L 1ert

293.

514. B. 2.

<3660270700016

<3660270700016

Bayer. Staatsbibliothek

Liegt hier.

Liegt hier.

Gall. Poggius.

Fr. 323.

TYROCINIUM
LATINI SERMONIS,
Collegii Sive S. J. Monachii
MANUDUCTIO
PRACTICA,
CLARA ET FACILIS,
Ad comparandam Elegantiam, ornatam conſtructionem,
& varietatem Latini ſermonis;

Suſcepta in gratiam omnium puræ Latinitatis amatorum, præcipuè in ſtudioſæ Juventutis uſum.

OPUSCULUM
Poſt omnia, tum veterum, tum recentiorum, de Latino Sermone præcepta noviſſimum, ad ſtudioſæ Juventutis captum ſummâ curâ elucubratum.

Acceſſerunt in fine ordine Alphabetico
Phraſes quædam ſelectiores.

Rerum contentarum INDICEM vide poſt Præfationem.

Auth. R. P. Panthal. Eſchenbrender, S. Jeſ.

COLONIÆ,
Sumptibus PETRI PÜTZ, Buchhändlers/ unter Fetten-Hennen / neben dem Roſenkrantz. 1726.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

PRIVILEGIUM CÆSAREUM.

CAROLUS Sextus, Divinâ favente clementiâ, electus Romanorum Imperator, ſemper Auguſtus, ac Germaniæ, Hiſpaniarum, Hungariæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæ, &c. Rex. Archi-Dux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ & Wirtembergæ. Comes Tyrolis, &c. Agnoſcimus & notum facimus tenore præſentium, quòd, cùm Nobis noſter, Sacriq́ue Romani Imperii fidelis dilectus PETRUS PÜTZ, Bibliopola Colonienſis, humillimè expoſuerit, quem in modum *Tyrocinium Latini Sermonis, ſive Manuductionem practicam, claram & facilem, ad comparandam elegantiam, ornatam conſtructionem, & varietatem Latini ſermonis, Authore* R. P. PANTHALEONE ESCHENBRENDER, Societatis JEſu, in duodecimo, typo edi curârit; vereatur autem, ne æmulorum invi-

dia hanc editionem imitantium impendii & laboris sui fructu frustretur, ideòque Nobis demissè supplicârit, quatenus ejus indemnitati Privilegio Nostro Cæsareo succurrere clementissimè dignaremur; Hos studiosæ Juventuti consulere volentes, submissæ pariter ac æquæ ejus petitioni annuendum censuerimus; ac proinde Authoritate Nostrâ Cæsareâ omnibus & singulis Bibliopolis, Bibliopegis, Typographis, & aliis quibuscunque rem librariam seu negotiationem exercentibus firmiter inhibemus, veramus & interdicimus, ne quis suprà nominatum *Latini Sermonis Tyrocinium* sub hoc alióve Titulo aut forma, per decem annorum spatium, ab hodierna die computandum, intra Sacri Romani Imperii,& Regnorum ditionúmque Nostrarum hæreditariarum fines recudere, vel aliis recudendum dare, aliorsúmve impressum apportare, citra præfati Impetrantis, ejusdemque Hæredum, ac Successorum voluntatem & assensum in scriptis obtentum, ausit vel præsumat; Si quis verò secùs faciendo, Privilegium hoc Nostrum, seu incr-

terdictum violare, contemneréque præsumpserit, eum non solùm ejusmodi exemplaribus, ubicunque locorum repertis, perperam quippe reculis, seu apportatis, (quæ dictus PETRUS PÜTZ, sive propriâ authoritate, sive Magistratûs illius loci auxilio sibi vendicare poterit) de facto privandum, sed & quinque Marcarum Auri puri pœnâ, ærario, seu Fisco nostro Cæsareo, & parti læsæ ex æquo pendendâ, omni spe veniæ sublatâ, mulctandum decernimus, dummodo tenor hujus Nostri Privilegii in fronte libri impressus reperiatur. Mandamus itaque omnibus & singulis Nostris & Sacri Romani Imperii, Regnorumque Nostrorum hæreditariorum subditis & fidelibus dilectis, tam Ecclesiasticis quàm sæcularibus, cujuscunque Statûs, gradûs, dignitatis, aut Ordinis fuerint, præsertim verò iis, qui in Magistratu existentes, vel suo, vel Superiorum suorum loco jus, justitiamque administrant, ne quemquam Privilegium hoc Nostrum Cæsareum violare, spernere, aut transgredi patiantur; sed si quos contumaces compererint, constitutâ à nobis

mulctâ eos puniri, & quibuscunque modis idoneis coërceri curent, quatenus & ipsi gravissimam Nostram indignationem, prædictamque pœnam evitare voluerint. Harum testimonio literarum manu Nostra subscriptarum, & Sigilli nostri Cæsarei appressione munitarum, quæ dabantur in civitate nostra Viennæ, die quarta Aprilis, Anno millesimo septingentesimo vigesimo sexto, Regnorum Nostrorum Romani decimo-quinto, Hispanicorum vigesimo-tertio, Hungarici & Bohemici verò pariter decimo-quinto.

CAROLUS.

(L. S.)

FRID. CARL, Comes de Schönborn, mpp.

Ad mandatum Sac. Cæs. Majestatis proprium

J. S. Hayeck de Waldstätten, mpp.

PRÆ-

PRÆFATIO

Ad plurimùm Reverendos, Doctiſſimosque literarum humaniorum PROFESSORES.

PLurimùm Reverendi, & Doctiſſimi literarum humaniorum Profeſſores! Obſervatum eſt annorum plurium curſu, adoleſcentes (qui literis humanioribus vacant) ſi parum aut nihil proficiant in Latino ſermone addiſcendo, hanc plerumque cauſam eſſe, quòd vel otio tempus exigant, vel, ſi laborem inſumant, unde ornatus & decor Latinæ linguæ accerſendus ſit, nil admodum curent. Conſtat etiam, & toto Orbe omnium linguis deprædicatur Profeſſorum indefeſſa, & cœlo digniſſima opera, quâ dies noctesque deſudant, ut ad aliquam Latini ſermonis facultatem teneros ado-

adoleſcentum animos perducant; nihilominùs (quod humani generis commune vitium eſt) ingrati juvenes & labores in ipſorum commodum ſuſceptos aſpernantur, & fructum ex iiſdem decerpere nequaquam conantur; Sunt tamen complures, (quis enim aliàs hoc ſcholarum onus ex Vobis, R. R. Profeſſores, ſine ſummo animi tædio ſubiret?) ſunt, inquam, adoleſcentes, qui profectui unicè intenti, ſolertiâ ſuâ & induſtriâ Magiſtrorum amantiſſimorum labores ſolantur, & progreſſum in Latino ſermone non pœnitendum faciunt: quem progreſſum, cùm ego promovere, & moleſtias veſtras, ſudoresque, Reverendi Magiſtri! ſublevare ſæpè ſæpiùs deſideraverim, venit mihi in mentem præſentem libellum elucubrare, & tradita in eodem præcepta practica penſi Germanici elocutione, ad ſtudioſæ juventutis captum exprimere.

Collegi igitur *Primò* graviora, magis generalia, & communia præcepta, quæ adoleſcentes ſequendo, veſtris in componendo themate deſideriis abundè faciant ſatis: pleraque ex Cicerone deſumpta.

Dein

Dein ex ipso Cicerone constructiones elegantissimas adduxi, ex quibus discant, sensum quemvis benè ordinare; etsi enim non rarò verba pulchra castigataque adferant; si tamen suis singula locis collocare nesciant, perit (quem ipsi intendunt) Latinitatis nitor. Certè hac in re frequenter aliorum opera desiderata est.

Tertiò: Cùm sæpiùs in scholis adolescentes, vel in delicti pœnam, vel ob progressûs sui augmentum præscriptam materiam Germanicam variare debeant, modos optimos assignavi, pensum quodvis elegantissimè, & diversis vocabulis immutandi: multa hîc (ingenuè fateor) ex aliis desumpta, quia vel dispersa, vel adolescentum ingenio altiora erant, optima & faciliora seligere placuit.

Quartò: Brevis Praxis additur, quâ adolescentibus utendum judicavi, si nitidè & emendatè pensum suum elaborare voluerint.

NB. Subjunxi autem omnibus regulis (quod uti non sine labore, sic neque sine fructu maximo juventutis factum arbitror) materiam Germanicam, quæ se-

cundùm allegatas regulas modo adolescentibus accommodato Latinè redditur, assignatis numeris, qui regulam, ejusque locum indicent.

Id verò hîc à Vobis, humaniſſimi Professores! efflagito, ne in pensis illis, vel styli graviratem, aut Epistolæ artificium, vel sermonis undique castigati nitorem, aut materiæ (de qua loquuntur) constantem ordinem requiratis; adolescentibus illa composita sunt, eorum captui & loquendi modo accommodata, unde licèt eadem vox Latina sæpè in uno penso, aliaque, quæ fortè displicebunt, vobis occurrent, date veniam; Latinitas (nisi me fallat opinio) ea certè est, quæ ad scholas admitti possit, & cùm non sine molestia adnitendum fuerit, ut regulæ pleræque in unum thema congerentur, scietis vos ipsi experientiâ, quàm ægrè fieri possit, ut suus sermoni Germanico nitor & sensus (qui sæpè intenditur) abundè constet.

Denique, quia ad manum essent Phrases nonnullæ ex recentioribus Authoribus desumptæ, eas adjungendas putavi, tum, ne intercíderent, tum etiam, quia permultæ ipsa-

ipſarum in aliis Phraſeologis fortè deſide-rabuntur.

Denique (abſit invidia verbo) id certè ſpondeo, Profeſſores Eruditiſſimi! quid-quid elegantiarum trium annorum ſpatio ex prælectionibus tum Grammaticalibus, tum Ciceronianis diſcipuli veſtri addiſce-re ſolent, aut poſſunt, id totum, ſi Phraſes & Syntaxis regulas exceperitis, (de his enim loquendi animus non eſt) hujus Li-belli anguſtiis concluſum, imò nova etiam multa addita, quæ faciliorem ſint redditu-ra diſcipulorum veſtrorum profectum. Ordo etiam in omnibus (ut patebit) ſerva-tus eſt, qui facilis, & adoleſcentibus ad memoriæ auxilium aptiſſimus haberi ſolet.

Id nunc unicè opto, ut (quia vivæ Pro-feſſorum voces mutis Præceptoribus, ſive libris ſcriptis præſtant) hæc paucula opellæ noſtræ præcepta adoleſcentibus ſæpiùs, vel in ludis publicis explicentur, aut in Pæda-gogis privatis frequenter prælegantur, ſic enim & altiùs animo memoriæque impri-muntur, & faciliùs in ipſa penſi con-ſtructione diſcipuli ſecundùm ea dictatam ſibi materiam eloquuntur.

Ad

Ad Adolescentes Studiosos.

ADolescentes Studiosi! quid-quid ad decorem & elegantem ordinem Latini sermonis, quidquid ad variam ejusdem materiæ elocutionem præ cæteris conducit, hunc in libellum congessimus, sive præcepta & regulas habetis, quibus dictatum vobis à Professoribus Germanicum pensum & nitidâ Latinitate exprimere, & benè construere, & si opus sit, etiam sæpissimè variare discatis. Quidquid in Buchleri, Denzleri, Erasmi, aliorúmque elegantiis

(quæ

(quæ alicujus momenti ſunt) inveneritis, id totum, & multò plura libellus complectitur. Phraſes, vobis ſæpiſſimè uſui futuras, tum per libellum totum diſperſas, tum præcipuè ad finem ordine Alphabetico collectas invenietis, & ut ſciatis, qaàm commodo veſtro conſultum voluerim, ſic habete, præcepta & regulæ permultæ fortè ad manus ſunt; ſed difficultas eſt, quâ viâ, dum penſum elaboratis, illas imitando exprimere poſſitis, hanc difficultatem mitigatam, & planè ſublatam hujus libelli auxilio experiemini; cùm plurima Germanica argumenta (ut loqui ama-

amatis) in vestrî gratiam addita, & vestro componendi modo elaborata sint.

Legite dies noctesque hoc Tyrocinium, & quotquot vos intuebuntur, tot à se Ciceronis æmulos conspici mirabuntur.

(✠)

Index Rerum, In hoc Libello contentarum.

LIBER I.

Cap. I. De elegantiis, quæ ſumuntur à ſubſtantivis. Pag. 1

Cap. II. De elegantiis, quæ ſumuntur ab Adjectivis. 11

Cap. III. De elegantiis, quæ ſumuntur à Pronominibus. 13

Cap. IV. De elegantiis, quæ ſumuntur à Comparativis & Superlativis. 24

Cap. V. De elegantiis, quæ ſumuntur à Verbis. 28

Cap. VI. De elegantiis, quæ ſumuntur à Propoſitionibus, Adverbiis, &c. 41

Cap. VII. De elegantiis, quæ ſumuntur à Conjunctionibus. 94

Cap. VIII. De elegantiis, quæ ſumuntur à Figuris. 100

LIBER II.

Cap. I. De elegantiis, quæ ſumuntur à Conſtructione Adjectivorum, Comparativi, Superlativi, Relativi, Verbi, &c. 110

Cap. II.

Index hujus Libelli.

Cap. II. De elegantiis, quæ sumuntur à constructionibus quibusdam singularibus. Pag. 120

LIBER III.

Cap. I. De rationibus multis, sensum quemvis eleganter variandi. 131

Cap. II. De variatione Præpositionum. 155

Cap. III. De variationibus præcipuorum Verborum & nominum. 167

Cap. IV. Variantur certi loquendi modi. 183

LIBER IV.

Cap. I. De iis, quæ pensi compositionem præcedunt. 195

Alphabetum Vocabulorum Germanicorum. 201. *usque* 276

Cap. II. Quomodo in pensi compositione procedendum. 277

Syllabus Phrasium selectiorum. 295

LIBER PRIMUS.

De elegantiis Latini ſermonis.

CAPUT I.

De elegantiis, quæ ſumuntur à Subſtantivis.

1. LOco Adjectivi eleganter ponitur Subſtantivum, præſertim ſi ipſum adjectivum in ſubſtantivum mutari poſſit, v. g. Die Sachen ſeynd ſehr verwirret / Magna eſt rerum omnium perturbatio, *pro* Reſſunt valdè perturbatæ. Er iſt ſo glücklich / daß er alles wohl anfanget / Tantæ felicitatis eſt, ut rem quamlibet bonis avibus ordiatur, *pro* Tam felix eſt, ut, &c. Er iſt ſo ſchwach geweſen / daß er den Gefangenen nicht hat können auff freyen Fuß ſtellen / Tantæ fuit infirmitatis, ut captivum in libertatem vindicare non potuerit, *pro* tam infirmus fuit, ut &c. Es laſt ſich in deinen Brieffen (ſo ſehr verſtändig ſeynd) deine Lieb gegen mich ſehen / In magna literarum tuarum prudentia tuus erga me amor elucet. Ich bin in dieſem Stück fleiſſig gnug geweſen; hab aber nit ſo gekönnet/Hæc ſunt à me curâ magis, quàm facultate

& copiâ constituta. Cic. Weil die Leuth meiner satt seynd / wil ich weggehen / Cupio ab hac hominum satietate nostri discedere. Ich bin nicht so geschwind weggereiset / weil ich unbeständig bin / sondern es gienge mir zu schlecht / Miseriæ nostræ potiùs, quàm inconstantiæ velim, tribuas, quòd tam subitò discessi.

Hîc nota 1. Nihil esse elegantius, quàm, si sensum aliquando integrum in substantivum mutes, eique aptum verbum adjungas, v. g. Ich bin auß dem Hauß viermahl herauß gangen / weilen es aber kalt ware und schlecht Wetter / bin ich zurück gekehret / Frigoris acerrima vis & intemperies cœli, me quater egressum, in ædes retrusit. Weilen du einen tugendhafften und gelehrten Lehrmeister hast / und an einem vortrefflichen Orth wohnest / solst du gnug wissen Christlich zu leben / Propter summam Magistri tui virtutem & scientiam, & loci, ubi moraris, præstantiam, te abundare oportet præceptis institutisque vitæ Christianæ, *pro* Quia habuisti Magistrum probum & doctum, &c.

Nota 2. Si in Germanico sit, Verzeyhe mir / daß ich bin zu langsam gewesen. *Vel*, Du muß nicht meinen / daß ich solches gethan / weilen ich nachlässig bin / &c. Tunc eleganter Substantivum loco Adjectivi in casu ponitur, quem verbum desiderat, v. g. Ignosce mihi, quòd nimis tardus fuerim; *Tardus* mutetur in Substantivum, & *Quòd fuerim* omissis, habebis: Ignosce tarditati meæ. Ignosce timori meo. Hoc negligentiæ meæ ne tribuas.

Nota 3.

Nota 3. Hunc loquendi modum adolescens optimè discet, si conjunctionibus aliisque omissis, v. g. *Quia, Si, Cùm,* Adjectivum in Substantivum, Pronomina *Ego, Tu,* in meus, tuus, *Ille* in illius mutentur; dein verbum cum casu, quem regit, ponatur: **Weilen du fromm bist/ wirst du allenthalben gelobt werden** / Virtus tua ubique laudabitur. **Weilen er geschwätzig ist/ ist er bey allen verhast** / Loquacitas ipsius omnibus exosa est.

Nota 4. Adolescentes (rogo) hîc animum maximè advertant, si in Germanico sit adjectivum in singulari vel plurali, quod laudem vel vituperium significat, illud elegantissimè mutatur in substantivum singularis numeri, cui dein verbum correspondet, & quæ præterea adjuncta sunt, ferè omittuntur, *ut*: **Welche gelehrt seynd / kommen zu Ehren.** **Gelehrt** efferatur substantivo *Doctrina*: huic dein consonet verbum, v. g. Doctrina ad honores evehitur, *vel* Doctrina honores conscendit. **Welche nichts wissen** / *vel* **ungelehrt seynd/werden nicht geehrt/** Ignorantia non honoratur. Honoribus caret. Obscura latet. **Ich hab nie gesehen / daß die jenige / so untreu seynd / lang glücklich seynd** / Quòd perfidiæ felicitas diuturna sit, numquam vidi. **Wann man reich ist / ist es leicht arm zu werden** / Ex opum affluentia brevis semita ducit ad egestatem. **Er stellet sich dem Schein nach Geld-reich an / zu Hauß aber ist er heimlich arm** / Externum quendam rebus suis pecuniæ splendorem accersit, regnante domi occultâ paupertate.

2. Substantivum elegans est, quod loco verbi ponitur, & verbum si adjunctum habeat adverbium, hoc in adjectivum commutandum est, v.g. Es haben sich alle sehr verwundert / Summa *vel* Magna fuit omnium admiratio, *pro* Omnes valdè sunt admirati. Du bedarffst dich nicht wegen diesen Sieg zu förchten/ Ab hac victoria nullum tibi periculum esse perspicio, *pro* non est, cur timeas ob hanc victoriam. Nachdem der Vatter gestorben / seynd sie strcitig worden / Post obitum patris inter illos orta est lis. Weilen ich dich lieb/ muß ich dir was kurtzes vorschreiben / Breve est, quod me tibi præcipere meus in te incredibilis amor cogit. Ich werd reisen / wie es dem gemeinen Wesen und der Stadt wird nützlich seyn/ Iter meum Reipublicæ & rerum urbanarum ratio gubernabit. Weilen die Leuth redeten / hab ich ihn gehen lassen/ Commotus hominum sermone illum dimisi. Wann du wirst ankommen / werd ich zu Rom seyn/ Romæ ero ad tuum adventum. Von den Sachen / so er hat geredet / werd ich vieles dir schreiben / Ex illius sermone scribam ad te plura. Ad voluntatem adjuncta facultas, *pro* Antea voluisti, jam etiam potes. Ich hab nit früher können kommen / weil es beschwerlich ist zu reisen / und zu schiffen / Maturiùs propter itinerum & navigationum difficultatem venire non potui. Er klagt öffters / daß es ihm armseelig und betrübt gehe / verlangt auch bißweilen getröstet zu werden / welches ich nicht thun kan/ Sæpiùs miseriam suam & dolorem impertit mihi, & medicinam interdum quærit, quam ego possum

sum

sum adhibere nullam. Man redet viel von den Sachen / welche ich gethan / In multa commemoratione earum rerum, quas gessi, versor. Weil die Sach wichtig / hatte ich lang zu reden / Magnitudo rei longam orationem desiderat. Weil wir aber gut Freund seynd / wird es sich in der Kürtze lassen abmachen / Conjunctio verò animorum brevitate contenta est.

3. Vox *Genus* sæpè cum elegantia adhibetur, v.g. Dein Arth zu schreiben / Genus scriptorum tuorum. Der Arth von Leuthen / Genus hominum istorum. Hierin pflegt er sich zu rühmen / In hoc genere gloriari solebat. Es seynd solche Brieff / Ejus generis literæ sunt. Id genus hujus crediti est, Ein solche Schuld ists.

4. Vox *Res* ita usurpatur, v. g. Dessentwegen hab ich mit dieser Sachen nicht länger wollen zu thun haben / Quæ res fecit, ut in hoc negotio diutiùs versari noluerim *pro* Ideò &c. Dieses hindert mich am meisten / Hæc me res maximè impedit.

5. Nomen virtutis aut vitii in Dei Deæve nomen (qui virtutis aut vitii Præses habetur) non ineptè mutatur, v. g. Martis filius, *pro* Bellicosus. Fortunæ filius, *pro* Felix. Bacchi assecla, *pro* Potator. Minervæ cultor, *pro* Studiosus, &c.

6. Dazumahl / Quo tempore, *pro* Tunc. Das er hat vorsetzlicher Weiß gethan / Hoc summo studio vel voluntate fecit, *pro* expressè. Ich hab gemeinet / es stünde mir zu / Mearum putavi esse partium. Sie haben zu mir von selbiger Sach geschrieben / Literas ad me uno exemplo, *vel* iisdem verbis dederunt.

7. Sermo elegans est, si adolescens loco unius substantivi, duo ponat, per regulam *Quotiescunque*, &c. v.g Virtutis Doctrinæque laude excellit, *pro* Doctus, &c. Virtutum destitutus præsidio, *pro* Sine virtute.

8. Dies eleganter ponitur *pro* Tempus, v. g. Die Zeit wird den Schmertzen vertreiben / Dies dolori medebitur.

Zu keiner Zeit werd ich deiner vergessen / Memoriam tui nulla dies adimet.

9. Ornatissimus sermo est, si substantivum ob præpositiones: *Per*, *Propter*, *A*, *Ex*, &c. In obliquo positum statuatur in nominativo, eique verbum conformiter construatur, v. g. Von Natur hat er einen dummen Kopff / und wegen seiner Nachlässigkeit ist er allezeit unter den letzten / Hunc natura stupidiorem efformavit, & supina negligentia in postremis hærere jubet.

Wegen sein Herkommen und Natur ist er billig zum König bestimmt worden / Hunc sanguis, hunc natura, hunc ipsa æquitatis ratio Regem destinavit.

Wegen Lust zu spatzieren / seynd wir an dieses Orth kommen / Ambulandi cupiditas ad hunc locum nos deduxit.

Wegen alten Haß / hat er ihn so hart angefallen / Invetteratum odium tam vehementer ei bilem in ipsum concitavit.

Uber welchen du dich wegen der Nachlässigkeit erzürnest / den hast du auß Freygebigkeit wegen seines Fleisses belohnet / Cujus dissidiæ iraſee-

iraſcebaris, ejus nunc diligentiæ præmium tua ſtatuit liberalitas.

Quantò melius, quàm ſi dixiſſes: Cui ob deſidiam iraſcebaris, ei ob diligentiam ex liberalitate præmium dediſti. Vox Quare eleganter mutatur in ſubſtantivum Cauſa, v. g. Warumb haſt du dieſes ſo ſpäth gethan? Cur tam ſerò hæc egiſti? Melius *sic*: Quæ cauſa te impulit, ut hæc tam ſerò ageres?

NB. Aliquando loco unius verbi duo eleganter ponuntur, v. g. Philoſophiam explicandam putari, i. e. explicari. Du biſt zu fürwitzig hierin/ Es nimis curioſus in hoc: Melius *sic*, curioſius id quæris, quàm neceſſe eſt.

Obſerva hîc modum, quo facilè hanc elegantiam percipies. Sit Germanicum: Mache / daß du nicht den jenigen wegen ſeiner Tugend haſſeſt / welcher dir wegen des Fleiß im Studieren iſt lieb geweſen.

Primò inquirere verbum; quod ſit, *Odio habere*, vel, *Odio eſſe*. Dein cogita, quem caſum regat verbum, & dices, Accuſativum: Odio aliquem habere, *vel* Nominativum: Hæc res mihi odio eſt. Hunc caſum verbi pone in Genitivo; tum attende ad præpoſitionem, ſi adſit, quæ hîc eſt *propter*, *ob*; hanc pariter omitte, & caſum, quem exigit, pone in Nominativo, vel caſu, quem verbum poſtulat; & ita ferè conſtrues: Cujus in ſtudiis diligentia tibi grata extitit, ne ejuſdem virtus tibi odio ſit, ſummoperè cura.

10. Si Adjectiva laudem ſignificent, quæ in Subſtantiva commutare velis: & dein ſenſum

eloqui per regulam *Quotiescunque* &c. Hæc ferè Subſtantiva adhibentur: Laus, Decor, Decus, Splendor, Nitor, Lumen, Prærogativa, Affluentia, Ardor, Numerus, Copia, Theſaurus, Fama, Dos, Vis, Turba, &c. ut: Doctrinæ laus. Virtutis decus. Generis Splendor, &c. Vide hîc, & mirare, quid poſſis adoleſcens, ſi hæc dicta de Subſtantivis in uſum deduxeris:

Wann der Richter die jenige/ſo verlaſſen und arm ſeynd/ nicht beſchützet gegen die/ ſo Gewalt brauchen/ und viel vermögen/wann man nur die anſchauet/ſo Reichthumben/ nicht aber ſo Recht haben/ ſo bedarff wahrlich ein ſchlechter armer Tropff ſich nicht mehr zu tröſten an einen anſehnlichen und tugendſamen Richter; Gewißlich müſſen dann entweder die/ſo Recht haben/ was außrichten/ oder ſie werden von den jenigen/ſo viel vermögen/ und Gunſt haben/ vertrieben werden/ und alſo nirgend Platz finden.

Sine obſervationibus ita diceres: Si Judex illos, qui derelicti & inopes ſunt, non defendat contra eos, qui vim inferunt, & multum poſſunt; ſi illos tantùm conſideremus, qui divitias, non qui juſtam cauſam habent, tunc non eſt, cur pauper & humilis homo ſe conſoletur gravi & virtuoſo judice: certè aut illi aliquid efficient, qui juſtam cauſam habent, aut ab illis, qui multum poſſunt, & favorem habent, repellentur, & ita nullibi locum invenient. Adverte verò, quàm Cicero pro Quinctio loquatur: Si Judex nullo præſidio ſit contra vim & gratiam ſolitudini atque inopiæ, ſi ex opibus, non ex veritate cauſa pendetur; profectò

ſectò nihil eſt, quod humilitatem cujuſquam gravitas & virtus judicis conſoletur; certè aut veritas valebit, aut repulsa vi & gratiâ locum, ubi conſiſtat, reperire non poterit.

Nunc quomodo prædicta practicè adhibenda ſint, vide in ſubjecta materia.

Magiſter Diſcipulis.

LIebe Schüler! wie ſehr ich mich erfreuet/ (*juxta num.* 2.) daß viele unter euch gefunden werden / welche vor die Tugend (*juxta num.* 7.) groſſe Sorg tragen / und im Studieren an Tag geben / daß ſie von gutem Verſtand ſeynd / ſo ſehr ſchmertzt es mich jetzt auch/ (*juxta num.* 2) daß etliche nicht allein ein Abſcheuen vom Studieren haben / (*juxta num.* 5.) indem ſie durch ſchlaffen und müſſig gehen (*juxta num.* 2.) die köſtliche Zeit zubringen / ſondern auch wegen geringer Sorg vor ihre Seligkeit ſich wenig bemühen die wahre Tugenden zu erwerben (*juxta num* 9.) welches darauß erhellet / indem ihnen ſcheinet der Kopff ſchon zu zerſpringen / wann man nur vom Studieren oder Tugenden redet. (*juxta num* 9.) O was für ein Creutz laden ſich ſolche Vögel (*juxta num.* 3.) auff den Halß / indem die jenige kein Hoffnung haben glückſelig zu werden / welche mehr den Laſtern / als den Tugenden ankleben / (*juxta num.* 2.) und auch ſelten auff der Welt einer zu wahren Ehren kommet / welcher unwiſſend iſt/ (*juxta num.* 1. *Nota* 4.) derhalben ihr jenige/ welche wegen euer guten Natur zu hohen

Sachen fähig seyd (*juxta num. 9.*) strebet fleissig der Tugend nach / und wendet alle Mühe an / damit ihr an guten Sitten und außerlesener Gelehrtheit vortrefflich werdet / welche allein Begehrens würdig / und ein Zierd des Menschens seynd. (*juxta num. 7. & 2.*)

Magister Discipulis.

QUanto mihi gaudio fuit, Discipuli carissimi complures inter vos reperiri, qui virtutis laudem in primis curis numerant, & quorum nobilissima præclarissimáque ingenia in literarum studiis sese pulcherrimè proferunt & ostentant; tanto nunc etiam dolori mihi est, quòd nonnulli (cùm otio & somno tempus exigant) à Minervæ laboribus non modò alieni sint, sed etiam, quòd exiguâ salutis curâ à comparando veræ virtutis præsidio revocentur; id ex eo elucet, quòd ipsis pauca de virtutibus aut artibus liberalibus dicta cerebrum excutere videantur. O quàm malorum sarcinam hoc adolescentum genus sibi accersit! cùm majus scelerum, quàm virtutis studium, nec minimam salutis spem relinquat, & rarò admodum ignorantiæ ad veros honores aditus reseretur. Quare, quos naturæ præstantia rebus amplissimis consequendis idoneos genuit, virtutis decus omni conatu sectemini, & quæ solæ ornamento sunt, animumque justissimâ cupiditate complent, bonorum morum, & exquisitæ doctrinæ dotes omnem vestrum laborem sibi vendicent.

Valete.

CAPUT

CAPUT II.

De elegantiis, quæ sumuntur ab Adjectivis.

1. ADjectivum eleganter ponitur ante verbum in genere neutro, v. g. Ich wil dich zu einer ehrbahrer Sach ermahnen / Honestum est, ad quod te hortabor, *pro* Te hortabor ad honestam rem.

Du unterfangest dich eines schweren Dings? / Arduum est, quod moliris, *pro* aggrederis rem arduam.

2. Vox *Unus*, ad exprimendum quid non invenustè usurpatur, v. g. Er ist unter allen der grausambste / Homo unus omnium crudelissimus.

Weilen du mit der Kauffmanschafft umbgehest / kanst du allein deine Famili / welche schier unterkommen ist / wiederumb über sich helffen / Tu unus, quia te mercatura exercet, familiam tuam jam ferè sepultam extinctamque erigere & recreare potes.

Die herumb schweiffende Räuber allein haben mir den Beutel ledig gemacht / Violenta prædonum huc illuc commeantium manus una crumenam meam emunxit.

3. Meus, mea, &c. ita à Cicerone ponitur, v. g. Ich pfleg nicht im Schreiben nachläßig zu seyn / Non est meum committere, ut in scribendo negligens esse videar.

4. Adjectivum numerale *Quotusquisque* elegantèr per interrogationem effertur, v. g. **Wo ist einer / der dencket / wie eng der Weg zum Himmel seye?** Quotusquisque seriò perpendit, quàm arcta & angusta ad cœlum via sit?

Kaum ist einer / so GOtt beständig dienen will / Quotusquisque est, qui DEO constanter servire velit.

5. Adjectiva, adjuncta substantivo, eleganter ponuntur loco adverbii, v. g. *Celeriter*, Celeri manu, veloci cursu, pede, &c. Vigilanti oculo, *pro* Vigilanter.

6. Multa Adjectiva admittunt particulam *Per*, v. g. Permultus. Perdifficilis. Permagnus. Percelsus. Pereruditus, &c.

In subjecta materia elegantias expressas vides.

Frater Fratri.

MEin lieber Bruder! indem viele Mittelen seynd die Tugend zu erlangen / durch welche viele Jüngling niemahl zur wahren Tugend gelangen / weilen ihnen solche unbekandt seynd; Derwegen hab ich dir jetzt das beste wollen an die Hand geben / daß du nemlich neben deinem sehr fleissigen Studieren täglich wollest ein geistlich Buch lesen; weilen diese Lesung der beste Weg ist / zur Erkänntnuß Göttlicher Ding zu kommen; sehr viele Studenten seynd zu Grund gangen / welchen wäre geholffen gewesen / wann sie auch nur obenhin hätten sich täglich in Lesung solches Buchs geübt. Dann kaum ist einer so tieff in den Lasteren kommen / welcher

nicht

nicht durch solche Lesung wird wieder zu recht gebracht ; Dann sie ist ein Speiß der Seelen/ und süsse Unterredung mit GOtt / ꝛc.

Frater Fratri.

CUm permulta *(juxta num.6. cap.2.)* sint virtutis comparandæ media, quorum auxilio, quia ignota sunt, adolescentum plures nunquam veras virtutum dotes *(juxta num. 10. cap. 1.)* assequuntur ; hinc , quod optimum est, *(juxta num.1. cap.2.)* nunc tibi suppeditare volui, ut scilicet tuo in liberalibus artibus constantissimo labori , quotidianam libri spiritualis lectionem adjungas, *(juxta num. 2. cap. 1.)* quia hæc lectio una est , *(juxta num. 2. cap. 2.)* quæ optimam ad rerum divinarum cognitionem viam sternit. Quot adolescentum perierunt , qui ab interitu abfuissent, si vel celeri oculo *(juxta num.5.cap. .)* in quotidiana hujus libri lectione versati fuissent. Nam quotusquisque cò sceserum devenit , *(juxta num. 4. cap. 2.)* quem non hujusmodi lectio ad frugem reducat? *(juxta num 9 cap.1.)* Cibus enim animæ est , & dulcissimum cum Divino Numine colloquium , &c.

CAPUT III.

De elegantiis, quæ sumuntur à Pronominibus, Relativis, &c.

1. LOco *Aliquis* elegantissimè post *si* ponitur *quis*, v. g. Wann ich einen werd haben/

Si quem habuero *pro* Si aliquem, &c. Si quid ad me ſcripſeris, *pro* Si aliquid.

Wann einer hat lüſtig geredet/ ſo hat dieſer es gewißlich gethan / Si quis fuerit jucundi ſermonis, hic profectò eſt, *pro* Si aliquis.

Er muß mich nicht viel veriren / Ne quid in me inſolentius faciat.

Bringſt du mir was Gelds? Num quam mihi affers pecuniam?

Je ſchlimmer einer iſt und argliſtiger / deſto verdächtiger iſt er / Quò quis verſutior & callidior, hoc ſuſpectior eſt, *pro* quò aliquis.

2. Ornatus ſermo eſt, cùm pro aliquis uſurpatur Ullus, Quiſpiam, Quiſquam, v. g.

Er hat ohn einiges Vorbedencken die Sach angenommen / Sine ullo conſilio rem ſuſcepit, *pro* Aliquo.

Sine cujuſquam ſuaſu iter ſuſcepit.

Sine ulla Dei memoria vivere, animi ſceleratiſ argumentum eſt, *pro* Sine aliqua.

3. Alius eleganter aſſumit Niſi, Præter, Et, Atque, Ac, &c. v. g.

Ich bin dazumahl kein anderer geweſen / als jetzund / Tunc non alius fui, ac nunc ſum, *pro* quàm ſum.

Die Sünd hat keine andere Beſoldung als den Todt / Quod eſt aliud peccati ſtipendium præter mortem, *vel* niſi mors, *pro* quàm mors.

Mihi aliud videtur ac tibi.

Das Licht der Sonnen iſt anderſt / als des Mouds / Lux alia eſt Solis, & Lunæ, *pro* quàm.

Alius

Alius eleganter repetitur, v. g Man redet anderst / als man im Hertzen hat / Aliud dicitur, aliud simulatur.

Einigen kame er Erbarmens- den anderen Lachens-würdig vor / Aliis miserandus, aliis irridendus videbatur.

Aliæ sunt literæ patris, aliæ fratris, Die Brieff des Vatters seynd anderst / als des Sohns.

Einer hat besser und ernstlicher als der ander gesagt / Alius alio meliùs & graviùs dixit.

Eines hangt am anderen / Alia ex aliis nexa sunt.

Einer gehet zum Himmel / der andere zur Höllen / Alius cœlo, alius inferno recipitur.

Alius alio nequior, Einer ist ärger als der ander.

Aliud alio tempore placet, Jetzt gefällt diß, jetzt jenes.

Ut alii aliis prodessent, Daß einer dem anderen nutzete.

Alius ex alia parte, Einer da / der ander dort.

Alii aliis rebus delectantur, Einer hat hierin / der ander in diesem seine Lust.

Alii aliò fugerunt, Sie seynd davon gelauffen / einer hiehin / der ander dorthin.

Alia aliò dissipavit, Hat eins da / das ander dort hinauß geworffen.

Aliud ex alio me quotidie impedit, Täglich überfallet mich ein Geschäfft über das andere.

Aliud ex alio malum, Ein Ubel nach dem anderen.

Aliud

Aliud ex alio quærere, Von einer Frag zur ander schreiten.

Aliud ex alio peccat, Er vermachts eins über das andere.

Uterque nostrûm aliud aliàs defendit, Jetzt dieses / auff ein andere Zeit jenes / ꝛc.

Illi aliàs aliud de iisdem rebus judicant, Sie urtheilen jetzt so / auff ein ander mahl anderst von denselbigen Sachen.

Alter.

Alter exercitum prodidit, alter vendidit, Einer hat es verrathen / der ander verkaufft.

Alter ab altero adjutus, Einer hat dem anderen geholffen.

Alter nostrûm fallitur, Einer auß uns beyden irret sich.

Alter alterius eget auxilio, Einer bedarff des anderen.

Altero quoque die, Auff den anderen Tag.

Unus & alter dies intercesserat, Ein und der andere Tag verflossen / entzwischen ꝛc.

Primus & alter, Der erst und der zweyte.

Anno tricesimo altero, quàm condita Roma, 31. Jahr nach Erbauung der Stadt Rom.

Alterâ die, quàm extinctus est, Den Tag nach seinem Todt.

Alterum tantum dabo, Ich geb noch einmahl so viel.

Altero tanto major, Zweymahl so groß.

Aut altero tanto, aut sesqui major, Entweder noch einmahl so groß / oder anderthalbmahl gröſſer.

Duæ ad æternitatem viæ sunt, altera spatiosa, quæ ad infelicem, altera arcta, quæ ad felicem ducit æternitatem, *pro* una spatiosa, una arcta.

Una in comedendo, altera in dormiendo, tertia in bibendo consumitur dies.

Alternus.

5. Alternis pedibus insistunt, Stehen jetzt auff dem / jetzt auff dem anderen Fuß.

Alterni rejecti, Einer umb den anderen außgeschlossen.

Alternis penè verbis, Schier im andern Wort.

Alternis mensibus, diebus, annis, &c. Ein Jahr umb das andere.

6. Is, qui, *pro* talis, qualis, eleganter sumuntur, v. g. Er ist nicht / wie er sol seyn / Is non est, qui esse debet, *pro* talis non est, qualis &c.

Non est eâ naturâ, quâ ego sum.

Is sis oportet, qui haberi cupis, Du muß ein solcher seyn / vor welchen du wilst gehalten werden.

Ponitur *Et*, vel *Nec* optimè ponitur, v. g. Er ist hoffärtig auff die Kleyder / so doch nicht sein seynd / Vestibus superbit, nec iis suis.

Epistolas scripsit, easque leves, *pro* Quæ erant leves, vel leves epistolas scripsit: Vitam ducit malam, & eam inter innocentes.

Du thuest mir grosse Unbild an / Injuriam, eamque atrocem, infers.

Du wirst gute Stöß davon tragen / Plagas, easque multas, auferes.

Welche gute Köpff haben / seynd gemeiniglich sehr Rach-begierig / In maximis animis, splen-

ſplendidiſſimiſque ingeniis exiſtit plerùmque vindictæ cupiditas, eaque incenſiſſima.

Dicta in me multa, eaque duriſſima conjecit.

Id variè & eleganter in ſermone ponitur, v. g. Id ætatis jam ſumus, *pro* hac ætate. Id reſponſi dedit, *pro* tale reſponſum. Id temporis venit, *pro* hoc tempus. Diem peccando conſumpſit, id, quod turpiſſimum eſt.

Fateor, gratiam à Deo ſperari ſemper oportere, nulli verò, qui eam ſeriùs poſtulavit, negatam eſſe, id verò falſum eſt.

Cùm in Germanico dicitur: Welche Sach/ oder Welches/ loco Quod, *vel* Quæres, dicitur eleganter: Id quod, v. g. Zu dieſen Zeiten iſt der Jugend zu viel zugelaſſen/ welches dem gemeinen Weſen ſchadet/ Hâc noſtrâ ætate nimia eſt adoleſcentum licentia, id quod Reipublicæ perniciosum eſt.

Nihil.

7. Hoc nihil poſtulo, *pro* Non. Ich begehr das nicht.

Nihil laboro, niſi ut ſalvus ſit, Ich bin vor nichts ſorgfältig/ nur allein ꝛc.

Nihil ſtabile eſt, niſi virtus.

Nihil præterquàm de ſe loquitur, Er redet nichts/ als von ſich.

Illâ nocte nihil præterquam vigilatum eſt, Dieſe Nacht hat man allein gewachet/ weiter nichts.

Nihil aliud fecit, niſi pecuniam dilapidavit.

Nihil eſt, cur hoc dicas mihi, Du bedarffſt mir diß nicht zu ſagen.

Nihil

Nihil est, quam ob rem venias, Es ist nicht nothwendig / daß du kommest.

Nihil minus velim, quàm hoc, Ich wolte dieses gar nicht gern.

Nihil mihi antiquius amicitiâ nostrâ fuit.

Nihilo beatior, Du bist nicht glückseliger drumb.

8. Relativum Qui, Quæ, Quod, miras habet elegantias; primò enim ponitur *pro* secundùm, v. g. Ich werd allezeit nach meiner Natur an seine Wohlthaten gedencken. Ipsius beneficia (quæ mea est indoles) semper recolam. Tibi (qui meus est in te amor) nunquam benefacere desinam.

So wahr ich lebe / du trachtest nach deiner Ehrsucht / dich allein vorzuziehen / Moriar, nisi omnibus (quæ tua est ambitio) te præferre coneris.

Non modò non tentavit certamen, sed ne verbo quidem reddito (quæ ipsius est timiditas) integer intactúsque fugit.

Weilen er ist zornhafftig / last er sich durch diese Wort verstören / His verbis (qui ipsius stomachus est, *vel* quæ ipsius iracundia est) commovetur & perturbatur.

Secundò ponitur pro ut, v. g. Ich bin so närrisch nicht / daß ich mich solte vor den gelehrtsten halten / Tam insolens & amens non sum, qui me doctissimum esse dicam, *pro* ut me, &c.

Scelera ejus majora sunt, quàm quæ veniam mereantur, *pro* ut, &c.

Deine Stich-Wort / mit welchen du mich neulich angefallen / seynd noch in viel zu frischer

scher Gedächtnüß / als daß ich wegen solches Reden solte selbiger vergessen / Verborum aculeï (quibus me nuperrimè pupugisti) in animo meo recentiores sunt, quàm qui his sermonibus mitigari aut evelli possint.

Tertiò, Relativum Qui, Quæ, Quod, sæpiùs repetitum, pro conjunctione *Et* positum, miram affert elegantiam, v. g. in squalore sum, qui Provinciæ, qui exercitui præsum, qui bellum gero, *pro* Et exercitui præsum.

Quem pudor, quem morum sermonisque suavitas, quem doctrinæ non vulgaris præstantia summopere è commendat.

Quartò, Quis eleganter per neutrum genus ponitur, v. g. Quid animi habes? Quid hoc hominis est? Quid verborum effluxit? *Pro* Quem animum, &c.

Quintò, ponitur eleganter *pro* Quomodo, v. g. Quî vales? Wie stehet es mit dir?

9. Quid *pro* Imò positum, nitorem sermoni tribuit singularem, v. g. Er haffet seine Schwester / ja seinen Vatter kan er nicht leyden / Sororem odit maximè, quid? Quòd parentem etiam vitæ authorem ferre nequeat.

Er hat mich allezeit geliebt / ja er wil sein Leben dargeben meinentwegen / Ille me semper amavit, quid? Quòd etiam vitam pro mea salute fundere velit.

Er hat mir allen Dienst erzeigt / ja / ich hab auch sein Gemüth gantz eingenommen / Exceptus ab eo, & cultus fui omni officii genere, quid?

quid? Quòd animum ipsius occultâ quasi vi mihi vindicavi.

10. Quid etiam ornatè ponitur *pro* Non tantùm, sed etiam, v.g. Er hat sich nicht allein durch böse Exempelen und Wollüsten nicht verführen lassen / sondern durch sein Lebens-Art verachtet er auch das jenige / was andere Jüngling mit Lust pflegen zu thun / Improborum exemplis voluptatúmque illecebris animum suum seduci & frangi noluit; quid? Quòd moribus vitæque instituto contemnat, quæ cæteris ab adolescentibus cum voluptate fiunt.

Tantus.

11. Tanta est inter eos, quanta maxima potest esse morum studiorumque dissensio. Sie seynd sich in Sitten so ungleich / als sie können seyn.

Alterum tantum dabo, Ich geb doppelt. Zweymahl so viel.

Tertium tantum, *vel* Tria tanta accipies, Zwey-dreymahl so viel ꝛc.

Bis tantò valeo, quàm valui priùs, Ich gilt zweymahl mehr / als zuvor.

Observa: Tantus, Quantus, si substantivo adjungantur, elegantiùs more substantivorum per regulam *Quotiescunque* construuntur, v. g. Quantum mihi doloris ac molestiæ discedens reliquisti, tantum voluptatis attulisti epistolâ, *pro* Quantum dolorem reliquisti.

Nunc sequenti penso observationes pleraſque inseramus.

Ponti-

Pontifex Thomæ Moro salutem.

NUn weiß ich nicht / mit was Wörter ich dir solle Glück wünschen / liebster Sohn! daß du endlich unter die Zahl der jenigen hast verdienet gezehlet zu werden / welche / umb Christi und der Tugend willen Schmach und grosse Unbild (*juxta num. 6. cap. 3.*) mit starckem Gemüth übersetzen / und die Catholische Kirch mit dem Glantz des tugendhafften Lebens / als Sternen erleuchten; gewißlich es hat dir nichts glücklichers können widerfahren / als diese Stund / (*juxta num. 7. cap. 8.*) da du nach deinem unerschrockenen Gemüth bist mit unverrücktem Gesicht dem gottlosen Vorhaben des Königs Henrici entgegen gangen / ja / nichts anders gesucht hast / als auch durch Verlust Ehr / Güter und menschlicher Gunst ihn vom Bösen abzuhalten. (*juxta num. 9. & 7. cap. 3.*) Fahre fort die Cron zu verfertigen / um welche du schon so viele Demanten und Edelgestein / deren einer besser als der ander ist / (*juxta num. 3. cap. 3*) gesetzet hast / und lasse es dir nicht schwer vorkommen / (*juxta num 8. cap 3.*) daß der jenige nach deinem sterblichen Leben trachtet / welchem du durch deine Treu / gute Räth und Haltung der Tugend hast gesucht das Ewige zu erwerben. Dann obschon der König (in welchem die unreine Lieb zum höchsten kommen) (*juxta num. 11. cap. 3*) dir wenig Danck gibt / so wird dir doch der himmlischer Belohner mit hundertfachem (*juxta num. 6. cap. 2.*)

Ge-

Gewinn deine Tugenden belohnen. Solte sich aber sein Wuth nicht besänfftigen lassen / (*juxta num. 8. cap 3*) und er täglich ein Ursach nach der anderer außdichten (*juxta num. 3. cap. 3.*) dich umb das Leben zu bringen / so bleib beständig / und wisse / daß der Todt nicht ein Zeichen deines Verbrechens / sondern deiner Tugend seye.

Pontifex Thomæ Moro salutem.

QUòd eorum albo adscribi tandem meruetis, qui Christi virtutisque amore contumelias, injurias, easque gravissimas, animo plusquam heroico tolerantes per Ecclesiam Catholicam clarissimos morum optimorum radios veluti sydera diffundunt, id verò, Filiorum Dilectissime! quibus verbis tibi gratuler, prorsus ignoro. Certè nihil præter hanc horam tibi fortunatius accidere potuit: quando pessimis Henrici Regis consiliis (quod intrepidum excelsumque pectus tuum est) constanti vultu obviam ivisti. Quid? Quòd nihil aliud laborâsti, nisi ut vel per honorum, fortunarum gratiæque humanæ jacturam eundem à malo revocares. Coronam tot modò gemmis (quarum aliæ aliis præstantiores sunt) instructam pertexere perge: neque is sis, cui molestum accidat, ab illo brevi caducæque vitæ tuæ insidias strui, cui fide tuâ, cui optimis consiliis, cui denique cultu virtutis immortalem perennemque vitam comparare studuisti. Regis enim (in quo Veneris amor tantus est, quantus maximus esse solet) etsi nullæ sint erga te grates; cœ-

lestis

lestis tamen Remunerator fœnore, eóque centuplicato, virtutes tuas compensabit. Quod si furor ejus major sit, quàm qui mitigari possit, aut alia ex aliis quotidie fingat, ut tibi vitam, eamque innocenter eripiat, animi magnitudinem constantiamque tuere, sciens mortem non peccati, sed virtutis tuæ indicium esse. Vale fili! Catholicisque omnibus, ad quam magnam & honoratam fortunam virtus perducat, commonstres.

CAPUT IV.

De elegantiis, quæ sumuntur à Comparativis & Superlativis.

1. COmparativo additur eleganter aliud Adverbium, v.g. multò, longè, &c. Ipso fortunâ ultrò superior sum, **Ich bin viel glücklicher als er.**

Ich bin geschwinder als er / Ipso longè longèque velocior sum.

2. Vox in comparativo etiam exprimitur aptè *Primò* per *præ*, v. g. **Du bist glückseliger als er** / Præ ipso beatus es, *Pro* Ipso beatior.

Die Heyden ermahnen sich untereinander fleissiger zur Tugend/ als die Christen/ Gentiles invicem se mutuis exhortationibus præ Christianis ad studium virtutis excuunt.

Secundò, per alia verba: præstat, anteit: Ingenio moribúsque præstat, anteit, **Er ist besser von Verstand.**

3. Com-

3. Comparativum etiam ornat sermonem, si ponatur loco positivi vel adverbii valdè, **sehr**/ præsertim si addatur *Nihil*, vel interrogativum Quid, v. g. **Deine Brieff seynd mir sehr angenehm gewesen** / Nihil mihi tuis literis potuit esse gratius, *vel* Quid tuis literis potuit mihi esse gratius? *pro* Literæ tuæ fuerunt mihi valdè gratæ.

Der Menschen Leben ist kurtz / Nil brevius, *vel* Quid brevius hominum vitâ.

Man muß ihn fleissig ermahnen / Nullus ardentioribus stimulis eget, quàm ille, *vel* Quis ardentioribus stimulis eget illo?

Quis illo doctior? **Ich kẽn selbigen gar wohl**/ Hunc ita novi, ut me ipsum ignorem priùs.

4. Comparativum etiam interdum loco Superlativi non infcitè collocatur, v. g. **Er ist am armseligsten dran** / Quis est afflictiore conditione, quàm ille? **Die Tugend und Gelehrtheit ist der beste Schutz**/ Nihil virtutis doctrinæque subsidio animum magis munit, *pro* Virtus maximè munit, &c.

5. Superior & inferior eleganter adhibentur pro Comparativo, si vox, quæ ponenda in Comparativo, mutetur in Substantivum, & ponatur in Ablativo, v. g. Cicero fuit Cæsare eloquentior. Eloquentior mutetur in Substantivum: Eloquentia, & addatur: Superior, v. g. Cicero fuit Cæsare eloquentiâ superior.

Antonius est Paulo doctrinâ inferior, *vel* Paulus est Antonio doctrinâ superior. Vide subjectam materiam.

6. Superlativum in fine pro positivo positum magnam adfert elegantiam, v.g. **Er hat mir grosse Wolthaten erzeigt** / Ejus beneficia in me sunt ampliſſima.

7. Superlativis in fine nitidè adduntur hæ particulæ: Unus, Longè, Multò, Quàm, Maximè, Ante, De, Ex, Inter, v.g. Quàm gratiſſimus. Adoleſcens longè pigerrimus. Hoc mihi multò gratiſſimum fuit. Ante alios elegantiſſimus. Tam ſum ipſi amicus, quàm qui maximè. Tam eſt literarum ſtudioſus, quàm qui maximè &c. Tam ſum Reipublicæ amicus, quàm qui maximè. Hic loquendi modus Ciceroni perquam familiaris eſt. Quàm celerrimè.

Innocentia Bernardo.

LJeber Bernarde! ich zweiffle nicht / du wirſt ſchon erkennen / daß nicht allein die alte / ſondern auch junge Leuth den Armſeligkeiten dieſer Welt / abſonderlich dem Todt / unterworffen ſeynd; Dann im Sommer fallen auch die Blumen dahin / und wartet man nicht auff den Winter. Ach! iſts nicht wahr? Gleichwie die liebliche Blumen ſeynd am meiſten zergänglich / (*juxta num. 7. cap. 4.*) alſo vergehet auch im Augenblick der auff den zarteſten Wangen glantzende Schein; (*juxta num. 7. cap. 4.*) die äuſſerliche Geſtalt der irꝛdiſchen Lüſten erfreuet die Augen / und den Leib mehr als die Seel / (*juxta num. 2. cap 4.*) welche nur in GOtt Ruhe findet / und durch ſolche liebkoſende Freuden ſchleichen die betriegliche Creaturen ins Hertz ein / und

thun

thun ſolches von ſeinem letzten Ziel abführen; Derhalben / indem du nicht ſtärcker biſt als Samſon / auch nicht heiliger als David / (*juxta num. 2. cap. 4.*) meide die Gefahren / in welchen du am meiſten biſt / (*juxta num 7. cap. 3.*) damit du dich auß den Stricken macheſt / beſſer iſt es Welt und Gut verachten / als die unwiederbringliche Unſchuld verlieren ; aber zu dieſer Stimm ſeynd viele taub / (*juxta num. 3. cap. 4.*) wenig nehmen ſie zu Hertzen / (*juxta eundem num.*) weilen ſie wegen gegenwärtiger Wollüſten die himmliſche nicht empfinden; Viele aber ſeynd wegen dieſer Thorheit umb ihr ewiges Heyl kommen / welche vor eine kurtze Wolluſt das ewige Feur gekaufft haben. Du aber Bernarde! welcher allen an Weißheit vorgeheſt / (*juxta num. 7. cap. 4.*) ſage gute Nacht den fleiſchlichen Lüſten / die himmliſche und ewige werden dich am meiſten ergetzen / (*juxta num 3 cap 4.*) welche du in Verachtung der Welt finden wirſt.

Innocentia Bernardo.

NUlla dubito, Bernarde chariſſime ! quin modò intelligas, non tantùm adultæ, ſed etiam vernantis ætatis homines, Mundi hujus miſeriis, mottis præſertim imperio obnoxios eſſe. Æſtas enim & flores demetit , nec bruma ſemper exſpectatur. Ah! (quid verius) ut florum gratia mulò vaniſſima eſt , ita fulgor genis ante alias tenerrimis radians momento rapitur ; exterior mundanarum voluptatum facies oculos & corpus præ animo paſcit, cui DEUS ſola Quies eſt ; his verò

gaudiorum illecebris fallaces creaturæ occupatum animum à fine ultimo avertunt. Quare, cùm nec robore Samſonem, nec pietate Davidem antecellas, ut laqueis te expedias; pericula, quæ te ante alios maximè circumſtant, declina, Mundi & bonorum omnium contemptus irreparabili innocentiæ jacturâ melior eſt. Sed ad quas voces plures obſurduerunt? Quas etiam pauciores in animum tranſmittunt? Præſens enim voluptas ſenſum illis ad cœleſtem eripuit. Permulti verò ob hanc ſuam dementiam ſalute perpetuâ excideruntt, qui brevi voluptate æterna incendia mercati ſunt. Tu verò Bernarde, ante omnes ſapientiſſime! corporis illecebris exilium æternum decerne: cœli delitiis, quas Mundi contemptus parit, quid magis animum tuum explere poterit?

CAPUT V.

De elegantiis, quæ ſumuntur à verbis.

1. FUturum paſſivum infiniti modi venuſtè pro participio futuri temporis in dus, da, ponitur, v. g. Exiſtimo ipſum à nemine læſum iri, *pro* Lædendum eſſe. Si verbum in ſupino ponatur, addito verbo: Eo, ornatus efficitur ſermo, v. g. Ne parentes connivendo filios perditum eant, *pro* Perdant.

2. Pro verbis: Debeo, Cupio, Volo, Deſidero, ſi adjunctum habeant: *Si*, ornatiſſimè utimur participio futuri temporis, v. g. **Wann du verlangeſt/**

von dem schlechten Stand / zu einem besseren zu gelangen / muß du nicht vermessen seyn / Ex humili & depressa conditione ad pinguem conscensurus, ne insolescas, *pro* Si cupis conscendere, &c.

Innocentiam servaturus, malos declina, *pro* Si velis servare.

Wann du verlangest dich ernsthafft auff Gelehrtheit zu begeben / muß du die böse Gesellschafft meiden / Cogitationes tuas curasque omnes ad virtutem & doctrinam relaturus, malam societatem devita.

3. Cùm dicitur: Rogo, Precor, &c. ut hoc facias, elegantior erit sermo, si in medio orationis colloces Quæso, & alterum verbum, omisso *ut*, ponas in Indicativo, v.g. Rogo, ut mihi condones, quod in te peccavi, *Dices:* Quod in te peccavi, mihi quæso condona.

4. Sermo purus est, si pro: Nullus, Nemo, vel alio nomine generali verbum in secunda persona conjunctivi singularis numeri ponatur, v. g. Man muß nicht anfangen / was man nicht kan außmachen / *Diceres:* Non debemus incipere, quod non possumus perficere, *Melius loqueris dicendo:* Ne institue, quod assequi nequeas.

Keiner wird mich von der Lieb GOttes abhalten / Tantus erit meus in Deum amor, ut ab eo me abstrahere nequeas, *pro* Nemo me &c.

Keiner unterfangt sich grosser Arbeit wegen des Himmels / Qui pro cœli gaudiis magnum laborem suscipiat, vix hominem invenias, &c.

Man muß den jenigen allen vorsetzen / von welchem man alle Tag Nutzen empfangt / A cu-

jus benevolentia multa tibi quotidie commoda naſcuntur, hunc tanti facias, ut omnibus anteponas.

5. Ubi eſt Relativum: Qui; Quæ, Quod, & verbum in futuro vel præſenti, ornabis orationem, ſi relativo omiſſo, verbum mutetur in participium, v. g. Virtutis ſtudio comparatur nomen, quod nunquam peribit, *pone* Nomen nunquam periturum.

Ich werd allezeit an deine Wohlthaten / ſo allen bekandt ſeynd / gedencken / Beneficia tua omnibus nota æternâ memoriâ tuebor, *pro* Quæ omnibus nota ſunt.

6. Quoties uni Nominativo duo vel plura verba per conjunctionem: Et, *vel* Quia &c. tribuuntur, eâ abjectâ verbiſque in Girundio vel participio poſitis oratio fit multò illuſtriſſima, v. g. Weilen er ſich hat niemahl laſſen vom Studieren abhalten / und ſich auch aller Verhindernüſſen entſchlagen / iſt er ſo gelehrt worden / A ſtudiis nunquam avulſus, impedimenta omnia excludendo, ad tam excellentem doctrinam pervenit. Parentes ama & honora, *meliùs*, Parentes amatos honora. Percuſſit me, & domo excluſit, *meliùs*, Me percuſſum domo excluſit.

Wann du ihn wilſt recht böß machen / muß du dem Petro biß an beyde Ohren ſatt zu trincken geben / Ipſi acerbiſſimè ſtomachum & bilem moturus, Petrum ad ambas uſque aures ingurgita.

Er iſt vorzeiten über die maß dem Sauffen ergeben geweſen / und weilen er ohne Scheu dem Böſen nachgefolget / hat er durch die Laſteren ſeinen

seinen guten Namen gantz verlohren / Olim præter modum vinolentiæ deditus, sceleratis aliorum vestigiis impunè adhærendo, nominis sui splendorem vitiorum tenebris! planè obscuravit.

Summus est in oratione nitor, si quod per adverbium vel adjectivum efferri consueverat, verbo exprimtaur, v. g. So wol in eigenen als gemeinen Sachen führe ich mich auff / wie ein vernünfftiger und gelehrter Mann thun solt / In privatis & publicis rebus, ut vir doctus & urens ratione versor: Meliùs ita, ego & publicis & privatis in rebus ea præsto, quæ ratio & doctrina præscripserint.

7. Omisso verbo *Debeo* aliud eleganter pones in Girundio, v. g. *Debui hoc facere*, Hoc mihi faciendum fuit. *Putavi, quòd deberem scribere*, Mihi aliquid scribendum putavi.

Du aberwitziger Kerl / muß dich an anderer Namen nicht streiffen / Tibi emotæ mentis homini, aliorum fama minimè vellicanda est.

8. Absum in tertia persona miram adfert orationi suavitatem, v. g. Deine Brieff seynd mir angenehm gewesen / Tantum abest, ut tuæ literæ animum meum offenderint, ut eæ mihi jucundissimæ fuerint, *pro* Mihi valdè gratæ fuerunt, &c.

GOtt gibt den Sündern Gnad / wann sie nur wollen / Deus dat peccatoribus gratiam, si velint, *meliùs ita*: Tantum abest, ut DEUS irâ non placabili in peccatores accendatur, ut, si velint, misericordiam accipiant.

Ich werd allezeit deiner dencken / Tantum abest, ut tui obliviscar, ut nunquam tui ex animo depositurus sim memoriam.

9. Committo etiam pulchrè adhibetur cum adjuncto verbo, v. g. Ich werd dich nicht das mindeste erzürnen / Non committam, ut te vel levissimè offendam.

Non committam, ut tibi insanire videar. Non committam, ut me improborum consortio adjungam.

10. Dubito benè ponitur *pro* ausus sum, v.g. Non dubitavit in omnium conspectu me injustissimè accusare.

Er hat sich nicht gescheuet solche Wort herauß zu stossen / über welche schier alle seynd Red-loß worden / In has voces prorumpere non dubitavit, quæ omnibus penè voceem excuterent.

11. Facio sequentibus modis decorat sermonem: *Primò* v. g. Ich wil dir nicht meine Armseligkeiten erzehlen / Non enumerabo miserias omnes, *Sic melius:* Non faciam *vel* committam, ut enumerem miserias omnes.

Si castra virtute aut dolo intercepta fuerint, non inibo prælium, *melius sic:* Castris virtute aut dolo interceptis, non faciam, ut prælium ineam.

Non faciam, ut tibi tam atrocia imprecer, *pro* Non imprecabor.

Secundò pro *Ideò* ponitur, v.g. Ideò controversia circa lusum incidit, quòd fraus intervenerat, *melius sic:* Hoc fecit, ut controversia circa lusum incideret, quia fraus intervenit, Sie seynd im Spielen uneins worden / &c. Ponitur etiam loco

Sub-

Substantivi, cui præpositio *Ob* præponitur, v. g. **Wegen Großheit der Sachen konte ich nicht reden/** Ob rei magnitudinem loqui non poteram, *melius sic:* Rei magnitudo fecit, ut verba mihi excciderent, *vel* deessent.

Wegen seiner Faulheit hat er mich umb meine Hoffnung gebracht / Ob pigritiam suam spem meam elusit, *melius sic:* Pigritia ipsius fecit, ut spem meam everteret.

Quæ res fecit, ut eum adire non potuerim, *pro* Ideò, *vel* Quare.

Præpositiones Propter, Ob, &c. eleganter mutantur in verbum *Prohibeo*, v. g. **Ich glaub / daß wir wegen des Winters nichts Gewisses von dir gehöret haben /** Propter hyemem nil certi de te audivimus: Hyemem credo adhuc prohibuisse, quominùs de te certum haberemus: Cic. ad Att.

12. Præteritum activum venustè exprimes per participium passivum cum verbo: Habeo, v. g. Hæc hausta habeo ex Philosophiæ fontibus, *pro* Hausi. Pecunias sibi partas habet, *pro* Peperit.

Die Brieff / so du mir geschrieben / Quas à te redditas literas habeo, *pro* Quas ad me dedisti.

13. Licet, Est, *pro* Possum posita oratione reddunt venustiorem, v. g. **Man kan in diesem Jüngling abnehmen / wie die menschliche Natur zum Bösen geneigt ist /** In adolescente isto animadvertere est, quanta sit humanæ naturæ ad malum propensio.

Licet videre, quanta sit pecuniæ cupiditas.

Laß du schon GOtt erzürnet haben, deßwegen bist du noch nicht umb die Hoffnung der

Seligkeit kommen / weilen noch Gelegenheit zu büssen vorhanden ist / Deum offenderis licèt, quia tamen pœnitendi occasione non es dejectus, nondum beatitudinis spe excidisti.

Nego ponitur *pro* non. Negabat se domi fuisse, *pro* Dicebat, quòd non fuisset. Negat se criminis istius reum.

14. Quæso etiam appositè ponitur *pro* Wie? Umb GOttes willen. Wie leicht? Ey / v. g. Man thuet leicht was / wessen man allezeit Rew Kauff hat / Quàm facilè quæso, quis faciat, cujus semper eum pœniteat?

Cur quæso ex his periculis navem ad tutiorem portum non subducis? Ey / warumb ꝛc.

Was kan doch für ein Pein grösser seyn / als die / welche kein End noch Maß hat? Quæ quæso pœna gravior aut tristior esse potest, quàm quæ nec finem, nec modum habet?

15. Puto etiam suas habet elegantias, v.g. Non timui famam inconstantiæ, *melius erit*: Non putavi mihi famam inconstantiæ pertimescendam. Hoc feci, *melius*: Hoc faciendum putavi.

16. Sum varia orationi ornamenta adfert: 1 *pro* Aliquis, v. g. Aliquis studet, *melius*: Est, qui studeat. Einige halten mehr von den Lastern / als Tugenden / Sunt, qui vitia virtutibus præferant.

Einer verachtet ihn / Est, qui ipsum contemnat.

Es hat noch einer mit mir Armseligen ein Mitleyden / Est, quem meæ calamitatis teneat commiseratio. Etliche seynd der Meynung / Sunt, qui censent.

2. Sum optimè quibuſcunque Adjectivis adjungitur, ita ut ex uno ſenſu duo fiant, v. g. **Viele fragen nicht viel nach dem Verluſt des Himmels** / Multi non multùm curant jacturam cœli, *melius ſic:* Multi ſunt, quorum animum cœli jactura parùm excruciat.

Die Gottloſen gehen umb mit öffentlichen Schelmen / die Unſchüldige aber ſuchen ſich bey Zeiten von den Bänden der Boßhafften loß zu machen / Qui perditiſſimi ſunt, nequitiæ comperræ nebulonibus adhærent; qui verò integri ſunt, ſe malorum vinculis properè eximere ſatagunt, *pro* Perditi & innocentes.

3. Ponitur pro *Aliquando*, & adjungitur *Nunquam*, v.g. **Es wird zu ſeiner Zeit die Faullentzer der übel zugebrachter Zeit gereuen** / Erit, cùm deſides malè impenſi temporis pœniteat.

Es hat ihm bißweilen ſehr leyd gethan / ꝛc.
Fuit, cùm ægerrimè tulit. (pœniteat.

Nunquam erit, ut te impenſi in ſtudiis laboris Erit, ubi te ulciſcar, **Ich werd dich zu ſeiner Zeit finden.**

Du wirſt niemahl bey deinem Vatter kein Gnad mehr haben können / Erit, cùm in parentis gratiam redire nequeas.

4. Ponitur pro Quare, vel cauſa, cum particulis: quin, quâ gratiâ, quapropter, Quare, cur. v. g. **Warumb haſt du die Unſchuld verlohren?** Quid fuit, cur innocentiam amiſeris *Melius*, quàm quare.

Warumb fragſt du nicht mehr nach dem Himmel? Quid eſt, quam ob rem cœli gaudia non pluris æſtimes?

Was hast du mit den bösen zu thun? Quid est, cur cum pravis tibi sit negotium?

Warumb last du meine Ermahnungen dir nicht zu Hertzen gehen? Quid est, cur nostra exhortatio nullum tuæ menti aculeum relinquat?

Warumb verehret man die unsterbliche Götter mit Betten? ꝛc. Quid est, quòd ullos Diis immor talibus cultus, honores, preces adhibeamus.

5. Ponitur pro oratione vulgari: *Non est opus. non oportet*, cum particula: *non*, v.g. Du bedarffst dich nicht zu rühmen wegen dein Verstand/ Non est, cur jactes ingenium tuum.

Es ist nicht nothwendig wegen der Reichthumben sorgfältig zu seyn / De divitiis nihil est, quòd labores.

Esset profectò, cur ipsum inviseres. Du hättest gewiß Ursach ꝛc.

Non est, cur ipsum ames.

6. Ponitur etiam pro zum vel zu / v. g. Er last allenthalben zu grossem Nachtheil auderer seine Boßheit blicken / Ubique nequitiæ suæ (id quod aliis perniciosissimum est) vestigia relinquit, *pro* Ad aliorum damnum.

In Beysein seiner Mit-Schüler hat er zum grossen Leydwesen seines Lehrmeisters sich in allerhand Unflat der Lasteren eingeworffen/ Inspectantibus condiscipulis suis (id quod Magistro summo dolori fuit) in turpissimas scelerum sordes se effudit.

Wann die Fehler nicht gestrafft werden / oder zu lind / pflegen die Lasteren zum grossen Schaden des gemeinen Wesens zuzunehmen / Culpæ impu-

impunitas, vel etiam nimia pœnæ levitas (id quod Reip. detrimentum maximum est) vitia augere solet.

17. Volo in Conjunctivo ponitur *pro* Utinam, v. g. **Wolte GOtt! daß dem so wäre / wie ich es vorsage /** Velim, ita sit, sicut ego vaticinor.

In fine etiam perbenè locatur, v. g. De me sic existimes, ac tibi persuadeas velim.

Etiam velim reliquum, quod est promissi ac muneris tui, mihi persolvas, **Das übrige solstu ꝛc.**

Deren Sitten solst du nachfolgen / welche untadelhafft gelebt haben / Ad horum mores divertas, velim, quorum inculpatissima vita fuit. Vide juxta dicta compositam materiam.

NB. Volo præterea eleganter adhibetur, si verbum simplex vel in præsenti Indicativi modi, vel in Optativo ponendum sit: Exemplis patebit artificium. **Ich bitte dich /** Te rogatum volo. **Wisse /** Illud te scire volo. **Er muß gestraffet werden /** Hunc punitum volo.

Humanitas Studiosis salutem.

Nachdem ich zu meiner höchster Freud (*juxta num. 16.*) **gelesen hab / daß viele Jüngling zu den Studien zusammen kommen seynd / wil ich euch zum ersten wegen eurem guten Vornehmen Glück wünschen /** (*juxta num. 21. cap. 3*) **und alsdan nach meinem wohlmeinenden Gemüth euch auff das beste ermahnen / daß ihr in den Schulen** (welche die Gelehrte auff Latein Humaniores benamsen) **nach der Tugend und Gelehrtheit euch am meisten die gute Sitten**

wollet angelegen seyn lassen. Verwundert euch aber nicht / daß ich diese Tugend vor anderen vorhalte / auff welche ihr euch begeben solt; (*juxta num. 7. cap. 5.*) dann indem ich bey mir überlege / was doch die Jünglinge bißweilen am meisten ziere / (*juxta num. 10. cap. 5.*) schweben mir allezeit die gute Sitten (deren Vorsteherin ich bin) vor den Augen / welche durch angebohrne Schönheit mein und anderer Hertz mit heimlicher Gewalt so eingenommen / (*juxta num. 12. cap. 5.*) daß ich vermeine auch die gröste Gelehrtheit / ohne diese Tugend / in keinem Werth / sondern ihres Glantz beraubt zu seyn. Dann / lieber! wessen Lieb könte sich ein solcher Jüngling versprechen / (*juxta num. 14. cap. 5.*) welcher in Ansehen deren / welcher er Ehrerbietsamkeit schüldig ist / nach hindan gesetzter Schäm / alles nach seinem Kopff reden und thun darff. (*juxta num 8 & 10. cap 5*) Hergegen aber darff ich vor gewiß sagen / wann etliche seynd andern lieb gewesen / (*juxta num 16. cap 5.*) daß diese Lieb die wohl erzogene Sitten ihnen erworben haben / welche den Abgang der Gaben der Natur ersetzet / das niedrige Herkommen und Mangel der Reichthumben erstattet / und die jenige bey allen angenehm machet / welche an anderen Gaben Mangel haben. (*juxta num 6. cap. 5.*) Zu dem siehet der die äusserliche Sitten an / welcher will von dem innerlichen urtheilen / weilen selbige ein klares Anzeigen des innerlichen Menschens seynd. (*juxta num. 2. cap. 5.*) Drumb hat der die Warheit getroffen /

troffen / welcher auß den Welt-Weisen gesagt: Jüngling rede / daß ich dich sehe. Dann er wuste / daß alles / so im Gemüth verborgen lag / durch die Sprach und Gebärden würde an Tag kommen ; (*juxta num. 1. cap. 5*) und gewißlich kan man an vielen sehen / daß es so zu geschehen pflegt ; (*juxta num. 13. cap. 5.*) dann / obschon etliche ihre böse Anmüthungen und Schalckhafftigkeiten meisterlich bemäntelen können / (*juxta num. 10. cap. 5*) thun doch auß den äusserlichen Sitten / gleich als auß einem Spiegel / zu vieler grossem Leydwesen / (*juxta num. 16. cap. 5.*) die böse Streich und verderbte Natur herauß scheinen. Dann indem ihnen von dem Lehrmeister bißweilen was mehr zugelassen wird / und desto besser ihr Gemüth zu erkennen / thun sie sich gleich der anerbottener Gunst ihrer böser Sitten halber (*juxta num. 11. cap. 5*) mißbrauchen / und indem der Zaum ein wenig nachgelassen ist / wollen sie selbigen gantz abschütten / (*juxta num. 6. cap. 5.*) worauß ihre Außgelassenheit / Unverschambtheit / und die zum Bösen hangende Natur klärlich gnug wird an Tag geben / &c.

Humanitas Studiosis salutem.

Postquam adolescentes magno numero (id quod gaudio mihi incredibili fuit) ad litterarum humaniorum studia confluxisse vidi ; non committam sanè , quin primùm quidem de praeclaro hocce consilio vobis gratuler ; tum pro optima mea voluntate vos etiam atque etiam adhorter , nihil ut his in scholis , (quas humaniores lite-

literati nominant) si à virtutis doctrinæque studio recesseritis, morum laudatissimorum ornamentis antiquius habeatis. Quòd hanc autem virtutem vobis præ cæteris amplectendam proponam, nolite mirari; siquidem perpendenti mihi, quid sit, cur maximo adolescentes nonnulli ornamento aliquando nobilitentur, honesta semper morum compositio, cujus ego semper Præses habita fui, ob oculos versatur; quæ innatâ suâ pulchritudine meum perinde ac aliorum animum occultâ quâdam vi ita raptum occupatumque habet, ut summam etiam doctrinam (nisi cum hac virtute conjuncta sit) nullo in pretio, & suo veluti splendore destituram existimem. Cujus enim gratiam quæso! sibi polliceri posset adolescens, à quo tantum abest, ut morum honestorum decore alios in sui amorem impellat, ut etiam inspectantibus iis, quibus reverentiam atque observantiam debet, pudore excusso perfrictâque fronte quidlibet & facere, & loqui suo arbitratu non dubitet: ex adversa verò parte affirmare possum, si multi extiterint, qui unquam aliis in amore fuerunt, amoris conciliatricem honestam fuisse morum compositionem, quæ compensato talentorum defectu, generis obscuritatem, fortunarumque damna solando, quos cætera dona destituunt, caros omnibus jucundosque efficit. Accedit, quòd de internis judicium facturus, cùm exteri mores interioris hominis clarissimum sint argumentum, in exteriora oculos conjiciat; unde non aberravit à vero, quisquis Philosophorum dixit: Adolescens loquere, ut te videam; sciebat namque ex sermone

& mo-

& moribus, quidquid lateret in animo, brevi proditum iri; & certè haud secùs accidere, in plerisque advertere licet. Quamvis enim sint, qui nequitias pravasque animi affectiones obtegere dexterrimè sciant, externis tamen moribus, veluti è speculo (quod pluribus dolori est) perversum ingenium, corruptáque indoles elucet. Nam cùm plusculum illis à Magistro, quo eorum animos penitùs inspiciat, per conniventiam indulgetur, perditi eorum mores faciunt, ut favore abutentes & laxatis nonnihil habenis totos frænos excutere gestiant; id quod illorum & petulantiam & impudentiam, indolemque ad mala propensam manifesto satis indicio prodit. *Reliquam hujus materiæ partem vide in sequenti penso.*

CAPUT VI.

De elegantiis, quæ sumuntur à Præpositionibus, Adverbiis.

1. A eleganter ponitur 1. *pro* post: Centesima lux est ab interitu patris, Der hundertste Tag nach deines Vatters Todt.

Recens ab illorum ætate fuit, Nach ihrer Zeit.

A prandio, cœna, ludo, Nach dem Nacht-Essen / Spielen / &c.

A jentaculo, Nach dem Frühstück.

A meridie, Nach Mittag.

Plebs statim à funere domum tetendit, Das Volck ist gleich nach gehaltener Begräbnüß nach Hauß gangen.

Hic

Hic recens ab aliorum ætate fuit, Nach ihrer Zeiten.

Primus à Rege, Der erste nach dem König.

Jam à re divina credo, apparebunt domi. Nach dem GOttes-Dienst werden sie sich zu Hauß sehen lassen.

2. *Pro* morbo, v. g. Dolet ab oculis, ab animo, à pectore, Die Augen thun ihm weh / das Hertz ꝛc.

3. *Pro officio, cui aliquis præest*, v. g.

A consiliis, Ein Secretarius.

A litteris, Cancelliſt.

A concionibus, Ein Prediger.

A cubiculis. Cammer-Diener.

A poculis, Mundschenck.

A thesauris, Schatzmeister.

A scriniis, id est: Scriniorum Præfectus, Protonotarius.

A facetiis, fabulis, Hoff-Narr / Kurtzweilen-Treiber.

A manu, Ab epistolis, Sein Scribent.

Est ipsi à rationibus, Er führet ihm die Rechnung.

4. *Tempus significat:*

A puero, parvulo, à tenero, ab incunabulis vel à cunabulis.

Ab infante, à pueris, à teneris, &c. Von Kindheit an. Ab uberibus. Ab utero.

A prima adolescentia, à prima ætate, à teneris unguiculis.

A primis annis. Ab ineunte ætate, ineunte adolescentia.

Ab

Ab initio ætatis. Ab adolescentulo.

Ab aurora, Von morgen an.

Ab orto Sole, Von auffgehender Sonnen her.

5. *Pro causa propter quam:*

Est mihi cognitus à benevolentia, consuetudine, amicitia, beneficiis, meritis, studiis literarum, &c. Ich kenne ihn wegen seiner Wohlgewogenheit / Freundschafft / weilen er mir Wohlthaten erzeigt / ꝛc.

Mare collucet à Sole, Das Meer glänzet / weil die Sonn drein scheinet.

Caput dolet à Sole, studiis, potu, Der Kopff thut mir wehe / wegen der Sonnen / Studieren / ꝛc.

Ab ira, odio furit, *id est*: Ob iram, &c.

Vates adhibere cœpit à superstitione animi, id est, Ob.

A recenti memoria perfidiæ minore cum misericordia auditi sunt. Weilen ihre Untreu noch in frischer Gedächtnüß lage / hat man ꝛc.

Attollunt ipsum à verecundia, damno, virtute, &c. Man lobt ihn wegen ꝛc.

6. *Personam, locum, domum,* unde significat, v. g.

A me nescio, quis exit: *pro* Ex meis ædibus.

Ab ostio omnia isthæc auscultavi, An der Thür hab ich alles gehöret.

Ab eo egressus est, *id est*: Ex ejus ædibus.

Hunc ab ostio jacentem sustuli, Ich hab ihn von der Thür weggetragen.

Ab amico tibi solvam. Durch meinen Freund werd ich dir zahlen lassen.

A pup-

A puppi religatus, Am vorderen Theil des Schiffs gebunden.

A te mihi salutem dixit, Er hat mich begrüsset in deinen Nahmen.

A te hoc mihi dedit. In deinen Nahmen.

Pecuniam numerat ab ærario à sociis, Auß dem gemeinen Schatz / auß der Gesellschafft / &c.

Abs te mutuum nobis da: id est, De tuo.

7. Habet præterea à Præpositio A vel Ab elegantes significationes:

Ab equitatu firmissimus: id est, optimè instructus, quantum ad equites, Er hat gute Reutherey.

Paratus ab exercitu: *id est:* Habet paratum exercitum.

Mediocriter instructus à doctrina, angustiùs à natura, Er ist nicht sehr gelehrt/und von Natur hat er auch keine gute Gaben.

Ab historia est instructus, Ein guter Historicus.

A propinquis nudis, ab amicis & existimatione inops.

Ab Oratoribus solitudo erat in foro, Es liesse sich kein Orator sehen / &c.

Ab ingenio improbus, Ein böser Kopff.

Ab unguiculis usque ad summum capillum te novi: *id est:* totum.

Hic locus à turba vacuus.

A terra ad cœlum percunctari, Alles Nachfragen.

A senibus vix otium habeo ad potandum, Die Alten lassen mir kaum Zeit zu trincken.

A morbo convalui, Gesund werden.

A sum-

A summo cadus plenus, Das Faß ist von oben gantz voll / *pro* usque ad summum.

A me sentit, Er hälts mit mir.

Stat à Senatu, *id est*, sentit cum Senatu.

A limine salutare rem aliquam, v. g. Studia, Philosophiam, *id est*, non satis tenere rei experientiam.

A tergo: Sol erat à tergo, Auff dem Rück.

A vertice ad imos talos pulcher.

A calce ad caput recurrere, Vom End wieder anfangen.

Ad.

8. Ad eleganter ponitur *pro usque ad*, Multus sermo ad multam diem, Biß weit in den Tag haben sie geredet.

Perpotavit ad vesperam.

Ad unguem expolitum opus, Ein außgemachtes vollkommenes Werck.

Ad insaniam concupiscere aliquid, *pro* usque ad, Ein Sach unsinnig begehren.

Ad denariolum solvam, Bey einem Pfenning wil ichs bezahlen.

Ad dimidias, ad tertias decoquendum est mustum, Den Most sol man auff die Helffte / auff den dritten Theil abkochen / versieden lassen.

Ad meridiem, Biß zu Mittag.

Ad multam noctem produximus cœnam, Wir haben biß weit in die Nacht zu Abend gessen.

Victoriam, quantam nemo ad eam diem peperat, Biß auff die Zeit hat keiner ein solchen Sieg erhalten.

Ad

Ad nummum convenit, Es trifft bey einem Pfenning ein.

Inermes ad ſatietatem trucidabitis, Biß ihr ſatt ſeyet.

In loquendo multus & ineptus, ad ſummam impudentiam.

9. *Pro* Circiter. Ad tria millia imperialium dedit, Er hat ungefehr drey tauſend ꝛc.

Frequentes fuimus ad ducentos, Unſer haben ſich bey zwey hundert eingefunden.

Ad quæ tempora venies? Umb was Zeit wirſt du kommen.

Ad quindecim homines, Bey 15 Leuth.

Ad diem diſcedam, Am beſtimmten Tag.

Ad tempus adero, Zu rechter Zeit werd ich mich einfinden.

Ad feſtos dies eâ veſte uti ſolet, Auff hochfeyerliche Täg trägt er diß Kleyd.

10. *Pro* loco, vel apud, vel juxta, v.g. Ad ripam fluminis erat arbor, Beym Ufer.

Ad focum ſedere.

Anus ad colum recitant fabulas, Beym Spinnrocken.

Ad libros ſedere.

Ad urbem cùm eſſet, Da er bey der Stadt ware.

Ad portum, ad januam audivi, Bey dem Geſtatt / bey der Thür.

Mihi eſt negotium ad portam, Ich hab bey der Pforten zu thun.

Ad villam partim ſtudiis, partim deſidia fruor.

Habet hortos ad Tyberim, Bey der Tyber.

Magnâ contentione dixit ad populum, Bey dem Volck.

11. *Pro* adversus, dum sermo de medicina, &c. v. g. Remedia ad oculorum morbos, ad vulnera, ad morsus bestiarum, Mittelen gegen Augen-Weh / Wunden ꝛc.

Tectus ad alios, Ich bin bedeckt gegen andere.

Obduruit animus ad dolorem novum, Gegen neue Schmertzen.

12. *Pro* præ vel in comparatione, Gegen ihn zu rechnen / in Vergleichung mit ihm / v. g. Nihil ad Cæsarem est, Er ist nichts zu rechnen gegen den Kayser.

Nihil ad nostrum, Er kan den Unsrigen nicht das Wasser reichen.

Ad sapientiam hujus, nimius nugator est, Gegen diesen verständigen Mann zu rechnen / treibt er nur Kurtzweil.

13. Præter dictas sequentes sunt elegantiæ: Salire ad numerum. aut choreas ducere.

Ad pedes vel genua provolvi, procumbere, Zu Füssen fallen.

Ad sinistram, ad lævam manum, Zur lincken ꝛc.

Ad tempus venisti, Recht zu paß.

Ad eorum exemplum mores tuos componis, Nach ihnen führest du dich auff.

Ad extremum te hortor, Zuletzt / Ad postremum. Ad ultimum.

Ad summam, Mit einem Wort. In summa.

Unus, aut ad summum duo inventi sunt, Einer / oder zum höchsten seynd zwey gefunden worden.

De.

14. De propositio ponitur *pro* loco, v. g. De via, platea clamat, Er schreyet auff der Straß.

De transverso irruit, Von der Seit / überzwerch fället er / rumpelt kommet er dahin.

De tribunali pronuntiat, Auff dem Richter-Stuhl gibt er den Außspruch.

Convicium de trivio, Ein lumpene Schmach-Red.

Declamator de ludo. Rabula de foro, Ein Redner in der Schulen. Ein Zungen-Dräher. Ein Acten-Dräher.

Exire de navi, abire, decedere de Provincia, Regredere de via in semitam.

De summo loco adolescens, Ein Jüngling von hohem Stamm.

15. *Pro* tempore. De die, Zu Tag. De nocte, Bey Nacht.

De nocte multa exurrexi, lucrumque præposui sopori & quieti.

Apparat de die convivium.

De foro ad lenones eunt.

16. *Pro* causa *vel* materia. Magnis de rebus aut causis, Wichtiger Sachen halber.

His de causis. Dicit contumeliam de nihilo, An dem Schelten ist nichts an.

Hoc de nihilo est, Das bedeutet nichts. Da liegt nichts an.

De nihilo irascceris, Du zörnest ohn Ursach.

Flet de suo supplicio, de morte, Wegen der Straff.

Non hoc de nihilo est, quòd irascor, Nicht unbillig zürne ich.

Legatos misit de pace, Umb vom Frieden zu handelen. (darzu.

Hoc de tuo addis, Dieses thuest du auß deinem

Potat de meo, Von dem meinigen. Auff mein Kosten. De suo.

De cætero, de reliquo, Im übrigen.

Adii te heri de tuo filio, Ich bin zu dir kommen von deinem Sohn zu reden.

Alii de vita, alii de benevolentia civium in discrimen vocantur, Etliche leyden Gefahr am Leben / andere an Gunst der Bürger.

De imperio decertatur, *id est*, *propter*.

Metuo abs te de verbis tuis, Wegen dein Reden förchte ich dich.

Ægritudo de filio meo est, Wegen meines Sohn bin ich bekümmert.

Adortus sum ipsum jurgio de hac re, Ich hab mich mit ihm gezancket wegen ꝛc.

De fumo disceptant, de lana caprina, Wegen unnütze Dinge streiten sie.

17. Ratio de integro ineunda est, Auffs neu.

Scivi rem de compacto geri, Sie seynd es eins worden / daß sie die Sach also wolten anstellen.

De industria, de consilio, Fürsetzlich. De improviso, Unversehens.

De integro incidere in morbum, Von neuem kranck werden.

E vel *Ex*.

18. *Adjungitur causa*. Ex te sollicitudine afficior, Deinentwegen stehe ich in Sorgen.

Laborat ex oculis, renibus, ſtomacho, Er hat Augen- Magen - Weh ꝛc.

Ex vino vacillat, Er wancket / weil er zu viel getruncken.

Incidit in morbum ex ægritudine, Von lauter Leyd iſt er kranck worden.

Ex illius mulieris amore inſanit, Er iſt Narr wegen zu groſſer Lieb gegen dieſes Weib / vel: Ex mulieris amore fit, ut inſaniat.

Hoc putant, quidquid factum eſt, ex te eſſe ortum, Du ſeyneſt der Uhrheber.

Ex me dolet, Meinentwegen ꝛc. Ex me gaudium tibi præſtabo.

E via langueo, Von der Reyſen.

Ex injuria inſanit, *ob* injuriam.

Ex amore tantum eſt homini incendium, Er brennet ſo von lauter Lieb.

Locum, perſonam ſignificat, v. g. Ex adverſum fabrica eſt, Gegen über ſtehet der Bau / *pro* ex oppoſito, vel: Ea domus ſita eſt ex adverſo.

E regione, ex adverſo. E regione Boreæ ſtat Auſter.

E proximo vicinus, Mein nechſter Nachbahr.

Neſcio, an hoc ex me audieris, Von mir.

Ex equo pugnat, Er ſitzet zu Pferd / und ſtreitet.

Ex obſidione in tutum duxi manipulares meos.

Ex intervallo, Von einem Orth zum anderen.

Ex eo loco, Von dieſem Orth.

2o. *Denotat utilitatem*, E Republica facio, Dem gemeinen Weſen zum beſten.

Id ex tua dignitate facis, Das thueſt du deiner Würde zum beſten.

Id statues ex nostra dignitate, Unserer Würde zum Nutzen.

E re tua est. Ex re tua fuerit, Ist dein Nutzen und Profit.

Ex utilitate Reip. vel usu.

Non ex usu nostro est, Es ist uns kein Profit.

Utrùm prælium committi ex usu sit, Ob es dienlich seye ein Schlacht halten.

Ex sententia, ex animi sententia, nach Wunsch.

Hæc ex sententia confecta sunt.

21. *Refertur ad modum.* Ex vero nomine vocor Joannes, Ich hab den rechten Nahmen Johannes.

Exercitum extemplò domum reducam, gleich.

Ex tempore dicit, *pro* impræmeditè, Auß der Faust dahin sagen. Ohn Vorbereitung.

Epistola ex tempore data, *pro* celeri calamo scripta.

Pisces ex sententia nactus sum, Nach Wunsch.

Istuc tibi ex sententia obtigisse lætor.

Ex occulto. Ex confesso. Ex merito leniter, quidquid patiare, ferendum est.

Ex studio, consilio, è data opera, Vorsetzlich/ expreß.

Ex inopinato. Ex improviso. Ex ignorantia. Ex (more.

Ex jure, *id est*, per justitiam.

Tempus ex aliorum more, quieti & luxuriæ concedit, Nach anderer Art.

Reliquit hæredes ex besse nepotem: ex tertia parte neptem, Zween dritten Theil sol der Vatter / seines Bruders Tochter aber den dritten Theil zur Erbschafft haben.

Ex invidia condemnatus ab omnibus.

Ex animo facit, Es iſt ihm ernſt.

Te amat ex animo. Dicit ex animo hoc verbum.

Ex animo quidquam, ut fert natura, facere, *id eſt*: ſincerè.

Ex animo amicus, Wohlmeinender Freund.

22. *Variè præterea jungitur*: E veſtigio exilivit, Gleich auff dem Fuß iſt er herauß geſprungen.

E re nata meliùs haud fieri potuit, quàm factum eſt, Es hat beſſer nicht können geſchehen.

Ex æquo, Zugleich. Einer wie der ander.

Nihil tam ex alto reperiri poteſt, quod non cogitanti tibi in promptu ſit, Auch die höchſte Sachen fallen dir ein / wann du nachdenckeſt.

Aucupemus ex inſidiis clanculum, quam rem gerant, Laſt uns heimlich zuſehen / was ſie anfangen.

Ex incommodo alterius ſua comparare commodo.

Ex copia piſcaria conſulere licebit, quid emam, *id eſt*, pro *vel* ſecundùm copiam piſcium deliberabo &c.

Bonus volo ex hoc die eſſe, von dieſem Tag an.

Ego te ex inſulſo ſalſum feci opera mea, Ich hab noch was Witz in dich gebracht.

Ex aliorum ingeniis me judicet, Nach anderer Urtheil.

Ex paupertate non eſt quiſquam alter illo hodie parcior, Weilen er arm / iſt er ſparſam.

Ex te natum eſt hoc mali.

Ex Philoſophiæ præceptis, Gemäß den Regulen der Philoſophy.

Ex

Ex eo die, Von der Zeit an.

Hic status corporis est è natura maximè, Ist der Natur ähnlich / gemäß.

Nihil nisi ex optimo more & sanctissima disciplina, Alles nach löblichem Gebrauch.

Extra.

23. Sed me censent potuisse omnia intelligere extra otium, intùs, quæ inter se ipsi egerunt?

Extra omnem aleam positus, Auſſer Gefahr.

Sum extra noxam, Ich hab kein Schuld dran. Unschüldig.

Me hercle extra jocum homo bellus est, Gewiß / in Ernst zu reden / er ist ein wackerer Kerl / ein lüstiger Mensch.

Extra te unum, Auſſer dich allein.

Extra teli jactum, Weiter als ein Pfeil-Schuß.

Prodire extra modum, Die Schrancken der rechten Maß überschreiten.

Vox extra modum absona, Ein überauß unliebliche Stimm.

Extra conjurationem hunc esse dixit, Er gehöret nicht mit zu denen / so zusammen geschworen.

Extra hanc contentionem, certamenque nostrum familiariter tecum loquar, Wanns diesen unsern Streit nicht angehet / wil ich Freundsweiß mit dir reden.

Extra ducem, paucosque præterea, Den Hauptmann und etliche wenig außgenommen.

Extra contaminatam illam Claudii manum, Ausserhalb die zusammen gerottirte Schelmen des Claudii.

In.

24. *Refertur ad tempus*, v. g. Invitavit ad cœnam in posterum diem, Auff den nechst folgenden Tag / *barbarè dicitur* sequenti die.

Actio constituta in mensem Januarium, Fest gestellt biß in den ꝛc.

In annos singulos hoc fieri jubet, Alle Jahr.

Vix in paucos dies tolerabile est, Das kan man auch wenige Tag nicht dülden.

Lunæ defectiones prædicuntur in multos annos, Auff / vor viele Jahr.

In dies vitium crescit, Nimmt von Tag zu Tag zu.

In posterum, Künfftig. In perendinum, Vor übermorgen / *barbarè* pro perendino.

Hic tibi amicus in perpetuum erit, Beständig / Allezeit.

In horam, in diem vivere, Für heut allein leben: Für Morgen aber nicht sorgen.

In præsens, & in futurum, Für das gegenwärtige und zukünfftige.

Parata res mala in vesperum huic seni, Umb den Abend haben sie was Böses im Sinn mit dem Alten.

Studet in cœnæ tempus, Biß zu Nachts-Essen.

Optimè mihi in tempore advenis, Zu rechter Zeit.

In reditum, *barbarè dicitur* usque in revisum, Biß wir uns wiederumb sehen.

Dilata res in proximum senatum.

25. *Distributioni servit*, v. g. Quatetnos denarios in singulas vini amphoras portorii nomine exe-

exegit, Er hat 8. Batzen Zoll auff ein jede Maß Wein gesetzt.

Ternis nummis in pedem transegit, Er ist eins worden für jede Schuhe drey Cronen zu geben. Er hat gedungen mit ihm.

Pro frumento in modios singulos exegit, Er hat fürs Getrayd auff jedes Mütt sester Scheffel gefordert / ꝛc.

Tres nummos dabit in capita, Er wird einem jeden drey Cronen geben.

Quod pretium in capita statuit? Wie hoch/ theuer hat er ein jede Person angeschlagen / angelegt?

Singulas in militem tunicas imperavit, Er hat befohlen einem jeden Soldaten einen Rock zu geben.

In centum sues decem homines satis esse putant, Sie meynen für hundert Schwein auffzuessen / seynd zehn Leuth gnug.

In viros singulos dati sunt tres imperiales, Vor jeden Mann seynd ꝛc.

26. *Modum explicat.* Exornetur in peregrinum modum, Auff frembde Weiß.

Servilem in modum cruciari, Gepeinigt werden knechtlicher Weiß.

Miserandum in modum, Jämmerlich. Erbärmlich.

Hostilem in modum, Feindlicher Weiß nach.

Vaticinantis in modum cecinit, Er hat gesungen / wie die Wahrsäger pflegen.

Mirum in modum gaudeo, Ich erfreue mich von Hertzen.

In ſpeciem captivus, Er läſt ſich angehen/ als wäre er gefangen.

In os, in faciem laudare, Ins Geſicht ꝛc.

In foribus adeſt, Er iſt in der Nähe.

Hunc in delitiis habet, Er macht viel auß ihm/ hat ihn lieb.

Piſciculos fer in cœnam, Bring kleine Fiſch zum Nachts-Eſſen.

In commune omnes loquebantur, Ins gemein.

27. *Sequentibus modis adhibetur*; In utramvis aurem dormire, Rühig ſchlaffen.

In vices canunt, loquuntur, ſcribunt, *pro* per vices, Es gehet umb mit dem Singen / einer nach dem anderen / ſie wechſelen ab.

In univerſum, *barbarè dicitur* in genere, Ins gemein davon zu reden.

In rem utrique eſt, ſi fiant, Es iſt beyden dienlich / daran gelegen.

In rem noſtram eſt, Es iſt gut für uns.

Hoc non in præſens tantùm, ſed in æternum repreſſiſti, Nicht allein vor dißmahl / ſondern vor allezeit.

Hoc eſt in proclivi, *pro* facile eſt.

Suavia, quæ ſunt in præſentia, prima habet, was für den Augen ſüß iſt / da trägt er Sorg vor.

In portu navigat, Auſſer Gefahr.

Tantum belli in manibus habebat, Ein ſo groſſer Krieg war vorhanden.

Libelli in manibus ſunt omnium, Gehen ſchon allenthalben herumb.

Victoria eſt in manibus, Man iſt des Siegs gewiß.

Intra.

28. Ponitur *pro* citra, Hieseits / auff dieser Seiten. Intra montem Taurum regnare jussus, Auff dieser Seiten des Bergs Tauri.

Nullus locus intra Oceanum est, Auff dieser Seiten / hieseits des Meers.

Hortensii scripta intra famam sunt, Seynd nicht so gut / als man sie darvor außgibt.

Intra paucos dies, Innerhalb wenig Tagen.

NB. Laudi tribuitur: Ein fürtrefflicher Redner / Orator in paucis inclytus.

Juxta.

29. Ponitur *pro* apud. Sepultus est juxta viam Appiam, Langst der Strassen.

Juxta ripam, An dem Gestatt.

Juxta te sum, Ich bin bey dir.

30. *Pro* æquè, Eben so wohl.

Juxta boni malique obtruncati sunt, Die Böse so wohl als die Gute / ꝛc.

Plebi patribusque juxta carus, Dem Volck so lieb / als den Vätteren.

Cives hostesque juxtáque metuit, Er förcht die Bürger so sehr / als die Feind.

A feminis juxta virisque gestantur, Werden so wohl von Weiber / als den Männeren getragen.

Illum juxta, ac si meus esset frater, adjuvo. Ich helffe ihm nit anderster / als wäre er mein bruder.

Nota: Juxta ac, juxta atque, juxta ac si eleganter ponuntur. Trucidant inermes juxta atque armatos, Die ungewaffnete so wohl / als die andere.

Omnibus officiis, juxta ac si meus frater esset, ipsum sustentavi, Gleich als wäre er mein bruder.

Ob.

31. Versatur mihi ob oculos, Vor Augen schweben.

Penes.

32. Penes quos laus est, *pro* apud.
Penes te potestas, Die Gewalt ist bey dir.
Omnia adsunt bona, penes quem est virtus.

Per.

33. *Significat tempus:* Per hos dies, Diese Tag durch.
Nulla res per triennium, nisi ad nutum ipsius, est judicata, Drey Jahr durch ist kein Urtheil ohn seinen Willen ergangen.
Per idem tempus, Zu derselbiger Zeit.
Per noctem cernuntur astra, Bey nächtlicher Weil.
Per hyemem nives cadunt.
Per tempus advenis, *id est*, opportunè.
34. *Significat modum:* Per potestatem abstulit, In Krafft seines Gewalts.
Per injuriam, Unbilliger Weiß.
Per insidias, Durch Verrätherey.
Per scelus, Schelmischer Weiß.
Per luxuriem effundere atque consumere, quod per scelus est adeptus.
Per ludum ac jocum omnibus bonis evertit illum, Er hat ihn Schertz-Weiß umb all Haab und Gut gebracht.
Per summum dedecus vitam amittere, Mit höchster Schand.
Per otium faciam, Ich wils mit guter Weil machen.

Per silentium eò te deducam. In der Still.

Per speciem amicitiæ. Unter dem Schein der Freundschafft / *vel* per simulationem.

Per invidiam, iram, summam crudelitatem, Wegen Mißgunst. Auß Zorn.

Per impudentiam. Unbesonnen / unbedachter Weiß.

Per speciem venandi nocte urbem ingressi, Als wolten sie jagen.

Per vim lata lex.

Per vinum exortum dissidium, Wegen Wein trincken.

33. *Pro* propter, ob, Per valetudinem non possum, Wegen Kranckheit.

Per pacem liceat te alloqui: *ob pacem.*

36. *Significat sequentia*: Per me licet, Ich bins zufrieden.

Per me nulla est mora, Ich hindere nicht.

Per me ista fiant, Meinenthalben thue das.

Petis, ut tibi per me liceat ab exilio reducere quendam, Du begehrest / daß du mit meinem Willen Urlaub ꝛc.

Per ætatem potui, Alters halben.

Tuus per ætatem pater esse potuit. Er ist so alt gewesen / er hätte können dein Vatter seyn.

Per Deos, per hanc dexteram, per fortunas, rogo.

Per me, per te, per illum stat, quò minùs, Er verhindert es / daß nicht ꝛc.

Per me sibi habeat, licet, Ich kans leyden / daß er es hat.

Per te stetit, quò minùs hæ fierent nuptiæ.

Post.

37. Post montem oppositum, Hinter dem Berg.

Post hominum memoriam, Von Menschen Gedencken. Post hominum ætatem: *idem.*

Nemo unquam post hominum memoriam vigilantior.

Unus post homines natos fortissimus.

Ego hîc ero post principia: *pro* retrò.

Post diem tertium. Multis post annis. Multos post annos.

Post tergum, Dahinden / auffm Rücken.

Post Orbem conditum, Nach Erbauung der Welt.

Cur tanto post tempore? Warumb so lang darnach?

Præ.

38. *Ponitur pro propter*, v. g. Præ gaudio, ubi sum, nescio, Vor Freud weiß ich nicht / wo ich bin.

Præ ira hoc fecit, Auß Zorn.

Præ lachrymis loqui non possum. Vor Weinen / wegen Zähren kan ich nicht reden.

Præ formidine me commovere non possum.

Solem præ sagittarum multitudine non videbit, Wegen Vielheit der Pfeil.

Præ cura jocari non poteram, Vor Sorg konte ich nicht scherzen.

Præ cupiditate officii sui rationem non habet, Weil er zu begierig / derhalben ꝛc.

Præ pudore rubescit.

Præ amore exclusit hunc foras.

39. In

39. *In comparatione ponitur.* Præ nobis beatus es. Gegen uns zu rechnen/ in Vergleich mit uns/ bist du glücklich.

Præ se neminem putat, Er schätzet niemand so hoch / als sich selbst.

Omnium minas, atque omnia pericula præ salute sua levia duxerunt, Sie haben alle Gefahr gering geschätzt/ in den Wind geschlagen/ nichts darnach gefragt / umb ihr Wohlstand / Heyl/ Nutzen zu beförderen / zu erhalten.

In hac causa præ me, videtur &c. Gegen mich zu rechnen / scheinet er in dieser Sach &c.

Neminem præ se hominem putat, Er meynet/ es sey kein anderer Mensch / als er.

Tu ausus es præ tua præda pro nihilo tot res sanctissimas ducere, Wegen deiner Beut/ Raub/ hast du nichts geachtet so viele heilige Ding.

Ego illum contempsi præ me, Ich hab ihn gegen mich zu halten / verachtet.

Ego minoris factus præ illo, Geringer geschätzt/ als er.

40. *Pro* Indicare, An Tag geben/ sich anstellen/ halten / als wann &c. Vocem præ vocis indicem vestrarum voluntatum tulistis, Ihr habt eine Stimm / ein Wort lassen hören / durch welches euer Absehen / Willen erhellet ist.

Noli quæso præ te ferre, te planè esse expertem doctrinæ, Ich bitte / stelle dich nicht an / thue nicht / halte dich nicht / gleich als wärest du gar ungelehrt / unerfahren.

Præ te fers amorem dulcem & optatum, Du gibst an Tag &c.

Speciem boni viri præ se fert, Er erzeigt sich/ stellet sich an / wie ein frommer Mann.

Præ me tuli me pacem ferre, Ich hab dergleichen gethan / als verlangte ich den Frieden.

Quam præ vobis tulistis lætitiam, Die Freud/ so ihr gezeigt.

Hoc præ me fero, *id est, cultu & gestu ostendo.*

41. Præ se oves agebat, Er trieb die Schaaff vor ihm her.

Reddidi omne aurum, quod fuit præ manibus, id est, in promptu, Bey der Hand.

Præter.

42. Nobis præter me nullus est servus, Auſſer mich / mich außgenommen.

Multa erant præter hæc, quæ objici potuissent, Neben diesen waren viele Stück / &c.

Præter omnes illum amo, Ich lieb ihn vor allen.

Præter consilium hoc feci, Ohn vorbedencken/ unwissend / nicht vorsetzlich.

Est formâ præter cæteros honestâ ac liberali, Er gehet anderen vor an Schönheit.

Præter decorum, Rex induit rusticum, Es stehet nicht wohl/ daß der König Baurs-Kleyder angelegt.

Præter ætatem doctus. sapiens, Seine Gelehrtheit gehet über das Alter / Jahren.

Nimium ipse durus est, præter æquum, bonumque Er ist zu hart/ schärffer/ strenger als billig.

Puer præter ætatem sapit, Uber das Alter.

Præter jus, fasque, Unbillig. Præter morem, Auſſer Gewohnheit. Præter opinionem, naturam,

ſam, optatum: Illud accidit præter optatum meum, Gegen / wider mein Begehr.

Omnia mihi hodie eveniunt præter ſententiam, *id eſt*: contra voluntatem, deſiderium.

Præter ſpem, riſum, jocum, Nicht zu lachen / ſchertzen.

Præter oculos omnia ferebantur, Vor den Augen. Vor dem Geſicht hin.

Præter ripam eunt, Neben dem Ufer. Langſt dem Geſtatt.

Præter modum crevit, Iſt über die Maß gewachſen.

Omnibus ſententiis præter unam damnatus eſt, Durch alle Stimmen / eine außgenommen.

Unus præter cæteros adjuvit, Er hat mehr geholffen / als die übrige.

In eo genere præter cæteros excellit, Iſt über die andere / übertrifft ſie.

Præterquam.

43. Omnes mihi labores fuêre leves, præterquam, quòd tui carendum, Außgenommen / daß.

Præterquam ad te, ad neminem ſcribo, Dir allein ſchreibe ich / ſonſt niemand.

Nullâ re præterquam legibus conſtitui poteſt, Das kan durch nichts anderſt / als durch Geſätz außgebracht werden.

Nullo remedio ſanari poteſt, præterquam ſi. Es kan nicht geheilet werden / außgenommen daß. Es ſey dann. Wann nicht ꝛc.

Ipſum præterquam quòd nefarium hominem cognovi, præterea in me contumacem, Ich hab ihn

ihn nicht allein einen gottlosen / sondern auch widerspänstig gegen mich erfahren.

At id præterquam quod fieri non potuit, ne fingi quidem potest, Aber / neben dem / daß es nicht geschehen kan / man kan es nicht erdencken.

Nullum à te præmium postulo, præterquam hujus diei memoriam, Nur allein außgenommen. Diß nur. Daß ꝛc.

Ego me præterquam quòd sine te, satis commodè oblectavi, Ich hab mich lüstig gemacht / diß mangelte / daß du ꝛc. Außgenommen.

Pro.

44. *Ponitur pro ante.* Hasta posita pro æde Jovis, *id est*, ante Jovem.

Præsidia, quæ pro templis omnibus cernitis, Vor allen Kirchen.

Pro curia, Vor dem Rath-Hauß.

45. *Pro* In. Pro testimonio ipsum diligentissimè laudavit, Hat ihn in seinem Zeugnüß gelobt.

Laudati pro Concione omnes sunt, Vor der Gemein / vor männiglich gelobt worden. In völliger Versammlung.

Hoc pro suggestu nuntiatum, von der Cantzel / Predig-Stuhl.

Sedet pro tribunali, *id est: in.*

46. *Pro vice aut loco*, An Platz. Me pro parente colit, Er ehret mich / wie seinen Vatter.

Illam educavi pro mea, Ich hab sie nicht anderst erzogen / als mein Tochter.

Marcelli statua pro patibulo fuit, Hat zum Galgen gedienet.

Ille mihi pro centum est, So gut als hundert.

Pro

Pro delitiis crudelitas fuit, Wüten/toben war sein Freud. (ner.

Pro me erit tibi, Er wird dir seyn an statt mei-

Utrùm pro ancilla me habes, an pro filia, Ob du mich halteſt vor dein Magd / oder Tochter.

47. *Pro secundùm*, Nach. Pro numero militum, Nach Zahl der Soldaten ꝛc.

Non dubito pro tua singulari prudentia, Nach deiner sonderbahrer Weißheit.

Ego te moneo pro mea diligentia, pro mea consuetudine, pro meo amore, pro nostra amicitia.

Pro meis opibus te defendam, Nach meinem Vermögen wil dich beschirmen.

Satis pro tenuitate mea sum liberalis, Nach meiner Wenigkeit.

Plus tibi, quàm pro virili parte annitendum est, *barbarè dicitur: pro posse meo.*

Consilium pro tempore & re capere, Nach Beschaffenheit der Zeit und der Sachen.

Pro animis hominum, & moribus se gerit, Wie die Leuth es gern haben / und selbst pflegen / so lebt er / so führet er sich auff.

48. *Sequentes habet elegantias:* Prout facultates ejus ferebant, Nach Beschaffenheit seiner Mittelen.

Pro se quisque nititur, *vel* pro sua quisque parte, Ein jeder thut seines Theils / was er mag.

Parum efficis pro tantis viribus, Du thuest wenig in Ansehung / in Bedencken so grosser deiner Kräfften.

Ego te pro istis factis & dictis ulciscar, Ich sol dich straffen wegen solcher Reden und Thaten.

Pueri

Pueri pro levibus noxis rixas gerunt, Zancken sich wegen lumpen Sachen.

Pro veritate affici pœnis, Straff leyden wegen der Wahrheit.

Pro ratione temporis, Nach Gelegenheit der Zeit.

Pro illo stat, Er hälts mit ihm. Hält sein Parthey.

Pro eo est, ac si adhibitus non esset, Es ist eben so viel / als wann ꝛc.

Hoc pro me facit, Dienet mir / ist gut vor mich.

Hic sibi me pro ridiculo ac delectamento putat. Haltet mich vor seinen Narren.

Pro se quisque sedulò faciebat, Ein jeder bemühete sich wacker. Thäte sein Best.

Pro ingenio, Nach seinem Kopff.

Qui pro vectura solveret, Der den Fuhr-Lohn bezahlte.

Pro eo mihi, ac mereor, referet gratiam.

Pro eo, ut temporis difficultas, æratorumque penuria tulit, Nach Mangel der Zeiten und Armuth deren / so in Schulden stecken.

Pro rata portione, So viel einem jeden gebühret / Idem: pro rata parte.

Prope.

49. Prope me nescio quis loquitur, Weiß nicht / welcher nah bey mir redet.

Prope id oppidum, Nahe bey der Stadt.

Prope erat, ut manus conserrent, Es ware schon an dem / daß sie Hand-gemein wurden / daß sie schlagen solten.

Propè

Propè abest, cùm hinc abeundum mihi, Es wird nicht lang anstehen / daß ich mich werd müssen weg machen.

Propè abest, ut secretum hoc fiat palàm, Diese geheime Sach wird bald ans Licht kommen.

Propè est factum, ut caperetur. Es hat kein Härgen gefehlet / so wäre er gefangen gewesen/ *vel:* Nihil propius factum est, quàm ut caperetur, occideretur, Es war drauff und dran.

Prope me habitat, Nah bey mir.

Nemo audet propè accedere, Keiner darff nah hinzu gehen.

Iam propè erat, ut in summum clivum evaderent, Es war an dem / daß sie hoch auff den Hügel sich begaben.

Propè est factum, ut signis convulsis in aciem exirent, Es hat umb ein kleines gefehlet.

Propè adest, cùm alieno more vivendum est mihi, Es ist bald dran / daß ich muß nach eines anderen Kopff dantzen.

Propter.

50. Propter illum assiste, Stehe neben ihm.

Propter patrem sedebat, Nahe bey seinem Vatter.

Propter est spelunca quædam. Nah darbey ist ein Höle.

Propter Platonis statuam consedimus, Nah bey der Bildnüß Platonis.

Propter ipsam viam, Beym Weg.

Propter patrem cubant, Sie liegen neben dem Vatter.

Quid illæ sibi statuæ volunt propter ædem? Was machen die Bildnüssen beym Hauß?

Secun-

Secundùm.

51. Secundùm mare iter faciunt, Sie reysen neben dem Meer.

Secundùm te nemo mihi illo amicior, Nechst dir / nach dir hab ich keinen besseren Freund.

Secundùm jus fásque, Nach der Gerechtigkeit: wie billig ist.

Secundùm arbitrium tuum, Wie du wilst.

Secundùm illos sententiam tulit, Er hat ihnen gewonnen geben; er hat das Urtheil auff ihr Seith gefället.

Duo vulnera accepit, unum in stomacho, alterum in capite, secundùm aurem, Neben dem Ohren / hart beym Ohr.

Secundùm patrem tu es, Nach dem Vatter folgest du.

De absente secundùm præsentem judicat, *id est*, De absente judicat, ac si præsens esset, Von den abwesenden urtheilt er / als wäre er gegenwärtig.

Secundùm te nihil est mihi amicius solitudine, Nechst dir ꝛc.

Secundùm Platonem, Nach Meynung des Platonis.

Secundùm ea deliberate, Uber diese Ding berathschlaget euch.

Secundùm vocem vultus valet, Die Stimm hat den Vorzug / darnach das Angesicht.

Sub.

52. Quidquid sub Sole est. In der gantzer welt.

Nemo hoc homine sub Sole doctior, Keiner ist unter der Sonnen gelehrter.

Sub

Sub lucem apertis portis urbem ingrediuntur.
Bey anbrechendem Tag mit Pforten-Auffgang.
Sub noctem, ortum Solis, vesperum, prandium, cœnam. somnum, galli cantum, Bey einfallender Nacht: bey auffgehender Sonnen: da es Abend ward: da es Zeit ware: Zu Mittag-Essen/ Nacht-essen: ein wenig vorm Schlaff: beym Hahnen-Geschrey. NB. Hæc nomina si ponantur in Ablativo, significant inter v. g. Sub Somno, Währendem Schlaff. Sub prandio. Unter dem ꝛc.
Sub pœna, Unter Straff.
Sub imperio alicujus esse. Unter Bottmässigkeit eines anderen stehen.
Lepidè hoc succedit sub manus negotium, Das ist mir ohn Mühe wohl abgangen. Ist mir in die Hand geflogen.
Sub eas litteras redditæ mihi sunt tuæ, *id est:* statim post has litteras, Gleich nach diesen.
Sub horam pugnæ tam arcto devictus somno, Umb Zeit des Streits hat er so hart geschlaffen.
Sub manu habet, *id est:* in promptu, Bey der Hand.
Sub finem certaminis coorta est pugna.
Sub hujus adventum. Bey Ankunfft.
Sub scalas se conjecit, Unter die Stiegen verkroch er sich.
Sub specie pacis, Unter dem Vorwand des Friedens.
Sub urbe, Nächst bey der Stadt.
Sub Sole eos labor exercet, Sie arbeiten im Sonnenschein.
Sub hoc, Hernach. Darauff. Gleich darauff.

Super. Suprà.

55. Vir graviſſimus, doctiſſimus, ſuper hæc occupatiſſimus, Uber dieſem / neben dem beſchäfftigt.

Aliæ epiſtolæ ſuper alias, Einen Brieff über den anderen.

Super cœnam loquebantur, Sie redeten über das Nachts-Eſſen.

Super viridi fronde quieſcit, Er ruhet auff einem grünen Laub.

Sedet ſuper lapidem, *non* ſuprà.

Quid agendum ſuper legatione, Was mit der Geſandſchafft zu thun.

Super ripas fluminis effuſus, Sich ſtrecken auffs Geſtatt des Fluſſes.

Super hæc, Uber dieſes / neben dem.

Super bellum annona premebat, Neben dem Krieg war auch ein Hungers-Noth.

Sed ſuper hac re ſatis, Aber von dieſer Sach ſey gnug geredt.

Suprà morem, modum, Ungewöhnlich / überflüſſig.

Supra trecentos, Uber dreyhundert / mehr als drey ꝛc.

Supra ſpem humanam, Uber alles menſchliches Verhoffen.

Supra quàm cuique credibile eſt, Mehr als man glauben kan.

Amor in omnes tantus eſt, ut nihil ſuprà poſſit eſſe.

Paulò ſuprà, quàm, Ein wenig oben dem Ort / da ꝛc.

De Adverbiis.

Adeò.

54. *Ponitur pro imò.* Ja. Und so gar. Oder/ besser zu reden.

Nihil adolescente tuo, atque adeò nostro amabilius.

Hoc consilio, atque adeò hâc amentiâ impulsi, Oder besser zu reden / durch diese Narrheit angetrieben.

De palatio, atque adeò de civitate ejectus est, Nicht allein hat man ihn vom Pallast weg getrieben / sondern auch der Stadt verwiesen.

Posco, atque adeò flagito.

55. *Pro tantum abest*, Adeò ipse non violavit, ut summam adhibuerit curam, ne quis &c. Er ist so weit darvon / daß ꝛc.

Adeò non suasi, ut summo studio dissuadere conatus sim. Ich hab ihm nicht solches eingerathen/ sondern vielmehr ich hab dargegen gerathen.

56. *Pro Tam.* So / Adeóne ignarus es, ut hæc nescias? Solltest du so unwissend seyn ꝛc.

Neminem quidem adeò infatuare potuit, So bethören.

Adeò superbus est, ut nemini cedat.

Mirè ferox est, adeò ut nec patri cedat, Er ist so grausam / daß er auch so gar dem Vatter nicht weichet. *Vel* Nec parenti concedit, adeò ferox est.

Usque adeò temerarius extitit, So vermessen ware er.

57. *Sequentes habet elegantias:* Adeò summa erat observatio in bello movendo, So gar vorsichtig

sichtig hielte man sich den Krieg vorzunehmen.

Neque adeò injuria, Und zwar nicht unbillig.

Admodum.

58. Admodum amplum & excelsum, Sehr weit und hoch.

Literæ tuæ me admodum delectârunt, Sehr.

Pauci admodum familiares, Sehr wenig.

Admodum nihil, Gar nichts.

Literarum admodum nihil scit, Er kan so viel vom studieren / als nichts.

Rarò admodum, Gar selten.

Admodum iratus.

Admodum ore rubicundo, Gar roth.

Ægrè.

59. Ægrè ferre, ægrè pati, Ungern haben.

Id ægrè admodum fero.

Ægrè careo hâc re, Es kommet mir hart an / daß ich dieser Sachen entbähren muß.

Omnis conglutinatio recens ægrè divellitur, Was frisch ist zusammen geleimet / gehet nicht gern voneinander.

Nihil ægrius factum est multo labore meo, quàm ut manus ab illo abstinerentur, Ist mir nichts schwerers ankommen / als daß ich mich nicht hab an ihn gegeben. Hab mich kaum können einhalten.

Ægrè sustineo ipsius impetum.

Ægrè me teneo, quin, Kan mich kaum einhalten / daß nicht ꝛc.

Mihi ægrè facis, Du bist mir verdrüßlich / überlästig.

Ægrè

Ægrè est, quòd non me amat, Es verdrieſt mich / daß er mich nicht liebet.

Quid tibi ægrè est? *Vel*, quid ægrè animo tuo factum? Was thut dir weh?

Ægrè risum continui, Ich hab mich kaum des Lachens enthalten.

Ægrè pedibus ingredi, Jst nicht wohl zu Fuß.

Ægrè hoc impetravi, Daß hab ich mit Mühe erhalten.

Æquè.

60. Propè æquè dolet, Es schmertzt ihn schier eben so sehr.

Nihil est æquè. quod faciam lubens, Jch thue nichts so gern.

Pauci sunt, quibuscum sim æquè libenter, Bey welchen ich eben gern seye.

Prosperis tuis rebus æquè ac tu ipse gaudeo, Eben so wohl als du.

Me colit & observat, æquè atque illum.

Iidem labores non sunt æquè graves Imperatori & militi, Kommen dem Kayser nicht so hart an / als dem gemeinen Soldaten.

Pompejus æquè ut unusquisque vestrûm pro salute mea laboravit, Eben so wohl als ein jeder auß euch.

Æque ambo sumus insani, Seynd Narren einer wie der ander.

Me dictis æquè ac factis offendis, So wohl mit Worten / als mit der That.

Es miser æquè atque ego.

Aliàs.

61. Nemo potest esse aliàs beatus, aliàs miser, Jetzt glückselig / jetzt arm.

Aliàs contentiùs, aliàs remissiùs, Bald was eiffriger / bald nachlässiger.

Aliàs admota cœlo, aliàs contigua montibus, Bißweilen giengen sie biß an die Lufft / bißweilen biß an die Berg allein.

Aliter.

62. Non aliter scribo ac sentio.

Aliter casus suos ferunt, atque ut aliis ipsi authores fuerunt.

Aliter cum Tyranno, aliter cum amico vivitur.

Aliter catuli longè olent, aliter sues.

Ingredere, ßn aliter, occludam fores, Wann nicht / so mache ich die Thür zu.

Aliter est, ac oportet.

An.

63. An dubitamus? Ob wir zweiffelen?

An me censetis venturum fuisse? Meynt ihr / Ich würde kommen seyn?

Quis est iste? Mercator? An arator? An pecuarius? Was ist er vor ein Kerl? Ein Kauffmann? Oder einer / so zum Pflug gehet? Oder vielleicht ein Vieh-Hirt?

Tria pauca sunt, anne multa? Ist drey wenig / oder viel?

Paucis antè quàm mortuus est, an diebus, an mensibus, Weiß nicht / ob es etliche Tag / oder Monaten vor seinem Todt gewesen ist.

Quo mihi indignius videtur obtrectatum esse, Sabino dicam? Anne Pompejo? An utrique?

Weiß

Weiß nicht / ob ich sagen sol dem Sabino, oder Pompejo, oder beyden.

Veniesne an non? Wirst du kommen / oder nicht?

Dubito vera illa sint, anne falsa, Ich stehe in Zweiffel / ob sie wahr seynd / oder falsch.

An hic liber, sitne futurus utilis, quæris? Du fragst / ob dieses Buch nützlich seye?

Nescio, an sileam, an loquar.

Reperisti, quod tibi placeat, an nondum etiam?

Benè.

64. Benè magna caterva: benè longæ literæ. Zimlich grosser Hauff: sehr weitläufftige Brieff.

Benè longus sermo: benè multi, *id est*, plurimi.

Benè longè digreditur, Sehr weit.

Dedit literas ad me benè mane, Gar früh.

Benè cecidit res, alea, Wohl gelungen.

Commodè. Commodùm.

65. Ille sese commodùm huc adverterat in nostram plateam, Der hat sich zur rechter Zeit in unsere Straß gewendet.

Commodùm obviam venio, Ich begegne recht zur Zeit.

Commodùm discesseras heri, cùm ille venit. Du warest eben weggangen / da kame er.

Commodùm ad te dederam literas de pluribus rebus, cùm ad me benè manè venit, &c. Ich hat eben zu dir geschrieben ꝛc. da kommt er früh ꝛc.

Commodè cadit, Es gehet sehr von statten.

Commodè verba facit, valet, legit.

Minùs commodè audit, Man redet nicht zum besten von ihm.

Facis commodè, Du thuest recht.

Continuò.

66. *Ponitur pro statim*, v. g. Ignis in aquam conjectus, continuò extinguitur, Wird gleich außgelöschet.

Continuò hîc adero, Ich wil gleich bey der Hand seyn.

Continuò pòst factus est Consul, Gleich darnach ꝛc.

67. *Pro ideò*, Non continuò, si me in gregem sicariorum intuli, sum sicarius, Wann ich mich zu der Schaar der Meuchel-Mörder gefüget/ deßwegen bin ich nicht gleich ein Mörder.

Continuò ne si ille stultè cogitavit, nobis quoque stultè dicendum est? Müssen wir dann auch als gleich derhalben närrisch reden / wañ er? ꝛc.

Qui nobis assentatur, is non continuò amicus putandus est, Derhalben muß man den nicht vor einen Freund halten / welcher schmeichlet ꝛc.

Non si virum bonum defendisti, continuò bonus es, *id est*, idcircò. Wann du schon einen ehrlichen Mann verthätigt / folgt nicht gleich / daß du auch ein solcher seyest.

Non continuò, si semel cauponam sum ingressus, sum ebriosus.

Dum, Donec.

68. Certum est obsidere usque, donec redieris, So lang biß ꝛc.

Paulùm aqua maceratur, dum lenteſcat, Wird in Wasser geweichet / biß ꝛc.

Qui valuit tamdiu, dum hîc prodiret, Biß er herauß kame.

Ex-

Expecta, dum exeat, Warte / biß er außgehe.

Dum alii veniunt, Biß andere kommen.

Tantisper mane, dum redeo.

Usque eò clamat, dum voce deficiat, Biß ihm die Stimm vergehe.

Abeat, dum ne redeat, Laß ihn weggehen / wann er nur nicht zurück kehret.

Ego in arcano operior, dum ista cognosco, Ich ware so lang verborgen / biß daß ichs erfahre.

Dum literæ latinæ loquentur, So lang.

Dum hominum genus erit, So lang die Welt stehen wird.

Dum est tener, So lang er noch zart ist.

Dum hæc loquimur, *vel* interea dum hæc loquimur, adsunt nuntii, Eben / da wir miteinander reden / laufft die Zeitung ein.

Ego si cui adhuc videor segnior fuisse, dum ne tibi non laboro, *id est*, dummodo, ne tibi, Wann mich schon einer vor faul angesehen / frag nichts darnacher / wann nur allein du solches nicht urtheilest.

Usque dum per me licuerit, So lang ich werd Urlaub geben: Es werd gestatten.

Usque eò pressit eorum capita mordicus, dum &c. Er hat ihnen so lang nachgesetzt / biß ꝛc.

Hæc dum mecum reputo, accersitur interea virgo, Da ich dieses bey mir überlege / rufft man ꝛc.

Hæc dum geruntur, ille interea de agro vi detruditur, Unter dem / daß diß vor sich gehet / gehandelt wird / treibt man ihn mit Gewalt vom Acker.

Vix dum ingreſſus erat, cùm captus eſt, Kaum gieng er hinein / da ward er gefangen.

Necdum evigilaverat, dum &c. Er war noch nicht erwachet / da ꝛc.

Dum flet ille, tu cantas *pro* cùm.

Paucos morati dies, dum ſocii venirent, Sie haben ſich wenig Tag auffgehalten / biß ꝛc.

Nihil pretio parcit, filio dum parceret, Er ſparet kein Geld / damit ꝛc.

Dum licitum eſt ei, dumque ætas tulit, amavit, Da es ihm zugelaſſen / ꝛc.

Dum incipis, gravia ſunt, Beym Anfang fallet es hart.

Nihil dum audieramus, Bißhero hat man noch nichts gehöret.

Eò.

69. Harum rerum eò gravior eſt dolor, quò culpa major, Deſto gröſſer iſt der Schmertz / je ꝛc.

Eò tardiùs ſcripſi ad te, quod &c. Deſto langſamer hab ich ꝛc.

Ideò facilius credebatur, quia ſimile vero videbatur, Man glaubt es deſto leichter / weilen ꝛc.

Hæc eò non ſcribo, quò &c. Ich ſchreibs nicht darumb / damit ꝛc.

Ad te eò pluribus ſcripſi, ut intelligas, Ich hab darumb ſo weitläuffig geſchrieben / damit ꝛc.

Eò crevit Romanum Imperium, ut &c. So weit iſt das Römiſche Reich kommen / daß ꝛc.

Eò proceſſit inſolentia, So weit iſt ſein Muthwill gelangt.

Eò

Eò redacta res est, Die Sach war so weit gebracht / war in solchem Stand.

Eò dico, ne me, &c, Ich sags darumb/damit du nicht ꝛc.

Eo fit, quia in re nostra, Es geschicht darumb/weilen es uns betrifft.

Eò amabilior, quò modestior, Je züchtiger/je lieber.

Eō facilius credebatur, quia &c. Man glaubte es desto lieber / weilen ꝛc.

Eò ad eum non sum admissus, Derentwegen hat man mich nicht wollen bey ihn lassen.

Eò omnia sunt cariora, æs non erat, Desto theurer war alles / man hat kein Geld.

Res est eo loci, So stehet es mit der Sach.

Res eodem est loci, quo reliquisti, Ist noch in selbigem Stand.

Facilè.

70. ***Pro non dubiè*** omnibus superlativis pulchrè jungitur: Sodalium meorum tu mihi facilè charissimus, Ohne Zweiffel / auſſer Widerred.

Vir totius Græciæ unus facilè doctissimus.

Hìc vita perditorum ita similis, ut esset facilè deterrimus.

Illius civitatis facilè primus.

In Astrologia judicio doctissimorum virorum facilè princeps.

Facilè hìc plus mali est, quàm illic boni, Es ist klar / daß hier mehr übels seye / als ꝛc.

Adeò eruditus est Petrus, ut Magistro sit facilè secundus.

Facilè passus sum, Ich hab es leicht erdulden können.

Illi facilè fit, quòd doleat, Es ist ihm leicht auff einen Fuß getrotten / ist sehr empfindlich ꝛc.

Ferè. Fermè.

71. Ferè mihi in caput decidit, Bald / schier auff den Kopff gefallen.

Hæc ferè sunt, quæ te scire volui, Das ist schier alles / was etc.

Omnes ferè familiares Cæsaris me colunt, Fast alle halten mich in Ehren.

Hora ferè nona, Stracks / gleich neun Uhren.

Hæc ferè habui dicere, So viel hab ich ungefehr / beyläuffig / schier zu sagen gehabt.

Hoc jam ferè sic fieri accepimus, Mehrentheils / gemeinlich.

Nunc etiam ab orationibus disjungo me ferè, seferóque ad mansuetiores Musas.

Ferè fit, ut adolescentes amentur, *id est*, ferè ubique fit.

In eum sermonem incidimus, qui tùm ferè multis erat in ore, Wir seynd an die Red kommen / die damahl vielen im Mund lage.

Neganda ferè sunt omnia.

Ferè quem quisquis pugnando vivus locum cœperat, eum amissa anima corpore tegebat.

Jam fermè moriens me vocat.

Fidelem haud fermè mulieri invenies virum, Kaum wirst du einen Mann finden / der seinem Weib Treu halte.

Quod ferè fieri solet, Was gemeinlich zu geschehen pflegt / *communiter, non benè.*

Ferè ruri se continet, Er halt sich meistentheils auffm Land auff.

Ut fermè, ferè fit, *id est*, pleruмque.

Graviter.

72 Graviter crepuerunt fores, Man hat starck geklopffet an der Thür.

Graviter pepulit fores, Schlagt hart auff die Thür.

Nimis graviter cruciat adolescentulum, nimisque inhumanè, Er plagt den Jüngling zu hart/ gehet zu plumb mit ihm umb.

Gravius in aliquem dicere, Mit scharffen Worten gegen einen außfahren.

Si quid prudenter, si quid graviter factum est, *id est*, Non leviter, sed maturè sapienterque, Nicht obenhin / sondern mit Verstand.

Graviter hoc fero, Das verdrieffet mich.

Graviter, & iniquo animo tuli.

Graviter spirat, grave olet, Er riechet nicht wohl / stincken.

Graviter imperat, hartes Befehl.

Hîc.

73. Hîc tu etiam mihi commemorabis, Drauff wirst du mir erzehlen.

Hîc queritur, Da beklagt er sich.

Hîc miramur tantum hunc hominem excellere cæteris, Weil dem also / nachdem die Sach also beschaffen / nach diesem / sol uns seltzsam vorkommen etc.

Hîc vos dubitaris, Nach also gestellten Sachen / setzet ihr noch in Zweiffel.

Hic mihi etiam commemorat? Ist es jetzt Zeit hiervon zu reden?

Hîc ego quid prædicem? Was sol ich nun sagen?

Hîc jam plura non dicam, Hievon wil ich kein Meldung mehr thun.

Hîc jam de ipso accusatore quæro, Jetzt frage ich von dem Ankläger selbsten.

Hîc illi flentes rogare cœperunt, Da haben sie angefangen mit Zähren zu bitten.

Hîc tum Cæsar, non faciam, inquit, Da sprach Cæsar, ich thue es nicht.

Hoc.

74. Hoc audio libentiùs, quò sæpiùs, Desto lieber höre ich es / je öffter ꝛc.

Hoc majus est testimonium amoris mei, quò, Desto gröſſer ist das Zeugnüß meiner lieb / je ꝛc.

Hoc libentiùs faciam, quòd *vel* quia scio, Desto lieber wil ich es thun / weil ꝛc.

Quid hoc hominis est? Was ist das vor ein Kerl? Quid hoc morbi?

Consilio vestro utar libenter, & hoc libentiùs, quòd, *pro eò libentiùs.*

Hoc vehementiùs lætor, quòd, Desto gröſſer ist mein Freud.

Quod etiam hoc admirabilius videri debet, quia &c. Welches euch desto seltsamer wird vorkommen / indem ꝛc.

Infrà.

75. Supra Lunam sunt omnia æterna, infrà autem nihil est, nisi mortale, Was auff der Welt / ist zergänglich.

Ipse ad mare infra oppidum expectabat, Unter der Stadt.

Infra

Infra secundos.

Omnia, quæ homini accidunt, infra se esse judicat, Haltet sie für unwürdig / vor sich zu schlecht.

Infra se humana omnia ducit, Verachtet alle weltliche Ding.

Humanas res despicere, atque infra se positas arbitrari, Die weltliche Sachen ihm zu schlecht halten.

Infra illum sedebam, Ich sasse unter ihm.

Longè.

76. Longè hinc abest, unde venio, Es ist weit vom Orth / daher ich komme.

Tota ea res longè cæteris, & studiis, & artibus antecedit, *pro valdè.* Thuts ihnen bey weitem vor.

Fortuna longè dispar, *pro* multùm.

Longè gentium absumus, Wir seynd in einem weit entlegenem Land.

Longè major, Viel grösser.

Longè multúmque præstat mens atque ratio, Die Vernunfft ist weit besser.

Longè doctissimus, Uberauß gelehrt.

Longè omnium in dicendo eloquentissimus.

Longè aliter, atque à me dicta sunt, detulerunt, *pro multò aliter*, Weit anderst haben sie es angetragen.

Vir longè post homines natos improbissimus, Der argste Schelm / so jemahl die Sonn beschienen.

Longè latèque diffusus error, Ein Irthumb / so weit außgebreitet.

Longè, multúmque præſtat cæteris, Ubertrifft weit die andere.

Longè ab omni ambitione remotus, *pro* minimè ambitioſus, Nicht ehrſüchtig.

Hæc civitas longè maxima.

Pedibus longè melior.

Longè abiit.

Quàm.

77. Quàm tu filium tuum, tam pater me meus deſiderat, Wie ſehr du nach deinem Sohn / ſo ſtarck verlangt mein Vatter nach mir.

Tam te diligit, quam ſi vixerit tecum, Er hat dich ſo lieb / als wann etc.

Quæſo, quàm pridem hoc factum, Ey ſag / wann iſt das geſchehen / wie lang iſt ſchon / daß das geſchehen?

Quàm multa paucis complectitur, *id eſt*, valdè multa, Er begreifft ſehr viele Sachen in wenig Stücken.

Quàm mox veniam, Ich werd alsbald kommen.

Quàm pridem rediit? Iſt es ſchon lang / daß er zurück kommen?

Si quàm audax eſt, tam eſſet fortis, Wann er ſo ſtarck wäre / als er kühn iſt.

Septimo poſt die, quàm profectus eſt, Den ſiebenden Tag / nach ſeiner Abreiß.

An eſt, quod ego malim, quàm te, quàm doctiſſimum eſſe, Was wünſche ich mehr / als daß du ꝛc.

Quàm

Quàm laxissimæ habenæ sint amicitiæ, Man muß der Freundschafft den Zaum/ Zügel so lang lassen / als man kan.

Quàm celerrimè, Sehr geschwind.

Quàm brevissimè potui, So kurtz / als ich gekönnet.

Quàm minimè multi, Gar wenig / so wenig/ als möglich.

Quàm non est facilis virtus? Die Tugend kost Mühe.

Quàm velit, sit, potens, Er seye so mächtig/ als er wolle.

Quàm voletis, multi dicent, Es mögen euer so viel sagen / als ihr wollet.

Sexies tantum, quàm quantum satis est, ablatum est, Man hat sechsmahl mehr weg genommen / als erfordert wurd.

Majorem pecuniam pollicetur, quàm quantum tu dedisti, Er verspricht mehr Gelds / als du gegeben hast.

Quàm acerbissima olea erit, tam oleum erit optimum, Je bitterer die Oliven / je besser das Oel.

Quàm volet, sit urbanus, Er mag so höfflich seyn / als er wil.

Totam ibi, quàm longa est, noctem exegit, Die gantze lange Nacht hat er dort zugebracht.

Hoc majus est quiddam, quàm ut ab iis postulandum sit, Man muß solches von ihnen nicht begehren / es ist zu viel / zu groß / unbillig.

Plus petebat, quàm quantum lex permittebat, Er fordert mehr / als das Gesetz zuliesse.

Oppidò perquàm pauci sunt, Gar wenig.

Sanè quàm graviter tuli, Die Warheit zu gestehen / das hab ich hoch empfunden.

Nihil mihi gratius est, quàm quòd illum diligis.

Quàm potero, adjuvabo senem, Nach Vermögen.

Quàm maximas potest, copias armat, Er bewaffnet sich starck / setzet viele Leuth ins Gewehr.

Post novem annos, quàm huc veni, Neun Jahr nach meiner Ankunfft hier hin.

Ante annum quàm hæc inciperentur.

Charior mihi es, quàm quem offendam, Ich hab dich zu lieb davor / daß ich dich solte erzürnen.

Septimo mense, quàm oppugnari cœpta est civitas, *pro* postquam, Sieben Monat nach der Belägerung.

Quamprimùm veni, Komme alsbald.

Quàm penè tua me perdidit protervitas, Es hätte nicht viel dran gefehlet / so wäre ich durch dein Widerspenstigkeit verdorben gewesen.

Quò.

78. Quò erant suaviores, eò majorem dolorem afferebat ille casus, *pro* quantò suaviores erant, tantò &c.

Quò difficiliùs, hoc præclariùs, Je schwerer / desto fürtrefflicher.

Quò facilius probaret, *pro* ut.

Nihil impedit, quò minùs &c. *pro* ne.

Mors non deterret, quò minus, *id est*, ne &c.

Non,

Non, quò quemquam plus amem, eò feci, Ich habs nicht gethan / als wann ich jemand ander mehr liebte.

Non eò dico, quò dubitem, Ich ſags nicht deßwegen / daß ich zweiffle.

Quò magis cavendum eſt, ne quis, *pro* quantò magis, Deſto mehr muß man ſich hüten.

Quò ditior, eò liberalior.

Non, quò de tua conſtantia dubitem, ſed quia, Nicht / daß ich / oder / als wann ich / oder / weilen ich zweiffle etc. ſondern.

Quò uſque inquies? Quoad erit integrum, Wie lang? So lang man kan.

Quò adfuit in urbe, ejus conſiliis obſtiti, So lang er in der Stadt geblieben / hab ich mich ſeinen Anſchlägen widerſetzt.

Quoad progredi potuit, So weit er hat kommen können.

Quoad per me licitum eſt, So viel ich zulaſſe.

Quò terrarum velint, trajiciant.

Simul.

79. Simul inflavit tibicen, So bald er angefangen zu pfeiffen.

Simul quid erit certi .. ſcribam ad te, So bald ich was gewiſſes hab / werd ich etc.

Simul ac, *vel* ſimul atque, *vel* ſimul ut. Simul ac ingreſſus eſt, exiit, So bald er hinein kommen / iſt er außgangen.

Simul ut videro ipſum.

Simul accepi tuas literas, ſtatim quæſivi, So bald ich deine Brieff bekommen / hab ich gleich gefragt.

Simul mecum, & vobiſcum ſimul, Mit mir und mit euch.

Audita clades ſimul pavorem, ſimul luctum ingentem fecit, Nach gehörter Niederlag iſt ein Forcht / und zugleich ein Weinen entſtanden.

Simul & illud cogita, Gedencke diß auch.

Ubi.

86. Ubi terrarum, ubi gentium eſt? Wo iſt er in der Welt?

Ubinam eſt is homo gentium?

In ea urbe ubi natus es *pro* in qua.

Ubi audivit, *pro* poſtquam, Da er es gehört.

Ubi te non invenio, Da ich dich nicht finde.

Ubi ſemel quis pejeraverit, ei credi poſteà non oportet, Wann einer eins falſch geſchworen / dem muß man hernacher nicht glauben.

Ubi erit otium revertere, So bald du wirſt Weil haben / komme wieder.

Ubi aperuit oſtium, continuò hic ſe conjicit intrò, Kaum ware die Thür offen / da laufft er hinein.

Ubi primùm ingreſſus eſt, So bald er hinein gangen.

Ubi primùm eſt auditum, illico properavit abire, So bald die Zeitung kommen / iſt er gleich weg gelauffen.

Ubi caſtra poſita advertêre, ſeſe ſubitò proripiunt, *pro* cùm, *vel* poſtquam, Da ſie das Läger merckten / gaben ſie gleich Verſen-Geld.

Ubi hoc vidit, quamprimùm, illicò, ſubitò, extemplò dixit, Kaum hat er das geſehen / da ſagt er gleich.

Ex

Ex his observationibus benè perspectis vid. quàm elegans ab adolescente conficiatur argumentum.

Continuatio.

NEchst diesem aber hab ich schon viele Fehler an etlichen gemerckt / *(juxta num. 51. cap. 6.)* wann sie nach der Schulen / oder genossenem Mittags-Mahl *(juxta num 1. cap 6.)* über die Gassen gehen / sehe ich / daß sie ansehnlichen Männeren / Geistlichen und Priesteren vorsetzlich den Hut nicht abthun / *(juxta num. 17. cap. 6.)* sonderen er bleibt ihnen auff dem Kopff stehen / als wäre er fest genägelt / daß sie auch wegen dieser Grobheit allein *(juxta num. 5 cap. 6.)* allen gantz bekandt seyen / *(juxta num. 77. cap. 6.)* sie seynd niemahl von lüstigem Angesicht / sondern rumpffen selbiges allezeit ohne Ursach / *(juxta num. 16. cap. 6.)* sie mögen an den Büchern sitzen / oder was anders thun / *(juxta num. 10. cap. 6.)* schneutzen sie die Naß an den Huth / Rock / oder an den Arm / oder Elenbogen / oder wann sie es mit der Hand thun / wischen sie den Unflat auff ein überauß heßliche Manier an das Kleid. *(juxta num. 23. cap. 6.)* Gemäß meinen Regulen stehet es wohl / wann man mit dem Schnuptuch die Naß butzet. *(juxta num. 24. cap. 6.)* Ich mögte gern wissen / nach welcher Exempelen sie sich also thäten auffführen / *(juxta num. 13. cap. 6.)* in ihren Wangen lasset sich kein angebohrne Schamhafftigkeit sehen. Meistentheils *(juxta num. 72. cap. 6.)* zu allen Wörter und Wercken lachen sie / thun den Mund

weit

weit offen/ daß man die Zähn alle bloß siehet; es stehet ihnen auch übel an/ daß sie von Lachen den gantzen Leib schütten / und öffters mit den obersten Zähnen auff die unterste Lefftzen beissen. Es ist Bäurisch / oder besser zu reden/ (*juxta num. 24. cap. 6*) gar Zottenreisserisch/ mit der Zungen umb die Lefftzen lecken / und selbige außstrecken andere außzulachen / welches viele verdriesst / (*juxta num. 72. cap. 6*) man muß auff keinen speyen / oder wann etwas unsaubers auff die Erd geworffen ist / welches man selten thun muß / solches muß man gleich (*juxta num. 66. cap. 6*) mit dem Fuß außtretten / sie aber werffen zum dritten Wort auß / welche Gewohnheit ohn Zweiffel (*juxta num. 70. cap. 6.*) am heßlichsten ist. Wann etwas an den Zähnen ist hangen blieben/ machen sie es/ wie die Hund/ oder besser zu reden / wie die Katzen (*juxta num. 54. cap. 6.*) nehmen es mit den Nägelen davon/ solches muß man am meisten bey End des Tischs (*juxta num. 52. cap. 6.*) mit einem Zahnstöcher thun. Es stehet ihnen auch übel an ungesträlete Haar haben / oder selbige mit den Händen voneinander thun. Aber an solchen Dingen ist ihnen nichts gelegen ; ja es fehlet kein Härgen dran / daß sie nicht schlimmere stück thun ; (*juxta num. 49. cap. 6*) sie geben auch an Tag / daß sie wegen ihrer bösen Sitten geringen Verdruß haben / (*juxta num. 16. cap. 6.*) indem / wann man sie ermahnet/ sagen : Wann wir schon vor Plumpen angesehen werden / so fragen wir nichts darnacher / wann wir nur

allein

allein vor keine Bößwichter gehalten werden; (*juxta num.* 68. *cap.* 6.) so seynd sie auch desto straffwürdiger / daß (je öffter sie ermahnet werden / (*juxta num.* 74. *cap.* 6.) desto öffters die Händ in der Seiten haben. Mit voneinander gethanen Knyen sitzen oder stehen / und die Füß weit voneinander haben / dieses pflegt den Hoffärtigen gemeinlich eigen zu seyn / (*juxta num.* 71. *cap.* 6.) so lang sie sitzen (*juxta num.* 68. *cap.* 6.) müssen sie die Knye zusammen haben / und nicht eins über das andere hangen / oder Creutz-Weiß zusammen schlagen. In den Kirchen halten sie sich weit anderst / als es geziemt / (*juxta num.* 46. *cap.* 6.) dann durch solche geben sie ohn das wenigste zu betten / wann die Meß gehalten wird / (*juxta num* 80. *cap.* 6.) solten sie den Leib fein sittsam stellen / und so bald die Elevation ist / (*juxta num.* 80. *cap.* 6.) mit der gröster Ehrbietsamkeit das Gesicht nach dem Altar wenden / sie aber thun ein Knye biegen / und auff das andere den Elenbogen setzen / welche Manier je übeler sie anstehet / desto mehr widerstrebt sie der von mir gegebener Lehr. (*juxta num.* 87. *cap* 6.) Viele unter ihnen reden ihren Nachbahren Kinder-Possen ins Ohr / und schweiffen mit den Augen umb sich: welches denen allein zustehet / so nicht glauben / daß Christus da seye: doch seynd diese Manieren den außwendigen so wohl als den Lehrmeisteren verdrießlich / (*juxta num.* 60. *cap.* 6.) und welcher so unerbietsam in der Kirchen ist / ist mit mehr Lasteren behafft. Hievon wil ich doch kein Meldung

mehr

mehr thun / (*juxta num. 73. cap. 6.*) indem ihr mehr dergleichen Fehler an euch habt. Bedencket nur wohl / daß es heßlich stehe / wann Leuth von hübschem Herkommen böse Sitten haben. Welche von geringem Herkommen seynd / müssen desto mehr dran seyn / daß sie das durch die gute Sitten beybringen / was ihnen am Glück abgehet; dann je züchtiger sie seynd / je lieber werden sie seyn / (*juxta num. 09 cap. 6.*) dann keiner wird von so rauhen Art seyn / welcher sie nicht wegen der höfflichen Sitten wird lieben.

Continuatio.

SEcundùm hæc multos modò errores in pluribus adverti. A scholis vel sumpto prandio, si per plateas incedant, neque viris summâ gravitate venerandis, neque hominibus religiosorum instituta profitentibus, aut Sacerdotio initiatis de industria capita nudare conspicio, sed pileus veluti clavo affixus capiti adhæret; ut ab hac rusticitate sola omnibus quàm notissimi sint: frons illorum nunquam hilaris & explanata, sed semper, etiam de nihilo in rugas contracta est. Sive ad libros sedentes, sive aliud quid agentes, pileo, veste, brachio, cubitóve nares emungunt: aut, si manu fiat, more extra modum turpissimo mox pituitam vesti illinunt. Ex meis præceptis strophiolis narium incrementa excipere decorum est. Ad quorum exemplum mores suos componant pervelim scire. Malas ipsorum nullus tingit pingitque nativus color & ingenuus pudor. Omnibus ferè dictis factisque arridենt, nudatis dentibus oris rictum latè diducunt,

cunt, ineptum quoque est immodico risu totum corpus quatere, & superioribus dentibus labra inferiora premere. Labrorum verò oras lingua circumvoluta lambere, aut eâdem porrectâ alios deridere, id quod plures graviter ferunt. rusticum, atque adeò scurrile est Nullum sputo conspergere oportet, & si quid purulentius in terram rejectum fuerit, quod rarò faciendum, pede continuò proculcandum est. Illi verò ad tertium quodque verbum eructant, cujusmodi consuetudines omnium facilè turpissimæ sunt. Si quid inhæsit dentibus, canum, atque adeò felium modo, unguibus eximunt, id dentiscalpio sub mensæ potissimùm finem faciendum; rusticanum etiam est impexo esse capite, aut manu crines discriminare. Talia verò nihilì faciunt; quin propè est, ut his deteriora agant: exiguam verò de malis suis moribus ægritudinem produnt, cùm moniti dicant: Nos si cui videmur inhumani esse, dum ne improbi non laboramus. At etiam hoc major est ipsorum culpa, quòd sæpiùs objurgati manum tamen in ilia injicere pergant, diductis genibus sedere, aut divaricatis tibiis distortísve stare, illud verè Thrasonum est, dum sedent, coëant genua, nec alteram tibiam altero genu suspendant, aut tibias decussatim componant. In templis longè aliter, atque decet, se gerunt. Hæc enim, nullâ precatiunculâ Christo appellato transeunt. Ubi sacra peraguntur, totum corporis habitum ad religionem componere, & dum perficiuntur mysteria, summâ reverentiâ faciem ad Altare illicò convertere par esset: illi verò altero genu terram contingentes erigunt

alte-

alterum, cui lævus innitatur, *vel* incumbat cubitus, qui geſtus, quò illaudatior, eò diſciplinæ à me traditæ diſſormior eſt. Multi illorum nugas in vicini aures obganiunt, aut huc illuc vagos oculos circumferunt, quod eorum, qui Chriſtum adeſſe negant, tantùm eſt; qui tamen mores, externos æque & Magiſtros offendunt, & hanc in templo irreverentiam aliorum ſcelerum colluvies comitatur. Cùm verò pluribus ejuſmodi vitiis laboretis, hîc plura non dicam. Perpendite modò, quibus contigit benè naſci, his turpe eſſe generi ſuo moribus non reſpondere, & quos fortuna voluit eſſe humiles, his impenſiùs adnitendum, ut quod ſors invidit, morum elegantiâ penſent, & eò amabiliores erunt, quò modeſtiores.

CAPUT VII.

De elegantiis, quæ ſumuntur à Conjunctionibus.

1. AT *enim* elegans eſt: At enim nihil novi fiat, contra exempla atque inſtituta majorum, Es mögte aber einer ſagen / man ſol nichts neues anfangen.

At enim te in diſciplinam meam tradideras, Aber du mögteſt ſagen / du haſt dich unter meine Unterweiſung begeben.

At enim vir clariſſimus, Reip. & veſtris beneficiis ampliſſimis affectus, Es mögt aber einer ſagen.

2. *Atque*

2. *Atque adeò* in medio pulchrè collocabis, v. g. pro germanico, Ja noch mehr / oder beſſer zu ſagen.

Intra mœnia, atque adeò in ſenatu videtis.

Der iſt verſtändig / ja ſo zu reden / am witzigſten / welcher nie thuet / was jemand reuen kan / Sapit, atque adeò maximè ſapit, quiſquis non facit pœnitenda.

3. *Autem* cum interrogatione eleganter in correctione adhibetur, v. g. Du muß meinen Fehler dulden / was ſich dulden? Ja wohl? Auch denſelben helffen / Ferendus tibi meus error, ferendus autem, imò etiam adjuvandus.

Num quis teſtis illum appellavit? Teſtis autem? Was ſage ich ein Zeug?

Diligunt inimicum, meum autem, imò & legum.

4. Conjunctio & elegantiſſimè hoc modo mutatur, aut ponitur pro germanico, Theils / ſo wohl als / v. g. Er iſt ſo wohl von gutem Verſtand / als vortrefflicher Natur / Tùm optimo ingenio, tùm eximiâ indole præſtans. Et optimo ingenio & eximiâ indole, &c.

So wohl wegen des Redens / als die Gewonheit Ehr abzuſchneiden / kan ich ihn nicht dulden / Cum propter linguam garrulam, tum maximè propter detrahendi conſuetudinem hominem ferre nequeo.

Cùm dolore, tùm etiam pudore conficior, Es thut mir leyd / und ich ſchäme mich auch.

5. *Ac*, *Atque*, non ſine magna venuſtate poſtponuntur his particulis: Contrà, Perindè, Æquè, Aliàs,

Aliàs, Aliter, Alienum, Secùs, Similiter, Pariterè Juxtà, Ultrà, v. g. Loquitur secùs, ac sentit. Er redet anderſt / als er es meynet.

Er ware nicht ſo zörnig / als ich / Non ille similiter atque ego irâ furebat.

Contrà est, ac dicis. Aliud abstulit, ac ego volui. Non aliorsum rem accipere decet, atque ab illo fit.

6. *Dicam an* pervenustum sit, si ponatur pro germanico, Weiß nicht / ob ſagen ſol / v. g. Er hat die freye Künſten beherberget / welche / weiß nicht / ob ich ſagen ſol / durch ſonderbahre Anordnung der Zeiten / oder durch der Menſchen Unbild im Elend wären / Liberales artes, fato quodam temporum *dicam an* hominum injuriis exulantes excepit.

7. Nisi eleganter adsciscit verò, fortè, v. g. Nisi fortè volueris illius sententiam sequi, Es ſeye dann Sach / daß du wolleſt ꝛc.

Von der Zeit an / daß ich keinen Armen unbeſchenckt hab laſſen hinweg gehen / hoffe ich an einem Gulden hundert zu profitiren / wir meynen dann / GOtt wird ſein Wort nicht halten / Ex quo tempore nemo pauperum à me indonatus abiit, pro nummo uno centum fœneratò præstolor, nisi Deus fidem datam violaverit.

Ponitur etiam *pro* Præter, Veruntamen, Tamen, v. g. Ich kan von der Sachen nichts andeuten / aber doch das halte ich davor / De re nihil possum indicare, nisi illud mihi persuadeo.

Ponitur etiam *pro* excepto, Außgenommen / v. g. Ich bin keinem feind / außgenommen dem / wel-

welcher nicht redlich spielet/ Nulli inimicus sum, nisi qui malâ fide ludit.

Nullâ aliâ re, nisi liberalitate nimiâ periit.

8. Singularis usus est conjunctionis *vel pro* Certè, Saltem, Auch so gar / v. g. Vel ex hoc potes colligere, Das kanst du auch so gar hierauß abnehmen.

Ich bin zufrieden / daß du nicht allein ruhest/ sondern auch so gar hart schlaffest / Per me vel stertas licet, non modò quiescas.

Ingenium vel mediocre, Auch ein mittelmässig Verstand.

Auch ein solche Gestalt von Leuthen schrecket ihn / Vel hæc hominum species illi terrorem injicit.

Virtus vel ab hoste laudatur, Auch so gar die Feind loben die Tugend.

Eadem Conjunctio cum superlativo eleganter construitur, v. g. uno præstamus, *vel* maximè feris.

9. Conjunctione *Ut* benè uteris pro germanicis vocabulis, Gleichwie / Obschon / Laß seyn ꝛc. v. g. Laß die schüldig seyn / so mich nicht verthädigt / so haben doch eben die Schuld dran/ welche mich verlassen / Ut est culpa in iis, qui me defenderunt, non minor est in iis, qui reliquerunt.

Ut quisque est animæ purissimus, ita maximè Angelis similis.

Secundùm has elegantias confecimus sequentem materiam:

Bayerische Staatsbibliothek München

Ami-

Amicus Amico.

LIeber Freund / es kommet mir Spanisch vor / daß du ein verständiger / oder so zu sagen (*juxta num. 2. cap. 7.*) der klügste Mann / als dein Hoffnung in keinem anderen / als in dem veränderlichen Glück setzest / (*juxta num. 7. cap. 7.*) als wann die Güter / (*juxta num 5. cap 7.*) welche du besitzest / würden ewig dauren. Bedencke umb GOttes willen / daß auch so gar das beste Glück (*juxta num. 8. cap. 7.*) auff einem unbeständigen Rad stehe / welches theils durch sein eigene Natur / theils durch den geringsten Anstoß (*juxta num. 4. cap. 7.*) umbgetrieben wird / und die unterste Ding mit den obersten verwechselet. Derhalben redet billig Marius, daß derjeniger / (obschon er in anderen Sachen klug ist) doch in dem Stück närrisch seye / (*juxta num. 9. cap. 7.*) dessen Hoffnung und Gedancken an dem unbeständigen Glück hangen. Aber du wirst sagen / (*juxta num. 1. cap. 7.*) ich hab es bißhero beständig gespüret: es hat sich wohl beständig! (*juxta num. 3. cap. 7.*) wann es scheinet am meisten beständig zu seyn / und zu schmeichlen / dann betriegt es. Dieses kanst auch so gar auß dem abnehmen / (*juxta num. 8 cap 7.*) wann du gedenckest so viel Trübsal und Elend / welche den Menschen auß dem höchsten Gipffel der Ehren und Würdigkeit in das äusserste Verderben herunter stossen / wie viele Schaden hat der eintzige Krieg den best-stehenden Leuthen zugefügt? Wie viele haabselige Menschen hat ein

eintzi-

eintziger Brand zum Bettel-Stab gebracht? Also daß der Apelles mit gutem Fug das Glück hat sitzend gemahlet / weilen es auff einem Orth nicht stehen kan. Drumb lasse dich die Gunst / oder sol ich sagen / der leere Dunst des eitelen Glücks nicht betriegen / (*juxta num. 6. cap. 7.*) sondern wende deine Gedancken auff die himmlische Güter / es sey dann Sach / daß du auch nach diesen nicht viel frageſt / (*juxta num. 7. cap. 7.*) welches ich von dir nicht muthmassen kan : keine Reichthumben / außgenommen die ewige / wolleſt du hoch schätzen / (*juxta eundem num.*) weilen das Glück selbige so offt pflegt weg zu nehmen / und von welchen wir scheiden müssen / wann wir auch am meisten selbige genieſſen wollen. (*juxta num. 8. cap. 7.*)

Amicus Amico.

MIrum mihi, & paradoxum videtur, amicorum optime! te non mediocris ingenii, atque adeò ſummæ ſapientiæ virum ſpem tuam omnem in re nulla, niſi in mutabili fragiliqúe fortuna fixam, collocatamque habere. Perinde ac ſi bona, quarum poſſeſſione beatus es, æternitatis haberent prærogativam. Cogita amabo, fortunam vel maximè ſecundam rotæ inſiſtere, quæ & ingenio ſuo & leviſſimo impetu verſa, ima ſummis commiſcet. Quare prudenter Marius, ille, ut aliis in rebus ſagax, hoc certè in genere amens, ſtolidusque eſt, cujus omnia è fortunæ leviſſimæ arbitrio pendent. At conſtantem uſque ad hoc tempus expertus eſt? Conſtantem autem? Fortuna,

cùm se constantissimam mentitur, & maximè blanditur, decipit. Quod vel ex eo facilè cognoveris, si tot calamitates & miserias, quæ ex summo bonorum, dignitatumque apice in extremam rerum omnium ruinam præcipitant, perpendere velis. Unica belli tempestas quantum detrimenti vel ditissimis inflixit? Quot homines opulentissimos unum incendium ad miseram mendicorum sortem abjecit? Ita, ut Apelles optimo jure, quia uno loco diu hærere non potest, fortunam sedentem depinxerit, quare, ne fortunæ favor, dicam, an inanis fumus te eludat, sed spes tuas curasque ad immortalia bona converte; nisi & horum amorem exueris, quæ tamen mea de te suspicio longissimè abest, divitias præter æternas omninò nullas magni æstimaveris, quas toties fortuna eripit, & à quorum usu, cùm vel maximè delectat, avellimur.

CAPUT VIII.

De elegantiis, quæ sumuntur à Figuris.

1. IDem Adverbium bis positum loco *Et* venustam efficit orationem, v.g, Hujusmodi vos clientes, hujusmodi causas recipitis: *pro* tales clientes & causas.

2. *Adjectivum* etiam repetitur: Levavi miseriis perditas civitates, & perditas maximè per Magistratus suos.

3. Con-

3. *Conjunctio* repetita reddit miram sermoni venustatem, v. g. Ich hab ihn zum Führer gestellt: du mögtest mir sagen/ein Kind; aber er ist ein Oberster / ein adlicher Jüngling / und ein Beyspiel vor alle / Illum præposui omnibus imperatorem, puerum inquis: At imperatorem, at nobilem adolescentem, at omnium ferè exemplo.

4. *Et* geminatum, pulcherrimum habet usum, v. g. Doctrina virtute paratur & conservatur. *melius:* Virtute doctrina & paratur, & conservatur.

Nullus & Mariæ servit, & damnatus est.

Quis cum perversis & familiariter egit, & saluti suæ consuluit?

5. *Verbum*, etiam non inornatè repetitur, v. g. Statues ipse, &, ut spero, statues ex nostra dignitate, Ich hab schon längst verlangt nacher Alexandriam, Cupio equidem, & jam pridem cupio Alexandriam.

Si germanicè habeas, v. g. Das wirst du thun/ loco *hoc facies*, pulchrè repetes præcedens verbum, v. g. Du wirst deinem Bruder leicht helffen/ wann du dich erinnerst seiner Lieb gegen dich/ das wirst du aber thun / wann du ꝛc. Fratrem (si ejus in te amorem recorderis) facilè juvabis; recordaberis autem, si &c.

Honestâ adolescentes indole prædiți operam quam possunt, maximam adhibeant, ut optima quæque discant, & strenuè proficiant; proficient autem, si discendi cupidi fuerint.

Hunc hominem, hunc, inquam, hominem pauperrimum afflixit.

Huic uni, huic uni, inquam, fratri ſuo vitam eripuit.

6. *Ita* repetitur cum ſumma elegantia, v.g. Ita natus, ita educatus es, ita etiam cognitus.

7. Relativum Qui, Quæ, &c. ornatè repetes, loco conjunctionis *Et*, vel etiam, ſi plura ſubſtantiva ſine conjunctione ponuntur, tamen non ſine ornatu ſæpiùs ponitur, v. g. Welcher ſich auff die Tugend / Gelehrtheit und Gerechtigkeit begibt / ꝛc. Qui probitatem, qui eloquentiam, qui juſtitiam colit, &c. Ich hab vermeynet mein Ampt zu ſeyn / die jenige Stück ins Werck zu richten / welche zur Armee und zum Kriegs-Weſen gehörig ſeynd / Convenire officio meo putavi parare ea, quæ ad exercitum, quæque ad rem militarem pertinent: Meliùs, quàm ſi dixiſſes, & ad rem militarem.

8. Particula *Non* repetita etiam reddit ornatam lectionem: Non hoc illius natura, non conſuetùdo, non doctrina feret.

9. Subſtantivo bis poſito etiam efficitur elegantior ſermo, quod diverſimodè contingit, v.g. Ich weiß / daß alle dieſem meinem Rath beyfallen / welchen ich von meinen Elteren bekommen / Ab hoc conſilio meo, quod conſilium à parentibus accepi, neminem abhorrere, certum habeo.

Du muß ein Verlangen haben gelehrt zu werden / welches am lobwürdigſten iſt / Doctrinæ conſequendæ flagres deſiderio: quod deſiderium inter omnia laude digniſſimum eſt.

Ein Freund hat gern mit dem anderen zu thun / Amicus amici conſuetudine gaudet.

Fra-

Frater fratri inimicus.

Die Mutter GOttes liebt keusche Jüngling/ Deiparens adolescentes, sed adolescentes castitatis studiosos diligit.

Ego te puerum adhuc, sed puerum præclara cupientem, ad virtutis semitam deduxi.

10. *Amplificatio* reddit pensum quàm venustissimum; sumitur autem hîc, cùm loco unius sensûs duo vel plures ponuntur:

Fit *Primò*, quando aliquid negatur de quopiam, v. g. Er wird das nicht thun / er hält sein Wort nicht / Hoc non faciet, fidem non servabit; *per amplificationem melius ponitur ita*: Non is est, qui hoc faciat; Non is est, qui fidem servet.

Secundò, si germanico, quod habes, ponas sensum contrarium, cum verbo *absum* in tertia persona, & dein subjungas sensum proprium, v. g. Er studieret den gantzen Tag / interroga te: Was ist dem Studieren zuwider? Et responde: Müssig gehen / spielen ꝛc. *Dices itaque*: Tantum abest, ut lusu tempus terat, ut integros etiam dies studendo transigat.

Dieser mein Will hat mit der Zeit zugenommen/interroga: Was ist zugegen dem zunehmen? Et responde, abnehmen/ *dices*: De voluntate hac vel cupiditate potiùs tantum abest, ut dies aliquid detraxerit, ut cum ætate simul creverit.

Tertiò fit per particulam *autem*, de qua superiùs egimus, quæ decorè adhibetur, si hæ vel similes formulæ sint in germanico: Ja. Aber was sag ich? Doch was rede ich davon? Wie das? Ja viel besser zu reden / v. g. Ich höre / daß du die

Tugend / und nach dieser die Gelehrtheit sehr verlangest/ ja/ daß du schon selbige erlangt hast/ Hunc sensum (ut adolescentes vulgò solent) ita eloqueris: Te virtutis, & post hanc, doctrinæ desiderio flagrare audio, imò te hæc esse consecutum; *sed melius*: Te ardenter probitatem & secundùm eam eloquentiam expetere audio, expetere autem? Imò jam esse consecutum.

Quartò fit per verbum *Facio*, præsertim si adsint præpositiones: Per, Ob, Propter, Ex, *vel* Quia, v. g. *Ob virtutem ubique laudatur*: Virtus facit, ut ubique laudetur.

Ob virium debilitatem debet revocari à nimia contentione: Virium debilitas facit, ut à nimia contentione valetudini vix ferenda revocari debeat.

Quotidie capies majorem voluptatem consilii tui, quia utilitatem ex eo percepisti, *melius sic*: Consilii tui utilitas percepta faciet, ut majorem quotidie voluptatem capias.

Quintò fit, si propositionem generalem, v. g. Omnis, Nullus, &c. efferas per duos sensus: Alles ist zu förchten / Omnia timenda. Nihil est, quod non sit pertimescendum, *vel*, Quid est, quod non sit pertimescendum?

Alle Studenten müssen vor die Seel die meiste Sorg tragen / Omnibus Studiosis animæ suæ cura maxima sit oportet, *sic melius*: Quis Studiosorum est, cui animæ suæ salus non in primis curis esse debeat?

Sextò fit per verbum *Sum*, si adsit præpositio vel adjectivum, qui modus, ut facilis, ita elegans,

v. g.

v. g. Die alte Helden seynd durch einen engen Weg zur Ehren gelangt / Antiqui Heroës per angustum iter ad honores eluctati sunt, *melius sic:* Peranguſta fuit semita paucorumque notata vestigiis, quâ ad gloriam iverunt Heroës veteres.

Die Gelehrte seynd nützlich dem gemeinen Wesen / Docti utiles sunt Reip. Qui docti sunt, *vel*, Qui doctrinâ excellunt, Reipub. maximè prosunt, &c.

11. Si Præpositiones vel adverbia mutentur, v. g. Præter Petrum nullus fuit: Si Petrum exceperis, nullus fuit.

Cum summa indignatione ipsum intuebantur: Summa erat indignatio, quâ ipsum intuebantur.

12. Negatio ornat orationem, v. g. Literæ tuæ mihi non injucundæ fuerunt, *pro* jucundæ.

Nunquam non tuis commodis studui, *pro* Semper.

13. *Interrogatio elegans est.* v. g. Rem pulchram diligis. Næ tu rem pulchram diligis? Valdè diligens est. Næ hic admodum diligens est? *Vel*, Quis hoc adolescente diligentior?

Alle sagen / man müste die Lateinische Sprach lieb haben / Quis latinæ orationis laudem non magnoperè diligendam dicit?

14. NB. Relativum Qui, Quæ eleganter exprimitur per interrogationem, v. g. Dein Vatter hat mir alle Sorg benommen / welcher ist von den besten Leuthen zu unseren Zeiten / Pater tuus omni animum meum curâ liberavit, qui vir est hâc ætate nostrâ præstantissimus, *melius sic:* Mihi molestam propè omnem & ancipitem cu-

ram eripuit pater tuus, quis vir? Ornamentum & lumen noſtrorum temporum.

Loco Nullus, Nemo eleganter relativum adhibetur per interrogationem, v. g. Quis cœlum terræ præfert? *Pro* Nullus &c.

Es iſt kein Ubel ſo groß / welches die Todſünd nicht in ſich faſſet / Ecquod tantum malum eſſe putas, quod peccato gravioni non inſit?

Loco ſuperlativi relativum etiam adhibetur, v. g. Er kan am beſten dieſe ſein Thorheit zähmen / Quis meliùs ejus amentiæ frænum injicere poteſt?

15. Amplificatio non vulgarem accerſit nitorem orationi: id eſt, ſi adoleſcens diſcat pluribus verbis rem exprimere, quam unâ voce eloqui poterat, v. g. Er begehret in den vorigen Stand zu kommen / Cupit venire ad priſtinum ſtatum: *meliùs ſic:* Reſtitui in eum locum cupit, ex quo decidit. Der Mercurius iſt der Urheber der Wolredenheit / Mercurius eſt author eloquentiæ: *meliùs ita:* Antiquitas eloquentiæ tanta eſt, ut in Mercurium authorem referatur.

NB. Si adoleſcentes huic ornatui aſſueſcant, plurimam modò partem difficultatis ſuperârunt, quæ Poëtas & Rhetores ſæpè fatigat.

Modus hujus amplificationis eſſe poteſt:

1. Si adoleſcens ſibi quaſi legem imponat, ſenſum quendam eloquendi binis verbis activis vel ſubſtantivis, ita enim coactus, vias omnes rimabit, donec in aptas voces incidat, v. g. Er iſt von den beſten Leuthen / Eſt unus ex optimis: Hic adoleſcens deſudet, ut inveniat ſecundum

ver-

verbum, &c. v. g. Est ex iis, qui optimi habentur. Ex iis unus habetur, quos optimos judicant.

2. Si adolescens se examinet, interrogando: quid res sit, de qua sermo, v. g. Er ist ein Dieb: interrogandum: Was ist ein Dieb? Nemlich/der anderen Leuthen das ihrige abnimmt / Qui aliena rapit, unde dico: Est ex eorum numero, albo grege, qui aliena rapiunt.

3. Si rem eloquar per phrasen, v. g. Die Gelehrte / Docti. Homines, quos doctrina commendat. Die andächtige / Ii, qui pietate insignes sunt. Ich hasse die argwohnische Leuth / Odi homines suspicioses, Odi illos, qui suspicione ducuntur, aguntur; Et ex hoc colligitur Pronomen Ille, Is, & Relativum Qui, Quæ adhibenda esse.

Amicus amico superbiam dissuadet.

Ich weiß nicht / wie verhässig und ungewohn mir seye die Einbildung der Leuthen am meisten / welche / da sie seynd von Noth zu Brod kommen / gleich so außgelassen werden / daß sie sich ihrer Armuth nicht mehr erinnern / und keinen so hoch schätzen / als sich selbsten. Weilen du mit dieser Kranckheit starck behafft bist / hab ich wollen versuchen / ob ich diese Narrheit dir könte auß dem Kopff bringen. Gedencke an dein schlechtes Herkommen / wegen welches (*juxta num. 10. cap. 8.*) du dich geringer als der lumpeste Kerl halten solltest. Du hast kein wohl bemittelte Elteren / ansehnliche Verwandten / oder auch eigene Tugenden / (*juxta num. 10 & 7. cap. 8.*)

wann ich dich genauer betrachte / so finde ich / daß alles in dir könne seyn die gröste Ursach zur Demuth / (*juxta num.* 10. *cap.* 8.) wie du in diese Stadt einkamest / warest du gantz nackend / (*juxta num.* 13. *cap.* 8.) keiner konte dich sehen / leyden / oder dich redend hören / (*juxta num.* 14. *cap.* 8.) wann jetzt das Glück dir ist günstig gewesen / muß du derhalben dir nicht so viel einbilden / (*juxta num.* 13. *cap.* 8.) daß du dich groß machest / und prächtig und stoltz herau kommest; diese Reichthumen muß du deiner Tugend nicht / sondern dem Glück zumessen / welches du thun wirst / (*juxta num.* 5. *cap.* 8.) wann du gedenckest / daß viele Bettler wären / und Hunger leydeten / (*juxta num.* 4. *cap.* 8.) welche jetzt reich seyen / wann das Glück nach Verdiensten der Menschen seine Güter außtheilte. Hergegen viele würden reich werden / welchen jetzt das Glück nicht wil; derhalben kenne dich und dein Herkommen / (*juxta num.* 5. *cap.* 8.) und das hoffärtig seyn wird dir vergehen.

Amicus amico superbiam dissuadet.

NEscio, quàm odiosa & insolens mihi sit impudens hominum arrogantia, eorum maximè, qui, cùm ex humili & peregrina conditione ad perpinguem conscenderunt, adeò protinùs insolescunt, ut primæ paupertatis immemores neminem præ se ducant hominem. Cujusmodi morbo, quia totâ laboras cervice, periclitari mihi libuit, an aliquo velut helleboro contagiosam hanc cerebri tui dementiam expurgare possem.

Re-

Redeat in animum tuum generis tui vilitas, quæ facit, ut etiam infimo te inferiorem judicare deberes. Non is es, quem parentum fortunæ, quem cognatorum splendor, quem propriæ virtutis laudes commendent. Ego si te accuratiùs examinem, quod non humilitatis maxima seges esse possit, nihil in te reperio. Næ tu, cùm urbem hanc ingrederis, nudus eras tanquam ex matre? Quis erat, qui te aspicere, qui ferre, qui loquentem audire posset? Si benignior tecum fortuna luserit, & utramque (quod ajunt) mammam lactandam dederit, an ideò tantum tibi arrogare, & supercilio tuo indulgere debes, ut pavonis flagellum & exuvium leonis præ te feras? Divitias illas non magis virtuti tuæ, quàm fortuito casui adscribe. Non adscribes autem, si cogitaveris, quòd, si fortuna ex hominum meritis divitias dispensaret, & largiretur, multi sanè & emendicarent, & inediâ conficerentur, qui nunc opibus circumfluunt; multi econtrà (in quos eadem fortuna novercatur) opulentiores effecti dragmæ grandine operirentur. Quare nosce te ipsum, nosce natales tuos, & cristæ excident.

LIBER SECUNDUS.

De elegantiis Latini ſermonis, quæ ſumuntur à Conſtructione.

CAPUT I.

De elegantiis, quæ ſumuntur à conſtructione Adjectivorum Comparativi, Superlativi, Relativi, Verbi, Adverbii, & c. & aliorum.

1. INter Subſtantivum & Adjectivum eleganter aliquid inſeritur, v. g. Sodalis eas, quæ B. V. clientem, decent virtutes, ſectari debet.

Quæ tua in patrem obſervantia eſt. Studiis ſummam impendit operam. Ingentem ex virtute tua percepi lætitiam. Otium omnium origo eſt vitiorum. Ut intricatum ejus negotium explices rogo.

Si duo ſint adjectiva, quæ conveniant ſubſtantivo, alterum eorum eleganter ponitur in principio, alterum verò interpoſitis nonnullis nitidè refertur cum ſubſtantivo ad finem, v. g. Es ſeynd unterſchiedliche und ſich zuwidrige Meynungen der Gelehrten / Variæ & diverſæ ſunt ſententiæ doctorum virorum, *melius ſic:* Variæ ſunt doctiſſimorum hominum & diſcrepantes ſententiæ.

2. Com-

2. Comparativa & Superlativa, utì etiam vox *Omnis*, *Nullus*, post Substantivum benè posueris, v. g. Gaudium maximum adfert Magistro discipulus diligentissimus. Dignitas, quàm virtus major est. Studiosi laus omnis in virtute sita est. Mihi facultas nulla scribendi.

3. Hæc adverbia, Quanquam, Licèt, Quando, Cùm, Tametsi, &c. eleganter postponuntur Substantivis, v. g. Quanquam segnitiem excusserit, &c. *Melius*: Segnitiem quanquam excusserit, vereor tamen, ut corrigatur.

Duces partium, licèt elegerint, certamen non aggrediar.

Wann du diß auch nicht darffs annehmen/ bist du nicht dapffer / Hoc munus, quando suscipere non audes, minimè strenuus es.

Hæc etiam, Ne, Cur, Dum, Cùm &c. eleganter in medio posueris, v. g. Malorum vim ne sentias, flammas æternas cogita.

So lang ich lebe / wil ich die Unschuld erhalten / Innocentiam, dum vixero, conservare satagam.

Avunculum indulgentissimum, optimum ac fortissimum virum, cùm adventum ejus expectares, amisisti.

4. Relativum cum suo verbo & sæpiùs sine eo elegantissimè substantivo suo præponitur, v. g. Das begehrte Geld hab ich bekommen / Quam petivi, pecuniam accepi.

Quas jam pridem optavi, accepi literas.

Quos homines sine causa pecuniam profundere scimus, prodigos esse dicimus.

Quem

Quem potui honorem, tibi exhibui.

Qui mihi primus obviavit homo, ad te misi.

Genitivus Quorum, Cujus &c. elegantissimè præponitur præpositioni, v.g. Quorum ex ædibus venis. Hujus ab utilitate pendet, *pro* ab hujus.

Etiam in medio sermonis aptè collocatur, v.g. Tibi dictum quod est: *pro* Quod tibi dictum est.

Elucet etiam major venustas, si Relativum Qui, quæ, &c. in principio locetur, v.g. **Die Freundschafft / welche wir längst gehabt haben / hat erfordert /** Quæ jam pridem inter nos fuit familiaritas, postulavit, *pro* Familiaritas, quæ inter &c.

5. Idem Relativum elegantissimum est, si Substantivo postponatur, ita, ut Parenthesis fiat, v. g. **GOtt hat uns von dem leydigen Fall befreyet / welcher dem Anchisi zugestossen ist /** Lugubrem casum, qui Anchisen oppressit, Deus à nobis avertit.

Vidi trecentos Studiosos, qui mecum lusu contendere vellent, *melius sic*: Studiosos (qui mecum lusu contendere vellent) trecentos vidi.

Er erzeigte mir alle Diensten / die man von einem freundlichen und sanfftmüthigen Menschen erwarten konte / Officia (quæ ab humano & mansueto ingenio exspectari poterunt) omnia præstabat.

6. Elegantissimè orationem construes, si Parenthesin adhibueris, præsertim ubi concurrunt hæc adverbia & conjunctiones: *Quia*, *Quoniam*, *Quanquam*, *Tametsi*, *Præterquam*, *Quando*, v.g. **Es hat hart gehalten / daß ich mein Gut in Sicherheit setzte /** Negotium, ut fortunas meas in tuto collocarem, durius habui.

Ini-

Inimici mei ad me opprimendum conspirârunt, si possent, *melius sic:* Inimici mei ad me opprimendum, si possent, conspirârunt.

Lusum semper amavi, quia famem exacuit, *melius sic:* Lusum, quia famem exacuit, & corpus exercet, semper amavi.

Ludum hunc auspicabimur, quando sodales bono numero convenerint, *melius sic:* Ludum hunc (quando sodales bono numero convenerint) auspicabimur.

Omnes, præterquam Constantinus, ab hesterno itinere oppidò lassi sunt.

Da ich Hülff: loß ware / hat mir GOtt geholffen / Mihi, cùm opibus egerem, Deus auxilio suo adfuit.

Hunc unum ex omnibus facio, ut debeo, plurimi.

7. Verbum præsertim plurium syllabarum in fine locabis, v. g. Audivimus tibi à patre esse missas literas, *melius ita:* A patre tibi literas missas esse audivimus.

Gratulor, quòd salvus adveneris, *melius sic:* Te salvum advenisse gratulor.

8. Oratio tersior est, quando incipit à verbis polisyllabis, iisque in obliquo casu positis, v. g. Ego Athenienses delebo, *melius:* Athenienses ego delebo.

Metuo multitudinem hostium, *melius:* Multitudinem hostium metuo.

9. Adverbium *Quàm*, cùm inter duos Comparativos collocatur, aut Comparativo inter duo vocabula præponitur, ornata est oratio, v. g. Fortuna-

tunatior, quàm sapientior es: *pro* Fortunatior es, quàm sapientior.

Amicitia, quàm pecunia delectat ampliùs.

Divitiis, quàm virtuti invigilant plures.

Id re, quàm verbis faciam libentiùs.

10. *Ut* elegantiùs in orationis medio propè verbum collocatur, v.g. Proponebat tabulam domi, potestas ut esset populo cognoscendi.

Negotium hoc, ut conficias, laborandum est, *pro* Laborandum est, ut &c.

Huic rei familiaris cura, ut committatur, diligenter vide.

11. Bona est constructio, si adverbia quædam per syllabas dividantur, v. g. Quia *postea* non fuisti, *quàm* à me discesseras, *pro* Quia non fuisti, posteàquam à me &c.

Si mihi contigisset, ut te *antè* viderem, quàm è vita discederem, *pro* Si te viderem, antequam è vita &c.

Præpositio suis interposita casibus elegantiam adfert, v. g. Multo cum murmure, fronde sub adversa, magno in populo, Tuis in literis.

12. Advertant adolescentes: cùm illis in capite pensi dictari soleat, v. g. Lieber Freund / lieber Andreas &c. ornatè loquentur, si ejusmodi nomina post verba aliqua, vel etiam post sensum integrum posuerint, v. g. Lieber Antoni! ich liebe sehr deinen Fleiß/*non dicent:* Care Antoni, valdè amo tuam diligentiam, *sed:* Diligentiam tuam summoperè diligo, carissime Antoni!

Lieber Bruder! die Brieff/so du mir geschickt/ hab ich gelesen / auß welchen ich verstanden/

Legi

Legi, quas misisti epistolas, fratrum carissime! ex quibus cognovi.

13. Advertant pariter adolescentes: Si duo aut plura verba in sensu concurrant, in quocunque modo vel tempore; constructio optima est, quod ultimo loco in germanico ponitur, si id primum in latino occupet; vel si verbum hoc casum circumstantiam adjunctam habeat, huic verbum in fine præponatur, & quod ultimo loco ponitur in germanico, id ferè primo vel secundo statuatur in latino; & reliqua, quæ adsunt, interponantur, v. g. Ich hab dich von der Zeit an sonderbahr geliebt / da ich dich gekennet hab / weilen du mit schönen Gaben gezieret / &c. Ubi est verbum primò positum? Lieben; habétne hoc etiam adjunctam circumstantiam? Ja: sonderbahr: quid hoc significat? Singulariter, vel amore singulari; hoc ergò ponatur ultimo loco: quid ultimo loco in germanico est? Weilen du mit schönen Gaben gezieret / &c. Hoc itaque veniat primo loco, v. g. Te prædituum summis bonis amavi prorsus à tempore, quo mihi cognitus es amore singulari.

Ich zweiffle nicht / du wirst es für ein groß Glück halten / daß du GOTT sehr angenehm seyest / ubi est primum verbum in germanico? Zweiffelen: dubito: hoc ergò in latino ultimo, ubi ultimum? Angenehm seyn / hoc primo loco ponatur: Te esse Deo charissimum, quin in magna tuæ felicitatis parte ponas, nullus dubito.

NB. *Hæc tamen constructio etiam bona est:* Patri te esse, ac fore semper charissimum, non dubito, quin tibi persuadeas, & id in magna tuæ felicitatis parte ponas.

Eru-

Erudire artibus egregiis adolescentem summo loco natum, quam tu curam suscepisti, primam, ut ego sentio, dignitatem habet.

Quàm sit homine dignum de multis, ac si fieri possit, de toto hominum genere benè mereri, quid ego te, nihil, quod ad honestum pertinet, ignorantem, doceam? *Vel*, Quid ego te doceam, nihil, quod ad honestum pertinet, ignorantem.

14. Hæ constructiones bonæ sunt: Occupationes tuas puto & audio gravissimas esse. Maximè agnosco, quæ constanti omnium sermone prædicatur benignitatem tuam. Promitto fore, si nos jacentes erexeris, ut Orbem terrarum tui nominis fama pervagetur.

15. Præter dicta numero quarto, elegans est constructio sensûs, in quo Relativum Qui Quæ est, quam habet Cicero lib. 2. ep. 4. **Du muß dich in den Künsten üben / durch welche man sich solche Ehr zuwegen bringt / welche du lieb hast/** Quarum laudum gloriam adamaris, quibus artibus eæ laudes comparantur, in iis tibi laborandum est; *ubi vides*, quôd relativum præponatur cum substantivo, ut & hîc fit. Quam expectationem concitâsti, hanc sustine, & tuere.

Hanc construendi methodum si juventus, quæ latinis verbis Thema germanicum convertit, observaverit, tolletur maximum malum, quo scilicet ad germanici (utpote sui) sermonis modum voces latinas collocat, non admodum sollicita, an ratio, quâ loquitur, propria, an ordo vocum ritè dispositus &c. ab his constructionibus si recesserit juventus, sæpè continget, ut illa, etsi ad syntaxis

regu-

regulas thema suum flectere, etsi verba satis latina adhibere noverit, quia tamen inter se ordine nullo voces compositæ, inconditum quid ineptúmque efficiat: non secùs, utì è lapidibus, quamvis scientissimè quadratis & politis, inæquale tamen & inter se discrepans consurgit ædificium, si nullo ordine, inscitéque aptati & collocati sint.

Lege subjectam materiam:

Mater filio.

OBschon wenig den Verlust der Zeit nach Gebühr beweinen / (*juxta num. 3. cap. 1. lib. 2.*) so hab ich doch allzeit solchen für den gröſten gehalten. Dann indem unser Leben in kurtze Schrancken eingeschlossen ist / werden alle gestehen / daß es sehr schändlich seye / wann solches durch Faulheit vorbeygehe / welches die Natur selbst / umb sich in hohen und allzeit daurenden Sachen zu üben / mitgetheilet hat; (*juxta num. 4. cap. 1. lib. 2.*) und da diesen Fehler sehr viele haben / seynd am meisten die Jünglingen mit solchen behafft / (*juxta num. 3. cap. 1. lib. 2.*) welche die Zeit zu nichts Gutes anwenden / indem sie sauffen / Faullentzen / und sich müd spielen. Dann wohlan mein Bernarde! an welchem ich nicht zweiffele / daß du es vor glückselig halteſt / der Zeit Sorg haben / (*juxta num. 13. cap. 1. lib. 2.*) laß uns selbige rechnen; gesetzt / es seye ein Jüngling von 20. Jahren / nun sage mir / wie viel ist von dieser Zeit an die Elteren / Gesellen / an das herumb lauffen über die Gassen angewendet

wendet worden? Setze man hinzu die Zeit des Mittags und Abends zu essen / und dann auch die / so ohn einigen Nutzen ist verflossen / so wirst du sehen / daß der beste Theil des Lebens durch Nachlässigkeit seye hingangen / welche zur Tugend und Gelehrtheit bestimmt ware; (*juxta num. 5. cap. 1. lib. 2.*) wann du nun solche Studenten fragest / wañ sie wollen sich die Zeit lassen angelegen seyn? Werden die meisten auß ihnen sagen: Die Jugend muß man zur Lust / Begierden / und lieblicher Conversation anwenden: nach dieser arbeit man. Nun sage mir umb GOttes willen: Wer ist solchen bürg worden / daß sie werden länger leben? Und ist es nicht närrisch die Zeit wollen vor Guts zu thun auffbehalten / welche ungewiß ist / ob ich sie werd erleben / (*juxta num. 5 cap. 1. lib. 2.*) und es ist zu spath alsdann sich wollen auff die Tugend und Gelehrtheit begeben / wann man nicht mehr kan. Drumb seye du mein Sohn verständiger als diese / mache dieses allein / indem du mit Hindansetzung aller Verhindernüssen den Wollüsten / Spielen und müssig gehen abgesagt / in welchem Stück ich am meisten dein vortreffliche Natur erkenne / welche vor allen beständig gepriesen wird / (*juxta num. 14. cap 1. lib 2.*) damit dir kein Theil der Zeit Frucht-loß vorbey gehe: gehe sparsam mit ihr umb / und dencke offt an mich in deinem Gebett.

Mater filio.

TEmporis jacturam etsi perpauci lachrymis, ut par est, prosequantur, omnium tamen gravissi-

vissimam esse semper judicavi ; cùm enim brevi termino vitæ nobis datæ spatia concludantur, quis non indignissimum esse dixerit , quod natura maximarum & æternarum rerum exercitio datum voluit, id ipsum si per desidiam & inertiam effluat; & hoc errore cùm plerique teneantur , maximè tamen laborant adolescentes, qui , ubi vino madent, ubi inertia torpent, ubi lusu fatigantur, nulli bonæ rei tempus optimum impendunt; age enim mi Bernarde ! quem temporis rationem habere, quin in magna felicitatis parte ponas nequaquam dubito : ad computationem ætatem revocemus. Vigesimus adolescenti agatur annus. Dic mihi, quantum ex isto tempore parentes, quantum sodales , quantum intempestiva per plateas discursatio abstulerit. Adjice somnum, quem maximo cum dedecore in plenam lucem protraxit, adjice nugas , adjice tempus prandii & cœnæ , atque denique , quod sine ullo usu & fructu præteriit, & videbis , quòd optima vitæ pars , quæ virtuti & doctrinæ destinata erat, per negligentiam abeat. Quòd si hunc interroges, ecquando temporis curam habiturus sit? Audies dicentem: Ætas vernans lætitiæ , cupiditati , blandæ conversationi tribuenda est , hanc labores excipient ; & quem tandem longioris vitæ prædem hic accepit? Nonne stultum est , solum tempus bonis actionibus reservare , quo an vitam perducas , planè incertum est? Tu fili mi ! ejusmodi adolescentibus prudentior , cùm relictis omnibus impedimentis , voluptatibus, lusui, otióque renuntiâsti, in quo maximè agnosco , quæ constanti omnium sermone prædi-

prædicatur, naturæ tuæ præstantiam, hoc unum age, ut nulla temporis pars sine fructu elabatur. Sis custos ejus parcissimus, & matris tuæ in precibus tuis crebram memoriam habeas velim.

CAPUT II.

De elegantiis, quæ sumuntur à Constructionibus quibusdam singularibus.

UT modum, latinum sermonem ornatè construendi, meliùs addiscas, adolescens studiose! ex ipso Cicerone constructiones quasdam insigniores selegi, quas hîc subjungo; tu centies eadem lege, relege, ribique familiariissimas redde. Primò verba Ciceronis vulgari ordine ponuntur. Dein constructionem ipsam Ciceronis refero. Tertiò prosam, quæ ad propositum exemplum conficiatur, subnecto.

1. Levitatis est, sic secundas res immoderatè ferre, ut adversas:

Ut adversas res, sic secundas immoderatè ferre levitatis est.

Es ist närrisch sich also der Lastern rühmen/ als der Tugenden/ Summæ dementiæ est, ita scelera jactare, ut virtutes:

Ut virtutes, sic scelera jactare, summæ dementia est.

2. Aliqui invidiæ metu non audent dicere, quod sentiunt, etiamsi optimum sit:

Sunt

Sunt qui, quod sentiunt, etiamsi optimum sit, tamen invidiæ metu non audent dicere.

Obschon er sehr reich ist / kan er sich doch kein Hoffnung machen den Vorzug zu haben / weilen so viel seynd / die darnach trachten / Licèt ipsi sint permagnæ facultates, tamen ad primas partes non potest aspirare ob competitorum multitudinem.

Ille, licèt facultates maximas habeat, tamen ob competitorum frequentiam ad primas partes aspirare non potest.

3. Totum corpus Reip. cura, ne reliquas deseras, dum partem aliquam tueris.

Totum corpus Reip. cura, ne, dum partem aliquam tueris, reliquas deseras.

Werff einen Pfenning in die Höhe / oder laß uns ziehen / damit wir sehen / wer zum ersten sich sol die Gesellen außsuchen / Nummum in altum ejaculare, vel sortiamur, ut appareat; quis, quos commilitones prior eligat:

Nummum in altum ejaculare, vel sortiamur, ut quis, quos commilitones prior eligat, appareat.

4. Procuratio Reip. eodem modo, quo etiam tutela gerenda est ad utilitatem eorum, qui commissi sunt, non ad eorum, quibus commissi:

Ut tutela, sic procuratio Reip. ad utilitatem eorum qui commissi sunt, non ad eorum, quibus commissi, gerenda est.

Wann ich nach meinem Kopff sol erwehlen / so muß man so wohl mit der Tugend / als Gelehrtheit mehr suchen den Nutzen deren / so unterwiesen werden / als so unterweisen / Si mihi ex

ſententia mea ſit optio, virtutis ſtudium tam benè quàm doctrinæ dirigendum eſt potiùs ad utilitatem eorum, qui inſtruuntur, quàm qui inſtruunt.

Ut virtutis, ſi mihi ex mea ſententia ſit optio, ſic doctrinæ ſtudium ad utilitatem eorum, qui inſtruuntur potiùs, quàm qui inſtruunt, dirigendum eſt.

5. Facilè poterimus judicare, quod cujuſque temporis officium ſit, niſi nosmetipſos valdè amabimus.

Facile quod cujuſque temporis officium ſit, poterimus, niſi nosmetipſos valdè amabimus, judicare.

Wir können leicht das geſchlagene Läger einnehmen/ſo der Feind nicht bewachten läſt/wann wir nicht das Außſtreiffen zu ſehr meyden / Facilè poterimus occupare ſtativa, quæ hoſtis ab omni præſidio vacua reliquit, niſi excurſiones nimiùm vitemus.

Facilè qua ſtativa hoſtis ab omni præſidio vacua reliquit, poterimus, niſi excurſiones nimiùm vitemus, occupare.

Stulta mortalitatis oblivio eſt, ſana conſilia in ſexageſimum annum, quo pauci vitam perduxerunt, differre; & vivere incipere, cùm deſinendum eſt.

6. Quanquam hæc exigua ſint, tamen exſpectemus, quoniam placent:

Hæc quanquam exigua ſint, tamen, quoniam placent, exſpectemus.

Obſchon ich dir die Wahl frey laſſe/ſo iſt doch nicht viel dran gelegen / ob wir dieſe Satzungen halten / Quanquam tibi eligẽndi optionem defero, tamen non magnoperè refert, an his legibus ſtemus:

Tibi

Tibi quanquam eligendi optionem defero, tamen, an his legibus stemus, non magnoperè refert.

Quanquam dati nobis temporis spatia, tam velociter, tam rapidè decurrant; tamen, licèt clarorum virorum hæc natura malignitas querelas evocet; turba & imprudens vulgus huic publico malo non ingemiscit.

7. Meâ sententiâ debemus semper consulere paci, quæ nullas insidias habitura sit. Si mihi in hoc obtemperâssent, aliquam Remp. haberemus, etsi non optimam, quæ jam nulla est:

Meâ sententiâ paci, quæ nihil habitura sit insidiarum, semper est consulendum, in quo si mihi obtemperatum esset, etsi non optimam, at aliquam Remp. quæ nunc nulla est, haberemus.

Ich meyne / man muß allezeit das jenige erwehlen / da kein Gefahr ist; dann wann das geschicht / wird man die erworbene Reichthumben sicher erhalten / ob sie schon nicht allzeit dauren / Ego puto, quòd semper debeamus res eligere, in quibus nullum est periculum; nam si hoc fiat, partas opes tutè conservabimus, etsi non semper durabunt:

Meâ sententiâ res, in quibus nihil admodum est periculi, eligendæ sunt, quod si fiat, etsi non semper duraturas, at tutè partas opes conservabimus.

Satis longa vita, si in maximarum rerum studio consumeretur, data est, sed quia nulli rei bonæ impenditur, per luxum ac negligentiam defluit.

8. Quanquam ille absens sæpissimè ad te scripsit, & intellexit, quòd tu, tùm propter suas literas, tùm etiam propriâ suâ sponte cupias Pe-

trum adjuvare quibuscunque rebus potes; tamen hæc ad te scripsit, cùm pater ejus arbitrabatur, quòd magni sua referret, si rursum tibi significaret, quomodo res Petri essent constitutæ:

Quanquam ille absens tibi, ut potuit, sapissimè scripsit, teque tum suis literis, tum etiam tuâ sponte intellexit, cupere, Petrum, quibuscunque rebus posses, adjuvare, tamen, cùm pater ejus magni sua interesse arbitraretur, illum rursus per literas declarare tibi, quæres Petri essent, non dubitavit hæc ad te scribere.

Gleichwie der jenige nicht viel gefahren/ sondern viel hin und her getrieben worden ist/ welcher / da er von dem Gestatt abgefahren/ durch das Ungewitter hin und dort gestossen/ und von den zugegen wütenden Winden auff einem Orth herumb getrieben ist; also muß man nicht vermeynen/ daß einer wegen der Rüntzelen/ oder eyßgrauen Kopff lang gelebt hab / ob er schon lang in der Welt gewesen ist. Dann er hat nicht lang gelebt / sondern er ist lang gewesen/ dann wir werden mercken / wie wenig wir uns des Lebens gebraucht haben / wann wir an das letzte kommen seynd / weilen die meiste Zeit durch närrische Frewd / eiffrige Begierden und conversiren drauff gangen ist.

Sicut ille, quem sæva tempestas à portu acceptum huc illud tulit, ac viribus ventorum ex diverso furentium per eadem spatia in Orbem egit, non multum navigavit, sed multum jactatus est; sic nec propter canos, neque rugas putes, quenquam, licèt diu in Mundo fuerit, diu vixisse; non enim ille diu vixit, sed diu fuit; nam quia stulta lætitia, præceps cupiditas,

ditas, blanda conversatio plurimum temporis auferat, quàm exiguus nobis vitæ usus fuerit, intelligemus, cùm ad ultimum ætatis nostræ pervenerimus.

9. Si ego viderem, quòd ab improbis & perditis civibus Resp. teneretur, sicut scimus meis temporibus accidisse, & accepimus nonnullis aliis, non modò compellerer præmiis, quæ apud me minimum valent, sed ne ullis quidem periculis, quibus tamen fortissimi viri moventur, ut ad eorum causam me adjungerem:

Ego si ab improbis & perditis civibus Remp. teneri viderem, sicut & meis temporibus scimus, & nonnullis aliis accidisse accepimus non modò præmiis, quæ apud me minimum valent, sed ne periculis quidem compulsus ullis, quibus tamen moventur etiam fortissimi viri, ad eorum causam me adjungerem.

Wann man heutiges Tags die zukünfftige Jahren einem jedem könte vorhalten/ gleichwie die verflossene Tag pflegen gezählet zu werden/ würde die Zeit sehr wohl angewendet werden/ nicht allein / weilen sie kostbar ist / sondern weilen du vielleicht würdest sehen / daß du wenig Jahren übrig hast / welche weder durch Königs Befehl / oder durch dein bitten können verlängert werden.

Hodiedum si posset futurorum annorum cujusque numerus proponi, sicut præteritorum dierum numerus iniri solet; non modò, quia pretium maximum est, sed etiam, quia paucos fortasse annos supereſſe videres, qui nec Regis imperio, nec precibus tuis longiùs proferri poterunt, tempus optimè collocaretur.

10 Neminem habeo, qui mihi te sit gratior, *Qui mihi te sit gratior, habeo neminem.*

Negat esse ullum hostem in Provincia, *Hostem in provincia negat esse ullum.*

Ut ego arbitror, volumen, quod tibi misi, me facilè excusat, *Volumen, quod tibi misi, facilè, ut ego arbitror, me excusat.*

11. Nemini de consularibus possum esse testis, aut studii erga te, aut officii, aut amici animi: *De consularibus nemini possum, aut studii erga te, aut officii, aut amici animi esse testis.*

Facilè intellexi, quòd huic literæ tuæ jucundæ fuerunt, quas proximè misisti, *Huic litera tua, quas proximè miseras, quod facilè intellexi, perjucunda fuerunt.*

12. Affirmo illud fore, ut lauderis absens à multis, ab omnibus cùm redieris, si rem istam ex sententia gesseris, *Illud tibi affirmo, si rem istam ex sententia gesseris fore, ut absens à multis, cùm redieris, ab omnibus collauderis.*

13. Observa constructionem elegantissimam, quæ consistit potissimùm in repetitione Relativi Qui, Quæ, Quod, & positione primi sensûs post secundum. Habet hanc Paulus Manutius l. 4. Epistolâ 4. Nullus autem omnium hominum unquam negabit, nisi qui hominis nomine indignus haberi velit, quòd hic non modò verè se ipsum & sua bona noverit, quod constat esse difficillimum, sed etiam, quòd optimè instrumenta sua, mentem atque rationem exerceat, quibus homines brutis animantibus præstant, & quòd dignus sit gloriâ immortali, & ferri in oculis, laudibusque ornari,

qui

qui pietatem & justitiam non modò colit, sed etiam, dum ingenio valet, & aptus est ad egregias res, etiam maximè ad eloquentiam incumbit.

Qui verò pietatem, qui justitiam colit. qui & ingenio valet, & qui valet ad res egregias maximéque ad instructam præclaris doctrinis eloquentiam incumbit; hunc verè se ipsum, quod esse difficillimum constat, ac sua bona nôsse, hunc optimè exercere instrumenta illa, quibus homines brutis animantibus præstant, mentem atque rationem: hunc denique gloriâ dignum immortali, dignum, qui feratur in oculis, ornetur laudibus, nemo omnium hominum, nisi qui hominis nomine indignus haberi velit, unquam negabit.

Subjectum argumentum vide adolescens, cujus sensus omnes, ut meliùs distinguas, numeris præpositis notavi:

Theophilus Cosmophilo.

WAnn ich bey mir gedencke / daß so viele Jünglingen seynd / welche ihren Leib / so ihnen die Natur mitgetheilet / so hoffärtiger Weiß zieren / obschon er den Würmen und Krotten wird zur Speiß werden / so erzürne ich mich über ihren Hochmuth / und beweine den Untergang der Seelen / (*juxta num. 2. cap. 2. lib. 2.*) 2. Welcher Verderben sie keines wegs empfinden / indem sie der eiteler Ehr / und fleischlichen Begierden anhangen / (*juxta num. 3. cap. 2. lib. 5.*) 3. Dann ich wil von dem Verlust der Zeit / welche von diesen eitelen Leuthen zum butzen und zieren ihres Leibs angewendet wird /

nichts melden/ weilen er allen bekennt ist/ (*iuxta num. 5. cap. 2. lib. 2.*) 4. Ob man schon gleicher massen die Zeit / als auch andere dem Menschen von GOtt gegebene Ding zur Erwerbung der ewiger himmlischer Glory anwenden sol / und nicht an Krauß = Machung der Haaren und Zierung des Leibs / so zergänglich ist. (*iuxta num 4. cap. 2. lib. 2.*) 5. Ich wil auch schweigen / daß Kisten und Säckel der jenigen/ welche öffters voll an Geld / durch den Kleider-Pracht erlediget werden / daß Schmalhans Küchemeister/und wegen zu grosser Hoffart nicht viel auff das Brod zu legen ist / welcher Sachen wann nicht am besten / zum wenigsten wohl künden / so jetzt gantz verdorben seynd / wann sie ihrer Kinder und eygener Hoffart wären vorkommen / (*iuxta num. 7. cap. 2. lib. 2*) 6. Und obschon die listigere auß ihnen auff alle Weiß die Armuth verbergen / und suchen theils wegen Seiden und Sammet / theils wegen der allmodischen Kleider zu überreden / daß sie keine Schulden haben / so ist es doch klar / daß solche auffgeblasene stoltze Häns mit Betrug umbgehen / indem sie bey allen Kauff = Leuthen wegen der gekaufften Waaren in den Rechnungs-Bücher stehen. (*iuxta num.* 8 *cap.* 2 *lib.* 2.) 7. Dieses aber kan ich nicht vorbeygehen / und wird keiner jemahl in Abred stehen/ es seye dann/ daß er wolte ein Feind der Warheit seyn / daß nemlich solche gebutzte und mit gekrauseten und gepuderten Haaren auffprangende Jüngling nicht allein ihnen selbst ein Verderb seynd/ welches die täg-

tägliche Erfahrnüß gibt / sondern / daß sie auch anderen Retz und Strick seynd / mit welchen sie gefangen werden / und welche der Teuffel hat außgespannet / umb die Seelen zu verwickelen / und ins Verderben zu stürtzen / und daß sie allerhaßwürdig seynd / und verdienen auß der Zahl der ehrbahren Studenten außgetilgt / und auß den Gymnasiis verwiesen zu werden / weilen sie nicht allein selbst sich nicht auff die Tugend und Gelehrtheit begeben / sondern auch zum höchsten Schaden der Schulen zu anderer Verderben helffen. (*juxta num. 13 cap. 2 lib. 2.*) 8. Darumb mein Cosmophile! indem keiner ist / vor wessen Wolfahrt du grösseres Verlangen tragest / als dein eigene / (*juxta num. 10 cap. 2. lib. 2.*) 9. Kanst du leicht erachten / wie diese Kleider-Pracht müsse geändert werden / wañ du dich nicht selbst betriegen wilst / (*juxta num. 5. cap. 2. lib. 2.*) 10. Ich bekräfftige diß / daß du werdest von allen gelobt werden / und dich / zu seiner Zeit / wegen des entstandenen Nutzens wirst erfreuen / wann du meinem Rath folgen wirst / und in der Kleydung mässig seyest.

Theophilus Cosmophilo.

SI mecum perpendam Cosmophile! esse adolescentes, qui, quod corpus iis natura concessit, etsi in vermium bufonumque escam abiturum sit, tamen superbo adeò conatu exornant, fastui eorum succenseo, & animarum deploro interitum, quarum cladem, dum isti caducæ gloriæ & libidini vacant, non sentiunt; temporis enim, quo

hæc vanitatis mancipia ad exigenda expoliendá-
que corpora abutuntur, jacturam, quia omnibus
nota est, non commemorabo. Quamvis ut alia
omnia, quæ homini à Deo data sunt, sic tempus
gloriæ cœlesti comparandæ, quæ æterna est, non
crispandis capillis adornandoque corpori, quod
caducum est, impendere oporteat. Tacebo etiam
eorum, quòd hoc dissoluto amictu æraria & cistæ,
quæ nummis turgent, sæpè exhauriantur, ita,
ut paupertas materfamilias, & ob immodicum
luxum curta undique supellex domi sit; qui tamen
si filiorum & propriæ arrogantiæ obviam ivissent,
etsi non optimas, at aliquas certè, quæ nunc nullæ
sunt, fortunas haberent; & quanquam ex illis astu-
tiores viribus, ut possunt, omnibus, opum penu-
riam obtegant, seque tum ob serica & holoserica,
tum ob vestes ad sæculi genium elaboratas per-
suadere cupiant, omni ære alieno carere, cùm ta-
men in omnium ferè mercatorum codicillis con-
tracta ob coëmptas merces nomina reperiantur,
quod rei familiaris accisæ argumentum est, frau-
dibus hoc Thrasonum genus agere clarum est.
Qui verò virtuti, qui doctrinæ exilium indixe-
runt, qui ad aliorum interitum (quod Reipubli-
cæ literariæ pernicios̃issimum est) velut ad rem
laude dignam incumbunt, has Helenas, hoc vesti-
bus ita comptos, & Arabico pulvere consperšis
capillis inflatos Narcissulos sibi ipsis ruinæ esse,
cujus ruinæ crebra experientia testis est, hos aliis
retia & laqueos esse, quos dæmon ad implicandas
& in æternum exitium deturbandas animas ex-
dit, hos omnium odio dignos, dignos, qui
è nu-

è numero ingenuorum adolescentum expungantur, è Gymnasiis proscribantur, præterire nequeo, & nemo omnium, nisi qui veritatis inimicus haberi velit, unquam negabit. Quare Cosmophile! cujus salutem magis cupias, quàm tuam, cùm habeas neminem, facilè, quàm hic vestium luxus devitandus sit, nisi temetipsum decipere volueris, judicabis. Ego hoc tibi affirmo, si consilium meum amplexus fueris, & ad vestium modum redieris, fore, ut nunc ab omnibus collauderis, & aliquando de nato tibi fructu summoperè gaudeas. Vale.

Hanc materiam si adolescens vulgari modo & ordine eloqui voluerit, videbit, quam elegantiam adferat penso bona constructio, si inter utrumque loquendi modum discrimen advertat.

LIBER TERTIUS.

De ratione variandi orationem Latinam.

CAPUT I.

De rationibus permultis sensum quemvis eleganter variandi.

1 VErba quidem diversa adhibentur, sed quæ idem significant: hic modus vocatur alio nomine *Synonimia*, v.g. Je fleis-

ſiger ich an dieſe Sach gedencke/ Quò diligentiùs hac de re cogito. 1. Quò diligentiùs hanc rem expendo. 2. Quò magis hanc rem mente agito. 3. Quò ſtudioſiùs hanc in rem cogitationem intendo. 4. Quò animum hanc in rem accuratiùs defigo. 5. Quò hanc rem animo ſtudioſiùs intueor. 6. Quò rem hanc meliùs cum animo meo volvo. 7. Quanto in pectore rem hanc magis voluto.

Es iſt ein altes Wort / Verbum priſcum. 1. Antiquum vocabulum. 2. Vox obſoleta. 3. Vox vetuſta.

Man muß Sorg haben/daß man ſchöne viele wörter faſſile/maxima optimorum vocabulorum viscontrahenda. 1. Curandum inprimis, ut variam verborum ſelectiorum ſupellectilem nobis comparemus. 2. Amplas & copioſas vocum pulcherrimarum divitias conſtruere oportet. 3. Vocum nitidiorum mundum, copioſum ac divitem penum parare oportet. 4. Verborum delectum copiamque aſſiduè ſpectemus oportet. 5. Verba elegantiſſima ſeligenda, & in unum acervum nobis congerenda ſunt. 6. Cum delectu optimarum vocum quandam nobis veluti ſylvam colligere fas eſt.

Deine Brieff haben mich ſonderbahr erfreuet/ Literæ tuæ me magnoperè delectârunt. 1. Delectârunt mirum in modum me literæ tuæ. 2. Tuæ literæ non mediocriter animum meum exhilarârunt, *vel* refecerunt. 3. Ex amantiſſimis literis incredibilem cepi voluptatem. 4. Amantiſſimæ tuæ literæ incredibilem mihi pepererunt volu-

voluptatem. 5. Ex Fausti literis magnam hausi voluptatem. 6. Tuæ literæ sanè quàm delectârunt animum meum. 7. Tuæ literæ ineffabili gaudio perfuderunt animum meum. 8. Inusitatâ lætitiâ me tua demulsit epistola. 9. Quòd ad me scripseris, id mihi tam jucundum fuit, quàm quod gratissimum. 10. Ubi mihi tuæ sunt redditæ literæ, lætitiâ sum expletus. 11. Quòd me tuis literis feceris certiorem, id mihi non gratum modò; verùm etiam jucundum fuit. 12. Ubi accepi Fausti epistolas, totus gaudio exultavi.

So lang ich werd leben / werd ich deiner gedencken / Semper dum vivam, tui meminero. 1. Nunquam dum vivam, tui non meminero. 2. Nunquam, quoad victurus sum, me tui capiet oblivio. 3. Haud unquam dum vixero, tu animo excideris. 4. Nunquam, quoad in vivis ero, tui mihi veniet oblivio. 5. Non priùs tui meminisse desinam, quàm vivere. 6. Non meam tè tui memoria, quàm vita ipsa relinquet. 7. Usque dum spirabo, tui memor fuero. 8. Donec hâc luce fruar, tu animo inhærebis meo. 9. E vivis priùs excessero, quàm Constantinus è nostra excesserit memoria. 10. Idem dies tui memoriam eripiet, qui vitam. 11. Eadem lux oblivionem Catoni adductura est, quæ mortem. 12. Idem nostræ tui memoriæ vitæque finis erit. 13. Is solus dies tui memoriam extinxerit, qui vitam. 14. Egóne tam jucundi convictoris unquam vivus queam oblivisci? 15. Tum Erasmi sui oblivisci poterit Hannibal, cùm ipse sui desinet memor esse. 16. Intimè nostris in præcordiis positus

est Erasmus, sic, ut præter unam mortem nulla res illum illinc queat eruere. 17. Dum spiritus hos reget artus, tui meminero. 18. Vita hæc, tuique memoria pari studio ad metam decurrent. 19. Prorsus non erit Constantinus, cùm Bernardi sui immemor erit. 20. Non antè de te cogitandi finem fecero, quàm Atropos filum fatale secuerit. 21. Sol hic, qui videt omnia, nunquam me videbit non memorem tui. 22. Ad usque rogum me tui memoria prosequetur.

NB. Hos loquendi modos diligenter observa, & quotidie unum alterúmve, quem imiteris, tibi propone; non enim tantùm omnem ferè artem variandi continent, sed etiam viam sternunt, quâ (cùm germanicè scribendum erit) elegantissimè loquaris. Quin penè dixero, omnem ornatè scribendi & dicendi copiam in his sitam esse. Unde nihil adolescenti Studioso utilius esse poterit, quàm si vel in Pædagogiis privatis, vel in scholis publicis à Professoribus suis assiduè exerceatur, discatque juxta prædictas formulas sensum germanicum immutare; hoc enim modo eundem & latinè facillimè eloquetur.

2. Ratio Tyronibus in scholis variandi sermonis usitatissima est, cùm activum in passivum mutetur, & vice versâ, vel verbum personale impersonali commutatur: item quando verbum modi finiti, omisso *Quod*, collocatur in modo infinito, vel si singularis numerus in pluralem mutetur, v. g. Ich hab gehöret / daß viele Leuth bey schöne Ding pflegen schlechte und unflätige herzusetzen / Audivi, quòd multi homines sordida

dida miſceant elegantibus, purpuram pannis deturpent, & vitrea gemmis intertexant, Articiſque bellariis jungant alliata. *Variatio:* A me auditum eſt, quòd à multis hominibus ſordida miſceantur elegantibus, purpura pannis deturpetur, &c. NB. Hæc phraſis eſt inſtar proverbii.

Ich ſag dir Danck / Habeo tibi gratiam. *Variatio:* Plurima tibi à me habetur gratia.

Ich verwundere mich ſehr hierüber / Magna me tenet hujus rei admiratio. *Variatio:* Magnâ teneor hujus rei admiratione.

Die Römer haben im Streit gewonnen / Romani prælio vicerunt. *Variatio:* Romanus prælio victor.

Die Soldaten haben alles verhergt / Milites omnia depopulati ſunt. *Variatio:* Miles omnia depopulatus eſt.

Ich kan darthun / daß das Leben deren / ſo beſchäfftiget ſeynd / kurtz iſt / Probare poſſum, quòd vita illorum, qui occupati ſunt, brevis ſit. *Variatio:* Breviſſimam eſſe occupatorum vitam, probare poſſum.

Ich werd erfreuet / wann ich gedencke / daß man den Himmel ewig / ohne Forcht beſitze / Lætor, quando cogito, quòd cœlum ſemper ſine timore poſſideatur. *Variatio:* Dum cogito, perpetuam & intrepidam eſſe cœli poſſeſſionem, ſummoperè exulto.

Sie kriegen allezeit / Semper bellant. *Variatio:* Apud ipſos aſſiduè bellatur.

Keiner kan leicht ſagen / was er für Eiffer im Studieren hat / Nemo facilè dixerit, quàm amet ſtu-

ſtudia. *Variatio:* Quàm ardeat amore ſtudiorum, dici non poteſt.

3. Elegans variandi modus eſt, cùm Verbum aut Adjectivum mutatur in Subſtantivum: Wañ aber ein Verbum iſt/ welches gar nicht/ oder kaum kan in ein Subſtantivum verändert werden/ muß man ein anderes Subſtantivum brauchen/ ſo daſſelbige bedeutet/ v. g. von Cenſeo, Ich halte dafür/ wird kein Subſtantivum ejuſdem Significationis gemacht/ ſo brauche ein anderes/ v.g. judicium, opinio, Ich thue es/ weilen du es meineſt/ Facio, quia cenſes, ob tuam opinionem, tuum judicium id facio.

NB. Was aber für Subſtantiva von den Verbis herkommen/ iſt am beſten in den Dictionariis zu finden/ welche man allezeit muß bey der Hand haben.

Er iſt ſehr beredt/ Mirè facundus eſt. *Variatio:* Mirâ eſt facundiâ.

Ich zweiffle nicht/ daß er es könne/ Non dubito, quin poſſit. *Variatio*: Non eſt mihi dubium, quin illi adſit facultas.

Laß andere urtheilen/ Alii judicent. *Variatio:* Aliorum eſto judicium.

Es iſt ein Tugend fleiſſig ſtudieren/ und die Sünd meyden/ Virtus eſt, diligenter ſtudere, & vitium fugere. *Variatio*: Diligens ſtudium & fuga vitiorum virtus eſt.

Er dürſtet ſehr nach dem Geld/ Mirè ſitit pecuniam. *Variatio*: Illi mira ſitis auri eſt.

Er zancket gern/ Cupidus litigandi. *Variatio:* Cupidus litium.

NB.

NB. Das Adverbium wird auch bißweilen zierlich verändert in ein Adjectivum, auch wird das Relativum Qui, Quæ, Quod, außgelassen/ und die Red gemacht per unum sensum, wie die Schüler pflegen zu sagen/ v.g. Er ist offt bey Hoff/ Frequenter est in aula. *Variatio:* Frequens est in aula.

Er ist selten müssig/ Rarò otiatur. *Variatio:* Rarus est otiator.

Er ist meistentheils in der Kirchen/ Plurimùm est in templo. *Variatio:* Plurimus est in templo.

Thue Guts dem/ so es verdienet/ Benefac ei, qui promeretur. *Variatio:* Benefac promerenti.

Liebe GOtt/ der dich liebet/ Redama Deum, qui te amat. *Variatio:* Redama Deum te amantem.

4. Mutatur sermo, si pro incerta persona certa ponitur. *id est*, wann im Teutschen ist dieses Wort Man/ so wird das Verbum zierlich gesetzt in secunda persona, v.g. Man konte sehen/ daß die Flüß trocken waren/ Videre poteramus sicca flumina. *Variatio:* Videas & flumina sicca.

Was sol man mit diesem Kerl anfangen? Man sol ihn nach Gebühr hernehmen/ Quid huic homini faciendum? &c. *Variatio:* Quid huic homini facias? Ut meritus est, ita eum excipias.

NB. Bißweilen setzet man vor die erste oder zweyte Person/die dritte/ welches am füglichsten geschehen kan/ wann man bey sich fragt/ was für einen Namen hat die erste oder zweyte Person? v. g. Du und Ich. Wie heissest du?

Wie

Wie heisse ich? Und man antwortet: Du heis-
sest Petrus, ich Paulus, alsdann setzet man Pe-
trus vor du / Paulus vor ich / v. g. Du sagst ja /
ich sage nein / Tu affirmas, ego nego. *Variatio:*
Affirmat Paulus, negat Petrus.

Er wird mich zörnig erfahren / Me iratum experietur. *Variatio:* Ille Pallantem experietur iratum.

NB. Man kan auch an Platz des Pronominis, oder eines anderen Substantivi, so ein ungewisse Sach oder Person bedeutet / solchen gewissen Namen setzen / wann nur allein die Frag gehalten wird / v. g. Ich wil mit diesem Pfeil den Feind zu boden werffen. Frag / wie ist des Feinds Namen? Und antwort / v. g. Camillus, Hector; wie ist mein Nahm? Antwort / Turnerus, Scipio &c. Ego hoc telo hostem prosternam. *Variatio:* Hoc Turneri telo Camillus cadet.

5. Elegans est variatio, quæ fit per Apostrophen, *id est*, cùm orationem ad aliquam rem convertimus. Wann du ein nomen substantivum hast in nominativo, setze solches in vocativo, das verbum in secunda persona; ist beym selbigen ein Adjectivum, oder Adverbium, muß vor solches das adverbium Quàm zu stehen kommen / v. g. Die Tugend nutzet viel / Virtus multum prodest. *Variatio:* O virtus, quàm multum vel quantum prodes!

Die Lieb treibt die Menschen zu vielen Dingen / Amor homines ad multa impellit. *Variatio:* O amor, ad quàm multa homines impellis!

Die

Die Faulheit hat viele verdorben / Pigritia multos pessumdedit. *Variatio :* Quàm multos pessumdedisti pigritia!

6. Benè variabis sensum, si loco nominis appellativi, substituas nomen proprium : qui modus vocatur Antonomasia, Wann du hast ein nomen Adjectivum, v.g. Reich/ gelehrt/ grausam ꝛc. so frage dich / wer ist grausam gewesen ? Antworte Nero, Herodes. Wer ist reich gewesen ? Antwort Crœsus. Wer ist gelehrt gewesen ? Antworte Cicero, Homerus &c. Diese nomina substantiva setze entweder an Platz des Adjectivi mit dem pronomine alter &c. als alter Crœsus est, alter Homerus, *pro* est dives, est doctus ; oder setze das Adjectivum in comparativo , und das Nomen proprium in ablativo, v.g. Nerone vel Herode crudeliot est , oder man nehme ein Sach / so mit der anderen ein Gleichnüß hat / und mache es per comparativum, v.g Süß. Frage/ was ist süß? Und antworte / Zucker/ Honig. Dices: Saccaro, melle dulcior.

NB. Man kan auch zierlich das Adjectivum in Substantivum veränderen/und dasselbige Adjectivum widerhohlen / v. g. Schalckhafftig/ Nequam, verändere in Substantivum, Nequitia. Repete nequam in comparativo nequior, & habes, ipsâ nequit â nequior; hic loquendi modus vocatur Hyperbole. Ut hanc elegantiam & variandi rationem discas, plura exempla subjungo:

Er ist zärtlich / Mollis. Sardanapalus est. Sardanapalo mollior.

Er ist verständig / Sapiens, Cato.

Ehr=

Ehrsuchtig / Glorioſus, Thraſo. Thraſone glorioſior.

Streng/ Severus, Tertius Cato. Rhadamante ſeverior.

Weiß / Nive candidior.

Grauſam / Scythis, Getiſque crudelior, *vel* Phalaride crudelior.

Schwätzer / Garrulus. Graculo loquacior, aut turture *vel* ære Dodoneo.

Rein / Sole purior. Auro purior.

Klar / Stellâ clarior.

Blind / Cæcitate cæcior. Talpâ cæcior. Tireſiâ cæcior.

Gantz unglücklich / Infelicitase infelicior.

Unbeſtändig / Ipsâ fortunâ inconſtantior vel mutabilior. Vento inſtabilior. Vertumno inconſtantior. Protheo mutabilior.

Er hat gute Augen / Aquilâ oculatior. Lynceo perſpicacior.

Süß / Melle & nectare ſuavius. Dulcius.

Schädlich / Peſtis, *vel* Quâvis peſte peſtilentior.

Räuberiſch / Lupo rapacior *vel* Harpyâ.

Hart / Silice durior.

Gehör-loß / Littore, æquore ſurdior.

Gebrechlich / Vitro fragilior.

Leicht / Subere, plumâ, cortice levior.

Bitter / Sardois herbis amarior.

Hitzig / Ætnâ æſtuantior.

Unrühig / Euripo inquietior aut inconſtantior.

Heßlich / Ipſa deformitas, *vel* deformitate deformior.

Schön/

Schön / Venere pulchrior.
Wohlredend / Mercurio facundior. Nestore.
Tadeler / Momo mordacior.
Holdselig / Ipsis Gratiis humanior.
Arm / Codro, Iro pauperior.
Karrig / Euclione tenacior.
Keusch / Penelope castior.
Hertzhafft / Achille animosior.
Verborgen / Sphynge involutior, Labyrintho intricatior.
Klug / Dædalo ingeniosior.
Sehr dürstig / Tantalo sitientior.
Närrisch / Oreste insanior. Arcade stultior.
Betrieglich / Vulpe fraudalentior.
Kühn / Icaro audacior.
Schreyig / Stentore clamosior.
Starck / Milone, Hercule, Samsone, Tauro, Leone fortior.
Schmeicheler / Cane adulantior.
Langsam / Testudine tardior.
Seltsam / Rar / Albo corvo, nigro cygno rarior.
Lebhafft / Cervo, cornice vivacior.
Ein grober / rauher Mensch / Demeâ asperior.
Forchtsam / Lepore, Damâ timidior.
Lügener / Cretensi mendacior.
Kurtz / Pygmæo brevior.
Treulos / Græco, Thessalo, Pœno perfidior.
Rauh / Echino asperior.
Eiteler Mensch / Græco vanior, levior.
Unkeusch / Delphino, Asoto luxuriosior.

Säuf-

Säuffer / Thracibus bibacior.

7. Res pulchrè variatur, si quod paucis exprimi poterat, pluribus dicas, qui modus vocatur *Periphrasis*, Diese Manier wird genommen / wann du bedenckest / was die Sach seye / zum Exempel: Die Syntaxisten seynd fleissig und fromm / Syntaxistæ & diligentes, & probi sunt, nun frage dich: Was seynd das für Studenten? Und antworte / welche in die dritte Schul gehen; pone ergò: Qui supremam Grammaticæ classem frequentant, diligentiâ & pietate præstant.

Der Cicero Frage / wer ist Cicero gewesen? Und antworte / ein Vatter der Wohlredenheit; pone ergò, loco Ciceronis: Romanæ eloquentiæ parens.

Scipio. Eversor Carthaginis & Numantiæ.
Der Homerus, Trojani belli Scriptor.
Der Virgilius, Mantuanus Vates.
Der Horatius, Venusinus Poëta.
Der Aristoteles, Peripateticæ scholæ Princeps.
Der Zeno, Stoicæ familiæ Pater.
Der Epicurus, Voluptatis Assertor.

NB. Nullus modus facilior est addiscendi phrases, quàm hic.

8. Ratio facilis variandi est per negationem duplicem, *id est*, Wann du hast ein Adjectivum, v. g. Gelehrt / Doctus, so setze an Platz Doctus, das Gegentheil / welches ist / Ungelehrt / Indoctus, nun setze das verbum Sum mit der particula Non zu: Non est indoctus; hoc modo quivis sensus facillimè mutatur. Er ist der erste / frage dich / was ist dem zuwider? Und antworte / der unter

unter den letzten ist / Postremus, nun setze non darzu: Non est postremus. Non est in postremis. Primas obtinet.

Er ist sehr gelehrt / Egregiè doctus. *Variatio:* Vir minimè indoctus.

Er hat alles gethan / Omnia fecit. *Variatio:* Nihil non fecit.

Bequem / Aptus. Non ineptus.

Er hat Lust darzu / Appetit. Non fastidit.

Ich muß das vor gut halten / Debeo probare. Non possum non probare.

Er höret wohl / Egregiè auritus. Minimè surdus.

Schön / Egregiè formosus. Minimè deformis.

Ich nehme die Bedingnüß an / Accipio conditionem. Non recuso conditionem.

Ich rathe es / Suadeo. Non dissuadeo.

Man muß ihn etwas betriegen / Aliquid fallaciæ in hominem intendendum. Non nihil fallaciæ &c.

Es gefällt / Placet. Non displicet.

9. Variandi ratio perquam elegans est, quæ fit per dictiones relativas, quarum neutra sine altera potest esse, vel intelligi, v.g. Uxor illius esse non vult. *Variatio*: Illum non vult maritum.

Non alium mihi patrem optem. *variatio:* Nullius malim esse filius.

Cave isti locaveris agrum tuum. *Variatio:* Ne committas, ut hic agrum conducat tuum.

Nolim tibi debere. *Variatio:* Nolim te mihi creditorem.

Hoc me docuisti. *Variatio:* Hoc ex te didici.

Hoc

Hoc mihi retulit Paulus. *Variatio:* Hoc ex Paulo audivi.

Plurimum ex ea re capies emolumenti. *Variatio:* Ea res plurimum tibi adferet emolumenti.

Literæ non parum tibi ornamenti conciliabunt. *Variatio:* Ex literis non parum tibi ornamenti accedet.

10. Ratio variandi optima, & quasi anima orationis est, mutatio figuræ, *id est*, cùm per varios modos rem eandem eloquor, quos ut meliùs discas, attende ad sequentes. Exemplis enim faciliùs addisces.

1. *Per Interrogationem.* Non est miserum mori. Adeóne mori, miserum est?

Nihil est te vanius. An quidquam te vanius? Eitel.

Vita brevis est. Quid vitâ brevius? An quidquam vitâ brevius?

Literæ illæ sunt elegantes. An literæ ullæ elegantiores esse possunt?

2. *Per Ironiam.* Exiguam laudem assecutus es. Egregiam verò laudem es assecutus.

Studia non curat. Quantoperè studia curat?

Deformis est. Quàm bella huic forma?

Petulans est. Quàm hic modestiæ leges observat?

3. *Per Admirationem.* Vehementer amat pecuniam. Dii boni! quàm amat pecuniam?

Diligenter versatur in literis. Dii boni! quàm diligenter versatur in literis?

4. *Per Dubitationem.* Tum Deos contemnit, tum homines. Haud scio, magísne Deos contemnat, an homines?

Paren-

Parentibus & Magistris placet. An parentibus, an verò Magistris magis placeat, ignoro.

DEUS peccatores sese convertentes, & justos amat. Haud scio, magísne Deus peccatores se convertentes diligat, an justos.

5. *Per Obtestationem.* Nihil mihi carius, aut antiquius famâ. Dispeream, si quid mihi carius aut antiquius famâ.

Innocens sum. Testor Cœlites, me innocentem.

Urbem sanguine meo defendi. Testor vos cives, an non urbem vestram sanguine meo defenderim.

6. *Per exclamationem.* Est vir insigni vanitate. O singularem hominis vanitatem!

Est valdè demens. O miram hominis dementiam!

NB. Hos modos facillimè percipies, si te assuefacias sensum germanicum variandi, v. g. Ist ein lügenhaffter Jüngling / 1. *Per Interrogationem,* Ist auch ein Jüngling so lügenhafft/als er? 2. *Per Ironiam.* Das ist ein sonderbahrer Liebhaber der Warheit. 3. *Per Admirationem,* Mein GOtt / was ist das für ein Lügner! 4. *Per Dubitationem,* Ich weiß nicht / ob auch ein solcher Lügner zu finden seye. 5. *Per Obtestationem,* Ich wil nicht leben / wann ein grösserer Lügner zu finden / als er. 6. *Per Exclamationem,* O einen sonderbahren Lügner! Hæc nunc latinè effer, & pulcherrimè variâsti.

11. Ratio variandi ut difficilior, ita multò illustrior est, cùm uteris subjectione, *id est,* cùm

te ipsum interrogas, & tibi ipsi respondes, v. g. Cùm & genere sis obscurissimo, & re nullâ, nullis literis, nullâ formâ, nullo ingenio præstas, non est, cur te adeò jactas. Hunc sensum ita eloqueris per subjectionem:

Quid habes, cur sis tam insolens? Natalium splendorem? At genere es obscurissimo. Opes? At vel ipso Iro pauperior es. Eruditionem? Sed bonas literas nec attigisti unquam. Formam? At ipso Thersite deformior es. Ingenium? At istud profectò nactus es stupidissimum. Quid igitur ista tua jactantia est? Nisi mera insania.

12. Ratio variandi elegans est, & sermoni miram tribuit suavitatem, quæ consistit in mutatione modi, cùm scilicet loco particulæ *non modò, non tantùm*, nicht allein, ja/ ponitur particula *autem*, v. g. Doctrinam non modò colit, sed etiam virtutem omni studio consequitur, *melius sic:* Doctrinam colit, doctrinam autem? Imò etiam virtutem omni studio consequitur.

Non tantùm laude dignus est, sed etiam gloriâ immortali, cujus voluntas ad laudabilia quæque propensa est, *melius sic:* Laude dignus est, laude autem? Imò gloriâ immortali, cujus ad laudabilia quæque vehementer propensa est voluntas.

13. Positivum ut varies, vel eleganter augeas. Si addenda sit hæc particula germanica sehr/ v. g. Sehr gelehrt / wunderſam, wunderſchön / überauß / überauß reich ꝛc. Inserviunt sequentes particulæ:

Per. Tres à te accepi literas, easque perbreves. Ziemlich kurtz.

Per-

Perquam. Homo perquam doctus. Perquam difficilè, Sehr gelehrt. Sehr beſchwerlich.

Præ. Prævalidus. Prælongus, Von guten Kräfften.

Quàm. Quàm temerè amat filium? Quàm nihil pudet? Gar kein Schand.

Ut. Ut gaudet? Ut eſt ſeverus?

Immane quantum. Immane quantum diſtat. Errat, Weit entlegen. Weit fehlen.

Pape. Pape, quàm is ſibi placet?

Oppidò quàm, Sanè quàm, Nimis quàm. Oppidò interii, Gantz verdorben. Oppidò pauci, Gar wenig. Sanè quàm ridiculus, Faſt lächerlich.

Næ. Næ ego infelix homo ſum, Gantz unglücklich.

Admodùm, Egregiè, Inſigniter, Magnoperè, Maximoperè, Inprimis, Comprimis, In paucis, Majorem in modum, Mirum in modum, Supra modum, Unicè, Eximiè, Impensè, Effusè, Abundè, Affatim, Pluſquàm. Senex pluſquam delirus, Ein gantz närriſcher Alter. Homo pluſquam inſanus.

Dici non poteſt. Dici non poteſt, quàm modeſtus ſit, *vel Incredile dictu, quàm &c.*

14. Formulæ variandi Comparativum, ſunt ſequentes:

1. *Magis.* Avidior voluptatum quàm pecuniæ, *Magis* avidus voluptatum, quàm pecuniæ.

2. *Potiùs.* Doctrinæ avidior, quàm virtutis, *Potiùs* Doctrinæ avidus, quàm virtutis.

3. *Non tam.* Doctrinæ amantior, quàm virtutis, *Non tam* virtutem amat, quàm Doctrinam.

4. *Non perinde.* Divitiarum amantior, quàm virtutis. *Non perinde*, Virtutis amans, quàm divitiarum.

5. *Supero.* Plato Cicerone ſapientior, Plato *ſuperat* Ciceronem ſapientiâ, vel *antecellit.*

6. *Poſtpono.* Pecuniæ amantior eſt, quàm famæ, *Poſtponit* famam pecuniæ.

7. *Minùs ducor.* Magis cupit pecuniam, quàm famam, *Minùs ducitur* cupiditate famæ, quàm pecuniæ.

8. *Potior.* Huic potior eſt pecunia, quàm fama.

9. *Antiquior.* Huic antiquior eſt pecunia, quàm fama. Huic antiquius vel potius eſt rerum cœleſtium ſtudium, quàm rerum mundanarum.

10. *Minoris facio.* Pericula omnia, quàm vitam minoris facit, *vel*, Omnia pericula præ ſalute ſua levia ducit.

15. Formulæ variandi Superlativum ſunt ſequentes:

1. Effuſiſſimè te diligit.
2. Quo non doctior alter, *pro Doctiſſimus.*
3. Longè doctiſſimus. Facundiſſimus.
4. Facilè omnium princeps.
5. Mulier pluſquam peſſima. Adoleſcens pluſquàm loquaciſſimus, *pro peſſima.*
6. Nihil hunc æquè delectat, quàm ſtudia, *pro* Hunc ſtudia *maximè* delectant.
5. Nihil minùs amat, quàm garrulitatem; *pro minimè* amat.
8. Nihil priùs habet, quàm adeſſe conviviis, *pro libentiſſimè* adeſt conviviis.

9. Ni-

9. Nihil pulchrius ducit, quàm vocari divitem, *pro pulcherrimum* ducit &c.

Omninò discessu tuo nihil molestius; quis enim abesse eum, cujus consuetudine nihil jucundius, neque sermone eruditius, nec moribus & vitâ sanctius, æquo animo ferre posset? *Pro* Discessus tuus molestissimus fuit, cujus consuetudo jucundissima & sermo eruditissimus.

10. Omnia mihi defuerunt potiùs, quàm fides & diligentia, *pro minimè* mihi defuit &c.

11. Omnia potiùs, quàm hoc cognosces, *pro* Hoc minimè cognosces.

12. Quidvis potiùs, quàm pigritiam fatebitur. *pro* Minimè fatebitur &c.

13. Nullo non insipientior, *pro* Insipientissimus. Nullo non formosior.

14. Tam facundus, ut cum hoc nemo sit conferendus, *pro* Facundissimus.

15. Tam dives, ut ei parem non invenias, *pro* Ditissimus.

16. Mihi in vita nunquam fuit melius, *pro* Mihi est optimè.

17. Quis hoc uno sceleratior? *Pro* Sceleratissimus.

18. Quid invenies studiis præclarius? *Pro* Studia præclarissima.

19. Erras, si credas, mihi quidquam te esse charius, *pro* Te maximè amo.

20. Tua diligentia mihi tam grata fuit, quàm, quæ gratissima, *pro* Gratissima &c.

Hoc crede, si quid unquam crediturus es, *pro* Hoc maximè crede.

Quia libellus extra juſtam molem excurreret, ſi juxta has & ſecuturas variandi formulas argumenta componerentur, loco penſi integri, ſenſum unum alterúmve ſubnectam, quem ſecundùm datas regulas variemus; nec putet adoleſcens ſingula verba, aut ſenſus, juxta ſingula præcepta immutari continuò debere, (hoc enim ut ingenium planè maturum & exercitatum poſtulat, ita labore ſummo non caret) ſed ſufficit, ſi faciliora, fertiliora, magiſque obvia accipiantur, v. g.

OBſchon alle glauben / daß die himmliſche Freuden gröſſer ſeynd / als die Wollüſten dieſer Welt; ſo findet man doch heutiges Tags viele Leuth / welche den weltlichen Eitelkeiten ſo ſehr nachjagen / daß ſie vor die himmliſche Ding kein Sorg tragen; ja auch keinen Schmertzen empfinden / wann ſie wegen eines kleinen Gewinns ſich in Gefahr ſtellen des Himmelreichs verlüſtig zu werden / welches doch am meiſten Lieb- und Sorg-würdig iſt. Närriſch iſt / welcher dieſen nachfolget / indem er das übel / warumb er andere bedauret / von ſich ſelbſt nicht abhaltet.

COEli gaudia Mundi voluptatibus majora eſſe, etſi ad unum omnes credant; hodiedum tamen reperies multos, qui tanto mundanas vanitates

tates studio consectantur, ut cœlestium curam nullam suscipiant: imò si momentanei lucri amore, amittendi cœli, quod omnium amorem & curam maximè meretur, periculum subeant; nullo dolore afficiantur: qui hos sequitur, demens est, cùm quam aliorum deplorat miseriam, à se avertere negligit. (*juxta num.*) Licèt omnes fidem habeant, quòd cœli gaudia tanta sint, ut ad ea Mundi illecebræ nequaquam accedant, hâc tamen ætate multi reperiuntur, qui ita sæculi hujus vanitatibus adhærent, ut æternorum abjectâ curâ, nullo doloris sensu tangantur, quando ob leve lucrum cœli jacturæ periculo se exponunt, quod tamen amore & curâ quàm dignissimum est. Quisquis hos imitatur, fatuus est, cùm ob quas miserias lachrymas suas provocari sentit, easdem à se arcere nequaquam laborat, (*juxta num.* 2.) Adolescens proprio Marte facilè variabit.

Juxta num. 1. Tametsi omnium fides sit. *Juxta num.* 2. Etsi nullus fidem deneget. *Juxta num.* 5. Etsi omnes credatis. *Juxta num.* 8. Etsi nulli dubium sit, *vel* Nullus sit, qui non credat. *Juxta num.* 10. Quis est, qui non credat? *Vel* Etsi haud sciam, an ullus sit, qui non credat.

Juxta num. 14. Quòd cœli gaudia Mundi voluptatibus potiora sunt. *Juxta num.* 8. Quòd cœli gaudia non sint inferiora Mundi voluptatibus. *Juxta num.* 14. Mundi gaudia non tam magna, quàm cœli esse. *Juxta num.* 3. Cœlestium, quàm mundanarum voluptatum fructum, gustum, usum majorem esse. *Juxta num.* 5. Quòd vos cœli delitiæ

litiæ has terræ ſordes multum excedatis. *Juxta num. 7.* Quòd gaudia, quibus cœli beatiſſimi Cives perfunduntur, tum diuturnitate & magnitudine, tum etiam genere ſuo omnes delectationes, quas Mundi aſſeclæ percipiunt, longiſſimè tranſcendant.

Juxta num. 8. Homines tamen hodiedum non deſiderantur. *Juxta num. 3.* Quorum tantum eſt rerum mundanarum ſtudium, *vel* Qui tanto ſtudio in Mundi vanitates rapiuntur. *Juxta num. 9.* Ut cœli bona ne minimam eis ſollicitudinem adferant. *Juxta num. 13.* Qui majorem in modum ita Mundi ambiunt vanitates, *vel* qui dici non poſſunt, quàm rerum mundanarum ſtudio auferantur, ut cœleſtium nullam gerant ſollicitudinem. *Juxta num.* 11. Sollicitudinem autem, imò ne dolorem quidem ullum accipiant. *Juxta num. 5.* Si ob modicum lucrum, veſtra, ô Cœlites! felicitate excidendi periculum ſubeant.

Juxta num. 15. Cujus tamen amor & cura tam magna meritò eſſe debet, quàm quæ maxima, *vel*, Cujus tamen amore & curâ nulla major meritò eſſe debet. *Juxta num.* 10. Quâ tamen quid amorem noſtrum & curam magis exigere debet? *Juxta num.* 15. Cùm tamen facilè omnium principem & curam & amorem poſtulat, *vel* Cùm nihil magis amare & curare oporteat, *vel* Cùm tamen erramus, ſi credimus, cœlo quidpiam eſſe amoribus, & curis noſtris dignius. *Vide num.* 15.

NB. Non autem pauca, quæ hoc capite primo diximus, ſola modùm ſufficiunt variandi ſermonis latini, ſed etiam omnia, quæ de elegantiis diximus,

mus, quàm plurimum ad penſi mutationes latinas, eaſque plurimas conducunt, unde eandem ſuprà poſitam materiam ex præceptis elegantiarum variemus.

Juxta num. 4. cap. 4. lib. 1. Omnes etſi fidem habeant, quòd cœli, quàm Mundi voluptates longè majores ſint. *Juxta num. 2. ibidem.* Quòd cœli gaudia præ Mundi delitiis magna ſint, *vel* Quòd cœli gaudia Mundi oblectamenta anteeant, ſuperent, &c. *Juxta cap. 4. lib.* 1. *num* 5. Quòd cœli gaudia Mundi illecebris ſuperiora ſint. *Juxta lib.* 1. *cap. 6. num. 75.* Quòd Mundi gaudia ſint infrà cœli delitias. *Vel juxta num. 76. ibidem.* Quòd cœli gaudia longè multúmque Mundi voluptatibus præſtent. *Juxta cap. 8. lib.* 1. *num.* 10. Quanquam nullus ſit, qui non credat.

Juxta lib. 1. *cap. 8. num.* 10. Homines tamen ſunt, quorum vehemens mundanarum vanitatum ſtudium facit, ut nulla iis ſit rerum æternarum cura *Juxta lib.* 1. *cap.* 1. *num.* 2. Qui tam ardentes ſunt mundanarum umbrarum aucupes. *Juxta lib.* 1. *cap. 8. num.* 12. Sunt nihilominùs, qui Mundi vanitates ita non averſantúr, ut etiam cœleſtium rerum curam animo ſuo excluſam velint. *Juxta n.* 1. *cap.* 1. *lib.* 1. *& juxta num. 4. cap. 5. lib.* 1. Homines tamen reperias, quos ardens caducarum rerum ſtudium à cœleſtium rerum cura avocat. *Juxta lib.* 1. *cap.* 1. *num.* 3. Hoc tamen genus hominum invenitur. *Juxta lib.* 1. *cap. 5. num. 4.* Homines tamen Mundi mendacia ita ambientes hâc tempeſtate invenias. *Juxta num. 8 lib.* 1. *cap. 8.* A quibus tantum abeſt, ut Mundi vanitates con-

semnant, ut summo eas studio prosequantur, ita ut &c. *Juxta lib. 1. cap. 8. num. 5.* Qui Mundi vanitatibus inhiant, & ita inhiant, ut &c. *Vel* Qui Mundi venantur vanitates: qui inquam, ita venantur, ut &c.

Juxta lib. 1. cap 3. num 7. Ut nihil minus, quàm cœlestia curent. *Juxta lib. 1. cap. 5. num. 8.* A quibus tantum abest, ut cœlestium curâ tangantur, ut etiam doloris omnis sint expertes, si lucri modici causâ cœlestis patriæ perdendæ periculum adeant.

Juxta lib. 1. cap 1. num, 9. Si exiguum lucrum eos in cœli amittendi periculum conjiciat. *Juxta num. 6. lib. 1. cap 3.* Si ob lucrum, idque per exiguum, periculo se exponant, &c. *Juxta num. 9. cap. 3. lib. 1.* Quid? Quòd nullo dolore cruciantur, si &c. *Juxta lib. 1. cap. 5. num. 1.* Quin etiam dolorem non sentiunt, *vel* dolore carent, si exiguum lucrum faciat, ut cœli amittendi rentent aleam. *Juxta lib. 1. cap. 6. nium 80.* Imò doloris sensus omnis abest, ubi, *vel* quando, *vel* dum, *vel* cùm. *Juxta lib. 1. cap. 6. num. 3.* Cœli gaudia nihil curant, curent autem? Imò ne dolore quidem afficiuntur, quando &c. *Juxta cap. 8. lib. 1. num. 8.* Ob lucrum (quod lucrum parvum est) cœli jus dubium faciant. *Juxta lib. 1. cap. 8. num. 10.* Si exiguum lucrum sit, ob quod se periculo, ne cœlo excludantur, objiciant.

Juxta lib. 1. cap. 3. num. 8. Quod tamen omni amore, quod omni curâ & sollicitudine dignissimum est. *Juxta cap. 4 lib. 1. num. 4.* Quo tamen res nulla amore & curâ dignior est. *Juxta lib. 1.*

cap.

cap. 8. *num.* 4. Quod tamen & maximam curam & amorem promeretur. *Juxta num.* 14. *lib.* 1. *cap.* 8. Cœlestis regni amittendi periculum subeunt: sed qualis regni? Cui comparando omnium amores & sollicitudines meritò consecrentur.

Juxta cap. 4. *lib.* 1. *num.* 3. Quid illo dementius esse potest, qui horum insistit exemplo? Et dum alienis malis ingemiscit, semet iis eripere refugit, *vel* Qui horum mores vitâ suâ exprimit, & quæ mala aliorum deflet, devitare renuit, is est, qui stolidissimus esse solet.

CAPUT II.

De variatione Præpositionum, & Adverbiorum quorundam.

A.

Adhuc. Variatio Dum. Ich hab noch nichts gehöret / Nihil dum audivi: *pro* Adhuc.

Adversum. Variatio Ad. Ich empfinde keinen Schmertzen / Obduruit animus ad dolorem: *pro* Adversum dolorem.

Æquè. Variatio Juxta. Die Weiber brauchen es eben / wie auch die Männer / Fœminis juxta virisque uhtatum: *pro* Æquè ac viris.

Aliàs. Variatio Cæteroquin, Cætera. Er ist nicht allein ein angenehmer Poet / sondern auch sonsten gelehrt / Non Poëta suavis solùm, verùm etiam cæteroquin doctus: *pro* Aliàs doctus.

Er ist sonst ein wackerer Mann / Vir cæterà egregius: *pro* Aliàs egregius.

Aliter. Variatio Contrà ac, Contrà quàm, Secùs ac, Du thueſt anderſt / als es ſich geziemet / Facis contrà ac, contrà quàm, ſecùs ac oportet: *pro* Aliter quàm.

An. Variatio Num, Utrùm. Ob einer kommen iſt / Num quis venit: *pro* An.

Non facilè dixerim, utrùm turpius ſit non dare beneficium, quàm acceptum non reddere.

Ante, ſi ad tempus refertur. Variatio eſt Abhinc. Vor 50. Jahren / Abhinc annos quingentos: *pro* Ante annos &c.

Vor dreiſſig Tagen iſt der Landtag gehalten worden / Comitia abhinc triginta diebus habita ſunt: *pro* Ante triginta dies.

Apud Variatio Ad. Da er bey der Stadt ware / Ad urbem cùm eſſet: *pro* Apud.

Ich hab ihn beym Raths-Herrn gelaſſen / Ad ſenatorem hunc reliqui.

B.

Brevì. Variatio Propè. Er wäre bald Bürgermeiſter worden / Propè erat, ut conſul crearetur: *pro* Brevì conſul factus eſſet.

C.

Certè. Variatio Planè. Ich wolte es gewiß / Ego planè vellem: *pro* Certe vellem.

Circiter. Variatio Ad. Homines ad quindecim, ad ducentos: *pro* Circiter ducenti.

Communiter Variatio Ferè, Fermè. Er hält ſich gemeiniich in der Kirchen / Ferè in templo ſe continet: *pro* Communiter.

D.

D.

Difficulter. Variatio Ægrè. Das wird schwerlich geschehen / Ægrè hoc fiet : *pro* Difficulter.

Donec. Variatio Dum. Biß er herauß käme / Dum prodiret : *pro* Donec.

Dummodò. Variatio Dum. Si cui videor segnis fuisse, dum ne tibi, non laboro, Wann mich jemand vor nachläßig gehalten / frag nicht darnacher / wann nur allein du es nicht bist.

E.

Ergà. Variatio Adversus. Ich kan nicht danckbahr gnug gegen ihn seyn / Gratus adversus eum esse non possum.

Et. Variatio Cùm, Tum, Tum etiam, Mir und anderen mißfalle ich / Cùm cæteris, tum mihi displicio.

Du wirst wegen der Faulheit und Außgelassenheit angeklagt / Cùm desidiæ, tum etiam petulantiæ nomine accusaris.

Etiam. Variatio Vel. Auff diese Weiß wird auch die Tugend veracht / Hoc modo vel virtus vituperatur : *pro* Etiam.

Etiamsi. Variatio Si, Certè. Si nihil diceret certè, tanto officio me moveret, Obschon er nichts thäte sagen / so würde doch ꝛc.

Ex Variatio De Sicilia abiit : *pro* Ex Sicilia. Unus de illis, Auß ihnen.

Excepto. Variatio Dum. Præter, Nisi, Præterquam. Do, dum reddas, Ich gebe es / außgenommen / du solst wiedergeben.

Nemo probus in tanto numero præter unum, *vel* Extra unum, Außgenommen einer: *pro* Excepto uno.

Quem commendavit? Nisi me, Er hat keinen anbefohlen / außgenommen mich.

J.

Jam. Variatio Aliàs. Aliàs probus, aliàs improbus: *pro* Jam, Jetzt fromm / jetzt gottloß.

Aliàs graves, aliàs leves sumus; Jetzt stellen wir uns gravitätisch an / jetzt ꝛc.

Jam modò. Variatio Jam nunc. Jam nunc video, quid futurum sit, Ich sehe jetzt schon ꝛc.

Jam nunc timeo: *pro* Jam modò timeo, Mich förchtet jetzt schon.

Ideò. Variatio Continuò, Eò ut, Idcircò, Eò. Si bibit, non continuò fuit ebrius, Wann er getruncken hat / ist er deßwegen nicht voll.

Hæc eò pluribus scripsi, ut intelligeres: *pro* Ideò scripsi, &c.

Putabit me idcircò discedere, quòd quosdam homines oculi mei ferre non possunt.

An quòd probare fidem tuam non potueris, eò tibi judicandi potestas adempta sit, Ob man dir deßwegen des Richters Gewalt benommen hat / weilen ꝛc.

Interdum. Variatio Identidem. Revertitur identidem in patriam, Er gehet bißweilen ins Vatterland.

Interea. Variatio Dum. Hæc dum fiunt, Unterdessen / da ꝛc.

Jux-

Juxtà vel Secundùm. Variatio Ex. Vitam agit ex præceptis virtutis, Er lebt nach der Tugend. Ex voluntate patris ſui vivit.

M.

Maximè. Variatio Nihil magis. Nihil potiùs. Nihil magis cupit, quàm ut venias. Nihil mihi potiùs, quàm ut venias.

Minimè. Variatio Nihil minus. Nihil minus, quàm ſtudiis vacat.

Nihil minus velim, quàm puerum verſari in timore ruinæ: *pro* Minimè volo.

Multò, Multùm. Variatio Longè, Magnoperè. Longè aliter, Weit anderſter.

Longè improbiſſimus: *pro* Multò improbiſſimus.

Non magnoperè laboro, Ich frage nicht viel darnacher ꝛc.

Modò. Variatio Dum. Accipio conditionem, dum mihi liceat, Wanns allein zugelaſſen ꝛc.

Mutuò. Variatio Ultrò, Citróque. Beneficia ultrò citróque data.

N.

NE. *Variatio* Quò minùs. Laboro, quò minùs te miſeriis, & injurias objicias: *pro* Ne &c.

Nimis. Variatio Nimiùm, Nimiò plùs. Nemo nimiùm beatus. Nimiò plùs te diligo, Ich liebe dich zu ſehr.

Niſi. Variatio Præterquam, Nullas, præterquam ad te literas dedi.

Non. Variatio Minus, Nequaquam, Nullo modo, Nihil, Parum, Nihil minùs, Nullus. Quæ prædicta sunt, minùs eveniunt.

Nihil dico, qui fuerit, Ich ſage es nicht.

Parum se honestè gerit, Er hält ſich nicht ehrlich.

Nihil minus volo, quàm hoc, Ich wil dieſes (nicht.

Nullus dubito, Ich zweiffle nicht.

Nunc. Variatio Modò. Modò hoc, modò illud desiderat: *pro* Nunc hoc, nunc illud &c.

Nunquid. Variatio Nempè. Nempè negas ad vitam beatam satis esse virtutem, Iſt dem nicht alſo? Du läugneſt ja / daß ꝛc.

O.

Omninò. Variatio Planè. Non videor planè periisse.

Opportunè. Variatio Commodùm. Commodùm ad te literas dederam.

P.

Partim. variatio Cùm, Tum. Hæc cùm abhorrent à literis & humanitate, tum verò contraria sunt imperio & dignitati.

Plerumque variatio Ferè, Fermè. Hoc sic ferè fieri accepimus, Meiſtentheils.

Plus. variatio Ampliùs. Ampliùs sunt sex menses, Es ſeynd mehr / als ꝛc.

Post. variatio A, Ad, Juxta. A morte ipsius dies secundus, Der zweyte Tag nach ſeinem Todt.

Veniam ad decem annos, Nach zehn Jahren.

Juxta

Juxta Deum parentes honorat, Nach GOtt ehret er die Elteren.

Postquam. variatio Ut, Ubi. Ubi audivit, Nachdem er gehöret.

Ut ab urbe discessi, venit ad me, Nachdem ich bin von der Stadt ꝛc.

Ille, ut me salutavit, statim &c. Nachdem er mich gegrüsset / ꝛc.

Potiùs. variatio Citiùs. Citius amore tui deseram hominem, quàm &c.

Præ. variatio Ad. Nihil ad Persium est, Er ist nicht zu rechnen gegen ꝛc.

Præterea. variatio Adhuc, Ampliùs. Si quid adhuc fortè velis, Wilst du noch was darneben.

Quid vultis ampliùs, Was mehr / was darneben.

Præterquam. variatio Nisi. Quo pacto hoc fiat, nescio, nisi me dixisse memini.

Pro. variatio A, In. A me facit, Es ist gut vor mich.

In diem sequentem me invitavit, Vor Morgen ꝛc.

Cibi sufficiunt in multos dies, Vor viele tag ꝛc.

Propè. variatio Propter. Consedi propter Platonis statuam, Nahe bey.

Propter. variatio Ex, Ob, Præ, A, Ab, De, Ergò. Ex te doleo, Deinentwegen.

Ex te duplex me afficit sollicitudo.

Præ formidine me commovere non possum, Wegen Forcht.

Nihil interest, à quo quis intereat, Es ist nichts dran gelegen / durch was Mittel einer verderbe.

Furit

Furit ab ira, Wegen Zorn.

Laudant ipsum a doctrina, Wegen der Gelehrtheit.

Romam missus de captivis mutandis: *pro* Propter mutandos captivos.

Virtutis ergò donatur præmio, Wegen der Tugend.

Q.

Qualis. Variatio Quid. Quid hoc hominis est? Was ist das vor ein Kerl?

Quam. Variatio Nisi, Ac, Et, Aliter. Quid est hoc aliud? Nisi, Was ists anders? Als.

Non aliter scribo, ac sentio, Als ich meyne.

Aliter scripsit ad te, & ad me, Anderst zu mir/ anderst zu dir.

Aliter ille, aliter Petrus loquitur.

Quamdiu. Variatio Dum. Dum hominum genus erit, So lang die Welt wird stehen.

Quamprimùm. Variatio Ut. Ut ille cecidit, confestim &c. So bald er gefallen/ gleich ꝛc.

Quamvis. Variatio Cùm, Ut. Luxuria cùm omni ætati turpis, tum senectuti fœdissima, Ob sie schon allen übel anstehet.

Verùm, ut hoc non sit, tamen &c. Aber/ Obschon das nicht ist/ so ist doch ꝛc.

Quando. Variatio Cùm. Cùm rectè navigari potuerit, naviges.

Quare. Variatio Quid ita, Quid est. Quid est, quòd tu alios accuses? Warumb klagest du andere an?

Quid ita, ut ille velit discedere? Warumb wilt er weggehen?

Quasi.

Quasi. Variatio Juxta, Perinde quasi. Hunc officiis omnibus humanitatis, juxta ac si pater esset, sustentavit, Als wann er sein Vatter wäre/ so hat ꝛc.

Hæc perinde loquor, quasi in eo iniquitas sit reprehendenda, Ich rede dieses / als wann ꝛc.

Quemadmodum. Variatio Ut, Ille, ut est suspiciosus, putabat, Er vermeinte / gleichwie er argwohnisch ist.

Quia. Variatio Eò quòd, Quòd. Scripsi tardiùs, eò quòd expectavi, Ich hab langsamer geschrieben / weilen ꝛc.

Beatior est, quòd in patria vivat, Er ist besser dran / weilen er ꝛc.

Quomodo. Variatio Quemadmodum, Ut. Facies, ut omnia ita fiant constituta, quemadmodum ille voluit.

Præsertim ut nunc sunt mores.

Ut ille lætatur! *Vel* Effertur lætitiâ! Wie froh ist er!

Quomodocunque. Variatio Ut, Ut. Ut, ut est, indulge valetudini, Es seye/ wie ihm wolle/ versorge deine Gesundheit.

S.

S*Altem. Variatio* Quidem certè, At tamen, Vel, At. Quàm sapienter non dico, constanter quidem & fortiter certè, si non aliud, certè hoc fatere, *pro* Saltem.

Ut omnia habui, temporis quidem certè vix habui, Obschon ich alles gehabt / so hab ich doch zum wenigsten nicht gnug Zeit gehabt.

Si minus ſupplicio affici, at tamen cuſtodiri oportebit, Wann er nicht ſol geſtrafft werden/ muß man ihn zum wenigſten bewahren.

Si non amore parentis, vel Dei timore facias, Wann du es nicht thueſt auß Lieb des Vatters/ ſo thue es zum wenigſten auß ꝛc.

Secundus. variatio Alter. Altero die aderat, Den zweyten Tag.

Secundò. variatio Iterùm, Dein, Tum. Indigna ſunt, quæ iterùm legantur, Zum zweytenmahl.

Tibi primùm, deinde fratri tuo gratulor, Dir am erſten / zum zweyten wünſche ich deinem Bruder Glück.

Cœli primùm, tum valetudinis cura habenda, Am erſten vor den Himmel / zum zweyten vor die Geſundheit muß man ſorgen.

Sed. variatio At, Autem, Nempe. At dices, Aber du wirſt ſagen.

Ferendus meus error: ferendus autem: imò verò adjuvandus, Aber / was ſage ich dulden?

Benè ego illi faciam, nempè de tuo, Ich wil ihn wohl halten / aber auß deinem Beutel.

Semper. variatio Uſque. Mihi uſque curæ fuit negotium tuum.

Si. variatio Ubi, Cùm.

Sine. variatio Citrà. Sudor citra fatigationem, Der Schweiß kommet ohn müd zu werden.

Solùm. variatio Modò, Præterquam. Si modò oſtendat ſibi placere, Wann er nur allein zeigt/ daß ꝛc.

Modò fac, ut illum ſerves, Mach nur allein ꝛc.

Hunc

Hunc præterquam, quòd mendacem cognovi, prætereà in me contumacem, Ich hab ihn nicht allein auff Lügen gefunden / sondern ꝛc.

Hoc præterquam, quod fieri non potuit, ne fingi quidem potest, Dieses kan nicht allein nicht geschehen / sondern auch nicht erdacht werden.

Statim. variatio Quanquam, Ilicò, Continuò, Mox, Continuò adero. Simul atque increbuit suspicio, tumultus ilicò conticescunt, So bald der Argwohn des Auffruhrs entstanden / gleich ꝛc.

Ad te mox revertar.

Suprà. variatio Præter. Præter cæteros excellit, Uber die anderen.

T.

Talis. variatio Is, qui, Istiusmodi, Sic. Non is sum, quem exoptas, Ich bin solcher nicht ꝛc.

Istiusmodi rationibus obsistendum est, *pro* Talibus.

Sic vita hominum est, *pro* Talis.

Tam. variatio Usque eò, Æquè ac, Ita, Æquè, Sic. Usque eò te diligit, So liebt er dich.

Æquè dolet, ac tu, *pro* Tam valdè &c.

Æquè libenter audio, *pro* Tam libenter.

Non ita longus, *pro* Tam longus.

Difficilè est sermonem ejus repetere, ita multa dixit, *pro* Tam multa.

Sic gratum mihi est, ut gratius nihil, *pro* Tam gratum &c.

Tamen. variatio Certè, Nihilominùs. Non quidem totus. Certè ex aliqua parte valet, Ist doch was gesund. Mi-

Minùs dolendum. Puniendum nihilominùs, Man muß doch ihn straffen.

Tandem. Vide Saltem. *Variatio.* Aliquandò, Enimverò Collegi me aliquandò, Ich bin endlich zu mir kommen.

Nunc enimverò occidi, Ich bin nun endlich gantz verdorben.

Tantò, quantò. Variatio Eò, quò, Dolor eò gravior, quò culpa major, Je gröſſer das Verbrechen / je ſtärcker der Schmertz.

Tantùm. Variatio Tantoperè, So ſehr.

Tunc. Variatio Hìc, Jam tunc. Tum hîc illi flentes rogare ceperunt, Da haben ſie angefangen / ꝛc.

Jam tunc hæc facere ſolebat, Dazumahl pflegte er ſolches zu thun.

Jam tunc, cùm tu aderas, Dazumahl / da du bey mir wareſt.

Tum demique, Da endlich.

Tum ille ad me venit, Dazumahl iſt er zu mir kommen.

V.

Valdè. Variatio Benè, Longè, Mirificè, Benè manè, Sehr früh.

Benè doctus Benè maturum.

Longè antecedit hæc res cæteris artibus.

Studiis mirificè deditus. Te mirificè diligit.

Vel Variatio An. Dicam huic, anne illi?

Unquam Variatio Aliquando. An hoc aliquando audiviſti? Haſt du diß einsmahl gehöret?

Usque ad. Variatio Ad. Multus sermo ad multum diem, Biß weit in den Tag.

Ad satietatem, *pro* Usque ad.

Ut. Variatio Quò, Quì. Hoc feci, non quòd haberem, sed &c. Diß hab ich gethan / nicht damit / ꝛc.

Non sum tam insolens, qui putem, &c. Daß ich solte meynen / ꝛc.

CAPUT III.

Adferuntur verborum præcipuorum & nominum variationes plurimæ.

Abrogo, Absetzen / Auffheben / Abstellen. Rescindere conventa. Abrogare legem. Antiquare, Abdicare, Abolere legem. Irritare pacta. Mutare pacta. Obliterare legem. Hæc lex abiit in desuetudinem. Exolescit, seu extinguitur, atque intercidit metus dominorum, Die Forcht der Herren gehet ab. Nusquam tui beneficii memoria apud me intermorietur. Deposuit, Abdicavit imperium, Magistratum.

Æstimo, Schätzen / Achten. Plurimi me facit. *Pro* nihilò ducit. Maximo in pretio est apud populum, Das Volck haltet viel auff ihn. Eodem apud me pondere est, quo tu, Ich achte ihn / halte so viel auff ihn / als auff dich. Nihil pensi habet, an &c. Er fragt nichts darnach / ob er ꝛc. Quæ prima mortales ducunt. Virtutem non minoris, quàm pecuniam duco. Magni habetur apud omnes.

Amo,

Amo, Lieben. Unicè te diligit. Amat hunc effuſiſſimè. Incredibili quâdam charitate hunc proſequitur. Oculis atque animo fert hominem. Perditè amat adoleſcentem. Flagrat amore tui. Hunc unum habet in delitiis, habet in oblectamentis. Famâ nihil habet antiquius.

Annumero, Beyſetzen/Zuſchreiben/ ſetzen unter ꝛc. Halten für ꝛc. Adde hunc amicorum tuorum catalogo. Civitate donatus. Acceſſitus vel aſciſcus in militum numerum. Additus ordini ſenatorio. Cooptatus in Collegium Purpuratorum, Er iſt ein Cardinal worden. Multos obſcuros legit in ſenatum. Cur hunc hominem adſciviſtis in veſtrum contùbernium. Inter ſummos annumerandus. Inter primos cenſendus, ponendus, collocandus, adſcribendus. In Deorum numerum relatus.

Aſſentior, Beyfallen / Zuſtimmen. Aſſentior tibi. Tecum ſentio. In tuam ſententiam pedibus eo. Accedo tuæ ſententiæ. Tuo judicio ſubſcribo. Sententiæ tuæ mecum addo calculum. Ea ſententia pleriſque probatur. Sententiæ tuæ nemo non ſuffragabitur. Hac de re ſummus inter nos conſenſus.

Aſcribo vel Adſcribo, ſeu Imputo, Zurechnen/ Zumeſſen. Si perturbatior eſt, tibi aſſignato. Si quid in me boni eſt, abs te venit, abs te profectum eſt, abs te fluxit. Si quid habeo, id totum eſt tuæ munificentiæ. Totius negotii laudem ſibi vendicat, arrogat, aſſerit, uſurpat. Si quid feliciter evenit, non fortunæ, ſed Deo adſcribendum eſt, aſſignandum, attribuendum &c. Aliis cauſam cala-

calamitatis suæ attribuit. Si quid mali acciderit, tuæ socordiæ imputa.

Cito autores, Einen Scribenten anziehen/ Sich beruffen auff einen ꝛc. Ut Terentio placet. Idem sentit Thomas Aquinas. Huic opinioni Plato adstipulatur. Eam sententiam multum autoritate tuetur Divus Hieronymus. Veterum literis proditum est. Id verum esse testis est Aristoteles. Autor est Bernardus. Ut refertur apud Livium. Hannibale teste. Ut ait Plato. Si Theophrasto credimus. Ut dicam, quid Epicurei senserint.

Compenso vel Penso, Ersetzen/ Herstellen/ Vergelten/ Gut machen/ Erstatten/ Quod corporis viribus deest, id ingenii donis exequar. Quod corporis formâ detractum est, id animi dotibus natura pensavit. Quod hactenus cessatum est, id oportet diligentiâ recuperare. Quod illius stultitiâ peccatum est, id tuâ sapientiâ restituas oportet. Quod illius insciti̇â admissum, id oporret, ut tuâ prudentiâ redimas. Supplendum diligentiâ, quod ingenio deest. Quod corpori detractum, id ingenii dotibus accessit. Famæ jacturam pecuniæ lucro solatur. Ingenio formæ damna rependo meæ. Natura, quod alibi detrahit, alibi redit. Quod ademptum fortunæ, id ingenii dotibus addirum.

Committo, An einander setzen. Quis te cum isto commisit homine? Conflictari, Confligere, Congredi cum viro. Conserere manum. Conferre pedem.

Concedo, Es seye dann/ Ich lasse es zu/ Dem seye also/ Gesetzt es seye so ꝛc. Finge hominem

vivere. Fac ita esse. Ut donemus ita esse. Ut hoc interim tibi largiar, ut non referat pedem, insistat tamen. Pone sic esse in tabulis. Esto sanè. Sit sanè. Ut maximè jusserim, non erat tuum id facere, Laß dann seyn / daß ich es befohlen hab / so solltest du doch solches nicht thun / Sed imaginare me donâsse: Donârim sanè, non statim tibi jus est adjiciendi manum.

Cupio, Begehre / Verlange / Laudis avidus. Sitit famam. Mira gloriæ fames habet hominem. Ambit honores. Privati commodi studiosus. Inhiat lucris. Appetens honoris. Gestio videre hominem. Imminnet exitio illius.

Dissentio, Anderer Meynung seyn / Nicht mitstimmen. Ego longè diversa sentio. Multò aliter, atque tu sentio. Ei sententiæ refragabuntur omnes. Isti sententiæ nemo non reclamabit. Mihi tua sententia neutiquam probatur. Plurimùm à tua mea distat opinio. Huic sententiæ omnes adversantur. Multum à tua mea discrepat sententia. Longè secùs atque tu judico.

Dubito. Non dubito, quin cupias redire. Res in ambiguo est. Nondum satis constitui. Adhuc anceps animi sum. Hactenus suspendo decretum animi. Vacillat animus.

Explico, Entledigen / Erlösen / Sich darauß machen / Eine Sach vom Halß schieben / Ubi his malis emersero. Ubi his turbis memet extricavero. Ubi ex his negotiis me expediero. Cùm ex his negotiorum exiero labyrinthis. Simul atque his me tumultibus exolvero. Si quando licebit memet ex his negotiorum fluctibus emoliri. Si licebit

bit ab his curis diſcedere. Si continget liberari, levari. Si quando ab iis negotiis memetipſum aſſeruero, abſolvero. Ubi ex iis malis eluctatus fuero. Ubi ex his calamitatibus enatâro.

Fallo, Betriegen / Hinter das Licht führen/ Impoſuimus Reip. Fefellit, Decepit. Circumvenit adoleſcentem. Verba dare mihi difficile eſt. Si ſenſeris eos velle fucum facere. Impoſturam fecit & paſſus eſt. Deluſit, eluſit. Fruſtratus eſt nos ſperato lucro. Non te fraudabo debitâ gloriâ. Techinæ, fuci, dolus, verſutia, aſtus, aſtutia, fraus. Os mihi ſublitum eſt, Man hat mich was weiß gemacht. In fraudem illexit. Dolo mecum egit.

Fugio, Meiden / ein Abſcheuen tragen. Refugit conſuetudinem fœminarum. Alienus eſt à ſtudiis. Abhorret à literis. Execratur, Deteſtatur, Abominatur literas. Ad ſtudiorum mentionem nauſeat. Averſatur omnes. Moleſtè fert ſplendidos menſæ apparatus.

Gratias ago, Danckſagen. Quòd tam officiosè me commendaveris Principi tuo, gratiam habeo, & habiturus ſum immortalem. Quòd me paſſim amantiſſimè prædicas, video, quantum debeam tuo in me ſtudio. Magis obnoxium feciſti, quàm ut vel verbis gratias agere poſſim. Efficiam, ut tuum in me officium ad te non ſine fœnore redeat. Penſabo, remunerabo, reddam officium. Referam, rependam gratiam. Reſpondebo tuis in me meritis. Quòd meis commodis tantoperè ſtudes, & habetur à me gratia, & ſemper habebitur. Quòd argentum ad diem promiſſum reddidiſti,

amo te, & habeo gratiam. Factum benè, quòd epistolam obsignatam remiseris. Hoc nomine plus tibi debeo, quàm ut unquam solvendo esse possim.

Gratulor, Glückwünschen. Gaudeo, te nobis optantibus incolumem esse redditum. Gratulamur tibi victoriam. Quòd victor redieris, vehementer gaudeo. Voluptati mihi est, quòd tibi res ex sententia successerit. Tuâ gratiâ gaudeo, quòd res præter spem benè verterit. Tuam vicem lætor, qui prosperè pugnaris. Salvum te advenire volupe est.

Ignosco, Verzeyhen/ Vergeben. Remittere culpam, offensam. Condonamus admissum. Da veniam juvenilibus erratis. Delicti gratiam facere non possum. Ad quædam vitia convenit connivere.

Impedio, Hinderen. Officio. Non temorabor institutum tuum. Non reclamo. Non obstrepam tuis conatibus. Non fuero impedimento. Non obsistam. Non officiam.

Implico, Verwirren / Uberladen. Implicitus malis. Involutus negotiis. Distractus curis. Occupatus negotiis *Vel* distentus. Immersus, Obrutus, Operitus negotiis. Intricatus, Impeditus, Obseptus, Oneratus, Oppressus negotiis. Tot me res circumvallant. Tot me pericula circumstant, Circumsistunt, Cingunt, Obsident, Premunt, Urgent, &c.

Laudo, Loben. Hoc consilium omnes probabunt. Gloriæ mihi tribuo. Laudibus in cœlum ferre. Hactenus audivit benè. Vir primæ notæ. Laudibus exornare.

Mo-

Morior, Sterben. Mortem obiit. Luce orbatus. Naturæ concessit. Vitæ peregit fabulam. E vita discessit. Antequam ex hac vita emigro. Cujus in complexu libenter extremum vitæ spiritum ediderim. Supremum vitæ diem explevit *vel* Obiit. E vivis excessit.

Obedio, Gehorsamen. Mos gerendus est Patri. Obsequendum est patri. Patri concedendum, Inserviendum. Accommoda te parentis moribus. Attempera te moribus omnium.

Ostento, Prangen / Auffzeigen / Stoltzieren. Ostentat ingenium. Jactitat Natales. Vendicat sibi eloquentiam. Mirè sibi placet de specie corporis. Ubique Majorum imagines deprædicat. Ipse sui ipsius præco est. Ipse sui ipsius tibicen est. Ipse suarum virtutum apud omnes canit encomium. Mirum, quàm ipse sibi pulcher est. Plurimum sibi tribuit. Suis ipsius suffragiis tantum non Deus est, Er machet einen Gott auß sich. De generis nobilitate mirum dictu, quas tollat crista. Quæ erigat cornua.

Orno, Zieren / Schmücken. Comere, Expolire, exornare. Pigmenta, Flosculi, Veneres, Venustas, Lepor, Nitor, Gratia, Decus, Cultus, Phaleræ, Fuci, Compositio.

Perdo operam, Vergebens arbeiten. Lusit operam. Opera & impensa periit. Frustrà ego hanc operam sumo. Nihil agis. Laterem lavas. Oleum & operam perdis. Actum agis. In sylvam fers ligna, &c.

Perficio, Vollenden / Fertig machen / Endigen. Finem imposui. Finem dicendi faciam. Sum-

mam manum impoſuit. Ad umbilicum duxit. Colophonem addere. Supremam addere manum. Fabulam vitæ peregit. Ad metam uſque perduxit. Exactâ ætate.

Pœnitendi, Reuen. Nondum hujus animi me pœnitet. Capit me priſtinæ benignitatis pœnitudo. Pœnitentiâ ductus Pœnitentiâ, dolore tactus.

Proficiſcor, Reiſen / Gehen. Rus hinc abeo, Concedo, Diſcedo. Italiam repeto, inde Britanniam aditurus. In Italiam iter inſtituit. Apparas iter, adornas profectionem. Componis ſarcinas, Sich Reiß-fertig machen / Quò paras proficiſci? *Vel* profectionem. Quò teneris iter? Quonam iter eſt? Recipio me, Confero me, Revertor domum. Certum eſt in patriam revolare. Redde te patriæ.

Promitto, Verſprechen. Polliceor. Magnificè pollicentur amantes. Sollicitat ingentibus promiſſis. Spes ampliſſimas oſtendit. Hunc ſibi caſu oblatum promiſſis onerat. Promiſſa dare. Cùm mihi condixiſſet, cœnavit apud me. Fidem ſuam interpoſuit. Promiſſis ducit homines. Spondeo, Recipio futurum.

Reconcilio, Verſöhnen. Reſarcire gratiam, Reducere, Reſtituere in gratiam. Redigam vos in gratiam. Recolligo mihi illius animum. Fac, ut mecum redeat in gratiam. Inſtaura priſtinam inter nos benevolentiam. Paulus à me valdè contendit de reditu in gratiam.

Sano, Geſund machen / Heilen / Helffen. Huic incommodo mederi potero. Huic malo erit

illud

illud remedio. Animi morbos sanat Philosophia. Capitis dolores mitigat somnus. Sedat tormina. Fugat pruritum. Levat dolorem. Vinum vetus fulcit stomachum labescentem. Morbis omnibus arte succurritur. Adversus podagram efficax est apium.

Spero, Hoffen/ Venio, vocor, Erigor in spem, Concipio spem de te optimam. Nonnulla me spes habet, vel tenet. Maximè teneor spe. Ducor in spem. Spei nonnihil affulsit. Arridet spes, seu blanditur. Omnia summa de te mihi promitto. Is est, de quo tibi omnia possis polliceri boni studiosi officia. Nihil mediocriter de te tui cives exspectant. Ducimur spe, lactamur. Omnia bona in spe habet. Ad veræ quietis possessionem pigri ne aspirare quidem possunt.

Suadeo, Rathen. Te auctore suscepi negotium. Tuo impulsu feci, Auff dein Einrathen hab ich es gethan. Tuo suasu, inductu, instinctu id feci. Te suasore, Consultore feci. Amorem in consilium adhibuisse videris.

Supero. Ubertreffen. Inter omnes principatum obtinet. Primam laudem, primum locum obtinet. In literis palmam tenet. Longo intervallo præcellit, Præit, Præcurrit, Anteit, Antecellit. Omnes procul post se relinquit. In hoc nulli secundus. Posterior est. Primas tenet. In hoc præcipuus est. Princeps est.

Vitio, Verderben. Corrumpunt bonos mores colloquia prava. Inficiunt, vitiant primam ætatem stultæ nutrices. Aurum plumbo adulterant. Depravant bonam causam mali Rhetores. Deterunt

runt laudem ducis indocti Poëtæ. Malus vicinus scabiem suam affricat vicino. Vas insincerum afficit infusum liquorem. Ne quid pestis instillet in teneram animum. Ne tibi morbum inhalet suum. Puerilem animum impiis opinionibus imbuit. Gloriam tuam dedecore contaminâsti, Inquinâsti, conspurcâsti, Fœdâsti, Obscurâsti. Malitiam unà cum lacte nutricis imbibit, suxit, hausit, In der Wiegen ist er verdorben.

Vitupero, Verachten / Tadelen. Hoc plurimi culpabunt. Nemo mihi vitio verterit, Dederit. Istud vituperio dabunt omnes. Hoc omnes sugillabunt, Taxabunt, Reprehendent, Improbabunt, Probro dabunt, Atro calculo notabunt. Tam est in vitio qui deserit amicum, quàm qui prodit. In te residet facti suspicio, Sie argwohnen auff dich. Malè audies apud omnes. Nihil illo contemptius. Homo ultimæ sortis, Ein schlechter Tropff. Homo nullo numero, pessimæ notæ.

Aptus, Bequem / Tauglich / Dienlich. Delige amicum, qui ad tuos mores vel tuis moribus conveniat. Quære discipulum aptum tuis moribus, Der sich schicket auff dein Manieren. Non est naturâ compositus ad artem Poëticam. Vir factus ad hujus nequitiam. Ad hujus mores factus, sculptus, fictus esse videtur. Vir ad maximas res natus. Nihil ad eam rem dici potuit accommodatius. Delige præceptorem tuis accommodatum moribus. Nihil afferri poterat magis appositum. Hic militiæ natus est.

Celer, Geschwind. Mox te revisam. Propediem. Primo quoque tempore conveniam hominem.

nem. Puncto temporis fortuna versa est. Momento temporis corruunt omnia. Dicto citiùs. Simul cum dicto homini manus adfert. Actutum *vel* è vestigio se domum recepit. Simul atque hæc dixerat. Confestim se in pedes conjecit. Repentè abiit. Nec mora manum injecit homini. Omnium opinione celeriùs domum rediisti. Ubi his negotiis me extricabo, nihil cunctatus ad vos advolabo.

Consuetus, Gewohnt. Insuevit fallere. Assuevit mentiri. Consueta relinquere durum est. Ad ista jam pridem occalluit animus. Longo usu callum duxit. Istud tuo more facis. Istud tibi solenne est. Moris est. In usu est.

Difficile, Beschwerlich / Hart / Mühsam. Rem arduam moliris. Perdifficilè est. Plurimi res negotii. Id quanti sit laboris, non satis perspicis. Plus in eo difficultatis inest, quàm ut credas.

Dissidium, Zweytracht / Zweyspalt / Feindschafft. Mala lingua dirimit multorum amicitias. Orta est inter illos simultas. Intercessit offensæ, nescio quid. Parum inter eos convenit. Est illi offensior. Dissidet cum uxore. Renuntiavit illi amicitiam. Summa inter illos discordia. Obortum est inter illos subitum dissidium.

Non contentus, Zufrieden / Vergnügt. Non sat habebat vicisse. Non sat erat vicisse. Parum erat vidisse, ni etiam eriperet. Non sufficiebat vicisse. Pœnitebat rapinæ, nisi parentem quoque spoliâsset.

Exequiæ, Leich-Begängnüß. Exequias ire. Curare funus. Parentare. Parentalia peregimus. Illi more regio justa magnificè fecerunt.

Facilè, Leicht / Ohne Mühe. Dictu quàm factu facilius. Nihil facilius est. Perfacile est. In proclivi est. Nihil est negotii. Nullo negotio rem conficias. Id cuivis promptum est. Ad manum est.

Finis. End / Endigen / Vollenden. Affectâ, Decrepitâ, Effœtâ, Ingravescente ætate. Ad serum usque diem. Præcipiti jam die. Flexo in vespertum die. Æstate jam adultâ. Adulto autumno. Adultâ nocte. Septimo anno exeunte. Decurso vitæ spatio. Cygneam vocem, *seu* postremam dixit. In calle tuarum literarum. In postrema parte tuarum literarum. In portu impingere. Coronidem addere. Supremam manum addere. Admovere.

Ignobilis. Unbekandt / Schlecht. Humili *vel* infimo loco natus. Homo loco obscuro tenuique ortus. Fortunæ mediocris. Extremæ sortis homo. De plebe.

Impudens. Unverschamt. Nullo ore. Nullâ fronte. Nihil habet oris, nihil pudoris. Perfricuit frontem *vel* faciem. Exuit pudorem. Nescit pudescere. Dedidicit pudorem.

Impunis. Ungestrafft. Id mihi impune est. Haud impunè feres, feceris. Unus dependes pro omnibus. Lues tergo. Opinor capite plectendum. Non sic auferes. Nulli est impunitas. Mirabar hoc, si sic abiret. Militem impunitate donavit. Nullum facinus impunitum esse oportet.

Nul-

Nullas pœnas dedit ejus facti. Pœnas pendit. Nullum ſumptum de eo ſupplicium. Nulla pœna ei irrogata. In nullum graviter animadverſum.

Initium, Anfang. In ipſis literarum elementis. In ipſis vitæ primordiis. In capite tuarum literarum. In prima ſtatim fronte. In primo vitæ limine. Ab ineunte ætate. Ineunte vere mox cum hirundinibus advolabo. Ab initio operis. In ipſo operis ingreſſu. In Philoſophiam nondum intulit pedem. Ordiri telam. Fundamenta jacere. Habes operis primam manum.

Inſuetus, Ungewohnt. Inſolens injuriarum. In uſu eſſe deſiit. Vetuſtiſſima Majorum diſciplina per deſidiam noſtram exoleſcit. Græci amictus jam exoluerant. Iſta jam in deſuetudinem abiêre.

Major opinione, Gröſſer als man meynet. Major, quàm ut vera credi queant. Citiùs ſpe aderat. Citiùs ac ſperabatur. Par famæ doctrina. Non minor doctrina, quàm fama celebratur. Supra fidem omnia. Majora veris pronunciabant. Infra verum erant, quæ nuntiabant. Minus eſt, quàm u. à conſule cognoſcatur. Tua virtus major eſt omni præconio.

Nobilis, Adlich. Vir apprimè nobilis. Homo cumprimis illuſtris. Vir ſenatorii generis. Fœmina ſplendida ortu. Homo veteris proſapiæ ac multarum imaginum. Homo domi ſuæ comprimis locuples atque honeſtus. Avito ſtemmate clarus. Ex illuſtri ſtirpe progenitus. Vir ſummo loco natus. Vir antiquæ nobilitatis.

Parum aberat, Es wäre bald dran gewesen. Penè scopum attigeras. Parum abfuit, ut eum assequerer. Res parum aberat à pugna. Parum aberat, quin pugnarent. Nihil fuit propiùs quàm ut perirem. Tantum non conferebant manus. Tantum non statim à funere ad negotiorum consuetudinem rediit. Nihil longius abfuit, quàm ut hosti me dederim.

Periculum, Gefahr. Non sentis, quid tibi periculorum impendeat. Quanta immineat calamitas. Jam urget, ac premit calamitas. In foribus adest ultio. Dux hostium cum exercitu supra caput est. Nil malorum non intentabatur. In propinquo est discrimen. Non sentis, quanta te circumstent pericula. Vicinius malum est, quàm credis. Propior es periculo, quàm suspicaris. Respublica in extremo sita est periculo. Vita tua in dubium venit. Periculosæ plenum opus aleæ. Incedis per ignes suppositos cineri doloso.

Propositum, Vorhaben / Willen / Vornehmen. Erat animus. Erat in animo. Proposueram, Statueram, Decreveram. Stat tibi sententia literiste addicere. Non fuit consilium, socordia atque desidia bonum otium conterere. Non sum hujus animi, ut velim sumere inanem operam. Habeo in animo ad vos remigrare. Sic apud animum meum statuo.

Prætextus, Fürwand / Deck-Mantel / Schein. Hoc nomine prætexit culpam. Hoc colore tegit culpam. Obtentu pietatis rem impiam moliebatur. Specioso titulo molitur facinus omnium turpissimum. Religionis fuco se venditat. Specie

ami-

amici geſſit inimicum. Remp. agitaverunt honeſtis nominibus. Magni nominis umbrâ ſe tuentur.

Prudens, Mit Vorwiſſen / Vorſetzlich / Bedachtſam. Hoc prudens, ſciens, de induſtria fecit. Studiosè, datâ operâ, deditâ operâ, ſtudio fecit. Conſilio, conſultò fecit. Ex induſtria, compoſito fecit. Ex deſtinato.

Imprudens, Unbedachtſam. Neſciens, Per errorem, Errore factum. Per imprudentiam. Inconſultè peccavi.

Rumor, Geſchrey / Gerücht / Gaſſen-Geſpräch. Vulgò fertur. Diu fuit populi fabula. Rumore vulgatum eſt. Conſtans rumor eſt. Famâ paſſim jactatum eſt. In ore eſt omni populo. Vox erat una totius Provinciæ. In ore eſt, & ſermone omnium.

Studium, Studieren / Sich begeben auff eine Sach. Totus eſt in literis. Vacat congerendis opibus. Animum ad aliquod ſtudium adjungite. Adjunxit animum ad ea, quæ ratio temporum poſtulabat. Incumbite in honeſtas diſciplinas. Dicate totum optimis literis. Dedidit ſe Mammonæ. Adjecit animum ad literas Græcas. Inhiat gloriæ. Appulit animum ad ſcribendum. Intentus eſt lucris. Intendit lucro.

Stultitia, Narrheit. Nam tu es homo ſobrius. Inſanit, Delirat, Deſipit. Non eſt integræ mentis. Non conſtat animo. Non eſt compos mentis. Laborat errore mentis. Emotæ mentis eſt. Mente excidit. Animo minùs valet. Deſtituit illum ratio.

Tardus, Langſam / Warten / Saumen. Tar-

dus corpore, ſed ingenio tardior. Age pedetentim, paulatim, ſenſim. Cunctari. Dubium bellum, & pacis rationes trahere cogita. Frecio ad dies bellum prolatat. Diem ex die prolatabant. Diem de die differt. Diem ex die ducit. Procraſtinatio, Comperendinatio.

Temeritas, Unbedachtſam / Vermeſſenheit. Nihil habet penſi. Inconſultis conſiliis agit omnia. Pro ſua libidine rem gerit. Audacia illi pro ſapientia in conſilio eſt. Æqui atque iniqui nulla ratio eſt. Quid deceat, quid non, ſuſque déque habet. Impetu fertur magis, quàm judicio ducitur.

Tempeſtivè, Zu rechter Zeit. Suo quidque tempore agendum eſt. Incommodè me revocâſti, Zu unrechter Zeit / ꝛc. Commodùm ſupervenis. Nihil ſuave, quod eſt intempeſtivum. Fac, adeas hominem in tempore. Non potuiſti per tempus magis advenire. Ad tempus aderis. Vigilet, oportet, qui tempore vult ſua conficere negotia.

Ante tempus, Zu früh / Vor der Zeit. Præmaturâ morte extinctus eſt. Adhuc tua meſſis in herba eſt. Præcipitata conſilia vix unquam felicem exitum ſortiuntur. Feſtinata conſilia rarò proſperè cadunt. Accelerata conſilia rarò ſunt felicia. Ante tempus ſapit.

Poſt tempus, Zu ſpäth. Serò ſapiunt Phryges. Sera eſt nunc conſultatio. Serò eſt mortuo adhibere medicinam. Sera infundo parſimonia. Wann alles verzehret iſt / ſparet man zu ſpäth. Poſt feſtum (ut ajunt) advenis, Ihr kommet / wann die Kirmeß gehalten iſt.

Utilis, Nützlich / Dienlich / Gut / Bequem / Füglich. Nihil æquè conducit ad beatè vivendum. Nihil ad rem confert. Pro Paulo facit. quod dico. Hoc in rem tuam erit. Eruditio ad pietatem plus adfert diſpendii, quàm compendii, Schadet mehr / als hilfft ꝛc. Feciſti tuo commodo. Da haſt du Nutzen bey gehabt. Quòd tibi commodo ſit. Lactucæ ad conciliandum ſomnum idoneæ. Quod ſtomacho bonum eſt, idem cerebro commodum eſt. Quod ſtomacho confert, idem ſalubre cerebro. Num parum ad id efficiendum momenti forma habet egregia? Neque verò illud mediocriter profuerit. Ad hoc pecunia magno adminiculo futura eſt. Utinam tantundem frugis adferat, quantum adfert gloriæ! Quid facit ad ſalutem copia divitiarum? Plurimas ad res hic uſui futurus eſt. Nullum operæ pretium fuerit. Abſynthium fulcit ſtomachum labentem.

CAPUT IV.

Certi loquendi modi variantur.

RAtio 1. *Cauſa vel Originis.* Wann man wilt die Urſach / Anfang / oder Urſprung einer Sach anbeuten. Haud dubito, quin hæc ab amore quodam in me ſingulari proficiſcantur. Univerſum hoc malorum agmen è bello nobis natum eſt. Hinc omnis illa ſimultas orta inter eos eſt. Illa è Philoſophorum fontibus haurienda. Ex his pullulant odia, gliſcunt invidiæ. Ab his exor-

exordiis Romana nobilitas ducitur. Omnium magnarum rerum exordia à Diis immortalibus ducuntur. Hinc omnis illa turba venit. Fluxit. Hinc manat omne, quo beati reddimur. His fontibus totus ille tumultus rerum extitit. Hinc surgunt odia, hinc lites proveniunt. Cupiditas pecuniæ vitiorum omnium parens. Tu malorum omnium autor.

Ratio 2. Conatus. Wann man sich bemühet/ arbeitet / unterstehet / suchet / bessleissiget / ꝛc. Da operam, Cura, Enitere, ut cum parentibus in gratiam redeas. Annitere totis viribus, ut in virum tuo genere dignum evadas. Illud totis viribus agito, ut parentum exspectationi facias satis. Hoc unum stude, ut te in Principis benevolentiam insinues, Mache / daß du beym Fürsten ein gutes Wort habest. Pro viribus conatus sum, ut quem opto, progressum faciam. In hæc studia incumbito. Ad illud eluctare. Ad hoc invigila. Manibus pedibúsque enitere. Id unum elabora. Huc velis remísque contendit. Quantum potes, adlabora. In id plurimum laboris exhaustum, exantlatum. In ea re vehementer sudatum est. Ut doctus evadas, dies noctésque continua.

Ratio 3. Sermonem corrigendi. Das ist / Weiß die gesagte Wörter zu bessseren / oder zu änderen: v. g. Oder besser zu reden. Hätte bald gesagt. Er mögte wohl. Ja besser zu sagen: Wie solt man ihn dülden? Man sol ihn verjagen ꝛc. In pietate præcipua profectus pars vel totus potiùs profectus adolescentis situs est. Doctrina nihil ad virtutem conducit, imò nonnihil officit. Tibi

præ-

præcipuè, atque adeò uni calamitatem hanc acceptam ferre possumus. Ducem perditorum intra Gymnasium, atque adeò in schola videmus. Latinas literas degustavit veriùs, quàm didicit. Bonos adolescentes, non dico, seduxit; sed planè pervertit. Suos omnes læsit; quid dixi, læsit? Imò subvertit. Sed in hoc meus error ferendus; ferendus autem? Imò etiam adjuvandus. Hunc citiùs dixeris mendicum, quàm divitem. Hic omnium ductor, penè dixeram seductor. Qui de hujus urbis, atque adeò Orbis terrarum exitio cogitant. Sic hîc vivimus, ut moriamur potiùs.

Ratio 4. Multa laude digna de aliquo dicendi.

Das ist / Weiß / viele lobwürdige Ding von jemand zu sagen / welches geschicht / so mehr als eine Sach von einem erzehlet werden / v. g. Er ist gelehrt und tugendsam / Est vir tum eruditus, tum probus. Est juvenis & formosus, & probus. Est vir doctus; pariter, ac probus. Est vir doctus simul, ac integer. Est vir tam doctus, quàm integer. Vir est doctus, juxta ac bonus. Vir est non minùs bonus, quàm literatus. Vir est non oratior moribus, quàm literis. Vir est ex æquo probus, atque doctus. Vir est æquè literatus, atque incorruptus. Vir perindè doctus, ac probus. Exquisitè doctus est, itidem & facundus. Vir est non minore morum probitate, quàm doctrinâ præditus. Vir est ut doctus, ita & probus. Vir est doctus, & idem probus. Vir est præter summam eruditionem, etiam optimus. Vir, præterquam quòd doctus est, etiam optimus. Vir est, de quo dubites, doctiórne sit, an melior. Vir est, in quo

cum

cum literis probitas morum ex æquo certat. Vir est, qui literas æquavit cum vitæ sanctimonia. Vir est, cujus eruditioni respondet morum integritas. Vir est clarus genere, neque non illustris egregiis in Remp. meritis.

Ratio 5. Dicendi contraria de aliquo. Das ist/ Weiß/ unterschiedliche Ding/ deren eins Lob- das andere Verachtungs- würdig/ von jemand zu sagen/ v. g. Er ist zwar gelehrt/ aber betrieglich. NB. Die Gelehrtheit ist Lob-würdig/ aber die Betrieglichkeit tadelhafftig. Vir est doctrinâ quidem egregiâ, verùm moribus illaudatis. Est ille quidem vir bonus, verùm parùm eruditus. Vir est, ut linguâ blandissimâ, ita ingenii amarulenti. Vir est, ut optimis prognatus Majoribus, ita pessimis præditus moribus. Adolescens est tam animo pusillus, quàm corpore magnus. Petrus quemadmodum est tacitus conviva, ita est loquacissimus susurro. Blandus est vultu, cæterùm animo truculento.

Ratio 6. Excludendi alios. Weiß zu sagen/ daß jemand was allein gethan/ oder/ daß einer allein tugendsam/ böß seye/ ꝛc. Nemo præter te unum. Nemo, præterquam tu solus. Nemo aderat extra unam aniculam. Omnium facundissimus excepto Cicerone. Omnibus, nisi uno Paulino facundior. Omnibus pulchrior, si unum excepero. Uni tibi cedo, præterea nemini. Secundùm te primas tenet.

Ratio 7. Plura de aliquo negandi. Weiß viele Ding von jemand zu läugnen/ v. g. Er ist weder still/ weder andächtig. Adolescens est, neque mo-

modestus, neque pius. Adolescens est, nec modestiâ, nec pietate probatus. Adolescens est non modò petulans, sed etiam impius. Adolescens est, ut indoctus, ita & improbus. Vir est, non minùs improbus, quàm illiteratus. Æquè indoctus, ac improbus. Nescias, sceleratior sit, an indoctior. Pariter insolens & improbus est. Adolescens, cui nihil est bonarum literarum, bonorum quoque morum tantundem.

Negandi Synonyma. Non, Haud, Nec, Nequaquam, Haud quaquam, Neutiquam, Minimè, Absit, Dii prohibeant, Quidvis potiùs, Omnia citiùs. Omnia citiùs, quàm hoc ab ipso impetravero, **Dieſes werd ich nicht von ihm erhalten.** Quidvis potiùs, quàm malus, Minimè malus. **Er iſt nicht böß.**

Ratio 8. Benè precandi. **Weiß Glück zu wünſchen / Gutes zu wünſchen / ꝛc.** Quod agis, benè fortunent Superi. Quod agis, benè vertat. Feliciter cadat, quod instituisti. Deum optimum maximum precor, ut istud consilium, quàm est honestum, tam sit etiam auspicatum. Ex animi sententia succedat, quod aggressus es. Precor, ut hic annus tibi lætis auspiciis ineat, lætioribus procedat, ac sæpiùs recurrat semper auspicatior lætiorque. Incolumem reditum opto tibi. Bonis auspiciis anchoram solvas. Utinam prosperè navigues, similique recessu renaviges. Precor, ut tuis optatis omnia respondeant. Faxint Superi, ut alba tibi contingant omnia. Precor, ut Diis secundis faventibusque hoc negotium conficias. Precor, ut hoc matrimonium voluptati sit omnibus.

bus. Nihil malim, quàm ut his pulcherrimis ceptis dextera aſpirent Numina.

Ratio 9. Male precandi. Böß wünſchen. Semper caput tuum diris devovit, Execratus eſt, tum ſe, tum ſuos omnes. Ut te Dii perdant. Quòd illorum capiti ſit. Dii capiti illius, generique reſervent. Quæ res illi vertat malè. Dii factis tuis dignum dent exitium. Dii te eradicent. Abi in malam rem, Malam crucem, Troll dich zum Galgen.

Ratio 10. Variandi propoſitionem generalem. Wann man hat: Alle / Nichts außgenommen. Omnes amicos alienavit, *Neminem non alienavit. Quem non amicum alienavit.* Omnes laudas, *Quem non laudas? Quis eſt, quem non laudes?* Nihil poteſt dici ſtultius, *Quid poteſt dici ſtultius? Quid eſt, quod poſſit dici ſtultius?* Nulli pepercit, *Haud cuiquam pepercit.* Omnes copias interfecit, *Quidquid erat copiarum, interfecit.* Omnia ſcelera peregit, *Haud ullum facinus eſt reliquum, quod non peregerit.* Omnem bonam famam perdidit, *Si quid aliàs ſibi bonæ famæ comparaverat, id nunc perdidit.*

Ratio 11. Variandi propoſitum vel finem. Ziel / Zweck / Dahin gehen all ſein Gedancken / Dieſes ſuchet er allein / Dahin trachtet er / ꝛc. In una virtute ſummum bonum conſtituas, oportet. Uſu virtutis beatitudinem definias. Nullus in ſola ſcientia Summum Bonum collocet. Sunt, qui in pecunia felicitatem ſitam eſſe exiſtiment. Maxima pars hominum ſpectat utilitatem. Pauci ſibi proponunt honeſtum. Huc omnes tui conatus

ſpe-

ſpectant, ut diteſcas. Huc reſpicis, huc tendis, ut ſalvus fias. Tantum lucri rationem habet. Hic voluptatem ubique ſequitur. Ille captat gloriam. Hic ad privatam utilitatem omnia refert. Laudem ille maximè petendam putat. Illud hominum genus oſtentationi compoſitum ſolam petit audientium voluptatem. Negotiatorum unicus ſcopus eſt pecunia.

Ratio 12. Renovandi, Erneueren / Von vorn anfangen. Vetus illorum exemplum renovemus. Priſtinum morem revocemus. Redeamus ad intermiſſas operas. Studium intermiſſum repetamus. Bellum redintegravit. Divorum honores inſtauravit. Templum inſtar prioris excitavit. Odium vetus eo dicterio recruduit. Recanduit ira. Refricuit veteris injuriæ memoriam.

Ratio 13. Similitudinis. Gleich. Eſt & diverſarum rerum quædam inter ſe diſſimilitudo, Affinitas, Cognatio. Simiæ figura multum ad hominis formam accedit. Puro fonti, quàm flumini propior. Non multum à tuis moribus hæc abludit imago. Ciceronis dictionem æmulatur, Exprimit, Refert. Haud multum abeſt, Diſcrepat, Diſſidet à tuis moribus. Ejuſdem generis eſt illud. Ejuſdem farinæ, ejuſdem notæ. Mei loci atque ordinis homo. Plerumque vitia virtutis perſonam induunt. Sub virtutis Specie, prætextu, ſub imagine pietatis. Patrem ore refert, Parentem moribus exprimit. Avum voce repræſentat. Patronum imitatur oculis. Sororem illa exhibet ſuam.

Alter

Alter Cicero, Alter Hercules. Faciem mendicus illius.

Ratio 14. *Titulorum.* Hic liber inscribitur Aurifodina. Testatur Cicero in libro, quem inscripsit Oratorem perfectum. Plinius in Opere, cui titulus Historia Mundi. In libro Odarum, quem Sylvas nuncupavit. In libro, cui titulum fecit, Indidit, Prætulit.

Ratio 15. *Vaticinandi, Præsagii.* Vorsagen/ Vorbedeuten. Ex pueritia divinamus, qualis sit futurus senex. Stridor dentium in ægrotis mortis est indicium. Dentium series brevis & continua longævitatem arguit. Adolescentia vaga & contumax parum læti ominis est. Rubens manè cælum pluviam futuram demonstrat. Nubes vehementiùs atræ ab Oriente in nocte m aquam minantur. Nebulæ cælo cadentes serenitatem promittunt. Pallidi ignes tempestatum nuntii sunt. Camporum fragor & cæli murmur non dubiam habent tempestatis significationem. Ipsa cœli facies futuram tempestatem loquitur. Inobediens filius futuram parentum afflictionem præmonet. Iris imbrium est nuncia. Præcox pueritia vaticinium est brevis vitæ. Adolescens virtutis contemptor futuræ perversionis fidem non dubiam facit. Immodica felicitas signum est futuræ calamitatis. Volitantes stellæ ventos nuntiant. Si puer cum literarum studio virtutis curam conjunxerit, summa omnia de se spondet.

Ratio 16. *Variandi liberam voluntatem.* Nach deinem Willen / Wie du wilst / Nach Wunsch. Es stehet dir frey / Thue nach deinem Kopff.

Uc-

Utcunque voles, facito. Ut lubet, ridero. Quodlibet & dicas, & facias, licebit. Tuo arbitratu rem gere. Tuo arbitrio facito. Pro animi tui ſententia rem tractabis. Utcunque viſum erit, agito. Integrum tibi eſt hac de re, quod velis, ſtatuere. Jus tibi facio pro tuo arbitratu rem tranſigendi. Tibi in manu eſt, utrùm malis efficere. Summa rerum penes te eſt. Præceptorem nactus ſum ex animi mei ſententia. Vitricus mihi contigit, qualem volebam. Faciam pro tua voluntate omnia. Omnia ſecùs quàm contrà ac volebam. Fortuna non reſpondet optatis meis. Non ſucceſſit pro votis navigatio.

NB. Hîc dicet aliquis, adductæ hæ variandi formulæ etſi exquiſitæ ſint, ſuperant tamen teneræ juventutis intellectum; difficiliora ſunt, quàm ut hæc ex illis fructum percipere ullum queat; adultioribus ingeniis hæc collecta ſint, non adoleſcenti ſtudioſo. Huic ego ſermoni tantum abeſt, ut concedam, ut etiam maximè contradicam, & fide meâ obligatâ, ſi RR. DD. Profeſſores & Præceptores hac in parte operam ſuam conferre voluerint, affirmem fore, ut nullus ſit adoleſcens, quin omnes has variandi rationes optimè calleat, ſuóque loco adhibere ſciat.

Modum verò has formulas docendi optimum judico eſſe, 1. Si ſingula verba initialia explicentur, v. g. Studeo, ſignificat, Sich auff ein Sach begeben / Bemühen ſich / Sein Gedancken auff ein Sach hangen / Sich etwas befleiſſen. Reconcilio. Sich verſöhnen / mit einem wieder gut Freund werden / wieder in Gnaden kommen /

men &c. Hoc vel simili modo singula verba publicè in scholis, vel privatim in silentiis explicentur, juxta ordinem hîc ponuntur, ut oculis frequentiùs occurrant:

Abrogo, Æstimo, Amo, Annumero.
Assentior, Adscribo, Cito autores, Compenso.
Committo, Concedo, Cupio, Dissentio.
Dubito, Explico, Fallo, Fugio.
Gratias ago, Gratulor, Ignoscо, Impedio.
Implico, Laudo, Morior, Obedio.
Ostento, Orno, Perdo operam, Perficio.
Pœnitet, Proficiscor, Promitto, Sano.
Spero, Suadeo, Supero, Vitio, Vitupero.

Aptus, Celer, Consuetus, Difficile.
Dissidium, non contentus, Exequiæ.
Facile, Finis, Ignobilis, Impudens.
Impunis, Initium, Insuetus, Major opinione.
Nobilis, Parùm aberat, Propositum.
Prætextus, Prudens, Rumor, Studium.
Stultitia, Tardus, Temeritas, Tempestivè.
Ante tempus, Post tempus, Utilis &c.

Hæc & quæ Capite quinto hujus libri posita sunt, crebrò adolescentibus explicentur, ut earum vim & significationem assequantur.

Dum secundò materia pensi dictata est, frequenter interrogentur: quid illa vox significat, ad quod verbum reducitur, spectatne ad verbum: Sano, Impedio, Studeo? An ad Ineptus, Nobilis? An ad rationem dicendi contraria de aliquo, vel ad rationem malè precandi? &c. His interroga-

tioni-

tionibus fiet, ut adolescentes vim verborum germanicorum optimè intelligant, & suis quæque locis inquirere noverint. Sit hæc materia:

Welcher / da er zu den ewigen Sachen tauglich ist / dannoch blind den Wollüsten nachstrebet / dem hangen alle Ubelen über dem Halß / dann / indem er hofft am End des Lebens sich auß den Stricken der Welt-Freuden herauß zu machen / und Buß zu thun / findet er sich öffters betrogen / und stirbt unglücklich dahin &c.

His interrogetur adolescens, (in Gefahren stecken) ad quod verbum spectat, an ad committo, seu assentio, an ad periculum? Tauglich. Ubi invenitur? Quid significat? An aptus? Blind den Wollüsten nachstreben. Blind / quid significat? Captus oculis? An temerè, sine consilio &c. Nachstreben / quid significat? An frui, an propositum, an Cupio? &c. His & similibus interrogationibus propositis & explicatis, discet adolescens veram vocum significationem, faciléque suo quælibet loco inveniet, gaudebitque Professor, sine labore singulari præsentem materiam ab adolescente elaboratam esse, hoc ferè modo:

Qui, cùm ad æterna factus sit, inconsultis tamen consiliis, unis in voluptatibus summum bonum constituit, omnia huic mala impendent, cùm enim in spem erigitur, fore, ut præcipiti jam vitâ his voluptatum laqueis extricatus pœnitudine ducatur, se deceptum sæpiùs deplorat, mortemque infelicem obit.

Qui, cùm natura ad immortalia compositus est, usu tamen voluptatum beatitudinem suam definit,

huic omnes imminent calamitates ; cùm enim ſpem concepit, fore, ut flexâ in mortem ætate ſeſe voluptatibus pœnitentiâ tactus expediat, ſæpiùs circumventus luce infelix orbatur.

Qui ad non peritura natus in ſolis voluptatibus ſummum bonum collocat, hunc urgent, ac premunt mille calamitates ; cùm enim in ſpem ducitur, fore, ut ætate jam adultâ oblectationum ſuarum retibus emergat, & dolore conteratur, fucum ſibi factum intelligit, & vitæ infelicis peragit fabulam.

Huic in foribus omnia malorum genera adſunt, cujus naturæ, cùm æterna conveniant, in gaudiis tamen mundanis felicitatem ſuam ſitam eſſe exiſtimat ; cùm enim ſibi promittat, fore, ut pœnitudine correptus, exeunte propè vitâ voluptatum etiam labyrinthis exeat, impoſturam paſſus, extremum vitæ ſpiritum miſerrimus edit, &c.

Hoc modo ſæpiſſimè adoleſcentes eandem materiam variabunt, modò conſtantiam in benè cepiis ſervare voluerint : & vix credent, quantum ex hac variandi methodo elegantiæ & puritatis Latino ſermoni accreſcat. Hoc etiam alacriùs adducta verba & variandi rationes Capite quarto relegent, ſibique reddent familiares, quia ferè nunquam penſum habebunt, cujus bona pars ex his variandi rationibus componi nequeat. Ut verò, quantum poſſum, ipſam componendi praxin facilem reddam, ſequenti libello, quæ, puto ad eam conducere, paucis explicabo.

LIBER

LIBER QUARTUS.

De praxi materiam Germanicam sive pensum Latinè reddendi.

CAPUT I.

De iis, quæ pensi compositionem præcedunt.

QUisquis adolescentum ornatè scribere & loqui latinè cupit, ad sequentes regulas animum seriò advertat; sine quibus latino sermone materiam germanicam exprimere velle, nil aliud est, quàm sine calce & arena domum construere, aut sine instrumentis concentum musicum edere, vel absque coloribus picturam elegantem elaborare velle. Observa itaque

1. Dum materia pensi à Professore in schola dictatur, cura, ut eandem integram notis punctisque distinctam scribas; ne è numero illorum sis, qui, dum aliis distracti nugis, calamum arripiunt, materiam mancam, mutilam, non cohærentem in chartam conjiciunt, & domum reduces, se & quidquid scripserunt, ignorant: unde quid tales incurri, bonæ latinitatis, quid propriorum verborum, quid veri sensûs efficient?

2. Materiâ à Professore dictatâ adverte, si voces quædam explicentur, si Phrases suggerantur, si locus, è quo subsidium peti potest, indicetur, si modus construendi proponatur. Si regulæ, juxta quas res componenda est, enucleentur. Hæc enim omnia ipsam pensi structuram facilem & jucundam reddunt: unde vel memoriæ singula commitre, vel si hanc minùs fidelem reperias, paucis annota.

3. Materiâ benè scriptâ, singulisque circa eam necessariis diligenter observatis, si lectionum scholasticarum finis est. modestè decenterque domum te conferas.

4 Domi, vel in silentio pensi compositionem aggressurus, priùs nudatâ per contritionem conscientiâ, invoca gratiam Spiritûs S. quâ intellectus tuus illustretur, ut meliùs in liberalibus disciplinis, & præsertim injunctâ præsentis argumenti compositione progredi possis.

5. Tum pensi materiam bis tervè attentissimè relege, sensusque omnes fac, ut benè perspectos habeas: neque satis sit, si verba singula secundùm se intelligas, sed quam vim & significationem aliis addita præ se ferant, studiosiùs inquiras: Quod enim vocabulum solitariè positum talem, alteri conjunctum aliam sortitur significationem. Unde adolescens, quàm potest, maximè in id incumbat, ut materiam Germanicam, ejusque sensus capiat; plurimi enim errores ideò committuntur, quia adolescentes, dum componere volunt, primo impetu in materiam feruntur, parùm solliciti, quem sensum exprimant; modò verba singula qua-

qualicunque demùm vocabulo latino insignierint. Quòd, si quædam occurrant, quæ aut difficiliora, aut minùs nota sint, vel Præceptorem in silentio, vel Professorem ipsum in Ludo Litterario interrogent, nec committant, ut Andabatarum more progrediatur. Adolescens hac in re negligens, quàm ineptè verba Germanica Latio sermone reddat, in sequenti materia patet. Sit v. g. hæc:

Soror Fratri.

WIsse mein lieber Bruder! daß mir nichts betrübters vorkommen / als dein Reiß nacher Franckreich / dañ du lagest mir / nach meinen Elteren / am meisten im Hertzen; weilen du mich sehr offt in meinen Sorgen und Betrübnüß / durch dein Reden und Rathen getröstet hast. Nach deinem Wegziehen aber hab ich keinen / mit welchem ich von den jenigen Dingen / so mir sorgfältig angelegen / mich unterreden kan; Dann glaube / die Sorgen wegen der Hauß-Geschäfften seynd mir sehr überlästig / ja sie liegen mir also im Kopff / und plagen mich / daß sie durch keinen Rath oder Einreden auffhören. Obschon ich nach dem Mittags-Essen in Beysein vieler unserer Verwandten mich nach dem Garten begebe / so kan ich doch auß so vielen keinen finden / welchem ich ein freyes Wort sagen / und meine Gedancken vertrauen könne. Aber da du bey mir wareſt / welcher es allezeit mit mir gehalten / obschon ich viele Sorgen auff dem Halß hatte / so konte ich doch alle abmachen / wann du nur ein Stündlein mir im

Reden Gehör gabest. Derhalben komme wieder mein Bruder / all mein Verlangen geht nach dir.

In hac materia adolescens parùm sollicitus de suo profectu turpissimè errabit, quia, quid voces Germanicæ, quid latinæ significent, nullo modo curat, v. g. Vorkommen/ Prævenio. Lagest mir im Hertzen / Jacebas in corde. Nach deinem Wegziehen / Post tuam detractionem. So mir sorgfältig anliegen / Quæ mihi sollicitum adjacent. Unterreden / Interloqui. Sie liegen mir im Kopff / Mentiuntur mihi in capite. Auffhören / Audiant. In Beysein vieler / In apud esse multorum &c. Tali ferè modo adolescens piger procedit; sed diligens, & doctrinæ studiosus, si quem sensum non assequatur, Præceptorem vel Professorem ipsum interrogat; id si nequeat, se ipsum hoc vel simili modo examinat & juvat: Was heisset vorkommen? Das kan nicht gemacht werden von Verbo venio, dann dieses wird gebraucht / wann die Red ist von Kommen / so mit dem Leib oder Füssen geschicht. Ich glaub / es ist so viel als gewesen. Du lagest mir im Sinn / das kan nicht jaceo heissen / es bedeutet hier so viel als ich liebte dich. Sorgfältig angelegen / das muß so viel seyn / als deren ich Sorg getragen. Sie liegen mir im Kopff. Mentior heisset hier nichts / und auch jaceo. Mich düncket / man wil so viel sagen / als ich hab sie allezeit in der Gedächtnüß / &c. Hoc vel simili modo adolescens multi laboris, omnia discutit, & levi negotio materiam præsentem in Latinum sermonem convertit, v. g.

So-

Soror Fratri.

NIhil mihi scito (frater carissime) acerbius accidisse, quàm tuum in Gallias abitum; Te enim à parentibus maximè diligebam, quia sæpissimè curam & angorem animi mei sermone & consilio levâsti; à discessu autem tuo, quicum ea, quæ me curâ aliquâ afficiunt, unà communicem, habeo neminem. Domesticarum sollicitudinum aculei & scrupuli mihi sunt permolesti; quin ita insident & urgent, ut nullius consilio aut sermone requiescant. A prandio, quamvis ad hortum stipata gregibus cognatorum concedam, reperire tamen ex tam magna turba neminem possum, quicum liberè & loqui, & cui animi sensa tutè committere possim. Sed cùm tu mihi aderas, qui semper à me stetisti, quanquam plurima me sollicitabant angebantque, aures nacta tuas, unius horulæ sermone exhaurire poteram universa. Quare redi frater! te solùm desidero, te suspiro.

6. Ut adolescentes assuescant, intelligendis quibuscunque sensibus germanicis, aut germanismis, optimum esse arbitror, si in scholis sæpiùs sensum quendam diversis vocabulis germanicis efferre doceantur. Nunquid enim experientiâ (prô dolor!) constat? Quòd adolescentes etiam rerum suarum inter suos gnari, si tamen vocabulum quoddam à proprio Professore nondum dictatum inaudiant, subitò hæreant, animúmque persæpè dejiciant; nescii, quâ ratione id ipsum latinè eloqui debeant, certum etiam est, cùm adolescentes plurimi in his partibus patriâ germani sint, linguam

tamen vix ullam minùs calleant, quàm nativam. Unde me judice & experientiâ teste nil meliùs fieri poterit, quàm si Professores in scholis *primò* verbum in obvia significatione proponant, illudque dein nativâ loquelâ sæpiùs variari jubeant, v. g. Ich liebe dich allein. Hoc vocabulum juxta ordinem ita varient, v. g. Du bist mir sehr lieb. Ich trage dich in meinem Hertzen. Du liegest mir im Hertzen. Keiner gehet mir so nahe an das Hertz als du. Mein Lieb gehet all auff dich. Ich hab keinen anderen im Hertzen als dich &c. *Secundò* Proponant verba Germanica paulò difficiliora, quæ discipuli dein in faciliora commutent, v. g. Er hincket mit dem Kopff nicht: v. g. Er hat ein gut Verstand. Es mangelt ihm an Verstand nicht. Sein Verstand ist sehr gut. Er hat von GOtt ein gutes Verstand bekommen. *Tertiò*: Nonnunquam accipiant vocem Germanicam, ostendantque discipulis, in quàm diversis significationibus adhiberi possit, v. g. Liegen / significat jaceo, Das liegt mir im Sinn / significat Hæreo, *vel* Versor. Hæret in animo, *vel* Versatur in mente, animo, memoria. Er liegt mir allezeit mit diesen Dingen an den Ohren / hîc significat obtundo, vel narro, vel lacero: semper hujusmodi rebus mihi aures obtundit, vellicat, lacerat: *vel* Semper talia narrat, &c. Das liegt mir allein auff dem Halß / hîc significat: Incumbo, Premo: Hæc mihi soli incumbunt. Me solùm hæc negotia premunt. Ego unus hæc onera sustineo. Da liegt nichts an / Nihil refert. Das Land liegt gegen Mittag /

Vergit hæc regio ad meridiem. Respicit meridiem. Ich laß alles liegen/und thue das/ Omnibus postlhabitis hoc facio. Es liegt nicht an meinem/ sondern deinem Willen/ Non ex mea, sed tua voluntate pendet. Da liegt der gantze Handel / In hoc rei cardo vertitur, &c.

Ut verò adolescentes hanc germanica vocabula variandi, & Latinitate donandi praxin faciliùs percipiant, ordine Alphabetico nonnulla adjicio, quæ sæpiùs relecta majorem tribuent Latini sermonis & copiam & ornatum.

A.

Abbrechen.

FRangere. Decerpere. Carpere.

Sich was abbrechen / Defraudare genium. Detrahere aliquid de voluptatibus.

Abbrechen am Lohn / Detrahere de pretio. Minuere mercedem.

Ein Hauß abbrechen / Demolire, Destruere domum.

Ein abgebrochener Palm-Zweig / Palmæ termes ex arbore avulsus.

Sie brechen die Arbeit offt ab / Laborem, opus sæpius intermittunt.

Sie brechen die Brück mitten ab / Pontem interrumpunt, intercidunt.

Den Discurs abbrechen/ Incidere sermonem. *vel* Interrumpere colloquium.

Abbringen.

Abrogare, Tollere, Abolere, Adimere.

Dieſe Gewonheit muß nicht abgebracht werden / Conſuetudo hæc aboleri non debet.

A ſtudiis, libris, luſu divelli non poteſt, Man kan ihn nicht vom Studieren / Spielen bringen.

Man kan ihn von ſeinem Vorhaben nicht abbringen / Quod inſtituit, ab eo deduci nullo modo poteſt, *vel* Abduci à propoſito nullâ ratione poteſt.

Abend.

Veſper, Veſpera, Tempus veſpertinum.

Es iſt noch nicht alle Tag Abend / Nondum omnium dierum Sol occidit.

An Aller Heiligen Abend / Pervigilio Omnium Sanctorum, *vel* Silentio noctis ejus, cui dies feſtus Omnium Sanctorum illuxit, *vel* Pridie ejus diei, qui ſacer eſt Omnibus Sanctis.

Abfallen.

Delabi, decidere, excidere.

Abfallen vom Glauben / Deficere à fide, Deſciſcere, Deflectere à vera religione. Mutare, Immutare, Deſerere fidem.

Von ſeinem Herrn abfallen / Deſciſcere à ſuo Principe.

Das Waſſer fallet vom Tach ab / Defluit aqua (è tecto.

Abfinden.

Du muß dich mit ihm abfinden / Debes cum illo componere rem, Tranſigere. Convenire cum illo hac de re.

Abgehen.

Abire, Recedere, Decedere.

Seine Güter thun ziemlich abgehen / De bonis ejus facta eſt magna diminutio.

Er hat ein Schreiben an mich abgehen lassen/ Literas, Epistolam ad me dedit, Misit, Exaravit, scripsit.

Das gehet von der Summ ab / Hoc decedit de summa.

Damit an meinem Reden kein Zierd abgehe/ Ne quo ornamento sermo meus careat.

Es gehet seinem Ansehen viel ab / Multum ponderis decedit illius autoritati.

Beym abgehenden Winter / Hyeme discedente.

Dieser Streit kan nicht abgehen ohn Blut-Vergiessung / Sine sanguine hæc pugna fieri nequit.

Er ist mit Tod abgangen/ Vita excessit. Obiit mortem. E vivis abiit.

Die Tugend/freye Künsten gehen ab/ Virtus, Artes liberales deficiunt, languent, concidunt.

Abhalten.

Abstrahere, Arcere, Avocare, Abducere, Avertere.

Man kan ihn nicht von seiner Gesellschafft abhalten / A suavissimo ejus consortio avelli, divelli, separari, sejungi nequit.

Durch Abgang der Mittelen wird er abgehalten vom Studieren / Sumptuum defectu à bonarum artium disciplinis arcetur.

Ich hab ihn vom Vorhaben abgehalten/ Ipsum ab instituto cursu consilio revocavi.

Ablassen.

Desistere, Decedere, Desinere, Cessare.

Ablassen vom Studieren/ Desistere, Recedere à re, studiis.

Ablassen vom Weinen / Reprimere lachrymas

Den Bogen ablassen / Remittere arcum.

Ablassen vom Studieren / Studiis nuntium remittere, Musarum castra deserere.

Vom Vorhaben ablassen / Incepto desistere.

Abiegen.

Deponere, Ponere.

Ein Eyd ablegen / Dicere juramentum, Sacramentum. Interponere jusjurandum.

Die Kinder-Schuh ablegen / Ex Ephœbis excedere.

Böse Sitten ablegen / Exuere, Deponere pravos, corruptos mores.

Haß / Forcht / Angst ablegen / Odium, Timorem, iram &c. ponere, Abjicere.

Abmachen.

Ich wil es mit ihm abmachen / Transigam cum illo, Decidam rem cum illo.

Die Sach ist abgemacht / Res decisa.

Abnehmen.

Eripere, Deficere, Colligere, &c.

Das hat man können auß dem Gesicht abnehmen / Ex vultu hoc notari, colligi potuit.

Das kan ich darauß abnehmen / Hoc inde infero.

Bey abnehmendem Mond / Lunâ decrescente.

Sie haben ein Glied abgenommen / Membrum resecârunt.

Dem Wolff ein Schaaf abnehmen / Lupo agnum eripere.

Einem den Last abnehmen/ Relevare, levare, liberare onere aliquem.

Abrichten.

Einen abrichten/ Præceptis aliquem imbuere, Informare, Erudire. Aliquem docere, instituere.

Heimlich abrichten / Subornare.

Er ist auff das Geld abgerichtet / Accipiter pecuniarum. Inhiat nummis.

Die Thier abrichten / Animalia condocefacere, instruere.

Er ist auff alles abgerichtet / Ad omnia fictus factusque est.

Abschiessen.

Displodere. Exonerare bombardam. Emittere sagittam.

Er weiß allenthalben sein Vortheil abzuschiessen/ Novit ubique sua commodare, Captare, Aucupari, Consulere suis commodis.

Abstehen.

Abstehen von seiner Meynung / Mutare sententiam. Discedere à sententia, Abire, Desistere.

Abstehen von einem Ding/ Cessare, Desistere, Quiescere. Recedere à re.

Der Wein / Essig ist abständig / Vinum, acetum fugiens, moriens. Non multum abest, quin corrumpatur vinum.

Abstehen vom Kauff / Ab emptione abire, Discedere.

Abstehen von seinem Recht / Jus suum vel jure suo cedere. Causam suam deserere.

Abthun, *vide* Auffgeben.

Er hat sich unser kurtz vorher gemachter

Freundschafft abgethan / Ab institura nostra paucorum dierum consuetudine refugit, recessit.

Nach Möglichkeit werd ich mich aller Mühe abthun / und begeben auff Sachen / so in widrigen Zufällen dienlich seynd / Quantum potero, me ab omnibus molestiis & angoribus abducam, transferámque animum ad ea, quibus res adversæ adjuvantur.

Die Händ abthun von einer Sach / Manum tollere de aliqua re.

Sich eines Geschäffts abthun / Expedire se. Liberare negotio. Renuntiare negotio. Extrahere se ex negotio.

Sich eines Ampts abthun / Abdicare se aliquo munere, *vel* Abdicare munus. Deponere Provinciam. Cedere officium.

Abwarten.

Seinen Geschäfften abwarten / Negotia sua tractare, Curare, Intentum esse negotiis suis.

Er schlafft / und esset / umb dem Leib abzuwarten / Quem dormiendi sibi eundem & comedendi finem proponit, scilicet corporis commoditatem.

Er thut seiner selbst abwarten / Sibi vacat.

Dem Studieren abwarten / *vide* Studieren in phrasibus.

Anbrechen.

Bey anbrechendem Tag / Aperiente se die. Illucescente die.

An=

Anbringen.

Er hat andere Leuth / die ihm solche Sachen anbringen / Rerum istarum alios habet nuncios.

Ich hab ihn an diese Sach gebracht / In hoc consilium ipsum impuli. Hanc rem me suasore, impulsore suscepit. Ego fui, qui hanc rem ipsi persuasi.

Anführen.

Zur Schlacht anführen / Educere in aciem, Prælium.

Dieser wird sich leicht zu allem lassen anführen / Hic ad omnes nutus non ægrè conformabitur.

Er hat ihn recht angeführet / Hunc fraude induxit.

Man muß die Jugend zur Tugend anführen / Ad virtutis leges & exemplum juventus formanda, Erudienda, Instruenda est.

Anhalten.

Instare, Urgere, Solicitare.

Auff dein Anhalten haltet der Vatter den Zorn ein / Ipsius preces justam patris iram morantur.

Die Kält hat drey Tag angehalten / Frigus tres dies tenuit.

Anlauffen / *vide* Treiben.

Impetum in aliquem facere. Impetere aliquem.

Ich bin übel angelauffen / Malè mecum abivit, *vel* Consilium mihi pacto pessimo successit. Impegi.

Anmachen.

Feur anmachen / Excitare, Suscitare, Parare, Accendere ignem. Focum instruere.

Die

Die Speiß anmachen/Cibum parare, condire.

Wein / so mit Zucker / Artzeney angemacht/ Vinum saccaro, medicamentis suffusum, conditum, permixtum, perfusum, mixtum.

Ansehen.

Ansehen haben / Pollet ejus auctoritas, *vel* Auctoritate pollet.

Er hat einen ansehnlichen Aufftritt / Residet in ejus incessu auctoritas.

Man sieht ihm die Grausamkeit am Gesicht an / Crudelitas ex vultu eminet.

Das Ansehen des wütenden Fluß / Æstuanti fluvii procellosa species, furens imago.

Sie lassen sich äusserlich gut ansehen / Foris nitent, In speciem bona videntur.

Er ist schön anzusehen / Ad aspectum præclarus. Spectatu jucundus.

Sie haben ihm ein groß Ansehen gemacht/ Ipsi maximam dignitatem splendoremque conciliárunt.

In Ansehung der Warheit / Intuitu veritatis.

Es ist auff einen Krieg angesehen / Ad bellum spectat res. Bellum propositum habent, Intendunt, Meditantur.

Einen allezeit ansehen / Obtutum in aliquem figere.

Diß Hauß hat ein herrliches Ansehen / Illustris & sumptuosa facies hujus domûs, *vel* Augusta & superba facies, *vel* Ad aspectum præclarissima hujus ædificii facies,

Es ist darauf angesehē/ Eò tendit, Id agit, ut &c.

Ihm selbst ein Ansehen machen / Sumere sibi auctoritatem.

Anstellen.

Constituere, Instituere. Ordinare.

Er stellet sich an / als wolte er weg lauffen / als wann er nichts hörte / als wäre er der beste Freund ꝛc. Fugam fingit. Fingit se non audire. Amicitiam fingit.

Alles nach seinem Muthwillen anstellen / Omnia ad suas libidines coæquare.

Es ist alles so angestellet / daß ꝛc. Omnia ita facta & transacta sunt, ut &c.

Anstifften.

Sie stifften einen Krieg über den andern an / Bellum ex bello ferunt.

Er hat diese Sach angestifftet / Ipse est Author, Caput hujus rei.

Das ist ein angestiffte Sach / Ex composito, Pacto, Convento, Consilio, De industria, Consilio id agunt, Datâ operâ hoc facit.

So wahr ich lebe / hat er diesen Handel angestifftet / Tam scio hanc illius esse technam, quam me vivere.

Anstreichen.

Der Red ein Farb austreichen / Accersere orationi splendorem.

Ein Ding mit Farb anstreichen / Rei colorem induere. Colore lignum imbuere.

Das Angesicht anstreichen / Fuco faciem induere, Oblinere. Fucare faciem. Pigmentis colorare faciem. Vultui fucum allinere.

Falsche Farb anstreichen / Alicui fucum allinere, falsum colorem induere.

Er hat ihn in der Schwachheit mit ein wenig Brandewein angestrichen / Ipsi fugientem spiritum modico vino adusto revocavit. Infirmum

astu-

affuſo parcè vino aduſto refecit. Languentem ſpiritum excitavit.

Antreffen / *vide* Paß.

Auß.

Das Jahr iſt auß / Annus ad finem decurrit, Expirat. Annus elapſus. Annus finem attigit. Anni orbita evoluta.

Im Himmel hat man außgeſſen / außgearbeitet / In cœlo comedendi, laborandi finis eſt.

Es iſt auß mit mir / Actum eſt de me. Perii. Nullus ſum. Occidi.

Der Krieg iſt auß / Confectum eſt bellum. Bello impoſitus finis.

Die Zeit iſt auß / Der Zorn iſt auß / Tempus exactum. Deferbuit ira. Deflagrant iræ.

Auff.

Von Kinds-Weſen auff / A prima adoleſcentia. A puero.

Auff ſeine Ermahnungen hat er das gethan / Ipſius admonitu hoc fecit.

Auff morgen / Luce craſtinâ. In craſtinum.

Auff ein neues / Denuò. De integro. Rurſus.

Auff 11. Jahr / In annos undecim.

Biß auff heutige Stund / Tag / In hodiernum diem.

Auff einmahl / Simul.

Er iſt übel auff / Incommodâ valetudine utitur. Malè valet. Deterior eſt ejus valetudo. Malè habet. Valetudo ipſi eſt, quæ ſolet eſſe infirmis. Affectus ſiniſtrâ valetudine.

Er iſt wohl auff / Integrâ valetudine eſt, Utitur, Gaudet. Valet optimè.

Er

Er ist noch nit vom Beth auff / Adhuc lecto tenetur. Nondum deseruit lectum. Adhuc lecto fovetur. Incalescit plumis.

Er ist auff / Cubitu surrexit. Lectum deseruit.

Auff und ab / Sursum deorsum.

Auff und ab spatzieren gehen / Obambulare. Inambulare.

Auff das wenigste / Ad minimum. Saltem.

Auff das höchste / Ad summum.

Auff das beste / Modo optimo. Modo, quo fieri potest, optimo. Ut meliùs fieri non potuerit.

Auffeinander.

Ich hab so viele Armseligkeiten ertragen / so auffeinander kamen / Tot pericula, tot calamitates, sine intervallo in me incursantes pertuli.

Auffheben / *vide* Auffhören.

Nach auffgehobenem Tisch / Soluto convivio.

Die Händ gegen Himmel auffheben / Manus ad cœlum tollere, tendere.

So bald der Tisch auffgehoben / Simul atque modus epulis factus.

Auffgehen.

Wann der Schnee hinweg / gehet die Erde auff / Nive discussâ aperitur humus.

Bey ihm ist alles auffgangen / Omnia apud ipsum consumpta, exhausta sunt.

Auffhören.

Ich wil auffhören zu reden / Comprimam orationem.

Gantz und gar auffhören / Ex toto desinere, desistere.

Der

Der Krieg höret auff / Desinit bellum.

Nicht auffhören zu arbeiten / Non cessare in opere. Non intermittere opus.

Auffnehmen.

Er hat das zu übel auffgenommen / Duriùs hoc mihi accipere visus est, quàm vellem.

Auffnehmen in Gnad / Recipere aliquem in gratiam.

Einen in die Gesellschafft mit auffnehmen / Aliquem cooptare, Accipere in societatem.

Er hat es anderst auffgenommen / Aliorsum hæc accepit, atque ego feci.

Auffrichten.

Einen Bau auffrichten / Erigere ædificium, domum.

Einen zu boden gefallenen auffrichten / Stratum atque abjectum sublevare. Bibliotheca superioribus annis concinnata, Die vorige Jahren auffgerichtete Bibliothec.

Auffragen.

Er hat mir diß Ampt auffgetragen / Hanc mihi demandavit, commisit, imposuit Provinciam.

Er last sich zu Abends-Essen wacker auffragen / Largiore sumptu cœnitat.

Außbringen.

Ein Sach außbringen / Rem divulgare, Patefacere.

Ich hab das nicht können auß ihm bringen / Hoc ex eo elicere non potui.

Mit schmähen hab ich es mehr außgebracht / als mit bitten / Ea magis convicio, quàm precibus extudi.

Ich

Ich werd mich leichtlich außbringen können/ Facili negotio me alam, sustentabo.

Außfahren.

Sie seynd mit der Gutschen außgefahren/ Curru exiverunt. Excurrerunt. Evecti sunt.

Sie seynd über mich außgefahren mit unverschämten Worten / Lacessitus jactatusque sum dictis petulantibus.

Er fahret auß über den Lebens-Art der Fürsten/ In vitam moresque Principum assiduè atque acerbè declamat.

Außgeben.

Er gibt sich auß für einen Ritter / Agit se pro equite.

Er gibt mehr auß / als er einnimbt / Pronus magis, quàm conducs est.

Sich für einen außgeben/ Profiteri se aliquem. Agere se pro aliquo.

Er gibt sich fälschlich für einen Graffen auß/ Mentitur se comitem, fingit &c.

Er gibt sich für gelehrt auß / Jactat, Ostentat, Prædicat, Venditat se esse doctum.

Etwas von einem außgeben/ Spargere aliquid de aliquo.

Grosse Ding von sich außgeben/ Magna, Gloriosiùs de se ipso prædicare.

Außmachen.

Das werd ich außmachen / Effectum hoc reddam.

Ein Ding außmachen / Rem ad umbilicum perducere, Conficere, Absolvere.

Er

Er hat mich gedicht außgemacht / Severè me increpuit, *vel* Increſſit me ſeverâ & vehementi objurgatione.

Als wann er ihn hätte wollen außmachen/ Vultu ſonitúque vocis objurgatorio.

Ich wil mich auß dieſen Händeln außmachen/ His negotiis me extricabo, expediam, liberabo, explicabo, evolvam.

Außſchlagen.

Die Sach iſt wohl außgeſchlagen / Felicem exitum res habuit. Evenit benè, fauſtè, proſperè, feliciter. Ex ſententia res, negotium, conſilium ſucceſſit.

Die Sach iſt gantz anderſter außgeſchlagen/ Res multò aliter evenit.

Der Sach einen Außſchlag geben / Rem decidere. Deciſionem rei facere.

Sie haben den Feind auß dem Feld geſchlagen / Hoſtem profligârunt.

Ich hab ihm die Augen außgeſchlagen / Oculos illi everberavi, Excuſſi.

Die Zähn außſchlagen / Dentes excutere, excludere.

Die Pferd ſchlagen hinten auß / Equi calcitrant, Calce feriunt.

Die Flamm ſchlagt auß/ Flamma, Ignis erumpit.

Ich weiß nicht/wo das wird hinauß ſchlagen/ Quò hæc eruptura ſint, neſcio.

Schlage diß auß den Gedancken / Excute, ejice hujus rei cogitationes. Hanc rem è memoria exclude, Amove, Abjice.

Dein

Dein Vorhaben wird also außschlagen / Talem consiliorum tuorum sortieris eventum.

Wo wil das hinauß schlagen? Quorsum hoc evadet?

Die Bäum schlagen auß / Arbores induunt flores, producunt frondes. Arbori inducuntur comæ. Gemmant vites, germinant, gemmas protrudunt, agunt frondes.

Außtragen.

Die Sach tragt nit viel auß / Ex hac re exigui fructus nascuntur. Est res nihili. Nullius fructûs, nullius utilitatis res est.

Es tragt die Kösten nit auß / Non respondet impensis. Quæstus ex hac re proveniens minor est impensis. Impensæ superant lucrum emergens. Non est operæ pretium.

Biß zu Außtrag der Sachen / Dum de re decidatur.

Ein Summ außtragen / Summam conficere, Colligere.

Wie viel tragt es auß / Quantam Summam conficit.

Einen außtragen / Aliquem traducere per ora hominum.

B.

Bedienen.

Ich werd mich der Gelegenheit bedienen / Arripiam occasionem. Capiam.

Ich bin mit diesem Knecht wohl gedienet / Fidelem operam hic servus mihi navat.

Der

Der Sach wil ich mich bedienen / Hæc res mihi cedet in usum. Hâc re utar.

Er bedienet diß Ampt / Hanc provinciam, hoc munus ille obit, gerit, administrat, curat.

Er hat sich seiner bedienet ihn zu tödten / Hoc ministro illum occidendi usus est.

Begeben / *vide* Geben.

Das hat sich zu der Zeit begeben / Hæc eo tempore acciderunt.

Er hat sich wieder auff das Studieren begeben / Animum revocavit ad studia. Iterùm complexus est artes liberales. Rediit ad Palladis castra. Adjecit animum ad studia. Confert animum ad literas. Animum appulit ad studia.

Wann sich ein Gelegenheit begiebt / Si se offerat occasio.

Er hat sich von der böser Gesellschafft auff lobwürdige Ding begeben / Ab improborum consuetudine ad rerum honestarum laudem se convertit.

Wo sol ich mich hin begeben ? Quò me convertam ?

Die zuvor mein bestes gesucht / begeben sich jetzt auff mein Verderben / Ea ingenia convertuntur ad perniciem, quæ anteà versabantur in salute mea.

Wann du dich auff eine Sach allein begibst / Si uno in argumento unáque in materia mens tua tota versabitur.

Er begiebt sich auffs Meer / Wasser / Mari se credit, committit.

Er

Er begibt sich auff nichts gewisses / Nihil omnium præter cætera egregiè studet.

Wann einer in den Fehleren noch angewiesen wird / der begibt sich meistentheils auff die böseste Ding / Si quis ad errores magistrum ceperit improbum, is animum ægrotum ad deteriorem plerumque partem applicat.

Er begibt sich wieder auff sein alte Streich / Ad ingenium vetus & versutum redit.

Sich in einen Stand begeben / Ingredi statum. Ordini se adoptare. Amplecti statum.

Sich in die Gefahr begeben / Accedere ad periculum. Adire periculum. Exponere se periculo. Ruere in periculum, in fata. Subire periculum.

Ich hab mich wissentlich in die Gefahr begeben / Prudens & sciens ad pestem ante oculos positam profectus sum.

Ich hab mich wiederumb nacher Rom / nach der Stadt begeben / Me Romam recepi, in civitatem me recepi, redii ad urbem.

Sich in eines Dienst begeben / Addicere se servituti alicujus.

Sich an ein Orth begeben / Pergere ad aliquem locum. Petere locum aliquem. Conferre se in locum, recipere

Sich zu einem begeben / Transferre se ad aliquem.

Sich eines Dings begeben / Cedere, Concedere de aliqua re.

Begehen.

Sie begehen das Fest / Agunt, celebrant festum.

Es wäre die gröste Narrheit / wann ich dieses Laster begieng/ Extremæ dementiæ foret in illud me peccatum incidere.

Bekommen.

Das ist leicht zu bekommen / Facili sumptu, levi labore parabilis.

Er hat mich mitten bekommen / beym Hals/ Medium me arripuit, amplexus. Collo me arripuit.

Also haben sie ihn dran bekommen / Ita metus, demulctus, & captus est.

Benehmen.

Wie sol ich ihm diese Meinung benehmen? Hanc quomodo ipsi opinionem evellam?

Sie benehmen alle Krafft der Tugend / Nervos omnes virtutis elidunt.

Du benimmst mir dem Scrupel nicht / Non eximis, quod me angit.

Man muß ihm die Lieb / oder vielmehr den Haß benehmen / Amor potiùs vel odium ex animo dimovendum.

Beschlagen.

Er ist im studieren nicht wohl beschlagen/ A studiis minùs benè instructus Studia parciùs tractavit. Cum Musis ipsi minùs bellè convenit.

Mit Eysen beschlagen / Ferratus, Ferro munitus.

Besetzen.

Das Orth ist wohl mit Bäumen besetzt / Hîc frequentes sunt arbores, *vel* Locus consitus arboribus.

Die Thür war mit Lorberbäum besetzt / Fores laureâ redimitæ.

Eine Stadt besetzen/ Urbem præsidiis instruere, Munire, Urbi præsidium imponere.

Ein Glaß mit Demant besetzt / Vitrum variis gemmis distinctum, ornatum, imbutum, instructum.

Bestehen.

Sein Haab und Gut bestehet in 10. Cronen/ Denis universum ejus patrimonium aureis continetur, *Vel* Fortunarum ejus summa valet decem aureis.

Er hat wohl bestanden / Constitit in causa. Hominum expectationi respondit.

All Lob der Jugend bestehet im thun / Virtutis laus omnis in actione consistit.

Hierin bestehet die Sach am meisten / Hoc maximè rem causamque continet.

Bleiben.

Hier blieb es nicht bey ihrem Wüthen / Hic furor extremus non erat, *vel:* Hic non erat furori terminus, sed ad alias res pestiferas sibi aditum comparant, *vel:* Hîc non sistit eorum furor. Non acquievit.

Dabey bleiben lassen / Re aliquâ acquiescere.

Nirgend bleiben / kein Bleib haben / Vagari, Errare. Nullibi fixam sedem habere. Nusquam consistere.

Bleiben stehen / Restare, resistere.

Daheim bleiben / Tectis se continere. Domo vel domi se tenere. Sedere domi.

Das lasse bey dir bleiben / Hæc ne divulges. Hæc cura clanculum, ut fiat dicta.

Laß die Ceremonien bleiben / Mitte ambages.

Er ist in der Schlacht geblieben / Dimicâsse, idem illi fuit, quod interire. In acie occubuit. Vitam amisit, Posuit. Periit in pugna.

Er bleibt nicht bey seinen Worten / Aliud stans, aliud sedens loquitur. Minus stat conventis. Non servat fidem.

Wolte Gott! daß es bey den Wörter geblieben wäre mit seinem Vermachen / Utinam intra verba peccâsset.

Bleibe auff dem Weg / Insiste viam.

Er bleibt zu Hauß / domo se tenet, continet.

Er bleibt an keinem Orth still / Nusquam consistit.

Er bleibt nicht bey der Arbeit / Inceptum relinquit opus. Pendent opera ejus interrupta. Non est assiduus in labore.

Es bleibt dabey / Hoc manet fixum. Hoc fixum & statutum sit. Illud stabile & firmum sit.

Er bleibt auff seiner Meinung / Perseverat. Permanet in sententia, Persistat, Persistit. Sententiæ suæ tenax est.

Er bleibt beym Alten / Morem antiquum obtinet, Refert.

Bleib stehen / Subsiste.

Bleiben lassen / Omittere, Relinquere, Prætermittere, Missum facere.

Böß.

Du hast ihn sehr böß gemacht / Animum ejus vehementer incendisti.

Seye nicht so böß / Næ sævi tantoperè.

Gleich seynd sie böß / dann werden sie wie-

der

der gut / Iræ interveniunt, redeunt in gratiam rursum.

Er hat einen bösen Arm̃b / Est illi malè affectum brachium.

Umb mich böß zu machen / das mir doch nicht möglich / Ut mihi stomachum faceret, quem funditùs perdidi.

Bringen.

Er konte die Stimm nicht herauß bringen / Vocem exprimere non potuit.

Man muß das nicht unter die Leuth bringen / Non hoc coram hominibus evulgandum.

In Gefahr bringen / In discrimen adducere.

Ihn auff mein Seith zu bringen / Ut ipsum ad meas partes adducerem, *vel* Ut ipsius voluntatem, animum mihi conciliarem.

Man kan ihn mit Gütigkeit zu recht bringen / Clementiâ corrigi potest.

An welches keiner ist anzubringen / das gibt man mir / Quod nullo obtrudi potest, illo itur ad me.

Einen auff einen anderen Weg bringen / Aliquem in viam reducere. Ad frugem reducere.

Sie haben mich zur gröster Armuth gebracht / In summas miserias me conjecerunt.

Das tägliche Geld-geben bringt uns umb all Haab und Gut / Quotidianæ pecuniæ estusiones omnes fortunarum nervos incidunt, *vel* Nos fortunis omnibus exuunt, spoliant.

Man kan ihn nicht vom studieren bringen / A studiis invitus avellitur.

Er hat ihn in einen armseligen Stand ge-

bracht / Miserandum in statum adduxit illum, redegit.

Er ist von seiner Meynung gebracht / De sententia sua dejectus.

Er hat mich auff diese Meynung gebracht / Me in eam mentem impulit.

Ein Sach zu End bringen / Apicem rei imponere. Finem rei imponere.

Er hat die Sach auffs höchste gebracht / Rem ad summum perduxit.

Er wird das gemeine Wesen / so sehr übel zugerichtet / wieder zum Stand bringen / Remp. afflictam & oppressam in veterem dignitatem ac libertatem vindicabit.

Viel Betrübnüß bringen / Plurimum excitare tristitiæ.

Er hat es wieder zu recht gebracht / Rem perditam restituere.

Du hast mich auß der Ruhe in grosse Beschwernüs gebracht / Ex re tranquillissima conjecisti me in has difficultates.

Durch deine Höfflichkeit hast du dir aller Lieb zuwegen gebracht / Humanitas tua omnium amorem tibi conciliavit.

E.

Einfallen.

Die mit grosser Mühe von den Soldaten auffgeworffene Bollwercker seynd vom anwachsenden Wasser eingefallen / Aggerum moles, quos summo labore milites sustulerunt, *vel* erexerunt, supercrescentibus aquis resederunt.

Es wil mir nicht einfallen / Non occurrit memoriæ, *vel* Non incidit, *vel* Non venit in mentem.

Einhalten.

Halte dich ein / Contine impetum.

Wer kan anderer Leuth Fleiß einhalten? Quis est, qui alienæ modum statuat industriæ?

Ich werd sein Anlauffen etwas einhalten / Ipsius ferocitatem frangam, reprimam, comprimam, retardabo. Ferocitati ejus moram ponam. Impetum ejus coërcebo, cohibebo, compescam, domabo, retundam.

Die Zung einhalten / Continere linguam. Temperare linguæ.

Einlassen.

Er hat die Soldaten nicht wollen einlassen / Militibus ingressum negavit.

Er hat sich in hundert Gefahren eingelassen / Caput suum mille periculis devovit. Exposuit se mille periculis. Commisit se in discrimen.

Einnehmen.

Er last sich durch ander Rathen einnehmen / Aliorum sermonibus & consiliis sibi eripitur, abstrahitur.

Ein Stadt einnehmen / Occupare civitatem. Expugnare.

Einwerffen.

Ein Fenster einwerffen / Fenestram frangere, lapide elidere.

Die Stirn einwerffen / Lapide frontem pertundere.

Enthalten.

Enthalte dich von dieser Sach / Tempera tibi ab hac re. Abstine ab hac re.

Ich kan mich länger des Weinens nicht enthalten / Non diutiùs gemitus teneo.

Sich etlicher Gemeinschafft enthalten / Aliquorum usum dimittere.

Ergeben.

Er ist dem Müssiggang / Wollüsten gantz ergeben / Diffluit otio, voluptatibus. Tradit se libidinibus. Effunditur ad voluptates.

Er ergibt sich den Lastern / Sceleribus se emancipat. Astrictus sceleribus.

Sich dem Feind ergeben / Dedere se hosti, Deditionem facere.

Sich unter eines Gewalt ergeben / Tradere se in potestatem alterius.

Dem Studieren ergeben / Literis addictus, devotus.

Erhalten.

Sich gesund erhalten / Se incolumem præstare, conservare, valetudinem sustentare, & tueri.

Er erhaltet sich vom Liegen / Cibum quæstumque ex mendaciis quærit. Mendaciis sustinetur.

Er erhaltet sich von den Fischen / Vitam pisce tolerat.

Erhalte deinen guten Namen / Dignitatem tuam, Nomen tuum retine, obtine.

Den Sieg erhalten / Victoriam reportare.

Sein Bitt erhalten / Impetrare optatum. Obtinere rem desideratam.

Den Proceß erhalten / Causam obtinere.

F.

Fahren / *vide* Außfahren.

Laß das Kurtzweilen fahren / und thue was verſtändiges / Mitte ridicula, & agamus ſeria.

Wann ich ihn jetzt hätt / ich wolt ihm mit den Nägelen ins Geſicht fahren / Si mihi nunc ille detur, unguibus facilè illi in oculos involem.

Das ſtudieren fahren laſſen / Studiorum uſum dimittere. Nuntium remittere ſtudiis.

Seine Meynung fahren laſſen / Diſcedere de ſententja, recedere. Mutare opinionem, conſilium.

Nach deiner Ermahnung hat er allen Schmertz fahren laſſen / Tuis monitis præceptiſque omnem abjecit dolorem. Dolore animum ſuum liberavit.

Es koſt Mühe eine alte Einbildung fahren zu laſſen / Difficile eſt ſenſum confirmatum deponere.

Er fahret über mich her / Graviſſimè in me invehitur. Detonat in me verborum fulmina.

Er laſt alle Sorg fahren / Omnem curam abjicit, negligit, deponit.

Er laſſet den Zorn nicht fahren / Eſt in iracundja voluntas ejus obſirmata. Iram non deponit.

Man fahret es auff der Achſen / Plauſtris advehuntur, vehuntur, importantur.

Er fahret hinab / In locum inferiorem fertur.

Du gibſt dir zu viel zu / du muß dieſe Weichlichkeit fahren laſſen / Nimis tibi indulges, ejicienda illa mollities animi.

Laß den Argwohn fahren/ Suspicione animum libera.

Fall / Fallen / *vide* Fahren.

Doppelte Hülff lasst keinen fallen / Ancoris duabus niti bonum est.

Die Blätter fallen vom Baum / Decidunt folii ex arbore. Arbor demittit folia.

Er ist vom Pferd gefallen / Decidit ex equo. Delapsus ex equo. Defluxit ex equo. Excussus equo.

Er ist ein Gemach hoch gefallen / Ab uno tabulato cecidit.

Das fallet mir schwer / Id grave mihi accidit, Durum est, Molestiam parit, Laborem creat, Difficultatem adfert.

Den Muth fallen lassen / Animo fracto & abjecto esse. Animi magnitudinem inflectere. Animo cadere, frangi. Contrahere animum.

Das Hertz ist mir in die Hosen gefallen / Animus mihi est in genibus. Animus decidit in pedes.

Die Farb fallet ab / Color defluit.

Die Blum fallet ab / Amittit florem arbor. Deciduus ex arbore flos, defluit.

Er fallet mich mit Schelt-Worten an / Me sibilis, dictertis & convitiis conscindit, impetit, lacessit, lacerat. Convitiis in me invehitur.

Er fallet zu Füssen / Accidit ad genua. Provolvitur ad pedes.

Im Fall der Noth / Cùm tempus fuerit, & necessitas postulabit.

Er fallet mich wieder mit Worten an / Iterum in me inclementer dicit.

Das

Das fallet mir jetzt bey / Hoc nunc mihi venit in mentem. Incidit mihi in mentem. Mihi occurrit.

Er fiel auff die Knie / als stürb er / In genua procidens tanquam expiraturus procubuit.

Das Hauß iſt über hauffen gefallen / Domus corruit, collapſa eſt.

In ein Kranckheit fallen / Incidere in morbum. Morbo opprimi, affligi, conflictari. Morbum contrahere.

Der Fluß fallt / Rivus minuitur, decreſcit, detumeſcit.

Er iſt auff den Kopff gefallen / In caput lapſus.

Er hat ſich vom fallen gehütet / Cavit lapſum. Suſtinuit ſe à lapſu.

In den Degen fallen / Incurrere in mucronem.

In die Augen fallen / Incurrere in oculos.

In die Red fallen / Alicui interloqui. Loquentem interpellare.

Forderen.

Es wird hierzu viel erfordert / Multa ad hoc poſtulantur, deſiderantur, exiguntur, requiruntur.

Vor Gericht forderen / Alicui diem dicere, vocare in jus.

Er hat mich zum Streit herauß gefordert / Me ad pugnam provocavit, Dimicationem mihi denuntiavit, Laceſſit ad pugnam, Vocavit clamoribus ad certamen.

Der zuvor ſo ſtarck herauß gefordert / wil jetzt nicht außſchlagen / Qui priùs ferociſſimè provocavit, nunc tacitus certamen detrectat.

Fragen.

Er fragt nichts nach betten oder Ermahnungen / Nec precibus, nec admonitionibus telinquit locum.

Biſt du auch weiß / daß du mich diß frageſt? Sat insanus es, qui me hæc rogas?

Er fragt nit darnach / was ich wil / oder nicht / Neque quid volo, neque quid nolo, facit magni.

Er fragt nichts nach der Tugend / Vix postremis in curis virtutem habet.

Er fragt nach keinem Unglück / Ad quemcunque fortunæ ictum impavidus.

Er fragt nach meinem Schaden nicht / Damna mea ne modicè ipsum tangunt.

Ich frage nichts nach tadelhafften Zungen / Sexcentis lacessendus Aristarchis corroboro animum, pro nihilo pendens latratorum rictus.

Er fragt ihn ins Ohr / Submissus ad aurem rogavit.

Die allzeit armselig dran seynd / fragen endlich nicht mehr darnach / Unum habet assidua infelicitas bonum, ut quos sæpè vexat, noviſſimè induret.

Er fragt nicht darnach / wie er redet / Quemadmodum dicit, nihil laborat.

Der nichts fragt / was die Leuth sagen / ist wohl dran / Qui Mundi sermones negligit, aut non timet, magnum sibi præsidium ad beatam vitam comparavit.

Er fragt nicht / ob es recht oder unrecht / Jus & fus nihil pensi habet.

Er fragt hiernacher / Inquirit in hanc rem.

Wel-

Welcher fragt / der gibt nicht gern / Qui dare vult aliis, non debet dicere, vultis?

Führen.

Einen umb das Licht führen / In fraudem inducere aliquem, circumvenire, falsâ ſpe lactare.

Er führet was böſes im Schild / Peſſima conſilia coquit. Fraudes, dolos, mala meditatur. Mala ſunt, quæ intendit. Aliquid monſtri alit.

Er führet im Schild einen Löwen / In ſcuti medio leonem præfert.

Er führet die Armee / Agmen ducit.

Den Proceß / Rechts-Handel führen / Agere cauſam.

Proceß mit einem führen / Lite contendere cum aliquo.

Er hat mich beſonders vom Hauß an ein Ort geführet / Me ſeduxit ſolum ſeorſum ab ædibus.

Den Nahmen führen / Nomen gerere, ferre.

Das Regiment führen / Cum imperio eſſe. Imperium gerere, tenere.

Er wird ſein Volck darſtellen / und das Commando am Rhein führen / Ad Rheni oras, vel partes, vel tractum ipſius imperio & copiis muniti erimus.

Nimmt mich bey der Hand / und führet beyſeiths / Prehendit dexteram, ſeducit, & rogat &c.

Für.

Ich halte dich für meinen Feind / Freund / Habeo te pro hoſte, amico.

Das iſt gut vor das beiſſen der Thier / Valet ad morſus beſtiarum.

Der für sich selbsten seyn kan / hange sich nicht an andere / Alterius non sit, qui suus esse potest. Præstat suo arbitrio, quàm alieno imperio vivere.

Das ist für sich / Est extra controversiam.

Ich hab für einen gantzen Tag / gantzes Jahr gnug / In diem integrum, annum integrum mihi sufficit.

Er ist zu witzig für sein Alter / Animum prudentiorem ante annos gerit.

G.

Geben / *vide* Begeben.

Ich wil mich an dich geben / und gedicht schlagen / Ego te ob hæc dicta faciam ferventem plagis.

Er hat sich mit seinem Gifft an ihn geben / In illum acerbitatis suæ virus evomuit.

Je hurtiger sie ihr Theil in die gemeine Geld-Kast gaben / Quantò alacriùs symbola in ærarium à populo conferuntur.

Er gibt nichts umb die Streich / Ad plagas induratur.

Das Leder stehlen / und die Schuhe um GOttes willen geben / Alienis copiis Deos venera i. Alieno Thimiamate Deos placare.

Er gibt sich heimlich dran / die Sach zu hintertreiben / welches er offentlich hätte thun sollen / Quæ res peri, apertè debuit, eam occultis cuniculis oppugnat.

Wann er es geben wolt umb billigen Preiß / Si emptum vellet æquo pretio, *vel* Si justo indicato pretio rem mihi emptam cuperet.

Sie

Sie haben sich zur Ruh begeben / Ad quietem secessérunt.

Geb ihm einen Tag nichts zu essen / Subduc ei cibum unum diem.

Mich gibt wunder / daß die Hund / so allezeit andere anfallen / sich nicht an ihn geben / Miror, quòd canes semper in alios sævientes neque latrent eum, neque incurrant.

Er grüßte ihn / als wolte er weit hinweg gehen / und begab sich auff die Reiß mit dem Knecht / Salutavit illum in speciem longioris discessûs, & servo vestigiis hærente in iter se conjecit.

Er gibt sich an die Zinsen des Volcks / Admovet manus vectigalibus populi.

Weil er faul / so geb du dich fleissig dran / Ipsi languenti diligentiæ laudem eripias.

Er gibt nicht gern / Natura ad largiendum restrictior.

Zur Ehe geben / Collocare alicui aliquam in matrimonium.

Er gibt sich mit Händ und Füß dran / Manibus pedibusque conatur. Studiosissimè hoc negotium suscepit.

Ich hab ihm die Hand drauff gegeben / Stipulatâ manu id affirmavi.

Er gibt kein Zeichen der Freundschafft an Tag / Nullum benevolentiæ signum impertitur, præ se fert, ostendit, indicat.

Geb GOtt / daß es wahr seye / Vera ista hæc velim.

Ich geb nichts umb dich / Nihil te moror, Curo. Susque déque habeo tua monita, *vel*

Asper-

Aſpernor, Ich geb nichts umb dein ermahnen.

Es hat viel Wein gegeben / Magnus fuit vini proventus. Magna crevit vini copia.

Geben.

Er gehet mit den gelehrten Leuthen täglich in ſeinem Hauß umb / Doctiſſimorum hominum familiaritate domus ipſius floret.

Er gehet auff dem Grab / Morti proximus. Parum abeſt ab ultima linea. Mortem gerit in oculis, &c.

Da gehet die Natur hin / Illuc naturâ duce vehimur.

Der Weg gehet nach der Stadt / Hæc via fert, Ducit ad urbem.

Das ſtudieren gehet ihm nicht recht von ſtatten / Invitis Muſis ſtudet.

Diſſeits gehet der Berg biß ans Meer / Hoc latere mons ad mare pertinet.

Der Weg gehet vom Meer biß an den Berg / Semita à mari ad jugum montis ducit.

Es iſt nicht wohl gangen / Cœptis fortuna abfuit. Conſilium eventus deſtituit.

Das Geſtatt gehet biß an das Vorgebürg / Littus ad promontorium uſque extenditur.

Von dem Meer an gehet es allgemach hoch Berg auff / Ubi à mari diſceſſeris, molli flexu à colliculis in altos denique montes natura extollitur. Vom Meer an gehen die Häuſer und Mauren Berg-weiß auff in ſchöner Ordnung.

Die Ader gehet geſchwind / Vena concitata eſt, vehementer agitatur, micat.

Der

Der Pulß schlagt / gehet langsam / Arteriæ pulsus, motus elanguescit, *vel* Arteriæ exiguus & imbecillus motus.

Das gehet in einem mit hin / Uno labore, eâdem operâ hoc fit.

Das Gespräch ist gangen biß nacher Venedig / Rumores illi Venetiarum tenus caluerunt.

Es gehet bey der Mutter noch gut / Apud matrem recta sunt omnia.

Sein Haab und Gut ist all zu Processen gangen / Omnes fortunas suas in actiones forenses insumpsit.

Es gehet dich an / Res tua agitur.

Umb dieses Land-Gut gehet auff dieser Seithen ein Fluß / auff der anderer Seithen aber stehen umbher zusammen geflochtene Bäum / Prædium hoc hinc alveo fluminis, illinc arbustis inter se implicatis, & lentato vimine mixtis, nexisque cingitur.

Es wird dir nicht wohl gehen / Væ capiti tuo, magnum malum habebis.

Es gehe / wie es wolle / Qualiscunque nos exitus manet. Utcunque res cessura est, *vel* Quæcunque fuerit rerum conditio, *vel* Quemcunque casum fortuna dederit. Quæcunque ceciderit alea.

Zu Stuhl gehen / Alvum solvere, Evacuare.

In diesem Büsch gehen die Weg weit hinein / Hæc sylva magnos recessus habet.

Er gehet auff die Frantzosen loß / Expeditionem parat in Gallos. Arma expedit in Gallos, &c.

Diß Hauß ist unten breit / gehet aber allgemach

gemach oben bey / Structura domûs latior ab imo, paulatim incremento operis in arctius cogitur.

Das Tach gehet Schiffs-Weiß zusammen/ Domûs tectum in carinæ modum coit.

Er gieng zu Pferd mitten auff die Feind loß/ Equo insidens in hostium cuneos se immisit.

Viri tunicis utuntur prolixis ultra brachia, & usque in primores manus ac propè in digitos, *vel* rotas manus operientibus tunicis utuntur, Die Männer tragen Röck / welche ihnen über die Händ biß auff die Fingeren gehen.

Montis istius radicibus hæc regio terminatur, Gehet biß an den Berg.

Circumfusi eum prosequebamur domum, Giengen umb ihn her biß nach Hauß.

Zwey Finger tieff ist der Degen hinein gangen / Binos digitos in corpus ferrum penetravit.

Homines capiunt voluptates, capiunt rursus miserias, Es gehet den Menschen einen Tag gut/ den anderen Tag schlecht.

Dieser bedeckter Gang gehet weit hinein/ und hat am End verschiedene Außgäng / Porticus in longum porrecta abit denique in varias calles.

Sie gehen ins Hauß / Succedunt intra tecta.

Sie gehen essen/ Familia ad capiendum cibum digreditur.

Die Gelehrten gehen in dieser Stadt mit dem Disputiren wacker auffeinander / Hæc urbs doctissimorum contentionibus defensionibusque maximè viget.

Er

Er ist mir mit all seinen Kräfften an die Hand gangen/ Autoritate, sententiâ, consiliis & studiis me adjuvit.

Es gehet ihm alles nach dem Kopff / In omnibus rebus optatis ipsius fortuna respondet. Optata contingunt ipsi omnia.

Er gehet belebt mit mir umb / Amicissimè & humanissimè me complectitur, tractat. Omni officiorum genere me excipit.

Das Rad gehet umb die Achs / Rota circum axem vertitur.

Das gehet mir zu Hertzen / Meum ille pectus aculeus pungit, *vel* Hoc cordi sumo, *vel* Penetrat animum, *vel* Id intimè doleo, Affligit intima viscera, *vel* Hoc summoperè commovet animum, *vel* Hoc percellit pectus meum.

Das Gespräch gehet / Rumor est. Populi sermo est.

Gehet es so nicht an / wollen wir es anderst versuchen / Quod si hâc non succedit, aliâ aggrediamur viâ.

Das sol dir nicht ungerochen hergehen/ Inultum id non auferes

Das gehet auff ihn / Ich hab nichts damit zu thun / Illius periculo sit, ego in portu navigo.

Alle meine Gedancken gehen darauff/ Omnia mea consilia, omnes cogitationes ad hoc conversa.

Es gehet mir schlecht/ Mihi Superi parùm sunt propitii.

Diß ist ziemlich wohl gangen / Benè, prosperéque hoc operis successit.

Es

Es wird dir nicht angehen / Non succedet, quod intendis.

Das gehet über mein Verstand / Hæc altiora sunt, quàm ut intelligere possim. Hæc minùs capio. Hæc fugiunt ingenium.

Die Kauffmanschafft gehet jetzt wacker / Maximè nunc viget mercatura.

Ich muß gantz zu Grund gehen / Mihi funditùs pereundum.

Es gehet mir nichts nach Wünsch / Nihil rerum omnium ex sententia succedit. Nihil ad votum fluit.

Umb das Hauß gehet ein guter Fisch-Weyer / Ambit domum felix piscina.

In diesem Hauß gehen sechs Fensteren nach Sonnen Auffgang / und auch sechs nach Sonnen Untergang / Hæc domus senis fenestris Solem nascentem excipit, totidem spectat fugientem.

Es gehet das gemeine Sprüchwort / Trito fertur adagio.

Er gehet nach dem Geschrey / Ad rumores componitur. Fama morum ipsius *vel* vitæ magistra est. Pendet ex rumore.

Gehet es gleich nicht wohl von statten / thue ich doch mein Best / Parum licèt succedat, quod ago, at facio sedulò.

Sie gehen nicht alle in die Kirch / Templum hoc omnes non capit.

Das Wasser gehet über die Knie / Aqua superat genua.

Das Kleid gehet auff die Erd / Vestis ad genua defluit.

Gerad.

Gerad über / Ex adverso, è regione.

Gerad gegen die Stadt über / E regione urbis.

Der Baum stehet gerad über meinem Hauß / Arbor è regione domûs meæ posita, domui opposita.

Du gehest den geraden Weg / Rectam ingrederis viam.

Gerad so viel / Æquè multi.

Gerad an den Tag / Eo ipso die, Eâ ipsâ horâ.

Gerad gegen die Sonn sehen / Intueri Solem adversum.

Ich lasse fünff gerad seyn / Per me equidem sint omnia proximis alba. Pace me equidem cuncta fiant.

Die Vögel begeben sich schier gerad zum Himmel, Aves rectis lineis subvolant in cœlum.

Es ist gerad auß / Par numerus, par divisio.

Geraden Wegs fortgehen / Rectâ procedit viâ.

Gerathen.

Die Sach ist zum Streit gerathen / Exercitus ad pugnam.

In Gefahr gerathen / Adduci in discrimen, Adire discrimen. Delabi in discrimen, difficultates. Ingredi periculum.

In Streitigkeit / Unglück ꝛc. gerathen / Venire in contentionem, in calamitatem &c. In sermonem hominum, In das Gespräch.

Er ist wieder zur Arinuth gerathen / Eodem, unde emersit, redactus est ad egestatis terminos.

Ich

Ich bin vielen zwischen die Zähn gerathen/ In multorum dentes impegi.

Wann du solteſt unter meine Verleumbder gerathen / Si in vituperatores meos incideres.

Nolo has literas in alienas manus devenire, Ich wil nicht / daß dieſe Brieff unter frembde Händ gerathen.

Alle Ding gerathen nicht allzeit wohl/ Omnia non semper benè succedunt.

Die Früchten seynd wohl gerathen / Copiosus fuit hoc anno frugum proventus.

Wozu bin ich armer Kerl gerathen ! Miser ego, quò redactus sum !

Du bist in grosse Gefahr gerathen umb dein Haab und Gut zu kommen / Fortunæ tuæ in extremum discrimen venerunt.

Wodurch bist du in solches Elend gerathen? Quod factum te in ejusmodi miseriam detrusit, deturbavit ?

Ich ware unter zanckhaffte Leuth gerathen/ Incideram in hominum pugnandi cupidorum insanias.

Geschehen.

Geschehen ist geschehen / Factum infectum fieri nequit.

Es ist umb mich geschehen / Perii. Conclamatum est de me. Funditùs interii. Actum est de me. Spes atque opes vitæ meæ jacent sepultæ. Occidi.

Es ist gantz mit dem gemeinen Wesen geschehen / Quid est non ita affectum in Rep. ut id non deletum extinctumque omne esse videatur.

Cir-

Circumspice omnia membra Reipub. nullum reperies, quod non fractum debilitatúmque sit.

Gleich.

Es gilt mir gleich/ eins wie das andere / Susque déque fero. Nullum rerum discrimen facio.

Gleich mit gleich wiedergelten / Par pari referre.

Du liebst mich nicht gleich / wie ich dich liebe/ Amorem meum non æquas.

Mit gleicher Macht / Æquatis viribus.

An der Zahl gleich / Numero æquales, pares, similes.

Gleich außtheilen / Æqualiter prædam dispertiri, æquis, justis partibus rem dividere.

Er ist gleich an der Arbeit / Ad laborem capessendum nihil cunctatur.

Wir wollen es gleich rechnen, Calculum parem ponamus.

Gleich machen / Æquare, Coæquare, Parem efficere.

Er ist dem Vatter gleich / Faciem parentis exhibet, refert. Reddit moribus parentem. Refert ore parentem. Speciem paternam gerit.

Gleich ist gern bey gleich / Pares cum paribus facillimè congregantur. Æqualis æqualem delectat. Par pari facilè jungitur.

Er ist ihm so gleich/ als wäre er ihm auß dem Mund gefallen / Non lac lacti similius, nec ovum ovo.

Gut.

Er fangt an gut zu thun / Applicat animum ad frugem.

Lasset uns was zum guten thun / Exporrigamus frontes, bellos agamus homunculos, genialiter vivamus, curemus cutem.

Er thuet kein gut / Nullius frugis est.

H.

Halten.

Er halt sich nicht auff einer Meinung / Non perseverat in sententia. Non stat in eo, quod judicatum est. Non est firmus in sententia. Mutat facilè judicium.

Seinen Geburts-Tag halten / Natalitia celebrare, Agere. Dare. Diem nativitatis suæ colere.

Land-Tag halten / Agere comitia, conventus.

Wort halten / Fidem servare. Promissa præstare. Stare promissis.

Für gut halten / Ratum habere, Probare.

Er haltet starck mit uns / Ipsum mirificè conjunctum cum causa nostra habemus. Cic.

Viel darauff halten / Rem magnì facere, Æstimare.

Ich halte darfür / Judico. Sentio. Sic equidem statuo.

Viel auff sich selbst halten / Se unum suspicere & admirari. Sibi placere plus æquo. Multum sibi tribuere. Facilè sibi satisfacere.

Ich halt ihn für meinen Feind / Pro hoste habeo. In numero hostium pono. Eodem mihi loco est, quo hostis esse solet.

Sie halten alle zusammen / Omnium mira consensio est. Unum omnium studium, unus labor, ut &c.

Er

Er haltet wie ein Maur/ Hic vir firmissimus.

Der gantze Rath haltet Fuß beym Mahl/die übrige taugen nicht / Senatus firmissimus, cæteri inertes.

Ich halte es für ein Gnad/ Wolthat/ Gratiæ, beneficii loco id pono. Inter beneficia hoc numero.

Es halten mit einem / Ab aliquo stare, à partibus alicujus. Partes alicujus tueri , defendere. Ad alicujus rationes se adjungere.

Hals.

Er hat den Feind uns vom Hals gebracht / A cervicibus nostris repulit, amovit, avertit hostem.

Ich wolt / daß ich dieses vom Hals hätt/ Abjectum hoc onus cuperem. Me levatum hoc onere nimium quantum cupio.

Sie haben uns Krieger auff den Hals geladen / In cervicibus nostris legiones collocârunt.

Es ist mir ein Elend über den Hals kommen/ Summa me oppressit calamitas, *vel* Tristis & lugubris casus me afflixit , *vel* Casus lugubris & facilè acerbissimus mihi accidit.

Das kommet mir unschüldiger Weiß über den Hals / Inundat hæc in insontem calamitas.

Sie gehen mir auff den Hals loß / Caput meum petunt.

Er ligt mir auff dem Hals / Oneri mihi est, molestus, me premit & urget. Incumbit humeris meis. Instat atque imminet.

Auff den Hals nehmen/ Imponere in collum.

Mit dem Hals bezahlen / Pœnas capite persolvere.

Sich ein Ubel auff den Hals laden / Sibi malum attrahere, accersere. Cladem in propriam cervicem vocare.

Er ist sehr betrübt / weil ihm ein groß Ubel über den Hals kommen / Summa in ipso est animi ægritudo, fortunæ magnâ & gravi commotâ injuriâ.

Handel. Handelen.

Es ist nicht menschlich gehandelt / Non est hoc humanum factum, aut inceptum.

Händel machen / Negotium facessere, exhibere.

Er wird gleich Händel machen / Acturum turbas concitet.

Er fängt gern Händel an / Procax in lacessendo. Turbarum amans.

Also stehet der Handel / Ita se res habet. Hic rerum status. Hoc loco res sita est.

Hangen.

Er hangt einen Lügen über den anderen / Mendacia mendaciis cumulat.

Die Sachen hangen nach der Ordnung aneinander / Est admirabilis quædam continuatio serieſque rerum, ut aliæ & ex aliis nexæ, & omnes inter se aptæ colligatæque videantur.

Der gantze Krieg hanget an ihm / Totius belli omne discrimen in ipso positum.

An diesem Proceß hanget all sein Haab und Gut / Hâc lite de fortunis omnibus contendit.

Es hanget nicht an einander / Non cohærent.

Er hangt die Schuld auff mich / Culpam confert in me. Derivat in me culpam.

Die

Die Lung hangt ihm hernacher / Ad hanc rem adjecit animum.

Unser Heyl hanget dran / Agitur nostra salus. Pendet ab hoc nostra salus.

Es hanget alles wohl an einander / Omnia quàm aptissimè cohærent.

Die Haar hangen ihm über die Schulteren/ und den Rück hinab / In latera, atque in tergum dissipati tanquam ad rogum crines jacent.

Das hat er vielen ins Ohr gehangen / Complures aures replevit istis sermonibus.

An einer kleiner Veränderung der Zeit hanget viel / In temporum inclinationibus sæpè parvis magna posita sunt.

Sie hangen von diesem Orth ab / Pendent ex hoc loco.

Die Pfeil bleiben im Schild hangen / Hærent in scuto tela.

An seinem Leben hanget das Beste vom gemeinen Wesen / Ejus in vita nititur salus Reipublicæ.

Haar.

Ich weiß / von was Haar er ist / Hujus genium, pretiumque novi. Cujus farinæ sit, intelligo. Cujus notæ sit, cujus indolis, non ignoro.

Die Haar stehen gen Berg / Capilli eriguntur. Horror crines erigit.

Da geb ich kein Haar umb / Hoc pili non facio.

Hauen.

Er hauet im Reden umb sich / Cæsim dicit. Verborum promit aculeos.

Der einmahl über die Schnur der Schamhafftigkeit gehauen / läst es hernacher lauffen/ Qui semel verecundiæ fines transiit, is bend & gnaviter est impudens.

K.

Kommen.

Er ist mir auß dem Gesicht kommen / Amisi illum è conspectu.

Das ist mir auß der Hand kommen / Illud de manibus amisi.

Das er geredet / ist mir zu Ohren kommen/ Relatæ sunt ejus voces ad me.

Es seynd viele zu dem Studieren kommen/ Ad studia multa confluxerunt.

Da die übrige hinweg waren / kame er mir auff die Seith / als wolte er auffwarten / Cæteris amotis officii specie se lateri meo admovit.

Es kame bißweilen mir ein Forcht vor/ Objiciebatur interdum animo meo metus.

Laß es auff mich kommen/wann du dich nicht verthätigen kanst / Tu si te defendere nequis, meum crimen esto.

Der Krieg kommet mir schwer an / Mihi gravis est militia.

Durch ein offenes Loch kommet das Licht hinein / Foramine relicto lumen supernè accipiunt. (quærit.

Kan kaum ans Brod kommen / Victum ægrè

Ich bin mit der Haut drauß kommen / Salvus & incolumis evasi, *vel* Rebus salvis subduxi me in tutum. Vivus evasi.

Dazumahl kame mir die Stadt anderſt vor/ Alia tum erat urbis facies.

Es kame viel Waſſer herauß / Ingens erumpebat aquæ vis.

Auß den Schulden kömmen / Æs alienum diſſolvere. Exire ære alieno.

Die Wolredenheit kommet von Mercurio unter die Menſchen / Eloquentia à Mercurio in homines transfuſa.

Dieſes kommet den jungen Leuthen hart an/ Hoc teneræ ætati perdifficile eſt.

Das Leben kommet ihm hart an / Vitam ſibi acerbam putat.

Ich komme mit einem Tag nicht auß / wann ich all dieſes ſolte thun / Dies ut mihi ſit ſatis ad hoc agendum vereor.

Komme auff die rechte Seithe / Concede ad dextram.

All ſein Reden kommet hierauff an / Omnia ejus verba huc tandem redeunt.

Er kommet mit Betrug ans Geld / Argento comparando fallaciam adhibet.

Du kommeſt mir jetzt weit ſchöner vor / als vorzeiten / Quantò nunc formoſior videris, quàm dudum.

Wird gleich kommen betten/ Jam hic tibi aderit ſupplicans.

Zum äuſſerſten kommen/ Ad extrema deſcendere.

Wir ſeynd zum äuſſerſten kommen / Ad ſummam lineam venimus.

Es iſt nichts ſo klein geſponnen / es kommet

unter die Sonn / Quidquid sub terra est, in apricum proferet ætas.

Das kommet mit den Brieffen überein / Consentaneum est cum literis.

Lasse mich ein wenig zu mir kommen / Paulùm sine ad me ut redeam.

Er darff keinem gelehrten Menschen unter die Augen komen / Eruditorum oculos subire refugit.

Ich bin umb alles kommen / Omnibus bonis fortunisque exutus, *vel* Fortuna mea funditùs eversa.

Es ist kein Hoffnung auß diesem Elend zu kommen / Nulla spes est ex hac miseria emergendi.

Du bist nicht durch Nachlässigkeit hierzu kommen / Negligentiâ eò non es delapsus.

Er kan von seinem Unglücks-Fall wieder auffkommen / Fortuna, quæ ipsum afflixit, evertitque, eundem lapsum erigere potest.

Man kommt bald ins Geschrey / aber nicht so bald drauß / Ex minimo crescit, sed non citò fama quiescit.

Ich lasse solche Gesellen nicht in mein Hauß kommen / Hoc sociorum genus ab ædibus meis arceo.

Wo kombt dein Sohn an solches Vorhaben? Quis Deorum hoc propositum afflavit filio tuo?

Er kommet leicht vom Studieren zum Spielen / A studiorum contemplatione ad lusum facilè avocatur.

Man kan nicht durchkommen / Non patet transitus.

Er

Er kommet öffentlich vor alle / In omnium conspectum se committit.

Alles Unglück kommet mir über den Hals / eins nach dem anderen / Mala alia ex aliis me premunt.

Das ist daher kommen / Hoc inde natum est.

Die Dienstbarkeit kommet mir hart an / Servitus mihi dura est.

Kopff.

Ein unverständiger Kopff / Cui pro cerebro fungus est.

Er suchet nach seinem Kopff zu leben / Vias omnes arbitratu suo vivendi quærit.

Er hat einen guten Kopff / Ingenio valet.

Das ist meines Kopffs / Genus hoc est meæ voluptatis.

Krauß.

Krauß machen / Crispare.

Er machte sich krauß mit Anzeigung dieser / Horum omnium testimoniis & exemplis constrepebat.

Er machet sich krauß mit etlichen spitzen Fragen / da niemand an dencket / umb einen zu fangen / Remotarum quæstionum nebulas ad capiendos ineruditorum animos ostentat.

L.

Lassen.

Laß uns aufstehen / Da facultatem surgendi.

Ich werd es nicht dabey lassen / Non hoc sic abibit. Non acquiescam. Non feres tacitum.

GOtt lasset es nicht darzu kommen / Deus hoc avertit.

Lauffen.

Das Jahr ist bald zum End gelauffen/ Mortuus brevì annus est.

Die Zeitung laufft ein / Adferuntur literæ. Adsunt nuntii. Significatur.

Wo lauffest du hin? Quò præcipitas cursum?

Sie lauffen auß Forcht hinweg / Præ trepidatione hinc inde dilabuntur.

Einen lauffen lassen / Dare immunitatem. Permittere aliquem, sibi facultatem facere suo arbitratu vivendi.

Grobe Dieb lasset man lauffen/ Non rete tenditur accipitri, nec milvo.

Das lauffet deinem Befehl zuwider/ Id tuo repugnat mandato.

Das Meer lauffet umb diß Land / Mare complectitur hanc terram.

Bey wahren Sachen lauffet gemeinlich was von den Lügen mit drunter / Omnibus plerumque veris falsa quædam adjuncta sunt.

Wann was mangelt / lauffet alles zu ihm/ Omnium perfugium in ipso est positum, si quid adversi evenerit.

Legen.

Er betrachtet / wie das Holtz so sauber ist zusammen gelegt / Junctturam posituramque ligni scitè peritéque factam considerat.

Er legt sich auff die Armen / und hält die Händ vor den Mund / Projectis altè brachiis considet, & caput & os suum manibus oppositis quasi vallo præmunit.

Er

Er legte einen Ast auff die Schulter / Ramum reclinavit in humerum suum.

Einen ins Beth legen / In lecto aliquem collocare.

Das Bley lage loß auff dem Tach umb drauff zu spatzieren / Plumbum leniter ad ambulationis voluptatem accumbens onerabat tectum.

Er legte sich mit dem gantzen Leib auff das Beth / In lectum totâ corporis mole procumbebat.

Er legte sich an seine Ohren / Se ad ejus aures demittebat.

Der Fluß legt sich / Decrescit fluvius.

Den Proceß legen / Dirimere, Componere litem.

Nachdem sich das eitele Geschwätz der Leuthen was gelegt / Refrigerato levissimo sermone hominum.

Er legt die Schuld auff mich / Culpam in me conjicit, *vide* Hangen.

Läuten.

Mit Glocken läuten / Pulsare campanas vel campanis. Campanas impellere.

Man läutet / Campanæ sonant. Sonat æs campanum. Sonant æra campana.

Man läutet zusammen / Concrepant æra.

Einer Leich läuten / Funebri æris pulsu funus prosequi.

In die Kirch läuten / Æris campani sono populum ad templum convocare.

Was bedeutet das läuten? Quid sibi vult æris pulsus?

Zu Tisch läuten / Campana signum dare ad mensam.

Brand = Glock läuten / Æris pulsu ad incendium extinguendum convocare, colligere, excitare populum.

Einen Dieb außläuten / Ferali ære furem prosequi. Furi necem indicare. Ferale æs sonat furi.

Ligen / *vide* Hangen.

Es ligt mir alles allein auffm Hals / Ego unus omnia sustineo. Omne onus in me reclinat. Omnis moles in me inclinata recumbit.

An mir ligt es nicht / hangt nicht / daß er nicht komme / Non impedio, quò minùs veniat. Adventum ejus non moror.

Du sorgest für ander Leuth Sachen / und lassest dein eigene ligen / Agros alienos rigas tuis sitientibus.

Dieser Ort ligt gegen Mittag / Vergit ad meridiem. Respicit meridiem.

Es ligt gegen über / Situm est ex adverso.

Er ligt auff dem Rücken / Supinus jacet, cubat.

Er ligt auffm Angesicht / Bauch / Pronus jacet, In faciem cubat.

Er ligt auff der Seithen / Cubat in latere.

Wann man auffm Rucken ligt / schlafft es sich wohl / und die auff der rechten Seithen ligen / verdauen leichtlich die Speisen / Supino cubitu somnus accersitur, promovetur, & dexteri lateris incubitu cibus celeriùs concoquitur.

Auffm Stroh ligen / Incubare stramentis.

Die

Die Schuld ligt an mir / A culpa haud absum. Culpa in me est.

Er ligt mir mit seinem Klagen an den Ohren / Querelis suis me onerat, ferè exanimat, *vel* obtundit aures querelis.

Hier ligt der Haaß im Pfeffer / Hîc rei cardo est. In eo res vertitur. Rei cardo vertitur in hoc.

Die Balcken ligen oben drauff / Trabium moles desuper incumbunt.

Das ligt mir im Sinn / Id hæret in animo. Id in animo habeo. Illud mihi versatur in animo.

Er ligt gern in der Sonnen / Homo apricus. Gaudet apricari in Sole.

Er ligt allezeit auff den Bücheren / Continenter incumbit literis. Libris semper affixus est. Chartis indesinenter inhæret.

Es ligen mir grosse Geschäfften auff dem Hals / Magna rerum moles à me sustinetur.

Er ligt mir mit diesem allezeit in den Ohren / Iterùm iterúmque hoc mihi insusurrat.

Es ligt ihm was auff dem Hertzen / Est, quod animo ejus insidet, inhæret.

Er ligt alle Tag bey dir / als der beste Freund / Omnes dies ceu amicus tecum ponit, *vel* Omne tempus amicorum more tecum consumit.

Mein Hauß ligt nicht ausser dem Weg / wann einer gerad von dem Schloß gehet / ligt es schier in dem Mund / Ædes meæ deviæ non sunt, ab arce rectà euntibus propemodum occurrunt.

Der Wein verstehet das ligen / Vinum fert ætatem. Vinum fert annos, vetustatem.

Der Wein kan nicht lang ligen/ Vinum annis sedens.

Ligen in Todts-Nöthen / In agone mortis versari, constitutum esse.

An einem Orth still ligen / Anchoras figere, Jacere in loco.

Dein Reden ligt mir im Kopff / In animo meo tua insidet oratio.

Es ligt nicht an mir / Non in me situm est.

In diesem Streich Landes ligen Berg / und fliessen Bäch zum höchsten Plaisir/ Multâ amœnitate hunc tractum regionis exornant interjecti colles, interfluentesque rivi.

Er hat den Rücken / Seithen auffgelegen/ Jacendo, cubando dorsum exulceratum est.

Die Eck der Ziegelen ligen auff den Pfeilen / Anguli tegularum sedent in pilis.

Ich lasse alles ligen/ und thue das / Posthabitis, relictis, sepositis omnibus hoc ago, urgeo, curo. Omnes res posteriores ponit, atque operam dat huic negotio.

Er lasset diesen Acker zu Wiesen ligen/ Agrum hunc reservat in pratum.

Es ligt an dir / Penes te est. In tua potestate situm est.

Es ligt an GOttes Willen/ nicht an dem meinen / Id ex Dei voluntate pendet, non ex mea.

Ich hab es bey ihm ligen gelassen / Apud ipsum reliqui.

Ich lasse diese Schand nicht auff mir ligen/ sitzen / Ignominiam hanc in me residere non patior, in me hærere non sinam, avertam à me.

Es ligt alles an ihm / Omne momentum in eo poſitum eſt. In illo tota res recumbit, nititur.

Er ligt in der Stadt mit viel Volck / Magno præſidio civitatem tenet.

Es ligt wenig Volcks vor der Stadt / Parvis omnino copiis obſidetur civitas.

Es ligt mir noch in den Ohren ſein Klagen / Adhuc non prætervecta eſt aures meas ipſius lamentatio.

Zwiſchen dieſen Länderen ligen Berg / Hæ regiones montium objectu ſeparantur.

In dieſer Stadt ligen Berg / Hæc urbs multos editoſque colles circumplexa eſt.

Es ligt allezeit hoher Schnee in dem Land / Altæ nives premunt terram perpetuo rigore conſtrictæ.

Loß.

Ein Geſchütz loß brennen / Explodere, Diſplodere tormentum.

Ich bin von aller Gefahr loß / Omni periculo perfunctus ſum.

Loß machen von den Bänden / Exſolvere aliquem vinculis.

In dem weglauffen iſt mir wegen der Äſten mein auffgebundenes Haar loß gangen / Fugam inter virgulta præcipitabam, obverſantibus ramis ſolutus eſt verticis nodus, & profluentem comam laxavit.

Mache die loß / Iſtis te moleſtiis laxa.

M.

Machen.

Sich auß dem Staub machen / Fugere, Proripere ſe. Proripuit ſe foras. Profugit.

Er hat mir alle zuwider gemacht / Omnium animos à me abſtraxit, avertit.

Er hat die Brieff fleiſſig gemacht / Literas ſummâ diligentiâ contexuit.

Ich hab ſo viel Sorgen / daß ich mich kaum kan drauß machen / Tantus me curarum æſtus abſorbet, ut vix emergere queam.

Du kanſt dich nicht drauß machen / Emergere, Eluctari non potes. His ignorantiæ tenebris emerſi.

Es iſt feſt geſtellet dieſen außzumachen / Certa res eſt hunc objurgare.

Er macht allezeit Bücher / Diu noctúque texit libros.

Ille provecto convivio facilè elapſus eſt, Da ſie weil an Tiſch kommen waren / hat er ſich davon gemacht.

Sich nach verübter Schmach davon machen / Infixo aculeo fugere.

Hier kan ich mich leicht von machen / Nihil eſt, quod expedire tam facilè poſſim.

Ex alterius incommodis ſua comparat commoda. Auß ander Leuth Schaden machet er ſeinen Nutzen.

Ignavum reddis, & inertem, Du macheſt ihn zum Faullentzer.

Diverſis itineribus properabat elabi, Er ſuchte ſich auff unterſchiedliche Weg auß den Händen zu machen.

Ich werd es dir eben ſo machen / Conſimilem ludum tibi ludam.

Ich kan mich nicht auß dieſem Schelmen-

Geſind herauß machen / Non poſſum memet ex hoc grege nebulonum excutere.

Auff dieſe Weiß wirſt du dich auß allem Handel machen / Hâc re omni turbâ te evolves.

Abſtrahe te ab homine, Mache dich von ihm loß.

Meam vehementer incendit cupiditatem, Hat mir Begierd gemacht.

Meynen.

Ich hab es ſo übel nicht gemeynt / Mens mea adeò prava non fuit.

Er meynet es wohl mit den Unterthanen / Benè de ſubditis ſentit.

Er meynet es ſehr wohl mit mir / Summo ſtudio erga me eſt, & optimâ voluntate, *vel* Animo & benevolentiâ in me eſt ſingulari.

Du wirſt keinen haben / der es beſſer mit dir meynet / Melioris animi & majoris benevolentiæ erga te habebis neminem.

N.

Nachkommen.

Eines Befelch nachkommen / Parere, Obſequi mandatis alicujus. Exequi juſſa.

Du muß dem Vertrag nachkommen / Pacta ſervanda. Standum conventis.

Nachlaſſen.

Der Geitz und die Begierlichkeit laſſen was nach / Reſpirat cupiditas, atque avaritia paululùm.

Der Winter hat nachgelaſſen / Hyems deſæviit. Remiſit hyems.

Er

Er hat nachgelassen von der Beständigkeit/ Fleiß/ A constantiæ laude, à diligentiæ laude descivit.

Ich lasse ihm die Straff nach / Supplicium condono, remitto.

Ich werd vom Vorhaben nicht nachlassen/ A consilio non desistam. Non avocabor. Non mutabo propositum. Tuebor consilium.

Sein Ungestümm hat was nachgelassen/ Impetus ejus resederunt.

Die Geld-Steur nachlassen / Tributa laxare, levare, leviora facere, remittere. De tributorum summa remittere, deducere, minuere aliquid.

Nacht.

Es ist Nacht / Nox est. Nocturna tempora. Amica noctis silentia.

Dem Studieren gute Nacht sagen / Libris, Literis, Musis salutem dicere. Nuntium remittere studiis. Liberalibus disciplinis renuntiare.

P.

Paß.

Dein Reden kommet hier nicht zu paß / Faris. sed nihil ad rem, *vel* Ego de terra, tu de cœlo.

Er ist mir offt in dieser Sach zu paß kommen/ Fuit mihi sæpè magno usui hac in re.

Du kommest mir recht zu paß / In tempore venis, *vel* Te offendo opportunè, *vel* Commodè obviam venis, *vel* Optimè te mihi offers, *vel* Opportunè te hîc adfers.

Das kommet recht zu paß/ Illud peropportunè cadit.

R.

Rechnen.

Der Adel ist nicht zu rechnen gegen die gute Sitten / Ad morum elegantiam generis nobilitas nihil est.

Wir rechnen / Rationes conficimus, *vel* Calculum subducere. Ducimus rationes.

Richten.

Ich richte nichts auß / Aërem verbero.

Wir richten uns nach Beschaffenheit der Sachen / Ut res se dant, ita sumus.

Er richtet alles nach seinem Nutzen / Omnia ad utilitatem suam refert.

Ich werd mein Leben richten nach deinen Ermahnungen / Monita tua erunt vitæ meæ regula.

Ich werd mein Leben nach der Vernunfft richten / Dirigam vitam meam ad normam rationis.

S.

Sagen.

Das sagt man auff uns / Hoc vulgò jacitur in nos.

Er hat viel auff andere Leuth zu sagen / Loquacem Therſitem refert. *Vel* Criticæ ipsius linguæ aliorum vita exposita est.

Man sagt es einhellig von ihm / Consentiens de ipso fama est.

Viele haben was zu sagen / wenig was zu thun / Stimulatores boum multi, pauci aratores.

Der

Der Titius sol bey mir eben so viel zu sagen haben / als der Petrus. Idem Titio, quod Petro apud me jus esto.

Es ist leichter zu sagen / was man thun sol / als es selbst thun / Faciliùs est facienda imperare, quàm imperata facere.

Du muß dir sagen lassen / Aliquid loci rationi & orationi dandum.

Schicken.

Wann es sich schicken solt / Si res tulerit.

Sachen / die sich auffeinander / Apta inter se.

Man muß sich Wörter gebrauchen / so sich zur Sachen schicken / Debet esse verborum ad rem accommodatio.

Man muß sich nach der Zeit schicken / Tempori serviendum.

Machen / daß sich eine Sach auff die andere schicket / Aptare rem unam alteri.

Der Anfang schicket sich nicht / Initia se non bellè, minùs commodè dant. Grave rei principium.

Diese Reiß wird sich mir wegen vielen Dingen nicht wohl schicken / Hoc iter ad multas res mihi minùs aptum erit.

Er schicket sich zu alles / Est versatili ad omnia ingenio.

Er kan sich so auff aller Manieren schicken / Adeò ex vero ad omnium mores suos conformat.

Das schicket sich nicht hierauff / Non quadrat ad hoc, *vel* Non aptè congruit huic rei.

Ich schicke mich nach seinem Kopff, Me conformo ad ejus voluntatem.

Schlo-

Schlagen.

Auff einer Saiten schlagen / Eâdem chordâ oberrare.

Kupffer / daß sich schlagen lässet / Æs ductile, regulare.

Er schlagt all sein Gedancken hierauff / Omnes ipsius cogitationes ad hanc rem referuntur. Cogitationes suas omnes & studia ad hanc rem convertit.

Die Hoffnung hat ihm fehl geschlagen / Spes suâ delusus, frustratus est. Spes eum fefellit. &c.

Dieser Baum / wann er abgehauen ist / schlagt nicht auß / Hæc arbor cæsa nunquam ex iisdem radicibus pullulare dicitur.

Er schlagt sich auff diesen Weg / Hanc viam init. Iter huc dirigit. Advertit se in hanc viam.

Die Freyheit in die Schantz schlagen / Libertatem projicere.

Das Glück schlagt sich zu ihm / Fortuna in felicem ejus genium migrare videtur. Fortuna ipsi favere incipit.

Wann du mich böß machest / wil ich dir die Lenden entzwey schlagen / Si me irrites, lumbifragium à me auferes.

Die Aderen schlagen nicht mehr / Venæ conquiescunt.

Die Früchten schlagen ab / Annona laxat, *vel* Pretium annonæ decrescit, *vel* minuitur. Vilior est annona. Rei frumentariæ pretium minus est.

Schlagt auff / Annona ingravescit, crescit.

Nach gefaltenen Händen schlagt er Armen und

und Augen gegen Himmel / Nexis manuum articulis lacertos oculosque ad cœlum tollit.

Er schlug ihn etwas auff die Wangen / und fragt / Levi manu genas verberans rogat.

Er hat sich zu ihnen geschlagen / Ad eorum partes accessit.

Schlimm.

Die Sach stehet schlimm / Res pessimo loco est.

Ein jeder ist schlimm auff seinen Nutzen / Ad suum quisque quæstum callidus.

Die Sach ist schlimm bestellt / Res pejore loco esse non potest. Pessimâ conditione res sunt affectæ. Res sita est deterrimo loco. Pessimus rerum status est.

Ein schlimmer Fuchs / Homo callidus, & in rebus gerendis acer.

Ich verwundere mich über sein Schlimmigkeit / Aciem animi solertiamque demiror.

Annosa vulpes haud capitur laqueo, Zu schlim / umb sich betriegen zu lassen.

Schmieren.

Er schmieret den jenigen / so ihm den Proceß treibet / Litis suæ patronum, Advocatum, *vel* Qui litem agit, muneribus largitionibusque corrumpit.

Er schmieret dir den Brey umb den Mund / Te dictis inanibus ducit. Tibi fucum facit. Tibi palpum obtrudit. Imponit tibi.

Sehen.

Weilen er förcht / kan man sehen / daß er faul seye / Ignaviam timor arguit, languor amantem arguit.

Er

Er last ein grosses Verlangen sehen / Incensum desiderium præ se ferr.

Er sehet im Gesicht nicht betrübt / oder entsetzlich / aber doch sehr streng / Nullus horror in vultu, nulla tristitia, multum severitatis.

Er sehet erschrecklich auß / Aspectu vehementi & formidabili.

Wie sehest du so verstöhret auß? Quænam illa tempestas in vultum tuum inundavit?

Weilen er mager / sehet er so schlecht herauß / Macies deteriorem formam facit.

Man sehet ihm am Gesicht an / daß er zörnig ist / Iratus ejus animus in vultum redundat.

NB Hoc verbum aptè cuilibet alteri vitio, virtuti vel passioni exprimendæ congruit, v. g. Luxuria, diligentia, ebrietas in vultum ejus redundat. Ex vultu ejus colligitur, elucescit.

Wer sehet so saur herauß? Quis ita frontem caperavit?

Er sehet saur auß / als wann er Essig getruncken / Acerbum vultum gerit. Totum vultum aceto suffusum habet.

Sehe auff dich / Age rem tuam.

Man sehet an den Augen / was im Hertzen ist / Animus in oculis habitat. Animus in vultum prodit. Cordis consilia in faciem exeunt.

Durch sein trauriges Ansehen hat er mehr ihm gesagt / als alle andere mit dem Reden / Mœstis oculis in eum fixis efficaciùs omni sermone locutus est.

Er sahe ihm nacher / so weit er konte / Illum, quà licuit oculis, sequebatur.

Du

Du weiß / daß ich nicht vertragen / und auch nit sehen mag hoffärtige Leuth / Nôsti non modò stomachi, sed etiam oculorum in hominum insolentum in dignitate fastidium.

Das sehen boßhaffte Leuth / Hoc incurrit in oculos malevolorum.

Er sehet ernsthafft auß / redet redlich / Ipsi severitas in vultu, in verbis fides.

Reddit ipsi colorem similem, Er sehet auß wie er. Refert ipsum.

Est liberali facie, Er sehet frisch herauß.

Das Land thäte so nicht außsehen / Non ea patriæ facies.

Es lasset sich an ihm niemahl Schamhafftigkeit sehen / Color ejus & facies nullum unquam pudoris signum indicat.

Sein Fleiß last sich am meisten sehen / Ejus industria inter omnes maximè elucet.

Er sehet danckbahr und fleissig auß / Hujus in fronte & vultu habitare videtur ipsa gratitudo & diligentia.

Setzen, *vide* Stellen.

Der Buchdrucker setzte auf jeden Fehler was / Librarius in quodvis mendum pignus vocabat, si in una usquam litera delictum esset.

Aquam trajicere, Uber das Wasser setzen.

Insederant montis verticem, inde ne longiùs hostis moveret exercitum, quà patebat transitus obstituri, Sie hatten sich auff den Berg gesetzt / dem Feind den Durch-Marsch zu verhindern / ꝛc.

Er

Er setzet alle seine Gedancken herauff / In hac re omnes suas cogitationes curásque defixit ac locavit, *vel* In hoc omnia sua studia posita esse decrevit, *vel* Omnem conatum, omnem operam in studiis collocat.

Er setzte ihm auff dem Rücken nach / Hærebat in terga hostis.

Das Geschwör hat sich nieder gesetzt / Ulcus submisit se.

Du muß dich dem Schmertz zugegen setzen / Debes obsistere dolori.

Einen in Gefahr setzen / Aliquem in pericula conjicere.

Beyde setzen die Kräfften zusammen an das Studieren / Conjunctis viribus uterque ingenuis artibus insudat.

Er setzet die Frag weiter fort / Urget quæstionem. Instat interrogando, inhæret.

Sinn.

Ich hab da keinen rechten Sinn zu / Hoc non admodum in animo est.

Quid tibi in animo est? Was hast du im Sinn?

Was du lang im Sinn gehabt / kanst du kühnlich thun / Securè potes parere, quod jam parturis.

Wolt ihr wissen / was ich im Sinn hab? An periclitamini, quid animi habeam?

Ich hab kein Sinn ins Vatterland zu gehen / Non admodum est in animo in patriam proficisci.

Von Sinnen bringen / Redigere ad insaniam.

Spielen.

Er spielet den Meister / Triumphum agit.

Vin-

Vincit. Superiores partes tenet. Victoriam agit.

Er spielet den Fuchs / Vulpem imitatur.

Wie hoch spieleſt du? Quanti ludis.

Spinnen.

Deſſentwegen iſt alles geſponnen / Hujus rei gratiâ ficta factáque ſunt omnia, *vel* Compoſita in hunc finem ſunt omnia, *vel* Hic finis & ſcopus conſiliorum fuit, *vel* Hunc finem machinæ ipſorum & fraudes habuerunt.

Das ſpinnet er alles auß ſeinem Kopff / Ex ſe hæc omnia fingit.

Sie ſpinnet / Fila ducit, torquet ſtamina.

Wer hat dieſes angeſponnen? Quis hujus vel author, Caput, origo eſt? Quis hæc concepit? Quis hoc effecit? Quo authore hæc incepta geſtáque ſunt? *Vel* A quo hæc orta ſunt, profluxerunt.

Spitz / Spitzen.

Ich hatte die Feder geſpitzt dich wegen der Faulheit herzuhohlen / Acueram calamum ad exagitandam ignaviam tuam, vel calamum aculeis imbueram.

Er wolte ihn mit einem längeren Griffel (welcher oben ſpitz ware) in den Hals ſtoſſen / Longiorem ſtylum (qui ad varios uſus in acumen deſinebat) in jugulum ipſius aptabat.

Die Feder wider einen ſpitzen / Cruento ſtylo aliquem petere.

Seine Anſchläg kommen ſpitz herauß / Conſilia ipſius acumen habent.

Das Eiſer ſpitzen / Excitare aciem ferri.

Dieſe Außlegung iſt ſpitz / Habet acumen hæc interpretatio.

Ste-

Stecken.

Er stecket in grossen Schulden / Laborat ære alieno. Oppressus gravi ære alieno, obrutus. Contracta debita ipsum premunt.

Er stecket in grossen Ubelen / Versatur in magnis malis. Adversis premitur. Patitur ærumnas Herculis.

Es stecket Gefahr darhinter / Latet anguis in herba. Non abest periculum. Periculosæ plenum opus aleæ.

Ich werd erfahren / was hinter ihm stecket / Ipsum experimentis inspiciam, *vel* Mentem ipsius & animum explorabo, *vel* Cujus animi, cujus virtutis, cujus indolis sit, experiar, *vel* Quidquid in eo latet, experimentis variis resciam, edocebor.

Stehen.

Weilen dieses Bild unter stehet / **kommet die Sonn wegen entgegen gelegenen Häuser niemahl an solches** / Hanc statuam in inferiori loco positam Sol oppositu circum undique aliarum ædium nunquam illustrat.

Laß das Schelten stehen / Mitte malè loqui.

Es stehet mit der Sachen / wie zuvor / Res est eodem loci, quo fuit anteà.

Es stehet wohl mit mir / Benè mecum agitur. Res meæ se benè habent.

Es stehet schlecht mit mir / In angustiis res meæ sunt. Status rerum mearum est, qui malus & difficilis haberi possit.

Es stehet einem verständigen Man nicht zu / Indignum id est sapientis gravitate.

Er ſtehet feſt darauff / daß ihm das zukom-me / Ille id ſibi arrogat, & concedi petinaciter poſtulat.

Es ſtehet alles bey ihm / In ipſius manu omnia poſita ſunt.

Das ſtehet dir nicht zu / Hoc te minus decet. Hæc res minùs decora tibi eſt. Dedecet te. Non convenit tibi.

Wie ſtehet das? Daß du ꝛc. Egregium ſanè ſpectaculum, quòd tu &c.

So viel bey mir ſtehet / Quantum in me ſitum eſt.

Es ſtehet ſchlecht mit ſeinen Sachen / Afflictus eſt rerum ſtatus. Res ipſius malè affectæ, *vel* Status eſt rærum ipſius, qui miſerrimus eſſe poteſt, *vel* Depreſſiores ſunt aquæ apud eum.

Es ſtehen viele Leuth umb den Laurentium, Magna turba Laurentio circumfuſa.

Die Soldaten ſtunden biß an den Thron in zwey Ordnungen / und der wolte zum König gehen / muſte durch ſie gehen / Milites ad ſolium porrexerant geminum ordinem, definiebantque viam proceſſuris ad Regem.

Am Anfang des Wegs vor der Pforten ſtunde die Bildnüß der Göttinn Cereris, In limine callis, qui ſurgebat à porta, ſignum erat Cereris.

Die Haar ſtehen zu Berg / Comas arrigit.

Stehet auff die Zehen / In digitos arrectus.

Es ſtehen Bäum an den Uferen der Flüſſen / Arbores ex ripis fluminum eminent, *vel* In ripis exſtant, *vel* Propter flumen conſurgunt.

Ich

Ich laß das gehen/ und fahren stehen/ ihn zu sehen / Omisso itinere & relictis vehiculis pergo eum videre.

Stehe still / Consiste.

Ich stehe in Zweiffel / Æstuo dubitatione.

Es stehet auff dem Sprung mit der Sachen/ Res in extremum deducta discrimen.

Das Pferd stehet auff die hinder Füß / Equus in posticos se attollit, *vel* Stantis habitu erigitur, *vel* Rectus in pedes excitatur.

Es stehet mir ein groß Ubel vor / Magnum mihi malum paratum est. Imminet.

Stehet in Gefahr / In extremo discrimine res constituta est, versatur.

Er lasset alles stehen / und gibt auff ihn acht/ Relictis omnibus observat eum.

Alles Unglück stehet uns bey dieser Verstöhrung vor/ Nulla est acerbitas, quæ non omnibus hâc rerum perturbatione impendere videatur.

Laß das Faullentzen stehen / Omnem socordiam à te remove, *vel* Excute torporem tuum.

Lasse das Schreyen und Jammeren stehen/ Lamentationes & ululatus omitte, amove.

Stellen.

Sich in die Gefahr stellen / Fortunæ se committere. Discrimini se objicere, offerre, exponere.

In die Schlacht-Ordnung stellen / Aciem ordinare, instruere.

Er stellet sich für fromm an / obschon er lasterhafft ist / Vitia ejus virtutis & pulchritudinis speciem induunt.

Das Pferd auf die hinder Füß stellen/ Equum surrigere. Excitare in posticas plantas, *vel* Equum in posteriores plantas rectum statuere. Equum excitare, ut in posteriores calces se surrigat.

Er stellet sich nach dem weggehen / Fugam adornat, parat.

Ich stelle dir den Sohn wieder zu / Filium in manus restituo.

In Sicherheit stellen / In tuto collocare.

Er stellet sich an wie ein Fuchs / Vulpem mentitur.

Er stellet das Volck naher zusammen/ Phalangem densiùs instruit.

Bey also gestellten Sachen / Tali rerum statu. Hâc rerum conditione. Ita constitutis rebus.

Er stellet sich gegen die Frantzosen / Expeditionem parat in Gallos.

Er stellet uns die mißstellete Stadt vor Augen / Turpem urbis speciem in oculis nostris animisque defixit.

Stellen Cronen auff das Haupt/ Coronas capiti imponunt.

Stich.

Einem viel Stich geben / Multis ictibus aliquem confodere. Multiplici & vario vulnere aliquem conficere. Multos ictus alicui inferre.

Seiten-Stich / Compunctiones laterum.

Die Augen außstechen, Oculos ictu eruere.

Es gibt ihm ein Stich ans Hertz / Foditur cor illius stimulo. Hic pectus ipsius aculeus pungit. Ipsius vulneratur animus.

Im

Im Stich jemand lassen / Aliquem deserere, Destituere. Quempiam derelinquere. Ab aliquo deficere, Recedere, Descisscere. In periculo aliquem destituere.

Sie haben mich alle im Stich gelassen / Mihi amici omnes defuerunt, Abfuerunt, Me deseruerunt, A me secessserunt, Sub cultro reliquerunt.

Einem Stich-Wort geben / Voce, verbis, sermone aliquem vulnerare, Sauciare. Verborum aculeis aliquem pungere. Facetiis asperis aliquem impetere. Mordacibus facetiis aliquem impetere.

Strecken.

Dieser Weg strecket sich in die drey Stunden / Hæ via ad tres horas producitur.

Sich strecken nach der Decken / Suis se pedibus metiri.

Sein Gebiet strecket sich nicht weit / Contractiores habet terminos ditionis.

Du muß hier all dein Kräfften an strecken / Omnes hîc nervos intendas oportet.

T.

Theil.

Ich hab kein Theil hieran / In nullam rei hujus, culpæ hujus, criminis hujus partem venio. Hac de re nihil participo.

Deine Güter werden bald diesem / bald jenem zu Theil werden / Bona tua alium & alium dominum sortientur.

Die Tugend ist mir zu Theil worden / Mihi virtutis parta est gloria.

Thuen.

Sich einen guten Tag anthuen / Cuticulam suam benè curare.

Er thuet sich einen rühigen Tag an / Ævum securum agit.

Es ist nichts bey ihm zu thuen / Angusta est ipsi res familiaris.

Was ist hier zu thuen? Quid istic est negotii?

Ich hab mit ihm nichts zu thuen / Nihil mihi cum illo est negotii.

Er thuet nichts / Laboris & operis expers.

Die Faullentzer thuen nichts neues / Non est, quòd ab homine desidioso aliquid novi operis expectes.

Bey ihm kanst du thun / was du wilst / Leni animo patitur : quodcunque libet facere.

Ich hab mit ihm allein zu thuen / Cum illo uno rem habeo.

Ich hab viel zu thuen / Plurimis implicatus occupationibus , negotiis, *vel* Tantâ occupatione distineor , ut vacui temporis nihil habeam.

Was hab ich mit so grosser Heiligkeit zu thuen? Quid mihi cum illa summa sanctimonia?

Er hat sich bey einen Becker gethan / Pistori operam suam locavit.

Ich hab nichts zu thuen mit den Gottlosen / Mihi nulla communio cum improbis.

Sein Kühnheit thuet sich hervor / Eminet ejus audacia.

Wichtige Sachen muß man nicht fahrläßig thuen /

thuen / Res magni momenti non decet negligenter agere.

Muß man ihm seinen Willen thuen / Faciendum, quod vult. Mosilli gerendus.

Potiùs quàm te inimicum habeam, faciam, ut jusseris, Ehe ich dich wolte zum Feind haben/ wil ich thuen / wie du wilst.

Was wilst du mit dem Geld thuen? In quos usus abibit pecunia? *Vel* In quem sumptum, in quem usum argentum tibi?

Tragen.

Ich trage Lieb zu dir / Incensus sum tui amore.

Ich trage ein Verlangen / *vide* Verlangen.

Er tragt grosse Andacht zu den Heiligen/ Singulari devotione fertur in Divos.

Er tragt grosse Sorg / Magnis curis affligitur. Gerit singularem curam. Tam est sollicitus, quàm qui maximè.

Er tragt schlechten Lohn darvon / Pro meritis malè tractârunt Agamemnona Graji. Non respondet meritis merces. Caret justâ mercede labor ejus, opera, studium.

Du wirst grossen Lob / Lohn / Ehr davon tragen / Magnam laudem, mercedem, præmium, honorem referes. Inde tibi laus multa nascetur. Capies inde ampliſſima præmia. Honor inde immortalis accrescet tibi. Egregiam laudem consequeris.

Treffen.

Ist recht auff dich getroffen / Istud verè in te verbum cadit.

Die Sach treffen / Ulcus tangere. Rem acu tangere.

Du trifft beſſer / wann du in die Höhe ſchieſſeſt / Contigui magis directioréſque ictus fiunt, ſi ſurſum jacias.

Das Treffen anfangen / Capeſſere, Inire, Ordiri pugnam, prælium.

Das Unglück hat mich getroffen / Calamitas me afflixit, oppreſſit, obruit. In me deſæviit fortunæ furor.

Vom Donner getroffen / Ictus, tactus fulmine.

Du haſt es recht getroffen / Rem acu tetigiſti.

Das Bild iſt getroffen / Exacta effigies.

Die Zahl trifft zu / Numerus ad amuſſim exactus.

Treiben.

Narreney mit einem treiben / Ludificare aliquem. Jocari cum aliquo.

Er hat deine Sach eiffrig getrieben / Sic egit cauſam tuam, ut neque eloquentiâ majore quiſquam, neque gravitate, nec ſtudio, nec contentione agere potuerit.

Wann du die Sach treibeſt / werden wenig verliehren / Te advocato minùs multi cauſâ cadent.

Er treibt Kurtzweil mit ihm / Ludit ipſum. Satyricum agit, & ipſum ludos delitiáſque facit.

Er treibt gern Kurtzweil / Homo eſt multi joci.

Er

Er hat viele ſchwere Proceſſen getrieben und gewonnen, Multas eaſque graviſſimas cauſas in foro egit, & feliciter evicit.

Darffſt du den Narren mit mir treiben/ Tu verbero audes me ludificari.

Einen in die Eng treiben/ In ſummas angu-ſtias aliquem adducere.

Es iſt jetzt kein Zeit die Sach zu treiben/ **an welcher ſo viele angeloffen** / Opportunum jam non eſt, redire ad eum lapidem movendum, ad quem toties alii offenderunt.

In die Flucht treiben/ Agere in fugam.

Treibſt du wiſſentlich den Narren mit mir? An me tentas ſcieus?

Man muß dieſes beſſer treiben/ Premendum etiam, atque etiam hoc argumentum. Urgenda res eſt. Inſtandum operi.

V.

Uber.

Ein Unglück über das andere/ Aliud ex alio malum.

In der Stadt iſt alles über und über gangen/ Urbs planè everſa & excaſa.

Alles gehet über und über/ Omnium rerum perturbatio, atque confuſio, vel converſio.

Es iſt über 6. Monath/ Amplius ſunt ſex menſes.

Ob ich nun komme/ **oder über 10. Jahr**/ Utrùm nunc veniam, an ad decem annos.

Uber Halß/ **über Kopff**/ **in aller Eyl**/ Summâ celeritate, cum ſumma præcipitantia, quàm potuerunt, celerrimè.

Uber dieſem / Ad hæc. Præter hæc. Inſuper. Accedit, quod.

Uber dem Eſſen / Sub cœna, prandio, Super menſam, nobis cœnantibus.

Uber das Leſen / Sub lectione.

Sie haben über 3. Stunden geſtritten / Pugnâ-runt ampliùs tribus horis.

Uber Meer / Trans mare.

Vergehen.

Das Reden vergienge ihm / Excidebat ipſi oratio.

Die Gedächtnüß und Verſtand vergehet ihm / Non memoria ſolùm, ſed etiam mens eum deſtituit.

Mit der Zeit vergehen die Schmertzen / Diuturnitas maximos luctus vetuſtate tollit.

Wann einer arm iſt / und arbeit / vergehet der Müſſiggang und vollauff leben / Otii vitia negotio, & luxûs vitia paupertate diſcutiuntur, minuuntur, deficiunt.

Die Wolüſten vergehen / Voluptates effluunt.

Die Luſt iſt mir vergangen / Ardor animi reſedit. Deferbuit cupiditas. Extinctus eſt ardor, &c.

Verlieren.

Die Sach hat ſich verlohren / Res periit, amiſſa eſt.

Die Luſt in ihm hat ſich verlohren / Ardor ipſius evanuit.

Dem Krancken verlohren geben / Ægrum deponere.

Hopff und Maltz ist an ihm verlohren/ Omnem operam eludit.

Vermachen.

Er hat mir alles vermacht / Omnia ejus bona testamento ad me redeunt.

Hast du es niemahl vermachet / da du jung bist gewesen? Nunquam ætate puerili lapsus es?

Wann er es noch einmahl wird vermachen/ Quòd si noxam addiderit.

Vertreiben.

Eine Kranckheit vertreiben / Pellere morbum. Mederi morbo.

Ich sol dir die Narrheit vertreiben / Excutiam hanc dementiam.

Wie sol ich die Zeit vertreiben? Quomodo tempus consumam, Exigam, Conteram, Traducam.

Verweisen.

Ins Elend verweisen / Exilio mulctare aliquem. In exilium relegare, Mittere, Pellere, Ejicere.

Es dienet nicht / daß man was verweiset / Expostulationes, Exprobrationes fieri, minimè utile est.

Umbschlagen.

Den Mantel umbschlagen / Involvere se pallio. Conjicere in collum pallium.

Das Blätgen ist umbgeschlagen / Res conversæ sunt. Orbis rerum mearum versus, mutatus est. Commutata fortuna.

Schlage es umb / Inverte, Implica, Inflecte.

Voll.

Er hat sich voll getruncken/ Implevit se vino. Vino expletus. Vino madet. Sepultus, obrutus vino.

Er wilt alle Tag vollauff haben / Semper diem festum agere cupit, ita Epicuri & Helluonum assuetus disciplinæ.

Ich hab alles voll auff / Rerum omnium copiâ affluo, abundo.

W.

Weiß.

Das macht die Kinder weiß / Hæ nugæ sunt pueris vendibiles.

Er ist sehr weiß / Singulari sapientiâ præditus, Exornatus.

Werffen.

Die Früchten von den Bäumen werffen/ Fustibus fructus ex arbore perere. impetere.

Wirfft Saamen auffs Land / Mandat semen agro.

Mit einem Stein geworffen / Lapide ictus.

Das Pferd wirfft einen ab / Equus equitem excutit.

Wirfft die Schuld auff mich / Culpam in me conjicit.

Z.

Ziehen.

Den Kürtzeren ziehen / Iniquo Marte decertare.

Er ziehet die Thür zu / Ostium adducit.

7. Si materiam optimè perſpectam habeat, Dictionarium, Epiſtolas Ciceronis, Flores Latinitatis, Phraſes Aldi Manutii, Particulas Turſellini, aliáque auxilia ad manum habeat, ut iis (ſi opus fuerit) uti poſſit.

8. Curis omnibus vagiſque cogitationibus ſeclusis, magno animo, ſeriâque voluntate ipſam demùm penſi compoſitionem aggrediatur ſequenti modo:

CAPUT II.

Quomodo in ipſa penſi compoſitione procedendum.

1. ANtequam componat, ſenſum integrum priùs relegat, intelligatque, cognoſcat, cui vocabulo Adjectivum conveniat. Ubi Parentheſis collocanda. Quod verbum conveniat cum nominativo, quis verbi caſus ſit, &c.

2. Perſpiciat benè, juxta quas regulas materia ſit exprimenda, an exceptiones obſervandæ, inquirat, quis titulus penſi, quis nominativus, quæ ſubſtantiva intercurrant, cujus generis hæc ſint &c.

3. Diligentem uſum habeat Dictionarii, ſibique non fidens, pleráque in eodem inquirat; ſic enim & ſubſidia ſæpè non expectata reperiet, propriamque verborum vim & ſignificationem, quin phraſes etiam plurimas addiſcat, cùm vix aliquid inquiret, ubi non elegantiæ plurimæ occurrent, &c.

4. Cognitis itaque regulis, ſecundùm quas materiam eloqui convenit, & vocabulo latino reperto, cura ſit maxima, ut non modò ſine errore, ſed etiam ut ornatè & eleganter loquaris: quod ut commodiùs facias: memoriæ juvandæ causâ regulas ſequentes præſcribo, quas in ipſa compoſitionis ſerie crebrò ob oculos ponas, & ſi juxta eaſdem calamum dirigere volueris, crede mihi, vix fiet, quin favente Pallade penſum elabores:

1. Syntaxis.
2. Proprium.
3. Conſtructio.
4. Subſtantivum.
5. Adjectivum.
6. Relativum.
7. Comparativum & Superlativum.
8. Adverbium.
9. Præpoſitio. Conjunctio.
10. Verbum.
11. Particulæ.
12. Figuræ.

5. Hæc adoleſcens breviter deſcripta cuperem ſemper memoriæ tuæ profundum infixa, dum themati elucubrando inſudas; etſi enim in quolibet ſenſu penſi tui non omnia locum habeant, pleráque tamen per totum decurſum laboris tui, locum invenient.

6. Examina te itaque ſequenti modo: 1. Juxta quam regulam hoc faciendum? Wiſſe / daß dir viel daran gelegen ſeye/wann du in allem deinen Elteren Gehorſam leiſteſt. v. g. Juxta Dativo item adhærent, & Verbum intereſt, & refert:

v. g.

v. g. Tua magni interesse scias, si parentibus in omnibus obtemperes: & hoc denotat vox *Syntaxis.*

2dò interroga: quomodo verbis maximè propriis efferam hunc sensum? v. g. Etliche Jüngling haben ein Maul lieblich zu reden / seynd auch schön von Angesicht / welches sie mit allerhand Künsten und Anstreichen auffbutzen. Etliche seynd hoffärtig auff ihre ungemein schöne Kleider. Etliche als ein Außbund der Faulheit spielen mit Karten / oder auff dem Spielbrett wacker drauff loß / wann die Fleissige sich lassen das Studieren angelegen seyn: mit solchen muß der keine Gemeinschafft machen / welchem die Tugend und Gelehrtheit angenehm ist:

Was heischet, ein Maul haben lieblich zu reden / Habere os *vel* linguam suaviter loquendi Was heischet recht / mit Anstreichen das Angesicht auffbutzen / colorando faciem purgare? Was heischet / ungemeine schöne Kleider / vielleicht / non communiter pulchræ vestes, &c. His interrogationibus propositis inveniet nihil ex dictis vêrè proprium esse, sed sequentia vel similia dicet, v. g.

Sunt adolescentes, quos sermonis nitor & suavitas. & nativa quædam pulchritudo, quam omnibus artificiis pigmentisque *vel* fucis excolere laborant, commendet; Sunt, qui vestium minimè vulgatum cultum luxumque ostentent. Nonnulli tanquam extremæ fuci inertiæ, eo tempore, quo tempore diligentiorum industria in studiis versatur, in fritillo chartâque lusoriâ sordidè triumphant:

phant : cum his, cui virtus & doctrina amori est, familiaritatem vel consuetudinem nequaquam contrahat *vel* jungat, & hoc denotat vox *Proprium*.

3. Quære, quomodo ornatè juxta superiùs tradita exempla construam hunc sensum, v. g. Ich hab wollen zu dir kommen / und dich trösten / weilen ich jetzt lang dein trauriges Gesicht angesehen / welches an Tag gibt / daß du innerlich sehr betrübt seyest.

Sol ich den ersten sensum am letzten setzen? oder das verbum ansehen nach einem Parenthesi am End setzen ꝛc. Hem, inspiciam libro secundo, Caput primum &c. His rursum propositis constructio erit ferè hæc :

Postquam jam dudum vultum tuum (qui summam animi ægritudinem declarat) observavi, conveniendi tui & consolandi voluntas me subiit, & hoc denotat vox *Constructio*.

7. His & similibus interrogationibus procede per verba duodecim proposita, quorum *quartum* significat, ut reflectas ad elegantias, quæ sumuntur à substantivis. *Quintum* moner, ut advertas ad elegantias quæ petuntur ab Adjectivis. *Sextum* suggerit elegantias, quæ sumuntur à Relativis. *Septimum*, quæ à Comparativo & Superlativo. *Octavum*, quæ ab Adverbio. *Nonum*, quæ à verbis. *Decimum*, quæ à verbis. *Undecimum*, quæ à Particulis. Et *duodecimum*, quæ à figuris proveniunt, ornamenta in memoriam reducit ; quæ si memoriæ statim non occurrant, ne pigeat libellos aperire, exempláque intueri, ut secundùm ea præscriptam materiam latinè reddas.

In

In omnibus verò pensis examinanda omnia juxta præscripta vocabula, v g. Si sit Substantivum: quid hîc elegantiæ adferri potest? Quomodo hoc exprimendum? Et si Adjectivum, Relativum, Comparativum aut Superlativum: occurrat identidem memoriæ: quæ circa hæc suadent regulæ Capite 4. 5. 6. 7. allatæ, quem ornatum admittunt? Inspiciam libellum, &c. Si Adverbium, Propositio, Conjunctio, aut Verbum sit, Interrogatio sit eadem: qui hæc mutari, qui eleganter poni, qui benè construi possunt &c. His modis si adolescens procedere in componendo themate voluerit, videt ipse, quàm facilè sit, ornatissimum thema elaborare.

Nunc subjectum exemplar, modo adolescentibus maximè accommodato latinè eloquamur.

Angelus Custos Clienti.

LJebes Pfleg-Kind! Obschon alle Güter dieser Welt ein kurtze Zeit / und nicht ohne Sorg besitzet werden; Und deßwegen die jenige sehr weit von der wahren Glückseeligkeit seynd / welche wegen Blindheit ihrer Seelen / und Vergessenheit der himmlischen Dingen solchen nachjagen; so findet man doch viele Menschen / welche nur allein diesen vergänglichen Gütern mit aller Müh nachstreben / und zu dem Leben der Außerwöhlten gar kein Verlangen tragen. Drumb hab ich dich müssen ermahnen / daß / wañ du wollest vor dein Heyl Sorg tragen / dir die Eytelkeit aller Sachen vor Augen stellest / und dich deren durch ihre Narrheit verdor-

benen

denen Junglingen erinnereſt / welche Zeit ihres Lebens mit höchſter Begierd nach denen der Jugend ſo ſchädlichen Wollüſten getrachtet haben / damit du nicht nach dieſer Art lebeſt / und wegen irrdiſchen Sachen nach der glückſeeligen Ewigkeit kein Verlangen habeſt. Wohlan dañ / wo ſeynd die jenige Jünglingen / welche ihre Jugend allezeit in Kurtzweilen und Freyheit des Lebens zugebracht? Wo ſeynd die / welche wegen ihrer böſer Natur nur allein geſucht zu faullentzen und müſſig zu gehen? Wo ſeynd die / welche wegen Unbeſtändigkeit ihres Gemüths das gute Vorhaben verändert / obſchon ſie ein Zeitlang den zur ewigen Glory führenden Weg eingangen haben: ſie ſeynd todt / und haben auff der Welt nichts mehr hinterlaſſen / als ihre Gebein / und das Beyſpiel eines böſen Lebens; und indem ſie vor nichts anders geſorgt / als daß ſie die augenblickliche Wollüſten erlangē thäten / wiſſen die Nachkömlingen nicht / in was vor Ewigkeit ſie kommen ſeynd. Schau mein Pfleg-Kind! ſo vergehen die Sachen / welche wir beſitzen / ſehen / und begehren; ſo kommet man durch deren Lieb umb ſein Seel und den Himmel; O! wie närriſch iſt dan der jenige / welcher dieſe eitele Ding den ewigen vorziehet / und ſich auff die Wollüſten begibt / wegen welcher man zum ewigen Feuer gerathet. Derhalben / ſo lang du lebeſt / nehme dieſen Spruch tieff zu Hertzen: Durch die Tugend wird man allein glückſeelig / und wegen Lieb zur Eytelkeit kommet ein Jüngling zum ewigen Leyd: Laß auch die Ehrſucht /

die

die falsch glantzende Reichthumben / und die betriegliche Freuden fahren; und nach hindan gesetzter Lieb der irrdischen Welt / lasse dein Begierden zu der ewigen Glückseeligkeit gehen. Dañ der dieser nach Vermögen anhanget / erwerbet sich solche Güter / welche durch kein Mißgunst / Forcht / Kranckheit / bewaffnete Feind können abgenommen werden / sondern / welche man in Ewigkeit ohne Forcht besitzet.

Hanc materiam adolescens sine præceptorum datorum observatione in hunc ferè modum eloquetur.

Angelus Custos Clienti.

CHare Cliens! quamvis hujus Mundi bona brevi tempore, & non sine cura possideantur, & ideò illi valdè longè à vera felicitate absint, qui ob animæ cæcitatem & cœlestium rerum oblivionem talia venantur: sic tamen multi homines reperiuntur, qui tantùm perituris hisce bonis omni labore adhærent, & vitam electorum planè non desiderant: ideò te admonere volui, ut, (ne juxta horum modum vivas, & nullo felicis æternitatis desiderio flagres) si salutis tuæ curam gerere velis, tibi omnium rerum vanitatem ante oculos ponas, & adolescentum stultitiâ suâ perditorum recorderis, qui tempore vitæ suæ summâ cupiditate virtuti tam pernicioſas voluptates affectârunt: Agedum igitur, ubi sunt illi adolescentes, qui adolescentiam suam in nugis & vitæ libertate transegerunt? Ubi sunt illi, qui ob perversam naturam tantùm quæsiverunt, ut pigri esse, & otia-

ri

ri possent? Ubi sunt illi, qui propter inconstantiam animi sui propositum bonum mutaverunt, licèt aliquo tempore viam ad æternam gloriam ducentem inierint? Mortui sunt, & in Mundo nihil plus reliquerunt, quàm ossa sua, & malæ vitæ exemplum, & cùm nihil aliud curaverunt, quàm ut momentanea gaudia consequerentur, nesciunt posteri, in quam æternitatem venerint: En cliens, sic pereunt res, quas videmus, petimus, & possidemus: sic per illarum amorem animâ & cœlo privamur: O quàm stultus ergò est, qui has vanas res æternis præponit! & se voluptatibus dedit, per quas in æterna incendia venimus: quare, quàm diu vivis, hanc sententiam cordi altè imprime. Per virtutem tantùm reddimur beati, & propter vanitatis amorem adolescens in æternam miseriam præcipitatur. Etiam ambitionem, falsò splendentes divitias & fallaces delitias dimitte; & depposito Mundi vani amore desideria tua ad æternam felicitatem ferantur: nam qui secundùm vires suas hanc sequitur, talia bona sibi comparat, quæ per nullam invidiam, timorem, morbum armatos hostes auferri possunt, sed quæ æternùm sine cura possidentur.

Ita ferè adolescens elocutus esset dictatam materiam, nunc eandem secundùm regulas præscriptas eloquamur; & videbis, quantum elegantiæ & reconditi thesauri iisdem contineatur.

Liebes Pfleg-Kind! Obschon alle Güter dieser Welt ein kurtze Zeit/und nicht ohne Sorg besitzet werden:

Hîc adolescens examines primò: ubi verbum?

&

& dices besitzen ? Tum interroges te : quid de verbis loquuntur elegantiæ ? Iuſpiciam *Manuductionem*, & dum aperis libellum (quem ſuppono ſæpiùs à te relectum) occurret *Lib. 1. Cap. 1. fol. 3. n. 2.* quòd ſcilicet verbum eleganter mutetur in Subſtantivum &c. Relectis ergò & benè obſervatis omnibus dices :

Cliens dilecte! Licèt omnium, quæ in Mundo ſunt, bonorum brevis & ſollicita ſit poſſeſſio.

Und deßwegen die jenige ſehr weit von der wahrer Glückſeeligkeit ſeynd / welche wegen Blindheit ihrer Seelen mit Vergeſſenheit der himmliſchen Dingen ſolchen nachjagen.

Rurſum ab initio ſingula examinentur, v. g. ſehr weit / eſt in poſitivo : quid dictum eſt de elegantiis circa poſitiva, comperativa & ſuperlativa? Aperiam libellum, inquiram, &c. Dúmque ſedulò evolvis *Cap. 4. fol. 12.* ſecundùm ibidem propoſita invenies *n. 6.* Superlativum eleganter poni pro poſitivo : & *num. 7.* leges, quòd ſuperlativo nitidè addatur particula *quàm maximè &c.* wegen Blindheit : wegen eſt propoſitio : quid de illis dictum: inſpiciam caput de præpoſitionibus &c. ibidem occurrit *lib. 1. c. 6. fol. 39. num. 5.* quòd A *vel* Ab eleganter ponatur loco propter &c. dices itaque :

Ideóque à vera felicitate quàm longiſſimè diſtent, qui ab animi ſui cæcitate & cœleſtium oblivione ea conſectantur.

His ita ſcriptis interroges te : Eſtne etiam bona conſtructio ? Quid videtur : conſulam librum ſecundum de conſtructione: *& fol. 108. num. 12.* dicitur, quòd nomina appellativa *vel* propria in

ea-

capite pensi posita, post verba aliqua collocentur. *fol. 109.* legitur, quòd verba eleganter primo loco ponantur, qui in germanico ultimum occupabant, &c. His attentè perspectis constructio erit.

Licèt omnium, quæ in Mundo sunt, bonorum brevis & sollicita sit possessio, Cliens dilectissime! ideòque, qui ab animi sui cæcitate & cœlestium oblivione ea consectantur, à vera felicitate quàm longissimè distent.

So findet man doch so viele Menschen / welche diesen zergänglichen Güteren nur allein mit aller Müh nachstreben / und zum Leben der Außerwöhlten gar kein Verlangen tragen.

Interrogetur rursum: quid de verbis dicitur, si sit propositio quasi generalis, & habeatur particula germanica man. Inquiram &c. leges, quòd possis eleganter uti secundâ personâ, *fol.* 27. *num.* 4.

Nihilne præterea elegantiæ circa verba occurrit, inquiram diligentiùs: & singula studiosè evolventi occurret, *fol.* 28. *num.* 8. verbum Absum, &c. *Ibidem num.* 6. habetur, quid faciendum sit, si uni nominativo duo vel plura verba per conjunctionem & tribuuntur, &c. Sequar igitur &c.

Mortales tamen complures reperias, à quibus tantùm abest, ut ea curis & studiis suis indigna judicent, ut etiam labore omni & conatu, hæc caduca & fallacia bona tantùm aucupantes, beatam immortalemque Electorum vitam ne votis quidem mediocribus expetendam putent.

Drum ermahne ich dich / daß / wann du wollest vor dein Heyl Sorg tragen / dir die Eytelkeit aller Sachen vor Augen stellest / und dich deren durch

durch ihre Narrheit verdorbenen Jünglingen erinnerest / welche Zeit ihres Lebens nach denen / der Jugend so schädlichen Wollüsten getrachtet haben / damit du nicht nach dieser Art lebest / und wegen irrdischen Sachen nach der glückseeligen Ewigkeit kein Verlangen habest.

Quæro denuò: quid de verbis? Et ecce *fol.* 28. *num.* 7. quare te admonendum putavi.

Nihil prætereà observâsti? Legam diligentiùs, & eodem capite 5. *fol.* 28. *num.* 6. reperietur, &c. juxta quæ dico.

Ut salutis tuæ rationem habiturus rerum omnium vanitatem ob oculos statuas.

Quid in sequenti sensu observandum? Quæ adhibenda elegantia? In figuris, in substantivo, in adjectivo? Quid habes de figuris? Consulam Caput de illis septimum *l.* 1. *&c.* & *fol.* 96. *num.* 2. occurret, quòd Adjectivum vel Participium bis positum ornet sermonem.

Et in memoriam revoces adolescentum perditorum, & maximè per dementiam suam perditorum exitum.

Quomodo reliquum eleganter eloquar &c. Et *juxta fol.* 101. *n.* 2. *c.* 7. dices:

Cùm summa illorum erat in hac vita cupiditas & amor, quò perituras & noxias juventutis voluptates appetebant.

Quòd si latina verba satis propria collegeris, attendendum sedulò, an constructio bona sit, & ut facilior hæc fiat, suadeo adolescenti, ut ad singulos ferè integros sensus librum secundum de constructionibus inspiciat, sic enim brevi tempore habi-

tum

tum earum optimum acquiret: unde juxta datas ibidem regulas ita construes:

Quare ex horum more, ne vitam tuam instituas, nec te mundanarum rerum illecebræ à beatæ æternitatis desiderio abstrahant, hisce te monendum putavi, ut salutis tuæ rationem habiturus omnium vanitatem ob oculos statuas, & &c.

Hâc viâ adolescens ad sensus singulos subsiste, & te examina, & licèt sub principium res paulò difficilior videatur: crede, fructus optatus omnem laborem & industriam superabìt: quin ipse miraberis tantam spatio paucorum dierum sermonis tui elegantiam: nunc, quia operis brevitas ita suadet, totum thema latinè juxtà data præcepta exprimo.

Angelus Custos Clienti.

LIcèt omnium, quæ in Mundo sunt, bonorum brevis & sollicita sit possessio, cliens dilectissime! ideòque, qui ab animi sui cæcitate & cœlestium oblivione ea consectantur, à vera felicitate quàm longissimè distent; mortales tamen complures reperias, à quibus tantùm abest, ut ea curis suis & studiis indigna judicent; ut etiam labore omni & conatu hæc caduca & fallacia bona tantùm aucupantes, beatam immortalemque Electorum vitam ne votis quidem mediocribus expetendam putent. Quare ex horum more ne vitam instituas, nec te caducarum rerum illecebræ à beatæ æternitatis desiderio abstrahant, hisce te monendum putavi, ut saluti tuæ rationem habiturus, omnium rerum vanitatem ob oculos sta-

statuas, & in memoriam revoces adolescentum perditorum, & unicè per dementiam suam perditorum exitum; cùm summa esset illorum cupiditas & amor, quo perituras & noxias juventæ voluptates in hac vita appeterent. Age iraque, ubi nunc adolescentes illi, quibus, dum florenti essent ætate, nugæ & liberioris vitæ oblectamenta semper comites erant? Ubi sunt, quorum depravata indoles fecit, ut præter otium & desidiam nihil spectarent? *Juxta lib.* 1. *cap.* 1. *fol.* 3. *num.* 2. Ubi sunt, quorum (licèt viam virtutis, viam ad æternum decus ferentem per tempus aliquod inierunt) animi tamen mutabilitas bona proposita evertit? *Juxta l.* 1. *c.* 8. *fol.* 98. *n.* 9. *& fol.* 5. *n.* 9. E vivis excesserunt, & si ossa vitæque pessimæ exemplar exceperis, terræ nihil reliquerunt, *juxta lib.* 1. *cap.* 8. *fol.* 101. *num.* 11. Et cùm aliud non curaverunt, nisi ut voluptates easque momentaneas consequerentur, *juxta lib.* 1. *cap.* 3. *fol.* 15. *num.* 6. Dubium de æternitate sua posterorum judicium fecerunt. En cliens optime! sic quæ oculis incurrunt, in quibus cupiditas nostra hæret, quæ tenemus, caduca sunt, *juxta lib* 1. *cap.* 8. *fol.* 98. *num.* 7. Sic horum amor animæ cœlíque jacturam parit, *juxta lib.* 1. *cap.* 1. *fol.* 5. *num* 9 Quàm igitur demens est, qui hæc mortalia æternis præponit, & voluptates amplectitur, quorum usus in æterna incendia conjicit, *juxta lib.* 1. *cap.* 1. *fol.* 5. *num.* 9.

Unde, dum vivis, hanc animo tuo sententiam altùm impressam velis, *juxta lib* 1. *cap.* 6. *fol.* 73. *num.* 68. Una virtus est, quæ beatitudinem tribuit, & vanitatum amor solus est, qui miserias

adoleſcenti præparat ſempiternas, *juxta lib. 1. cap. 1. fol. 5. num 9.* Valeat igitur ambitio, & fucatus opum ſplendor. Valeant fraudulentæ delitiarum illecebræ, *juxta lib. 1. cap. 1. num. 1. fol, 1. fol. 97. n. 5. & fol. 5. num. 7.* Ut animum tuum à perituri Mundi amore ad veræ æternæque felicitatis ſtudium traducas: hanc enim, qui pro viribus conſectatur, *juxta cap. 6. lib. 1. fol. 61. num. 47.* Bona comparat, quæ non invidia, non metus, non morborum incurſus, non hoſtium denique armata vis eripere poſſunt, *juxta cap. 1. fol. 9 num. 9. & fol. 98. num. 8.* Sed quorum perpetua & intrepida poſſeſſio eſt.

NB. Hîc, ut opinor, advertes adoleſcens, quomodo in penſi compoſitione tibi procedendum ſit, ſed placet alteram materiam ſubdere.

Mater filio diſſuadet malam ſocietatem.

LIeber Sohn! ich wünſche dir nach meiner gegen dich tragender Lieb Glück/ *juxta n 8 lib. 1. fol. 17.* daß du mit den vornehmen Jünglingen Joſeph und Bernard umbgeheſt / *juxta cap 8. lib. 1. fol. 98 num. 9.* nach dieſen konten keine beſſere gefunden werden/ *juxta cap 6 lib. 1. fol 36. num. 1.* mit welchen ich lieber wolte / daß du Freundſchafft machteſt. Dann / indem ſie ſtill/ gelehrt und fromm ſeynd / und ein Abſcheuen tragen vom Leben jetziger Welt / *juxta num. 1. fol. 1. & fol. 96 num. 2* wirſt du ſelbſt in kurtzem erfahren / wie viel du an Tugend und Gelehrtheit durch das Umbgehen mit ihnen zugenommen habeſt. Dan gleich wie man böß iſt / wann

man

man sich mit bösen anleget / so wird man auch nothwendig gut / wann man mit guten umbgehet / *juxta cap. 5. fol. 24. num. 4.* drumb glaube mir / wañ du denen an Tugend und Sitten wolleſt nachfolgen / mit welchen du ſtudiereſt / und gut Freund biſt / *juxta l. 1. fol. 5. n. 6. & fol. 109. n. 13.* wirſt du leichtlich alle deiner Famili wohl anſtehende Ehren erhalten / *juxta cap. 8. lib. 1. fol. 100. num. 5. & 6.* wañ du dich aber ſolteſt von den böſen Geſellen bereden laſſen / und ihr laſterhafftes Leben nachfolgen / kanſt du nit allein vor den unglückſeeligſten gehalten werden / ſondern es iſt auch gantz mit dir geſchehen / *juxta cap. 3. fol. 18. num. 10.* du wirſt zwar mit müſſig gehen dich von der Schul-Arbeit machen / aber doch in traurige Geſchäfften gerathen / welcher / wann du hernacher dich thueſt erinneren / wirſt bitterlich anfangen zu weinen / *juxta lib. 1. cap. 1. fol. 1.*

Nota 1. Und obſchon du jetzund ſcheineſt gute Hoffnung zu haben / ein freyes Leben zu genieſſen / und den Wollüſten zu ergeben / wañ du dich zu den böſen ſchlageſt / *juxta fol. 110. num. 14.* ſo wirſt du doch erkennen / wie die Sach gantz anderſt herauß komme / wann du wirſt ſehen / daß du umb alles gutes gekommen / und weilen du den laſterhafften biſt nachgegangen / dir einen unwiederbringlichen Schaden auffgebürdet haſt / *juxta lib. 1. cap. 5. fol. 28. num. 6.* Gewiß / wann du auch durch die gröſte Güter der gantzen Welt zur böſen Geſellſchafft würdeſt angelocket / ſolteſt du doch ſo närriſch nicht ſeyn / daß du vor ein kurtze Nutzbarkeit die viele Jahr währende

Unglückseeligkeit kaufftest / *juxta num. 7. fol. 5. c. 1. & fol. 105. n 3. l. 2. c. 1. & fol. 31. n. 15.* Jetzt aber / indem dir bekant ist / und die tägliche Erfahrnüß es gibt / daß die jenige der guten Sitten / Gelehrtheit / Schambafftigkeit / ja / der Unschuld selbst / und aller Zierden eines ehrbahren Jünglings beraubt werden / welche den bösen Gesellen anhangen / *juxta c. 7. fol. 94. n. 2. & c. 1. & 2. l. 2.* wird dich keiner entschüldigen / oder mit dir durch die Fingeren sehen / keiner wird auch dein weinen anhören / und dir Hülff leisten / wann dir solche Ubelen solten zustossen / sondern sie werden den Schaden deiner Narrheit zumessen / *juxta cap. 8. fol. 96. & c. 2. fol. 113.*

Dieses wisse auch mein Sohn ! wann mir unbekant wäre / daß du faul / unverschämbt und gottloß seyest / wil ich doch dein Lebens-Art auß denen abnehmen / mit welchen du umbgehest / *juxta fol. 3. n. 2. & l. 2. c. 1. & 2.* dann welche sich an Sitten ungleich / machen selten Freundschafft / oder wann sie selbige machen / ist sie kurtz / *juxta c. l. 1.* wann man lieben wilt / suchet man seines gleichen / *juxta n. 4. fol 27 c. 5.* drumb weder auch die tugendhaffte mit den gottlosen / weder die gottlose mit den frommen pflegen Freundschafft zu haben / *juxta num. 4. fol. 3. c. 1.* Derhalben mein Sohn / erhalte die mit denen gemachte Freundschafft / welche wegen der Tugend und Unschuld dir und allen bekant seynd / und wann du wilst der Gefahr des grösten Ubels entgehen / meide die böse Gesellschafft /

juxta lib. 2. cap. 1. & 2.

Ma-

Mater dissuadet filio malam societatem.

GRatulor tibi ex animo, qui meus in te amor est, fili carissime! quòd adolescentum & nobilium adolescentum Josephi & Bernardi consuetudine utaris. Meliores ab his reperiri omninò nulli poterant, quorum amicitiâ te auctum mallem, cùm enim summâ modestiâ, summâ eruditione, summáque probitate præ cæteris excellant, & à sæculi hujus moribus abhorreant; brevì ipse intelliges, quantus eorum familiari usu ad doctrinam tuam & virtutem accessus factus sit: ut enim, si cum malis agas, malus es, ita si cum bonis conversaris, bonus fias necesse est. Unde mihi credas velim, quos studiorum similitudine & animorum conjunctione tibi conciliâsti, si eos & virtutum, & morum laude imitari volueris, nulla erit gloria tanta, nulli honores, qui quidem in familiam tuam cadunt, quos non facilè consequaris. Si verò sociorum pravorum dictis abreptus, eandem cum illis scelerum viam ineas, omnium infeliciſſimus haberi potes: quid? Quòd totus periisti. Otio enim vacando, te laboribus scholasticis quidem subduces, sed tamen occupationibus tristissimis implicaberis, quarum posteà recordatio amaras lachrymas eliciet, & licèt spe nunc optimâ allici videaris, fruendi (si malorum amplectaris societatem) vitæ liberioris jucundissimo fructu, & animum voluptatibus explendi; quàm tamen res contrà cadat, optimè disces, si bonis omnibus exutus, sceleratis aliorum vestigiis insistendo te damnis irreparabilibus oppressum conspexeris. Certè ad per-

verſorum familiaritatem licèt bonis vocareris, totius Mundi maximis, ſic inſanire te nefas eſſet, ut breviſſimæ utilitatis uſu plurimorum annorum miſeriam emendam putares. Nunc verò, cùm ſcias, & quotidiana teſtetur experientia, quotquot cum vitæ diſſolutioris ſociis agunt, eos, & integris moribus, & doctrinæ laude, & pudore omni, pudore autem? Imò innocentiâ plerumque ipsâ, & omnibus adoleſcentis ingenui ornamentis miſerrimè deſtitui; profectò hæc mala, ſi tibi contingerent, nemo excuſatione, nemo veniâ dignum ducet, nemo lamentantem audiet, nemo opem feret imploranti, ſed tuam perniciem dementiæ tuæ omnes adſcribent. Hoc etiam ſcias, fili mi! ſi te deſidem, ſi verecundiæ expertem, ſi improbum eſſe ignorarem, ex eorum inſtituto, quibuſcum agis, vitæ tuæ normam clariſſimè colligam. Inter diverſa enim ſtudia diſſimilésve mores amicitia non oritur, aut ſi oritur, non diu certè conſervatur. Amaturus, tibi ſimilem deligis. Unde nec virtuti cum ſcelere, nec ſceleri cum virtute familiaritas eſſe ſolet.

Quare, quam cum iis iniiſti conſuetudinem, quorum virtus & innocentia tum tibi, tum omnibus aliis perſpecta eſt, hanc ale & fove, & malorum graviſſimorum periculum à te averſurus, malorum declina conſortium.

AD

AD LECTOREM.

STudiose Lector! Cùm sæpiùs puræ & castigatæ Latinitatis Autores evolvendi fuerint, ex iisdem nonnulla in aliorum usum excerpere placuit: quæ, cùm absoluto hoc libello ad manum essent, judicavi in studiosæ juventutis commodum (quæ phrasium avida esse solet) ordine Alphabetico ad calcem subnecti posse: tum, quia forsan plura, in aliis Phraseologis desiderata occurrent, tum quia à Bibliopola & aliis ita desideratum fuit: tu relege, & lectioni suæ suum constare fructum experieris.

SYLLABUS PHRASIUM QUARUNDAM SELECTIORUM

A.

ABbeissen / Demordere. Morsu auferre. Dentibus amputare.

Abbreviiren oder Abkürtzen. Compendium scriptionis facere.

Abbitten.

Den Todt abbetten / Vitam alicui deprecari.

Abend. Auff St. Johannis Abend / Vespero, qui diem S. Joannis præcedit.

NB. Sic de omnibus diebus festivis loqui potes.

Abnehmen. Mein Lieb gegen dich hat nichts abgenommen / Meo in te amori nihil decessit.

Abrathen, Dissuadere. A proposito abducere. Avertere.

Abscheuen haben / Abhorrere ab aliqua re.

Absönderen / Abscindere. Er hat die abgefallene Feind von dem übrigen Kriegs-Heer abgesöndert / und ein Regiment von ihnen gemacht / Separatos à cætero exercitu perduelles in unam cohortem secrevit.

Abweichen. Von der Tugend abweichen / A virtute degenerare, deflectere, recedere, desciscere. Virtutem abjicere, negligere. Virtutis studium deponere.

Abwendig machen / Abducere aliquem ab aliqua re, ab aliquo.

Abwerffen / Dejicere. Das Pferd hat in ein Loch getrotten / und ihn unverletzet abgeworffen / Humus scrobibus inæqualibus deprehendit equi vestigium, qui dominum innoxio casu effudit in gramen.

Abwesend / Absens. Ein so tugendhaffter und verständiger Herr ist länger / als ich gewolt / von uns abwesend gewesen / Diutiùs, quàm vellem, tanta vis virtutis, atque ingenii peregrinata fuit ab oculis nostris.

Acht geben / Attendere, observare, advertere animum ad rem aliquam. Er gibt auff seine Kinder kein acht / Liberos suos prorsus negligit.

Auff seinen Nutzen / Ampt acht geben / Rationem sui commodi, officii, salutis ducere.

Auff alles acht geben / A fronte, atque à tergo omnia inspicere.

Er

Er gibt auff alle Gelegenheit acht/ In omnem occasionem maximè intentus.

Gebe auff meinen Nutzen acht / auff alle Weiß / Quibuscunque rebus potes, prospice & consule rationibus meis.

Acker, Ager. Arvum. Ein ungebauter Acker / Ager incultus & derelictus.

Adel. Adlich / Nobilis. Nobilitas. Generis splendor & famosæ imagines.

Er ist adlich / Hunc generis splendor, Nobilitas commendat. Hunc nobilitat avorum sanguis. Est primæ nobilitatis. Est illustri loco natus. Summo genere oriundus.

Er ist adlich gemacht worden / Nobilitatis insignia consecutus est.

Ader. Einem Ader lassen / Mittere alicui sanguinem, venam incidere, secare, aperire.

Mitten im Studieren ist ihm ein Ader zersprungen / derhalben er hat müssen auffhören / Ipsum literarum studiis intentum ruptæ venæ ab incepto diverterunt.

Lasse dir Ader / Jube veniam solvi, & sanguinem dimitti.

Die geöffnete Ader heilet nicht zu / Vena incisa, aperta non coit.

Allein. Ein ehrsüchtiger ist nicht gern allein / Solitudinis impatiens est, quisquis gloriâ ducitur.

Alt. Ein sehr alter Kerl / Saturnus, annis Satur. Gravi ætate affectus.

Ich verwundere mich / daß du deinen stockalten / und mit einem Fuß schon im Grab stehenden Vatter so betrübest / Miror, quòd decrepi-

tum patrem, morti & capulo vicinum, & jam in Proſerpinæ, quod dicitur, peculio numeratum, ſic affligas.

Ich werde alle Tag álter / Ætas mea quotidie ingraveſcit.

Er iſt álter als er / Ætate illum præcurrit, ſuperat.

Er iſt bald 20. Jahr alt / Prope viginti confecit annos.

Er iſt über hundert Jahr alt, Annos centum excedit.

Alte/ unverfálſchte Bücher / Bonæ atque ſinceræ vetuſtatis libri.

Dieſe álte/ oder altfrenſche Wörter halte vor dich / Tibi habeas verba iſta, *vel* voces iſtas ex Faunorum & Aboriginum ſæculo repetitas.

Dieſe Verſen ſeynd nach der alten Manier gemacht/ In his verſibus color quidam eſt vetuſtatis maximè reverendus.

Niemand iſt zu alt was zu lehrnen / Nulla ætas ad diſcendum ſera.

Bey den alten konten ſolche Leuth noch was gewinnen / Olim apud ſæculum prius iſti generi hominum quæſtus fuit.

Allezeit thue dieſes, Hoc ſit negotium tuum, hoc otium, hic labor, hæc quies, in his vigila, in his etiam ſomnus reponatur.

Ampt verrichten / Adminiſtrare provinciam. Omnia officia à me ſanctè & diligenter ſervata. Exequi munus ſuum, Obire, Præſtare, Tueri, Colere officium ſuum, munus &c.

Ampt verſäumen / Deeſſe officio ſuo, Diſcedere a munere ſuo, *vel* recedere.

Er

Er thuet das Ampt eines rechten Vatters/ Germani patris officium in manibus sequitur, *vel* Omni diligentiâ tuetur, obit.

Er hat ein schwer Ampt/ Summa ipsi imposita est provincia.

Du hast zwar ein schweres / aber zugleich ein ansehnliches Ampt / Partes tuæ graves, & laboriosæ, eædem honorificæ, & splendidæ sunt.

Anbefehlen. Ich befehle dir diese Sach an/ Hanc rem tibi committo, tuæque mando fidei, *vel* Etiam atque etiam hanc rem tibi commendo.

Anderster. Er lebt anderster / als er redet/ Cum ejus vita mirabiliter pugnat oratio.

Anfangen / Anfang. Eine Sach / so geendigt / von vorn anfangen / A carcere ad calcem rem revocare.

Wohl angefangen/ist halb gewonnen / Principium, dimidium totius, *vel* Dimidium facti, qui benè cepit, habet.

Bey Anfang des Jenners / Ineunte Januario.

Wann man anfangt zu reden / hören sie auff zu essen / Initium loquendi edendi finis.

Angenehm / Mihi multò jucundissimum & gratissimum est.

Die Sach ist angenehm / beliebt / Hæc res summam sibi gratiam conciliat.

Du wirst mir ein angenehme Sach thuen/ Hoc mihi gratius facere nihil potes. Erit mihi tam gratum, quàm quod gratissimum. Rem mihi feceris supra modum gratam. Id si feceris, erit mihi vehementer gratum.

Angesicht. Dem Angesicht nach scheinet er ein wackerer Kerl zu seyn / Cùm faciem videas, quantivis pretii esse videtur.

Angstig. Ich werd innerlich fast ängstig/ Sensibus angor intimis.

Anklagen / Deferre aliquem. Nomen alicujus de crimine quopiam *vel* Crimen alicujus deferre apud judicem. Reum aliquem facere. In crimen aliquem vocare.

Einen fälschlich anklagen / Crimen alicui effingere.

Anländen / Appellere ad littus. Navem ad littus ducere. Applicare navem ad littus. Capere portum. Tenere portum. Navis portum tenet, Habet. In portu est.

Anruffen. Einen umb Hülff anruffen / Implorare, *vel* Invocare alicujus auxilium.

Anstehen. Es stehet den Vornehmsten der Stadt nicht wohl an von solchen Sachen zu disputiren/ Harum rerum disputatio Principibus civitatis non ita decora est.

Anstossen. Das Schiff stost an den Steinen an / Navis in lapides incidit.

Anthun. Er hatte kaum den Unter-Rock angethan / Vix satis tunica interior circumducta erat.

Anvertrauen, *vide* Anbefehlen. Einem ein Ampt anvertrauen / Alicui officii cujusdam partes committere, Demandare.

Antreffen / Incidere in aliquem. Offendere aliquem. Ich treffe dich recht an / Opportunissimè te mihi offers.

Anwenden / *vide* Bemühen. Ich hab grosse Unkösten an das neu-gebaute Hauß angewendet / Sumptus amplos in recens extructam domum effudi, *vel* Summo meo sumptu erecta domus est, *vel* Sumptus graves feci in domûs structuram, *vel* Hæc domus magnos sumptus exhausit, *vel* Magnam pecuniæ vim posui, *vel* locavi in domo erigenda.

Er wendet alle Mühe gegen mich an/ Omnem laborem adversum me convertit.

Ich wende allen Fleiß an vor deinen Wohlstand/ Me scito omnem meum laborem, omnem operam, studium & curam in tua salute consumere.

Antwort. Kein Antwort ist ein Antwort/ Qui tacet, consentire videtur.

Arbeit / *vide* Bemühen, Arbeit auff sich nehmen / Laboribus humeros supponere.

Nichts ohn Arbeit/ Dii laboribus omnia vendunt.

Er stehet grosse Arbeit auß/ Herculeos sustinet labores.

Argwohn. Ich hab Argwohn bekommen/ Mihi mala est suspicio, *vel* Incedit hæc mihi suspicio.

Ich hab viele Ursachen zu argwohnen / Multa concurrunt simul, ex quibus hanc suspicionem capio.

Ich hatte auff ihn nicht den geringsten Argwohn / Illum ne tenuissimâ quidem suspicione attigeram

Wo kommeſt du an dieſen Argwohn? Quid tibi iſthæc incidit ſuſpicio?

Armuth / Paupertas, Calamitas, Inopia. Armuth macht gelehrt / Paupertas excitat artes.

In der Armuth vergehet einem das wohl leben / Paupertas ſuperfluarum remedium eſt voluptatum.

Arm / Redactus ad inopiam.

Arme haben kein Mißgönner / Sola miſeria caret invidiâ.

Er iſt gut Arms / Nulli caritate in pauperes cedit.

Beſſer arm mit Ehren / als reich mit Schanden / Præſtant honeſtæ inopiæ, quàm inhoneſtæ copiæ.

Art. Art verändert ſich nicht / Æthiops non albeſcit.

Artz. Der Königliche Leib-Artz / Medicus Imperatoriæ valetudinis moderator, & curator.

Auffbutzen / Rei ſplendorem arceſſere.

Die Haar auffbutzen / Capillum arte componere.

Er butzet ſich zimlich auff / In ſe colendo non adeò parcus.

Auffangen. Sie haben die Brieff auffgefangen / Literas interceperunt.

Auffhören / *vide* Nachlaſſen. Sie werden nicht auffhören mir zu ſchaden / biß ich gantz verdorben / Finis mihi nocendi præter exitium meum nullus erit.

Sie haben auffgehöret zu ruffen / da ſie geſun-

sungen/ꝛc. Decantata carmina finem publicæ voci fecerunt.

Er hat nicht auffgehöret anzuhalten / biß er es durchgetrieben / Nunquam destitit suadere, Instare, Orare, usque adeò, donec perpulit.

Auffmunteren / Animos addere. Reddere alicui animos. Excitare aliquem.

Sie haben mich noch mehr auffgemuntert / obschon ich von Natur gnug angetrieben wurd / Hoc me studio satis meâ sponte flagrantem acriùs inflammârunt ii.

Auffrichtig. Er ist ein auffrichtiger Mann / Apertam, simplicem, rectámque in omni vita agendi consuetudinem sequitur, *vel* Sinceri & aperti pectoris est doli expers. *Vide* Teutsch.

Auffrührisch. Dieses hat sie mehr auffrührisch gemacht / Hoc longè validius telum fuit ad concitandos illorum animos.

Auffschieben. Der Proceß ist auffgeschoben biß den anderen Monath / Lis tota in alterum mensem rejecta.

Auffschreiben, Accuratissimè temporum omnium consilia, atque eventus literis mandare.

Auffschürtzen / Sublatam vestem cogere.

Ich wil alles auffschreiben / Conficiam commentarios rerum omnium.

Augen. Er hat gute Augen / oder scharff Gesicht / Lynceum & caprearum oculos habet, *vel* Serpente Aquiláve acutiùs intuetur.

Ich hab noch gute Augen / sehe noch wohl / Oculi mihi necdum sunt lolio vitiati.

Weit

Weit auß den Augen / weit auß dem Sinn/ Procul ex oculis procul ex lumine cordis.

Ich habe ſchwache Augen / Oculi mei ægri, aſſiduiſque lucubrationibus propè jam perditi.

Ich wil ſelbſt Augenſchein nehmen/ Rei veritatem oculis ipſis explorabo.

Außgearbeitet. Dieſes Werck iſt wohl außgearbeitet / daß keiner was drauff zu ſagen hat / Opus hoc ita ad unguem lævigatum, plutcúmque, ac demorſos ungues ſapit, ut vix à Momo quidem carpi queat.

Außleuten / oder Außläuten. Sie haben ihnen außgeläutet / Abeuntes æris ſonitu proſecuti ſunt, *vel* Exeuntibus æra pulsârunt.

Außlachen. Er grüſſet mich nur umb außzulachen / Me deridiculi gratiâ ſic ſalutat.

Außreden. Laß mich außreden / Sine me dicendo pervenire, quò volo.

Außſtechen. Er hat den Kayſer auff Kupffer außgeſtochen / Imaginem Cæſaris in ære, *vel* in æs inciſum reddidit, Deſcripſit.

Außſtehen. Er kan alle Mühe außſtehen/ Ille in negotiis exequendis & labore tolerando quascunque moleſtias tolerare poteſt.

Er ſtehet groſſe Arbeit und Trübſal auß/ Herculeos ſuſtinet, capit, ſumit labores, Ulyſſæis agitatur ærumnis.

Außwendig. Außwendig macht er ſich ſchön/ inwendig taug er nicht / Se veſtitu ac creta occultat introrſus turpem, ſed ſumma in pelle decorum.

B.

Bald. So bald sie gehöret haben / Simul ut audiêre.

Ballen. Ballen Bücher waren zu verkauffen / Fasces librorum venales expositi erant.

Ball. Den Ballen schlagen / Pilâ ludere, *vel* Pilam vehementer movere.

Barmhertzigkeit. Der arm ist / bewegt einen zur Barmhertzigkeit / wann schon keiner vor ihn bittet / Misericordiâ calamitosis nullius oratione evocata occurrit, *vel* Ultrò offertur.

Bart. Ein sehr langer Bart / Barba propè ad pubem usque porrecta.

Bauch. Er sorgt nur vor den Bauch / Solius palati, Cutis, Ventrisque rationem habet.

Bauen. Ein Hauß bauen / Erigere, Excitare, Extruere domum.

Wann du bauen wilst / muß du nicht überbauen / Cavendum si ædifices, ne extra modum sumptu & magnificentiâ prodeas.

Diese Maur ist außgebauet / Hic paries publico inædificatus.

Baur. Auff sich baurisch / More rustico, agresti. Rusticum, Agrestem in morem.

Bedacht. Das ware mir recht bedacht / Nihil mihi fuit deliberatius, quàm ut &c.

Bedeuten. Was bedeutet das? Quid hæc significant, portendunt?

Befehlen. Bist du so scharff / weilen du über die Kinder zu befehlen hast? Esne eò ferox, quia habes imperium in pueros.

Befleiſſen / *vide* **Sorgen. Bemühen. Ich hab mich ſehr befliſſen** / Summo ſtudio & curâ contendi, *vel* Magnum meum ſtudium extitit, *vel* Summâ contentione laboravi, ut &c.

Befreyen / Eripere malis. Moleſtiſſimis occupationibus animum relaxare.

Auff gewiſſe Bedingnüß einen von der Straff befreyen/ledig machen / Certâ lege aliquem eximere à pœna.

Beförderlich / Hæc ſaluti tuæ conducunt, *vel* Non foit aliena à ſalute tua.

Begeben / *vide* **Studieren. Begebe dich auff die Tugend** / **zu welcher du von Natur geneigt biſt** / Omnem virtutem, ad quam à natura inclinatus es, omni curâ & induſtriâ conſequere. In una defixus ſis virtute, ad quam te natura genuit.

Begehren / *vide* **Verlangen. Ich begehre es ſo eyffrig** / Tantoperè, & tam multis verbis peto.

Ich wil nichts mehr begehren / Cupiditate non provehar longiùs.

Begierd / *vide* **Verlangen.**

Begrüſſen / Salute plurimâ aliquem impertire. Salutem alicui dicere.

Behalten. Dieſe Ding wil ich Lebens-Zeit bey mir behalten / Hæc nemo niſi mors adimet.

Beylegen. Laß uns die Sach in Gutem beylegen / Rem ſine controverſia componamus, Conficiamus.

Es iſt alles beygelegt / Omnia compoſita ſunt.

Bekommen. Ich hab ein Gelegenheit bekommen / Occasionem nactus sum.

Ich bekomme alle Tag neue Sorgen / Emergunt mihi quotidie novæ anxietates.

Er bekommet ein Buch auß seiner Platz / Ex forulis librum depromit.

Bekümmert / *vide* **Betrübt. Ich bin bekümmert** / Angor intimis sensibus.

Er bekümmert sich umb nichts / Vivit in diem.

Bemühen / *vide* **Sorgen. Es ware nicht nothwendig sich zu bemühen** / Causa non erat, ut tantum laborem caperes.

Ich hab mich nur allein vor das Beste des gemeinen Wesens bemühet / Omnia contuli ad salutem Reipublicæ.

Bemühe dich mit allen Kräfften / daß diß geschehe / Fac, Finge, Inveni, Effice, ut hoc hat, *vel* Manibus, pedibus nocteſque & dies hoc conare, ut &c. *Vel* Summoperè enitere, vel operam nava egregiam.

Er bemühet sich / als wann es ein wichtige Sach wäre / Ita laborat, ut si res esset maximi momenti, *vel* Si gravissima res esset, non magis laborare posset, *vel* Tantum insumit laboris & industriæ, ac si res esset summi ponderis.

Benehmen. Wegen des frühzeitigen Todts meines Sohns ist mir alle Freud benommen / Omne gaudium mihi eripuit immaturus filii obitus.

Berathschlagen. Ich hab mich offt hierüber berathschlagt / Res hæc sæpiùs à me deliberata & agitata fuit.

Bereit. Er war gantz zum Krieg / Nihil illo ad bellum promptus fuit.

Er bereitet ſich zuvorn auff dieſes / Hæc multò antè meditatur. Huc ſe parat. Hæc cogitat. Huc ſe exercet, ut &c.

Berühmbt. Er wil wegen der Lügen berühmbt werden / A mendaciis inclareſcere cupit.

Beſatz. Er hat 600. Reuther zum Beſatz gelaſſen / Sexcentos equites in præſidium reliquit.

Beſchieſſen. Alles gehet auff die Stadt zu beſchieſſen / Omnia ad urbem quatiendam ſpectant.

Beſchlieſſen. Es iſt faſt beſchloſſen / Ita facere certum eſt. Conſtitutum eſt in hunc diem. Obſirmavi animum.

Beſchreiben. Ich werd dich recht beſchreiben / Tuis te pingam coloribus.

Beſchüldigen / Culpam in aliquem conferre.

Beſchwären. Ohne dich zu beſchwären / Quòd ſine incommodo tuo fiat. Quòd commodo tuo facere poſſis. Citra incommodum & moleſtiam.

Beſſeren / Redire in viam. Utinam ad meliorem vitæ frugem ſe recipiat. Deus det illi facultatem pœnitendi.

Das Hauß beſſeren / Reficere domum.

Beſänfftigen. Er hat den grauſamen Kerl beſänfftiget / Ipſius feritatem fregit & lenivit.

Beſt. Es iſt nicht viel zum beſten am Tiſch / Convivium inopiâ ſordet.

Er iſt nun auff ſeinem beſten Alter / Flos ipſe nunc eſt ætatis.

Beständig. Er bleibet beständig in harten Zufällen/ Fortis animi & constantis est, qui in rebus asperis non perturbatur, aut dejicitur. Gravissima quæque forti & immobili constantiâ perfert.

Ich werd beständig deine Ehr verthätigen/ Quæ à me suscepta est defensio dignitatis tuæ, in ea permanebo.

Beth. Er hat sich ins Beth gelegt / und suchte zu schlaffen / weilen ihm von dem herumb lauffen das Haupt weh thäte / Procubuerat in lectum, quærebatque circumactum viarum erroribus caput sopore componere.

Betriegen einen / Fraudibus aliquem circumvenire, Capere. Fucum alicui facere. Dolis aliquem deludere. Fucum alicui facere. Ludere aliquem dolis. Afferre alicui fallaciam.

Er solte den Teuffel betriegen / Argum decipere, tam callidè agit.

Ich werd dich wieder betriegen / Te deludam contraluſorem meum.

Ich argwohne / es geschehe auß Betrug / Suspicio est hæc fieri ex dolo malo.

Ich schäme mich / daß ich so bin betrogen worden / Pudet sic mihi data esse verba.

Er suchet hierin zu betriegen/ In hac re aliquid conatur fallaciæ.

Meinest du / ich wäre gut gnug/ daß du mich solst betriegen / Itanè idoneus tibi videor, quem tam apertè fallere incipies dolis.

Bey meinem Leben / du wirst erfahren / was es auff sich hat / mich betriegen / Si vivo ostendam, quid periculi sit me fallere.

Wann

Wann man mit der Stärck nicht kan außkommen / muß man Betrug anspannen / Vulpina pellis assuenda, si leonina non sufficit.

Er kan den Betrug / den Schalcken verbergen / Multis simulationum involucris & quasi velis quibusdam obtenditur fallax ejus & dolosa natura.

Betrüben. Das betrübt mich sehr / oder Ich betrübe mich hierüber / Id me summoperè cruciat, affligit. Id me summo doloris vulnere affligit. Multum inde mœroris contraho. Ex ea re graviter afficior. Acerbum dolorem accipio, capio, haurio ex hac re. Ea res acerbitatis multum mihi affert. Plurimum mœroris attulit.

Er hat ihn sehr betrübet / Doloris flammas & incendia ei admovit, *vel* Quasi doloris faces ei admovit.

Betrübt. Ich bin betrübt / In luctu & squalore sum. Squalore conficior. Magna est mihi doloris & tristitiæ acerbitas. Lachrymis ac tristitiæ me trado.

Wegen dieses bin ich sehr betrübt / Ea res est, ob quam in mœrore sum. Ex hac re magnus mihi sensus doloris. Fert immoderatiùs casum incommodorum suorum.

Betteler. Wann ein Betteler zu Brod kommet / wird er stoltz / Deterius *vel* asperius nihil est humili, cùm surgit in altum.

Betten. Er bettet allezeit vor der Arbeit / Vanissimos censet labores, quibus initium non det oratio.

Ich bitte dich / Per omnia te obtestor.

Er

Er bittet / Concipit preces.

Einen sehr bitten / Precibus aliquem onerare.

Bewaffnen. Er war schon bewaffnet / Insignibus armis instructus.

Bewegen. Durch sein süsses Reden wird er bewegt / Blandis ipsius verbis animus ejus mollescit.

Dein Reden bewegt mich zu glauben / Ita me ad credendum tua ducit oratio.

Bey. Propè aberat villa, Der Hoff ware nah bey.

Si tui præsentis mihi potestas fuisset, Wann ich wäre bey dir gewesen.

Bezahlen. Ich werd überflüssig bezahlen / Pretium cumulatè persolvam.

Du wirst bezahlet werden wegen der Narrheit / Pretium feres ob stultitiam.

Biegen. Cùm se ad humilem thronum reclinâsset in genua.

Er biegt sich biß auff die Erd / In terram se dimittit.

Binden. Er bunde die Haar mit einem purpur-farben Band / so von Oelzweigen umbgeben / Crines teligabat purpureâ fasciâ, ramis oleæ impeditâ.

Sie hatten ihm viel Woll umb den Hals gebunden / Lanâ multâ collum cervicesque circumvolutus erat.

Sie haben den Hauffen kurtz gebunden / Acervus ille brevi vinculo compressus & contentus.

Bindet ihm Händ und Füß / Quadrupedem constringito.

Blasen. Er blaset sanfft / Modulis lenibus tibicen incinit. Wohl / Scitè modulatéque.

Blind. Er gehet blind drauff loß / Andabatarum more procedit.

Er hat sich blind gemacht / Cæcitatem sibi conscivit.

Blühen. Der Baum blühet / Explicat florem, aperit, diffundit arbor.

Bluten. Sie haben ihn geschlagen / biß daß er sehr geblutet hat / Sic verberibus acceptus est, ut multus sanguis è visceribus exierit.

Er blutet / Sanguinem mittit, fundit. Sanguine fluit, manat. Cruor è vulnere effluit, manat.

Bogen spannen / Arcum intendere, tendere, adducere.

Borgen. Lang geborgt / ist nicht geschenckt / Quod differtur, non aufertur.

Böß. Gehe mit den Bösen nicht umb / Ne gustaris, quibus nigra est cauda.

Brennen. Halte das Feur ab / daß dein Hauß auch nicht brenne / Summâ solertiâ ignem defende, ut ne tua domus correpta & insinuata flammis ardeat.

Das Hauß / alles brennet / Domus occupata incendio. Propinqua omnia flagrant vasto incendio.

Verbrennte Kinder scheuen das Feuer / Post acerba quilibet prudentissimus.

Das Feur brennt nicht wohl / giesse was Oel zu / daß es ein Flamm gibt / Ignis segnior est, oleum affundas, ut ad flammam irrites.

Wo einer sich gebrennet hat / da sol er sich hüten / Ægyptum cave miles Romane.

Der sich zweymahl an einem Ding brennet / ist keines Mitleidens würdig / Imputandum est pisci, si redieus ad evasum semel hamum deprehendatur, *vel* Frustrà Neptunum invoçat, qui secundum patitur naufragium.

Brieff. Er hat mir die Brieff zugegeben / Integris signis mihi literas reddidit.

Brieff zumachen / Literas appresso signo claudere, *vel* Sigillo munire.

Er schreibt höffliche und liebreiche Brieff / Literæ ejus purè loquuntur, cum humanitatis sparsæ sale, tum insignes amoris notis.

Brieff ohne *datum*, Literæ sine die, *vel* Quibus dies non adscripta.

Bringen. Man thut all sein Thuen und Lassen an unser Hauß bringen / Factorum suorum consiliorúmque significationes ad ædes nostras referuntur.

Brunn. Der Brunn kommet auß den nächsten Bergen starck geflossen / und ist mit Röhren weit ins Feld geleitet / Fons ingenti vi aquæ è vicinis collibus huc illabens, fistulis ad ultiores campos deductus.

In Africa seynd keine Brunnen / Africa fontium destituta solatio.

Wegen des Wassers und Bilder ware es ein schöner Brunn: Das Wasser sprung auß unterschiedlichen Figuren in die Höhe / und fiele mit einem Getöß wieder hinab / und sahe auß wie das Meer / Fons erat non plus aquis notabilis,

quàm arte ſignorum: aquæ per altitudinem redeuntes, per fiſtulas varias atque formas micabant, mox in ſubjectum alveum recidentes fervebant ipſo tumultu labendi, reddebantque colorem mari ſimillimum.

Die Krug gehet ſo lang zum Brunnen / biß ſie bricht/ Quem ſæpè tranſit caſus, tandem invenit.

Buch. Ein Buch ohne Fehler / Liber caſtigatiſſimus.

Dieſes Buch iſt mit Verſtand und Wohlredenheit gemacht/ In hoc libro mirum in modum excellentiſſimi ingenii, atque mirabilis eloquentiæ vis elucet.

Bürd. Gleiche Bürd bricht niemand den Halß / Æqualitas haud bellum parit.

Buſch. Man ſahe einen Buſch / in welchem zwar nicht viele Bäum waren / aber ſie ſtunden weit / ꝛc. Sylva erat in conſpectu, raris quidem, ſed in ingens ſpatium effuſis arboribus.

D.

Dancken/ Gratiam beneficiorum referre. Gratias habere. Cumulatè referre, reddere.

Ich werd danckbahr ſeyn / Gratus in me animus non deſiderabitur. Ego, qui à te tractatus ſum præſtanti ac ſingulari fide, præſtabo tibi memoriam benevolentiámque, quam debeo.

Dantzen. In die Ründ dantzen / Saltatorium orbem verſare, *vel* Saltando decurrere. In numeroſum orbem ſaltare.

Auff das Spiel dantzen / Saltare, *vel* Saltationem exercere ad numeros fidium, *vel* ad tibiæ modos.

Auff m

Auffm Seil dantzen/ In suspenso fune saltare.

Dauren. Diese Sorg wird zwey ad drey Tag dauren/ Bidui aut tridui sollicitudo hæc est, dein desinet.

Die Kranckheit hat 10. Tag gedauret / Ipsos decem dies morbus tenuit.

Diß Leyd wird nicht lang dauren / Non diuturna erit hæc acerbitas.

Degen. Er ist fix auff den Degen / Vir acer in ferro.

Demant. Ein auff vielen Seiten geschliffener Demant / Multiplici fronte radians adamas, *vel* Varia in latera sculptus adamas, *vel* Angulorum multiplici lævore micans adamas.

Dencken / *vide* Gedencken / Memoriâ rem aliquam tenere. Animo *vel* cogitatione rem complecti. In memoria rem habere.

Wie denckest du an dieses ? Quî tibi istud in mentem venit ?

Sie dachten hiervon / Horum cogitatio subibat animos.

Dencke nicht dran/ Averte à miseriis cogitationem.

Ich dencke noch an deine Wohlthaten / Beneficia tua præsenti teneo memoriâ.

Er dencket an grosse Sachen / Amplas cogitationes fovet. Amplas cogitationes & sublimes recipit animus ejus.

Wann man liebet / dencket man an kein Gefahr / Omnium discriminum in amando perit memoria.

Ich dencke hieran nicht / Deleo hæc omnia ex memoria.

Deuten / Alludebat ad hanc rem.

Dick. Er iſt unmenſchlich dick worden / Hujus corpus in immodicum modum luxuriavit, exuberavitque.

Dieb / Homo uncis unguibus.

Diebiſche Händ haben / Viſco manus tangere, *vel* Illitas Viſco manus habere.

Man laſt groſſe Dieb lauffen / kleine hängt man / Dimittit corvos vexat cenſura columbas. *Vel* Rete nec accipitri nec milvo tenditur.

Dienen. Keiner kan zweyen dienen / Deficit ambobus, qui vult ſervire duobus.

Dienſt. Er iſt allen zu Dienſt / thut niemand was zuwider / Obſequitur omnium ſtudiis, adverſus nemini eſt.

Er hat mir viele Dienſten erzeigt / In me plurimum ſtudii, officii, liberalitatis contulit.

Worin kan ich dir zu Dienſt ſeyn? Quid eſt, quod obſequium meum tibi efficere poſſit?

Diſputieren. Laſſet das diſputieren ſtehen / Verborum concertationem auferte.

Diſtelen bringen kein Lilien vor / Naturæ ſequitur ſemina quiſque ſuæ.

Doctor. Ein jeder kan kein Doctor werden / Non eſt cujusvis adire Corynthum, *vel* Ex quolibet ligno non fit Mercurius.

Dörffen. Haſt du wegen Haß oder Begierd zur Beut ſolches Laſter dörffen thun? An odium, an prædæ cupiditas nefario tanti facinoris audaciam fecit.

Dreben. Er drehete das Geld noch lang in der Hand umb / ehe ich es bekommen / Pecunia

diu inter manus dantis hærebat, quam ægrè dimittere videbatur, & sic tandem sibi eriperet.

Er kan das Gesicht drehen / wie er wil / Vultum habet in manu.

Drucken. Was gedruckt wird / ist vorzulesen / Quidquid typis mandatur, omnium lectioni commendatur.

Dulden / Hoc moderato animo ferendum. Patientiùs ejus potentiam feram. Omnes facilè perfert ac patitur.

Dumm. Er ist ein dummer Kerl / Est homo iners, & nullius consilii, *vel* Asinus Ægyptius est.

Er nennet mich ein dummer Kopff / Me fungum & è Bœotia colonum appellat, *vel* Hebetem me simplicemque nominat, *vel* Simplicitatis & stupiditatis mancipium vocitat.

Ein dummer Kerl darff einen Gelehrten tadelen? Culex audet elephantem mordere, & formica leonem tondere.

Dunckel. Es ist in diesem Land dunckel / Obscura veriùs umbra, quàm lux, nocti similis premit hanc terram.

Ich weiß nicht / wie er so dunckel redet / Nescio, quæ involucra sensuum, verborúmque volumina, vocumque nebulas fundat.

E.

Eben. Dieses geschicht eben / wie andere Sachen / Pariter hoc fit, atque ut alia fiunt.

Eckel haben an einer Sach / Hæc res nauseam mihi movet.

Ehr. Einem alle Ehr erzeigen / Quodcunque ho-

honoris genus alicui exhibere, *vel* Omnia officia præstare, quæ ab humano ingenio expectari possunt, *vel* Nullo non honoris genere aliquem prosequi.

Durch die Wissenschafft allein kommt man zu Ehren / Nullum aliud nisi scientiarum iter ad honores ducit.

Er ist in grossen Ehren / Ea est consecutus, quæ sunt hominum opinione clarissima, *vel* Summis honoribus auctus, exornatus.

Er ist in den höchsten Ehren / Neminem habet honoris gradu superiorem.

Er ist durch anderer Hülff zu Ehren kommen / Alienis opibus in altissimo honorum gradu positus est.

Ehrsüchtig / Quem ambitio urit, *vel* Inanis gloriæ avidus. Falsæ gloriæ studio ductus. Inanis gloriæ cupidus. Studiosus sectator. Vanâ captus gloriâ. Umbratilis gloriæ desiderio exæstuans. Merum ventosæ gloriæ mancipium Unâ gloriolæ aurâ animum ducens ac fovens. Qui falsæ gloriæ umbras consectatur. Qui falsæ gloriæ vento pascitur.

Eid / *vide* **Schwören.**

Eiffrig. Hierin seynd wir so eiffrig / In hoc genere ita studio efferimur.

Eilen. Mit dem Werck hat man so sehr geeilet / ist übereilet worden / Hoc præter temporis sui modum præparatum est.

Einbildung. Eitele Einbildung / Tumor animi inanis.

Einmahl vor allzeit hab ich die Gesundheit

heit verlohren / Valetudinem ferè in perpetuum amisi.

Einig machen / Redigere in antiquam concordiam.

Sie konten nicht einig werden / Res convenire nullo modo poterat.

Wir seynd eins / wir seynd einig / Inter nos optimè convenit.

Sie seynd nicht eins / einig / Dissident inter se.

Seine Freundschafft hat viel geholffen / daß wir seynd einig / oder eins worden / Ipsius conjunctio non mediocre vinculum attulit, ad voluntates nostras copulandas.

Einer, Einer allein macht kein Bürgerschafft / Unus non facit civitatem.

Einpflantzen die Tugend / Virtutum radices animo inserere.

Einschräncken / Modum statuere, constituere.

Enderen. Das gemeine Volck endert sich / mit den Fürsten / Oberen / Mobile semper cum Principe vulgus.

Die Sach wird sich zu dieser Zeit nit enderen / Nullam mutationem hâc hominum ætate hæc res habitura videtur.

Das gemeine Wesen ist gantz geendert / Commutata tota ratio Reipubl. est.

Die Farb hat sich geendert / Non idem fronti color constitit.

Endigen / Ad exitum perducere. Optato fine annum absolvere.

Ich sehe nicht / wie ich diese Red endigen sol /

Quemadmodum expediam exitum hujus orationis non video.

Entgeben / Hoc vitare nullo modo potui. Ut effugiam hanc ignominiam. Me crimini ſubducam. Quo pacto hoc malum effugiam.

Entlegen. Wir ſeynd entlegen / Intervallo locorum ac temporum disjuncti ſumus.

Entſchüldigen, Objecta crimina idoneâ excuſatione diluere.

Er entſchüldigt ſich mit anderer Leuth Fehler / Peccatum ſuum peccatis alienis exemptum, purgatúmque it.

Er entſchüldigt ſich wegen der heßlicher That / weilen es ſo pflegt zu geſchehen / Turpitudinem delicti conſuerudinis veniâ deprecatur.

Was er zuvor auß Boßheit geredet / hat er mit guten Worten entſchüldigt / Malignè dicta blandâ oratione purgavit.

Entſtehen. Auß Geitz kan niemahl Ehr entſtehen / Ex avaritia honor effulgere, Exoriri, Emanare, Proficiſci, Ortum ducere, Originem trahere non poteſt, *vel* Avaritia gloriam parere nequit.

Entſetzen ſeines Ampts / der Ehren / ꝛc. Amovere aliquem ab officio. Ex honorum loco decidit. Honoribus ſuis deſtitutus. Ex honorum gradu dejectus, depoſitus.

Erfahren. Er iſt ſehr erfahren im Kriegs-Weſen / Mirificus ipſius uſus in re militari exiſtit.

Er iſt ein erfahrner Mann / In rebus atque in uſu multum verſatus homo. Rerum peritiſſimus, & exemplorum.

Er-

Erfahrnüß kommt nicht vor den Jahren / Senis venit usus ab annis.

Erfreuen einen / Animum alicujus gaudio explere, oder Erlustigen.

Erfreue mich täglich mehr über diesen Anschlag / Ejus consilii majorem indies capio voluptatem.

Deine Brieff haben mich erfreuet / oder Ich hab mich über deine Brieff sehr erfreuet / Ex his literis magnum cepi fructum jucunditatis. Incredibilem voluptatem hausi.

Er erfreuet sich umbsonst / Vano falso ducitur, perfunditur gaudio.

Die Gottlosen erfeuen sich hier / so lang es dauret / Animum, dum tempus fert, explent impii.

Erinneren. Ich erinnere mich an anderer Leuth Außgäng / Eventus aliorum memoriâ repeto. Mihi in mentem veniunt aliorum eventus. Das mihi jucundas recordationes conscientiæ meæ. Deinetwegen thue ich mich mit Freud erinneren an mein Gewissen.

Er erinnert sich aller seiner Trübsalen / Oblitterata mala revocat, & animum in omnium erumnarum suarum conspectu collocat.

Erkalten / Virtutis amor in multis refrixit.

Erlangen. Durch grosse Verdiensten hat er diese Ehr erlangt / Maximis in Rempublicam meritis præstantissimisque rebus gestis hanc gloriam consecutus est.

Er hat mit Müh es erlanget / Ægrè, sed tamen contigit.

Erlustigen / *vide* Erfreuen.

Ernsthaffter Mann / Licinius, Crassus, seu Phocion Heraclitúsve est.

Er ist ernsthafft / aber auch freundlich / Summæ severitati & gravitati plurimum comitatis adjungit.

Eröffnen. Er hat die Brieff eröffnet / Vinculum epistolæ solvit.

Erschröcken. Ich bin gantz erschrocken / Obstupui, & mihi visus sum captus esse. Totus exanimatus sum terrore. Oratio tua totum me exanimavit. Obstupui, & penè in saxum steti, *vel* Totum corpus inusitato quodam terrore percellitur.

Er thuet uns sehr schröcken / Non mediocres terrores jacere, & denuntiare pergit.

Ersuchen. Sie haben ihn mit schmeichlen und versprechen ersucht / ꝛc. Pollicitationibus & dictis falsis invitârunt, ut &c.

Erwerben. Das ist ein neuer Fund / was zu erwerben / zu erjagen / Hoc est novum aucupium.

Er hat mir viel geholffen / seine Gunst mir zu erwerben / Ad voluntatem ejus conciliandam mihi magno usui fuit.

Erzeigen / *vide* Dienstlen.

Erzehlen. Eine Sach kurtz / weitläuffig erzehlen / Rem paucis, pluribus exequi.

Esel. Wann der Esel viel essen thuet / ist er willmüthig / Luxuriant animi rebus plerumque secundis.

Essen / Cibum capere.

Ich

Ich wolte schon lang gern gegessen haben/ Animus dudum mihi est in patinis.

Excommuniciert / Diris Pontificiis è fidelium societate expunctus.

F.

Fahren. Weilen der Sand einfiel / konte man nicht fahren/ Humus defidente labulo agilitatem rotarum morabatur.

Auff was Weiß wird er gefahren kommen? Quo genere vecturæ adveniet?

Pro vectura pretium solvere, Fahr-Lohn geben.

Fast. Er ist fast stehen geblieben / Firmo vestigio stetit.

Fast machen / Firmandus animus ad dolorem novum.

Fastelabend / Baccho Cereríque sacra tempora

Fasten / Inediâ corpus macerare, Attenuare, Atterere, Conficere, Debilitare, Frangere.

Faul seyn / Socordiâ atque inertiâ bonum otium conterere.

Die Faule haben nie ein Schlacht gewonnen / Ignavi nunquam statuerunt trophæa.

Faulentzer / Ignaviæ mancipium.

Feder. Die Feder wider einen spitzen / Scribendo, *vel* Literis emittere aculeos severitatis, acerbitatis in aliquem. Bile calamum tingere adversus alium.

Fehlen. Wegen das Ansehen / haltet man davor/daß der Mann nicht fehle/ Si quid vitii in

eo viro, aut erroris esse possit, id omne autoritas ejus exhausit & consumpsit.

Feind. Sie seynd Feind / Dissident animo & voluntate.

Wer nach seinem Feind nicht fragt / der machet ihn müd / Hostem qui æquo animo fert, negligentem facit.

Feld. Ein grosses und flaches Feld / Æqua soli apertáque planities.

Fertig machen / Rem inchoatam absolvere & perpolire.

Wann wird diß fertig seyn? Intra quod tempus absolves hoc opus? Quandonam perfectum reddes hoc opus? Quàm multos intra dies extremam manum admovebis operi huic.

Mache fertig / was du hast angefangen / Tu non cessabis, ut ea, quæ instituta habes, perficies.

Alles ist fertig / Facta, transacta sunt omnia.

Feuer auffscharren / Suscitare focum.

Fieber haben / Æstu febris conflictari.

Finster / *vide* Dunckel.

Fleisch. Ich weiß nicht / ob Fisch oder Fleisch an ihm ist / Albus, an ater sit, ignoro.

Fleiß. Diß Buch ist mit grossem Fleiß gemacht / Omnia & Demosthenis, & Ciceronis lucernam olent.

Er thut alles mit Fleiß / Summo studio & curâ omnia facit.

Fliessen. Es fliesset viel Wasser an diß Orth / Uberes aquæ in hunc locum coëunt, confluunt.

Die Bach fliest hiedurch / Per illud spatium inci-

incidunt rivi, *vel* Flumen emittitur per illud spatium.

Lacus effundit plurimum aquæ.

Fliege. Zwo Fliegen mit einem Lappen schlagen / Uno saltu duos apros capere, *vel* Duos parietes dealbare unâ fidelâ, *vel* Eodem studio reliqua percurrit.

Flügelen. Man kan nit fliegen ohn Flügelen / Sine pennis volare haud facilè est

Die Vögel fliegen mit außgestreckten Flügelen vor / Aves ingentibus alis patulæ atque porrectæ prævolant.

Folgen. Du folgest die Tugenden deiner Elteren / Vor-Elteren / Curris tum sponte, quò virtus, & parentis integritas, & sapientia, quò avita decora, & Majorum immortale nomen vocat.

Mein GOtt! Wie folgt eins auff das andere? Super! ut aliud ex alio?

Förchten / Forcht. Wann man GOtt nicht förchtet / fraget man hernacher nach nichts mehr / Timore Dei extenuato atque expuncto, omni se religione homines expediunt.

Auß Forcht seynd sie weg gelauffen / Præ trepidatione hinc inde dilapsi sunt, tanquam ad portas esset Hannibal.

Ich förchte kein lumpene Ding / und leere Dräuungen / Non sum is, qui fulgura ex vitro reformidem.

Wann die Herren zu gut seynd / werden sie nicht mehr von den Knechten geförchtet / Mitium dominorum apud servos ipsâ consuetudine metus exolescit.

Man bedarff vor ihm ſich nicht zu förchten/ Nihil habet, quod ſit timendum.

Fortfahren / Fortgehen / Incepto curſui inhærere. Inceptæ viæ inſiſtere.

Fahre fort / wie du angefangen / Feliciter auſpicatis inſiſte.

Wir fahren fort zu reden/ Ceptum ſermonem perreximus.

Forſchen / *vide* Nachforſchen. Du forſcheſt zu ſtarck / welches verdrießlich / Odioſâ & inſuſâ ſcrutatione uteris.

Forſche dieſem nach auff alle Weiß / Rem hanc velim omnibus veſtigiis indagatam ad me afferas.

Fragen. Du macheſt mich mit Fragen doll/ Rogando me obſundis, enecas. Du thueſt mich zu ſchanden fragen.

Er fragt weder nach dem Teuffel / noch ſeiner Mutter / Nec ſuperos, nec inferos moratur.

Freygebig. Er iſt freygebiger / als er pflegt/ Magis longè, quàm prius ſolebat, liberalitate utitur.

Nachdem ich lang an die Freygebigkeit gedacht / hab ich den Geitz ſtehen laſſen / Me multum, ac diu penſitatus amor liberalitatis communibus avaritiæ vinculis exemit.

Frembd. Sie trincken frembden Wein/ Vino alienigena, non patrio utuntur.

Er iſt ein Frembder / Exteræ gentis homo.

Freſſen. Er kan viel freſſen / Lupus, vulturque ciborum.

Freund / Freundſchafft. Er iſt mein guter

Freund/

Freund/ Eo sic utor, ut nec familiariùs ullo, nec libentiùs, *vel* Suavis inter nos est, & summa conjunctio, *vel* Summa inter nos intercedit familiaritas. Utor familiariter illo, *vel* Mihi conjunctus est magno usu familiaritatis. Tanta mihi cum illo familiaritas & necessitudo est, ut nulla major esse possit.

Man muß mit allen kein Freundschafft machen / Ne cuivis dexteram injeceris.

Wir werden allezeit gut Freund seyn / Dies ille, qui immortalem animum ex hoc Mundi ergastulo ad felicitatis æternæ domicilium deducet, amicitiæ nostræ & amoris vinculum dissolvet.

Mit Guts thun muß man sich Freund erwerben / Beneficiis parandi sunt amici.

Nachdem sie sich versöhnet haben / seynd sie noch einmahl so gut Freund / als zuvor / Postquam redierunt in gratiam, bis tantò amici sunt inter se, quàm priùs.

Er ist mein getreuester Freund / Est ex meis domesticis & intimis familiaribus.

Die mit Brieffen gemachte Freundschafft wollen wir mit zusammen sprechen und umbgehen unterhalten, Quæ inter nos mutuo literarum officio contracta est amicitia, eam mutuis sermonibus mutuáque consuetudine conservemus.

Ich wil die Freundschafft gantz auffgeben/ Amicitiam extinctam penitusque destructam cupio.

Ich hab gute Freund verlohren / Homines mihi

mihi conjunctos ſummâ benevolentiâ plurimiſque officiis amiſi.

Ich bin dein beſter Freund/ Me habes neceſſitudine & benevolentiâ tecum conjunctiſſimum.

Er iſt mein alter guter Freund / Mecum vetuſtate amicitiæ conjunctus.

Viele Freund ſeynd nur allein überläſtig/ Amicorum copia quid præter moleſtiam habeat, non video.

Diß iſt kein Freunds Stück / Non ſinceræ atque amicæ voluntatis hoc indicium eſt.

Weil ich dir viel Dienſten gethan / ſeynd wir gut Freund worden / Mea ſumma erga te ſtudia te mihi multum adjunxerunt.

Es wird mir nichts nützlichers ſeyn / als mit ſolchem vornehmen Mann Freundſchafft haben / Quid mihi utilius, quid commodis meis aptius, quàm hominis nobiliſſimi atque honoratiſſimi conjunctio.

Es ſeynd nicht alle Freund/die lachen/ Non eſt veridicus ſubridens omnis amicus.

Er iſt gantz Freund mit ihm/ In ipſius familiaritatem penitùs intravit.

Ehe man Freund wird / Antequam animi amicitiâ conjungantur.

Nehme dieſen unter deine Freund an / Hunc ad numerum amicorum tuorum adſcribe.

Freud / *vide* **Erfreuen. Das iſt mir ein Freud /** Nihil hoc mihi potuit eſſe jucundius. Hâc ego re valdè delector.

Freud ohne Leyd / Illorum gaudiis nulla intercedit ægritudo.

Frey / Legibus solutus.

Fried / Zufrieden. Alle waren zufrieden / Acquiescebant singuli.

Ich bin es zufrieden / Ego quidem non refragor. Ego verò assentior. Mihi quidem non displicet. Quod ad me attinet, non abnuo.

Damit wird der gemeine Mann nicht zufrieden seyn / Id secundo populo facere non poteris.

Es hat hart gehalten / ehe es ist Fried worden / Ægrè reddita pax.

Fruchtbahr. Dieser Streich Lands ist überauß fruchtbahr und lüstig / Hæc patriæ pars uberrima juxta, ac amœnissima nihil cedit ipsi Ægypto.

Frölich. Er sehet frölich auß / Vultus lætitiæ speciem præ se fert.

Frühling. Bey Anfang des Frühlings / Aperiente se vere.

Fuß. Er ist nicht wohl zu Fuß / Æger pedibus.

Man hat ihm leicht auff einen Fuß gettrotten / Illi facilè fit, quod dolet.

G.

Gab. Er hat schöne Gaben des Leibs und der Seelen / Eximiæ sunt in ipso virtutes ingenii, animi laudes & corporis dotes, *vel* Præclarissimis animi & corporis dotibus & ornamentis eminet, præstat, excellit, instructus, *vel* Eminent in illo omnes animi virtutes, & corporis, *vel* Omnia laudum decora, omnia virtutum ornamenta in ipso præfulgent.

Gangbahr. Er verstehet sich auff die gangbahre

fahre Sprachen / Linguas in usu positas intelligit.

Garten / Lustgarten / Hortus ad amœnitatem & delitias constitus.

Gast. Vor ungeladene Gäst ist kein Platz / Assideat portæ non invitatus honestè.

Gebrauch. Es ist kein Gebrauch / Non hominum atque morum negotium est. Es schicket sich nicht auff diese Zeit / Leuth.

Gebühren. Es gebühret sich nicht / Non fas est, non decet, alienum est.

Gedencken / *vide* Dencken. Wann man an das vergangene Leyd gedencket / erfreuet man sich / Habet præteriti doloris recordatio delectationem.

Ich gedencke noch an diese Sach / Hæc cogitatio mihi non omninò excidit, etenim penitùs insedit.

Laß uns an solche gelogene Sachen gantz nicht mehr gedencken / Ea, cùm sint falsa & inania, sint evulsa ex omni memoria nostra.

Ich gedencke noch an deine Wort / Dicta tua in animo meo etiamnum scripta sunt.

Ob du mich schon verachtest / dencke ich doch an die vorige Freundschafft / Contemptus licèt abs te, pristinam tamen amicitiam in memoria habeo. Mihi venit in mentem tempus illud.

Man gedencket noch an die angethane Unbild / Recens est acceptæ injuriæ memoria. Nondum obducta est acceptæ plagæ cicatrix. Manet altâ mente repostum &c. Insidet altè in animo. Fixum adhuc hæret in medullis.

Gefahr / Gefährlich. Ein gefährliche Sach/ Res difficillima, Formidolosa, atque ancipitis alea plena.

Er ist in Gefahr / In discrimen adductus est. Discrimini obnoxius, Expositus.

Alle Gefahr außstehen / Omnia pericula forti constantiq́ue animo subire.

Setze nicht alles auff einmahl in Gefahr / Uni navi ne omnia.

Gegen. Gegen deinen Willen / Voluntati tuæ adversatur.

In Gegenwart. In Gegenwart des gantzen Volcks / In conspectu Senatûs. In oculis Senatorum omnium. Spectante universo Senatu.

Geheim. Das hat er mir ins geheim gesagt/ Familiariter & sine arbitrio hæc mihi locutus est.

Gehen. Er ist auff einem Stecken zu ihm gegangen / Innixus scipioni promovit ad illum gressus.

Errare per tenebras.

Er gehet wieder an sein Studieren / Se cubiculo ac Musis reddit.

Gehorsamen. Wann man GOtt nicht gehorsam ist / pflegt man auch den Menschen nicht zu gehorsamen / Dum ex mentibus noltris excutimus Dei jugum, detrectare atque excutere humana imperia solemus, *vel* Thuet man auch nach der Menschen Befehl nicht viel fragen.

Morigerum esse alicui in omnibus.

Geistlich werden / Religioni nomen dare. Abdere se Religiosorum claustris. Religionem amplecti.

Geitzig. So geitzig iſt er / Uſque eò ferver, ferturque avaritiâ.

Gelegenheit. Wann ihm dieſe Gelegenheit benommen / wird er nachlaſſen / Hâc occaſione demptâ deſinet. Abgeſchnitten.

Ich werd alle Gelegenheit in acht nehmen / dir zu helffen / Omnia momenta obſervabo, neque ullum prætermittam tui juvandi locum.

De tuo in me animo iniquis ſecus exiſtimandi videris nonnihil dediſſe loci.

Nulli improbo ad violandam Remp. locus fuit.

Gelegen. Es iſt viel hieran gelegen / Magnum in hac re momentum vertitur.

Gelehrt, Cui ſunt ſumma doctrinæ præſidia. Scientiæ laude præſtans. Cui ſummum eſt literarum & doctrinæ decus. Quem literarum eximia laus commendat. Homo ad omnem doctrinæ elegantiam excultus. Doctrinæ præſidio munitus. Nullus ipſo doctior, ut in uno homine omnes literæ bonæque artes domicilium ſibi fixiſſe videantur.

Eben gelehrt / Ejuſdem muſæ viri.

Geld. Es ware nicht viel baar Geld da / Signatæ pecuniæ modus ingens non erat.

Wohl bey Geld / Benè nummatus.

Gelten. Es gilt ſo viel / als Perlen / Æquat pretia excellentium margaritarum.

Das Getrayd gilt bald ab / bald auff / Jam carius, mox viliusannonæ pretium, *vel* Venditur mox acuto, mox diminuto pretio.

Gemein. Er iſt von gemeinen Leuthen / Tenuis & mediæ plebis homo.

Die-

Dieses Laster ist gemein / Latè patet hoc vitium, & est in multis.

Halte dich beym gemeinen / Extra viam publicam ne deflectas.

Folge dem gemeinen Mann nicht / Per viam publicam ne ambules.

Gemeinschafft. Gemeinschafft mit einem machen / Consuetudinem contrahere. Jungere familiaritatem cum aliquo.

Der mit grossen Leuthen Gemeinschafft hat / schämet sich nicht mehr / daß er zuvor so schlecht und niedrig gewesen / Cum primoribus familiaritas nulla præteritæ humilitatis verecundia erubescit.

Geneigt. Er ist mir übel geneigt / Ejus voluntas à me abhorret.

Gerathen. Wozu bin ich armer gerathen! Miser, quò redactus sum!

Wodurch bist du in solche Armseeligkeit gerathen? Quod factum te in ejusmodi miseriam deturbavit?

Du bist in die höchste Gefahr gerathen / Fortunæ tuæ in extremum discrimen venêre.

Gern / Haud repugnanter. Non invitus.

Ich weiß nicht / wie ich so gern bey dir bin / Nescio, quo clavo amoris animus meus apud te fixus sit.

Geruch. Sie leben vom Geruch der Blumen / Odore florum naribus hausto victitant.

Geschäfften. Ich hab so viele Geschäfften / Tot negotiorum curis & oneribus premor. Magnis occupationibus distineor.

Er

Er hat viele Geſchäfften auff dem Halß/ Tantam rerum molem ſuſtinet, ut Athlas ille cœlifer eſſe videatur.

Ich hab jetzt ſo wichtige Geſchäfften nicht/ A magnis ſeriiſque rebus mihi nunc otium eſt.

Geſchwind. Er iſt ſehr geſchwind nach der Stadt geloffen / Incredibili celeritate ad urbem advolavit. Summâ, mirâ celeritate.

Mache dich geſchwind hinweg / ſonſt kommeſt du nicht davon / Quadrigas nunc inſcende Jovis, atque hinc fuge, aliàs vix poteris effugere infortunium.

Weil das gemeine Weſen dran hangt / muß die Sach geſchwind geſchehen / Rebus gerendis celeritarem ſalus publica imponit.

Er iſt geſchwind am zancken / Mirâ alacritate eſt ad litigandum.

Mache dich geſchwind fort/ Remigio velóque quantum potes, feſtina.

Geſellſchafft. Er wolte mich mit in die Geſellſchafft haben, Me in eandem ſocietatem pertrahere conabatur.

Geſell. Getreuer Geſell / Fidus Achates.

Geſätz. Das Geſätz kommet allgemach in Untergang / Legum juſſa facilè obliterantur.

Geſicht / *vide* **Augen.**

Geſinnet / Ira ſum animatus.

Ich wolte gern wiſſen / wie er geſinnet ſeye/ Cuperem cognoſcere, quid is haberet animi.

Ich weiß/ wie er gegen dich geſinnet iſt / Animum ipſius, ut ſe habeat ad te, novi.

Geſund / Soſpes, Salvus, Incolumis, Integer.

Wie

Wieder gesund werden/ Pristinam valetudinem recuperare. Restitui pristinæ valetudini.

Es ist ein gesunde Lufft / Cœlum hoc salubre. Salubris cœli hujus temperies.

Gewalt. Gewalt gehet vor das Recht / Inter arma silent leges.

Du thuest mir Gewalt / Vim mihi infers.

Er hat mir Gewalt angelegt / Mihi violentas manus intulit, *vel* Corpori meo infestas admovit manus.

Gewehnen sich / Imbuere habitum. Contrahere consuetudinem.

Es ligt viel daran / wie man sich von Jugend auff gewehnet / Multum refert, quibus odoribus testa recens imbuatur.

Gewinnen. Er hat einen schweren Proceß gewonnen / Causam gravissimam evicit.

Gewissen. Wo bist du so gewissenhafft worden? Quid te isthæc incedit Religio?

Der ein böß Gewissen hat/ meinet/ alles würde von ihm geredet / Conscius ipse sibi, de se putat omnia dici.

Gewölb. Das Hauß stunde auff einem langen Gewölb / Longus, & arcuato opere continuus fornix incumbentem domum ferebat.

Lateribus fornicata cubicula, Mit Ziegelsteinen gewölbt.

Gewonheit. Ein alte Gewonheit / Plurimorum annorum consuetudo.

Frische Gewonheit / Paucorum dierum consuetudo.

Nach Gewonheit / Ut in more positum.

Glzu=

Glauben. Man muß ihm nichts glauben / so liegt er / Neque divini, neque humani quidquam huic credi oportet, ita mendax est.

Geschwind glauben / ist gefährlich / Discrimen est, incautum *vel* facilem esse in credendo.

Man glaubt allen nicht / einem so wohl / als dem anderen / Æqualiter omnibus abrogatur fides.

Glaub ihm nicht / Ne inducas animum illi credere.

Gleich. Die Erd mit einem Bredt gleich machen / Terram tabulâ, pedibus, manibus complanare.

Er ist an Sitten gleich / Refert hujus mores, virtutem.

Mit gleicher Macht / Æquatis viribus.

Glücklich / Glück. In allen Sachen ist er glücklich / In omnibus optatis ejus fortuna respondet.

Nach diesem Streit hat mir das Glück wohl gewolt / Magnum felicitatis incrementum factum est rebus meis ab hac pugna.

Bey ungerechtem Gut ist kein Glück / Malè parta, malè dilabuntur.

Das Glück ist Glaß / wie bald bricht es / Fortuna vitrea est, cùm splendet, frangitur.

So lang das Glück noch wil / so lang fahre ich fort / Suscepti consilii eum mihi finem statui, quem ipsa fortuna terminum sui favoris esse voluerit.

Glück zu! Dii te adjuvent! Benè fortunent Superi, quæ cepisti &c.

Gnad. Wieder in Gnad kommen/ In gratiam alicujus recipi.

Gnug thuen. Ich werd deinem Begehren gnug thun/ Explebo, Implebo desiderium tuum. Desideria tua non destituam.

Quam expectationem de me conciliavi, hanc tuebor & sustinebo.

Er kan niemahl gnug lesen / Inexhausta est ejus legendi aviditas, nec saturari potest.

Vor das gantze Leben gnug / Ita multum, ut cuivis in totam vitam satis sit.

Gölden Fließ. Ein Herr vom gölden Fließ/ Torquatus aurei velleris commilito.

GOtt. GOtt gibt/ GOtt nimbt/ Dat DEUS, & recipit, sæpè quod esse dedit.

GOtt ist über die Natur/ Astra regunt homines, sed Deus astra regit.

Da seye GOtt vor / Hoc avertat Deus.

GOtt strafft langsam/ aber scharff/ Dii laneos habent pedes, sed ferreas manus.

Graß. Die Gänß gehen auff das Graß/ Anseres ad graminis saginam concedunt.

Gravität. Er machte sich groß mit etlichen Schullfuchsfereyen / welches ihm mit solcher Gravität abgieng / als wäre er ein Prophet/ Ostentabat scholastica quædam nugalia, cum arduis superciliis, vocisque & vultûs gravitate compositâ, tanquam interpres & arbiter Sibyllæ foliorum.

Griechisch. Er verstehet wohl das Griechisch/ Non medius fidius ipsas Athenas tam Atticas dixerim, quàm hunc. Eruditus literis Græcis.

Groß. Was mir zuvor klein schiene / kame mir groß vor / da ich es solte verlassen / Quæcunque esse exigua ante videbantur, tunc augustiore specie, quia erant amittenda, mentem implebant.

Grosse Herren seynd der Straff nicht frey/ Sæpè ferit Jupiter sublimes fulmine montes.

Er ist vier Elenbogen und ein Spann groß/ Corpore cubitorum quatuor & unius palmi magnitudinem explet.

Grösser machen / *vide* Vergrössern.

Grösse. Es ligt nicht allezeit an der Grösse/ Enecat ingentem vipera parva bovem.

Großmüthig. Quem egregia ornat animi magnitudo. Magnitudine animi & constantiâ præstantissimus.

Günstig einem seyn / Alicujus causâ benè velle. Stare à partibus alicujus.

Gut. Die enge Fenster seynd gut vor die Sonn abzuhalten / Fenestræ angustæ aptissimæ sunt avertendis Solis radiis.

Gütig/ Quis illo ad benignitatem propensior?

Gutheissen. Diis hominibusque approbantibus id factum est, Das haben alle gut geheissen.

H.

Haar. Er regiert das Haar nicht/ Neque comit caput, neque capillum depectit.

Haben. Er hat ein gute Natur/ Indolem ipsius præclaram multa animi decora commendant.

Er hat gar kein Unterweisung / Nulli sunt in eo mores, nulla disciplina, institutio nulla.

Has

Hafen. Der Hafen gienge in die Stein hinein / und weilen er von dem Berg umbgeben / konten ihm die Wasserwellen nicht schaden / Capax omnis navigii portus sese intra saxa insinuaverat, & propter montis amplexum à procellis secura.

Hand anlegen / *vide* Gewalt anthuen.

Halb. Sie haben die Leuth halb in die Erd begraben / Homines defoderunt in terra dimidiatos.

Händel machen / Facessere negotium.

Hangen. Diese Red hanget gar nicht an einander / Sine conjunctionibus, sine vinculis dissoluta miniméque inter se apta est oratio, *vel* Sermo noster arena sine calce est.

Hart. Es ist hart / Durum, grave & acerbum est.

Haß / Hassen. Er ware bey allen Bürgeren verhast / Omnia odia civium in ipsum ardebant.

Ich hasse ihn nicht mehr / Nihil in me odii adversus ipsum residuum est.

Infantile odium est, Kinder-Haß.

Sie hassen sich schon lang unter einander / Odio inter se gravi & simultate diuturnâ dissident.

Omne odium in me effudit.

Hauß. Das schönste Hauß unter allen / Domus una omnium facilè princeps.

Ein wüstes Hauß / Domus patens & deserta.

Hauen. Er hat ihn in einem Hau vom Kopff biß unten an die Brust getroffen / Hunc ita cecidit, ut per caput cervicemque continuatum vulnus ad pectoris ima deduxerit.

Stateram transiliisti. Du hast über die Schnur gehauen.

Heilen. Das hat viele Krancken geheilet/ Plurimis morbis medicina fuit.

Er thut nicht gelind heilen/ Non molli viâ medetur.

Er hat sich ihnen auß den Händen gemacht/ und ist gefallen / da ihm dann die gebrochene Ripp nicht wohl ist geheilet worden/ E manibus elapsus cecidit, costamque fregit, quæ non aptè collocata malè coiit.

Er hat mit dem Degen also mich in den Sturmhuth gehauen / daß er biß in mein Haar durchgetrungen ist / und der Sturmhuth ist voneinander gangen / Cùm gladio me graviter in galeam percussisset, adeò vis illa valuit, ut disjectâ galeâ capilli mei perstricti fuerint.

Heimlich / *vide* Verborgen. Sub tunica & linu.

Heimlich Rath halten / Clandestina consiliorum commutatio, *vel* Occulta consultatio, *vel* Inire clandestina consilia.

Er sagt ihm die heimliche Ding/ Hunc in secretorum consortium admisit. Ist sein Secretarius.

Helffen. Er hat mir allezeit geholffen / Nunquam commisit, ut auxilium suum à me desiderari posset. Dexteram auxiliatricem semper mihi præbuit. Opem dexteramque porrexit. Adfuit, Præsto fuit. Ille mihi neque consilio, neque labore, neque gratiâ, neque testimonio defuit.

Diesem Ubel kan man anderst nicht abhelffen/ Huic malo alia medicina adferri nequit.

Das hat ihm viel geholffen / Hoc summo illi præsidio fuit.

Bücher lesen hilfft viel umb gelehrt zu werden / Qui libros legere assuevit, magnum is sibi præsidium ad doctrinam comparandam habet.

Er hat viel geholffen / Insignis fuit opera ipsius.

Aliquam opem occidenti Reip. tulimus.

Quibuscunque rebus poteto, operâ meâ, consilio, studio denique omni rei, famæ, saluti tuæ præsto ero.

Adjuva hujus insaniam, Helffe ihm närrisch seyn.

Helffe ihm auß seinem verwirten Handel / Intricatum ejus & implicatum negotium explices, & expedias.

Ich verlange nicht / daß er mir in meinen Geschäfften sol helffen / Ipsum comitem & adjutorem negotiorum meorum non desidero.

Forma inutilis est ad tuendam pudicitiam.

Es hilfft kein bitten / Nihil loci precibus est.

Hujus opes mihi magno ornamento *vel* præsidio esse possunt.

Hembd. Das Hembd ligt näher als der Rock / Tunica pallio propior.

Herkommen. Er ist von geringem Herkommen / Humili loco natus, *vel* Homo infimi generis.

Herr. Ich bin jetzt mein eigen Herr / Mei juris evasi

Hertz. Wessen das Hertz voll / davon gehet der Mund über / Ex abundantia cordis os loquitur.

Hæc adhortatio aliquem ipſius menti aculeum reliquit, Dieſe Ermahnung iſt ihm was zu Hertzen gangen.

Heyrathen. Wer heyrathet / thuet ſich übel/ Qui capit uxorem, litem capit atque dolorem. *Scribitur etiam* Heurath.

Himmel. Der Himmel koſtet Mühe / Non eſt è terris mollis ad aſtra via.

Hiſtori Schreiben. Studium ſuum conſumere in virorum fortium factis memoriæ prodendis. Dapffere Leuth leben beſchrieben.

Hitzig. Er iſt hitzig / Calore æſtuat. Graviſſimo æſtu utitur, Vexatur.

Hoch. Auff einem höheren Wagen / In eminentiori curru.

Hochzeit. Er hat herrliche Hochzeit gehalten/ Nuptiarum, quas celebravit, ſumma dignitas & ſplendor fuit.

Hoffärtig. Du haſt kein Urſach ſo hoffärtig zu ſeyn / Quâ virtute tantum ſupercilium tollas, non habes.

Er kommt hoffärtig heran/ Glorioſo ſuffiatus tumore ſeſe effert. Succinctus arroganti ſpiritu ſeſe ſurrigit.

Unerträglich hoffärtig / Cujus ſuperbia major eſt, quàm ut ſuſtineri poſſit.

Multa ſibi arrogat inſolenter.

Höfflich. Dein höffliches Verſprechen/ Liberalis tua atque humanitatis plena pollicitatio.

Hoffen / In ſpem adduci. ſpe lactari.

Du thueſt närriſch / daß du dieſes hoffeſt/ Stultè hanc tibi ſpem effingis.

Wann

Wann die Forcht vorbey/hoffet man wieder/ Spes redit amoto metu.

Spes jam omnem doctrinam devoravit.

Hoffnung. Dem jetzigen Stand nach ist nicht viel zu hoffen/ Ut nunc est, nulla magna expectatio est.

Ich hab die Hoffnung verlohren / Ex magna spe deturbatus jaceo. Decidi spe, excidi. Spes me frustrata est. Omnis mihi spes adempta est.

Er machte mir gute Hoffnung / Spem non dubiam afferebat.

Es ist kein Hoffnung an seiner Aufftunfft/ Ejus salus deplorata, *vel* Ita æger est, ut valetudo deposita sit, *vel* Morbi vis nullam melioris valetudinis spem relinquit, *vel* Nullâ vitæ spe animam trahit.

Ich hoffe und förchte zugleich / Animus meus in spe atque timore attentus est.

Afflictus sum, & omni spe salutis orbatus.

Hören. Er höret ihn mit Naß und Mund an / Ipsi dicenti aures animúmque dat, tribuit, accommodat.

Ich hab ihm nicht wollen zuhören / Ipsi aures meas patere nolui.

Solche Ding höre ich / Hujusmodi vocibus personant aures meæ.

Eigenen Lob höret man nicht gern / Propriæ laudes parùm æquis auribus accipi solent.

Von dem Orth höret man nichts / Nihil rumoris ex istis locis affluxit.

Sie hören nicht wohl / Sunt duræ auris homines.

Weilen es Nacht ware / und die Häuser so nah gelegen / ware es greulich anzuhören das Geschrey der Leuthen / Per ipsum noctis silentium ex vicinis domibus hominum fremitus & clamor ad vacuas aures horridiùs allabitur.

Aliqua vox asperior accepta.

Er höret mit in diß Dorff / Hujus oppidi popularis est.

Das herum lauffen hörte man durch das ganze Hauß / Discurrentium hominum strepitus totâ domo percrebuit.

Da er dessen Stimm gehöret / ist er sehr verstöhret worden / Allapsa hujus vox ingenti tumultu *vel* perturbatione animam omniaque præcordia concitavit.

Ich hab nichts von der Sach gehöret / Ne tenuissimam quidem auditionem ejus rei accepi.

Hund. Zu viel Hund seynd der Haasen todt / Ne Hercules quidem contra duos.

Wann der Hund hangen sol / hat er Leder gefressen / Qui canem vult occidere, illum fingit furiosum.

Hunger ist der beste Koch / Fames optimum condimentum est ciborum.

Der Hunger lasset sich nit mit Worten stillen / Venter auribus caret.

J.

Ja. Er hat ja gesagt / Annuit.

Ich verlange nicht / daß das Volck darzu ja sagt / Hæc multitudinis judicio probari nolo.

Jagen / Venationi operam dare.

Jahr. Neu Jahr wünschen / Felices Januarii Kalendas apprecari.

Inhalt. Brieff deſſelbigen Inhalts / Literæ ejuſdem argumenti. Literæ in eandem rationem ſcriptæ.

Jung. Etwas jünger / Paulò ætate inferior.

Turba Grammaticorum novitia, Junge Schreib-Künſtler.

Jüngling / Eximiâ ſpe ſummæque virtutis adoleſcens.

Juriſt, Juris ſui ad amuſſim intelligens.

K.

Kalb. Wann das Kalb verſoffen iſt / macht man den Pütz zu / Poſt bellum machinas adferre, *vel* Serò ſapiunt Phryges.

Kalck löſchen / Calcem diluere, Macerare, diſſolvere aquâ.

Karren. Mit der Karren reiſen / Vehiculis iter facere.

Tum navibus, tum vehiculis, prout loca ſua-ſerunt uſui, advenit.

Kauff. Ich hab es guten Kauff / Ære pauco emi, emptum eſt.

Katz. Du gibſt der Katzen die Milch / Käß zu verwahren / Lupo ovem committis.

Kehren. Mit dem Beſem zuſammen gekehrter Unflath / Scopis aggeſtæ ſordes.

Wir ſollen vor unſer Thür kehren / Ædibus in noſtris, quæ prava aut recta geruntur, attendendum.

Kennen. Ich kenne dich auff ein Härgen /

Te ab unguiculo ad ſummum capillum, quique intùs, & in cute ſis, exploratum habeo.

Naturam illius moreſque teneo.

Ich kenne dich wohl / Non is ego ſum, qui ſe, qui ſis, neſciam.

Ketzerey. Bey Gefahr des Glaubens kan unter der Ketzerey kein Ruhe ſeyn / Periclitante Religione non poteſt inter fœdas hæreſum procellas tranquillitati locus eſſe.

Kind. Auß Kinder werden Leuth / Antè fuit vitulus, qui nunc fert cornua taurus.

Klagen. Er hat bey mir geklagt / Apud me querelas depoſuit. Multum querularum ex ore ipſius profluxit.

Klar. Diß wird klarer werden / Hæc expreſſiora atque illuſtriora futura ſunt.

Deine Brieff geben klar zu verſtehen / Literæ tuæ apertè *vel* minimè, obſcurè, palàm, manifeſtè declarant, ſignificant.

Rede ich nun klar gnug? Satin' hæc planè, ſatin' diſertè nunc loqui videor?

Kleid. Kleider-Pracht / Veſtium minimè vulgatus luxus, cultus.

Ein ſchlechtes Kleid hatte er an / Veſte indutus, quæ infimæ ſortis hominem decet.

Miri operis veſtis, Ein herrlich Kleid.

Er kleidet ſich nicht zu ſehr / Parcus & modicus in veſtium cultu.

Kleinmüthig / *vide* Muth fallen laſſen.

Klein. Er iſt von kleinen zu groſſen Ehren / Lob ꝛc. kommen / Ipſius laus ab humili ducta venit ad ſummum.

Kleine Ding groß machen, Ex musca elephantem facere. Ex tumulo facis Olympum.

Kleine seynd bißweilen den Grossen überlegen / A cane non magno sæpè tenetur aper.

Knecht / Frugi & probatus servus. Fidus & probus famulus.

Knetten / Subigere farinam.

Kochen. Ein wenig gekocht. Beym Feuer gestanden / Levi prunâ percoctus.

Kommen. Er kommet geschwind / Huc ille celeriter advolat.

Zusammen kommen / Congredi, Convenire, Confluere.

Die Sach ist so weit kommen / Res eò deducta est.

Man kan leicht an dieses Orth kommen / Locus aditu facilis.

Man kan nicht leicht zu ihm kommen / Ad hunc hominem difficilliores sunt aditus.

Nunquam huc retulissem pedem, Wäre nie hier kommen.

Können. Das kan ich so leicht nicht sagen / Non adeò in promptu est dicere.

Wegen Kranckheit kan ich nicht arbeiten / Infirma valetudo omnem laborem recusat.

Wann ich kan / Si facultas adsit.

Si ejus conveniendi fieret facultas.

Ich kan weder rathen / noch helffen / Neque consilii, neque auxilii copiam habeo.

Kranck. Kein Krancker muß den Artzen zu Erb machen / Malè secum agit, qui medicum facit hæredem.

So lang als Athem da iſt / hofft der Krancker / Ægrotus dum ſpirat, ſperat.

Kranckheit beſſert nicht das Leben / Surgens ægrotus reprobus fit denique totus.

Wir ſeynd zugleich kranck worden / Uno tempore in morbum conjecti ſumus.

Bin kranck geweſen / Me dolor corporis & valetudinis infirmitas affixit. Malè valui. Malâ affectus valetudine. Adversâ uſus valetudine.

Ich bin deßwegen kranck worden / Gravem inde morbum contraxi. Gravi morbo afflictus ſum. In gravem morbum incidi. Inde corporis ægritudo conſecuta. Morbo correptus, tentatus ſum.

Er iſt ſehr kranck / Non leviter ægrotat.

Krieg / Kriegen. Sie kriegen nicht umb ein Hand-voll Ehren oder Fuß-lands / ſondern umb das Land zu verderben / Hoc bello non agitur, aut exiſtimatio, aut agri pars, ſed excidium patriæ.

Die Welt iſt im Krieg / Orbis terrarum ardet bello.

Der Krieg hat alles verwirrt und zu ſchanden gemacht / Magna perturbatio & confuſio eſt rerum omnium. Perculſa & proſtrata fœdiſſimo bello jacent omnia.

Krieg machen / Bellum conflare.

Kriegs-Heer. Das Kriegs-Heer thut ſich jetzt weit von einander / gleich kommet es dicht zuſammen / Exercitus modò latiùs panditur, *vel* Diffunditur & exporrigitur, modò in anguſtum coarctatur, *vel* Colligitur, & in ſe cogitur.

Krö-

Krönigung des Kayſers / Regiæ Inunctionis Solemnitas, *vel* Regiæ Iuaugurationis Solemnia.

Kühlen. Er hat ſeinen Muth an mir gekühlt / Libidinem ſuam, *vel* Furorem, Ardorem, Iram in me ſatiavit.

Kühn / *vide* Dörffen / Summâ præditus audaciâ. Quo alter non eſt audacior.

Kurtz. Mache die Sach kurtz / Paucis loquere.

Kurtzweil / *vide* Luſtig. Du haſt die Kurtzweil / den Narren mit ihm / Hunc ludificas dictis tuis delirantibus.

Es iſt Kurtzweil / Ludus & jocus eſt.

Du biſt ein kurtzweiliger Haaß / und ſucheſt zu betriegen / Lepus tutè es, & palpamentum quæris.

Mit der Kurtzweil hat er ſich drauß gemacht / Jocularì reſponſione eluſit. Urbano facetoque dicto diluit.

Er iſt ein kurtzweiliger Menſch im Reden / Venuſtas inter fabulandum facetias promit. Homo jocularis. In jocos & riſum pronus. Homo facetus, feſtivus. Homo dulcis & feſtivi ſermonis. Ridiculum ille caput eſt.

Kurtzweil treiben / Jocis operam damus. Jocis & ridiculis ludere. Jocis tempus fallere.

Er thut alles mit Kurtzweil / Lepidè comicèque omnia facit.

Er iſt jetzt recht kurtzweilig / Ingenii eſt venuſti & amœni.

Auß Kurtzweil kommet offt Ernſt/ Sæpè leves pariunt bella cruenta joci.

Küſſen / Ponebat dexteræ oſculum.

L.

Lachen. Er lachet hart / More Sardonio, profuſiùs diſſolutiúſque ridet. Riſu penè emoritur.

Zu todt lachen. Alle lacheten / Omnibus in riſum effuſis.

Sach / ſo Lachens würdig / Riſu atque luſu res dignæ.

Wer ſol hierüber nicht lachen? Cui hæc res riſum non exprimeret?

Land. Er iſt mein Landsmann / Vir popularis meus eſt : *vel* Eandem mecum habet patriam.

Lands-Sprach, Lingua vernacula. Vernaculus ſermo.

Lang / *vide* **Bart.**

Langſam geben / Lento gradu procedere.

Laſter / *vide* **Tugend.**

Latein. Sage das auff gut Latein / Hoc emendatâ latinitate exprimas, *vel* Hoc caſtigato ſermone latino eloquere.

Lauffen. Er laufft geſchwinder als ein Pferd/ Incitatus verberibus equus non ſufficit in curſum effuſo.

Lauffet ſo geſchwind als ein Pferd / Equum æquat.

Alle lauffen zur Thür hinauß / Omnes proruunt per foras.

Läuten. Man läutet zusammen / Æra concrepant. Æris pulsa excitare.

Leben / *vide* Zeit. Sicher leben / Agere dies securos. Vitam securam ducere.

Er lebt zu lang / Ultra catalogum vivit.

Er lebt von anderer Leuth Freygebigkeit / Ille miserâ fortunâ abjectus aliorum opibus casus suos sustentat.

Wir leben / wie wir können / Vivimus, ut possumus, quando, ut volumus, non licet.

Wie lebt ihr? Quo pacto hîc? Satin rectè vivitis?

Lebhafft gestickte Blumen / Ad nativam speciem flores acu picti.

Lecken / Crura & manus lingua leniter demulcet.

Legen. Er legt sich grosse Ubelen auff den Halß / Magnis malis se implicat.

Lehren / *vide* Unterweisen. Ich hab ihn Tugend und Wissenschafft gelehrt / Meâ institutione & disciplinâ probitatem & intelligentiam rerum singularem adeptus est.

Du lehrest einen / der es recht verstehet / Aquilam volare doces.

Wer hat dich das gelehrt? Quis tibi dux, quis magister hac in re fuit?

Lehnen sich an einen Baum / Applicare se ad arborem.

Lehren. Er sucht gut Latein zu lehren / Ad aliquam ornatè latinéque dicendi facultatem aspirat.

Er hat frembde Sitten gelernet / Mores exteros induit.

Auß

Auß dem Cicero **muß man das Latein lernen** / Ex Cicerone velut ex fronte latinæ linguæ artificium, nitor & integritas petenda sunt, Hauriendа sunt, Sumenda, Colligenda, Comparanda.

Ex ipsius consuetudine prudentiam hausit.

Was man in der Jugend von verständigen Leuthen gelernet / Quæ ab adolescentia pulcherrima à sapientissimis viris tradita memoriâ & scientiâ comprehendimus.

Ein Böser lernet vom anderen / Aspis à vipera venenum.

Leicht / Nullo negotio. Citra laborem. Levi operâ.

Leich = Begängnüß halten, Exequias alicujus funeris prosequi.

Leid. Dem was Leid geschehen / **dencket allezeit dran** / Vulneratus semper plagam contrectat.

Das thut ihm leid / Hoc ira ipsi acerbum est, ut dolore tabescat.

Leid gehet vor der Freud / Dulcia non meruit, qui non gustavit amara.

Ein jeder hat gern einen Gesellen im Leid / Est miseris quædam miseros spectare voluptas: Nam socios duræ sortis habere juvat.

Lencken ein Schiff auff die Seit / Navem ad latus inclinare.

Lesen. Er leset gern Bücher / Mirificè delectatur lectione librorum.

Ich hab alle Bücher gelesen / **so schreiben von Einhaltung der Traurigkeit** / Omnia clarissimorum

rum

rum ingeniorum monumenta ad compescendos moderandosque luctus composita evolvi.

Leuten / *vide* Läuten.

Lieben. Ich liebe sehr / Te amo, carumque habeo. Amore tui ducor. Ita à me diligeris, ut nemini concedam. Non est cordi meo quisquam tarior. Hunc singulari caritate diligo.

Er liebt das Studieren / Miro quodam liberalium disciplinarum amore tenetur.

Der liebt / der glaubt leicht / Sequitur amorem credulitas.

Man liebt gern / Dulce est amare.

Du liebest mich nicht so sehr / als ich dich / Non est tibi pars æqua amoris mecum.

Die Lieb hat den Fehler an sich / In amore hæc insunt vitia.

Ligen. Er ligt im Beth / biß es Zeit zu spatzieren / Lecto continetur, dum idoneum ambulandi tempus sit.

Liegen. Das ist gelogen / Falsa loqueris.

Loben / Laudem tribuere. Ornare divinis laudibus aliquem. Laudes in aliquem conferre. Efferre aliquem laudibus. Laudibus aliquem illustrare.

Du wirst gelobt werden / Laudis fructum uberrimum consequeris.

Ein jeder Krämer lobt sein Wäaren / Spernit nemo suas, qui vult exponere merces.

Lob die Gaab / Orna munus verbis, quoad potes.

Mihi præconium præclarissimi hominis impertitum.

Der

Der ſich keinem vorziehet / wird gelobt / und macht ſich Freund / Qui ſe non præponit aliis, eò facillimè laudem invenit, & amicos ſibi parat.

Wegen der Tugend wird er allenthalben gelobt / Virtutes ipſius faciunt, ut domi foriſque commendetur.

Ein jeder lobt ſein Sach / Suum cuique pulchrum.

Er lobte die Tugend / Ejus oratio in virtute laudanda conſumebatur.

Löw / Leo vaſtitudine terrificóque fremitu & ſonoro roris comiſque cervicum fluctuantibus animos omnium oculoſque in ſe convertebat.

Lumpen. Das ſeynd lumpene Ding / Hæc nebula in pariete depicta vaniora ſunt.

Was hab ich mit deinen lumpenen Brieffen zu thun? Quid mihi cum literis tuis ſiculis gerris Perſiciſque nugis vanioribus?

Luſt / Lüſtig. Laß das Trauren ſtehen / und ſeye luſtig wie zuvor / Depoſito omni animi tracti mœrore priſtinæ te reddas hilaritati.

Es iſt luſtig zu ſehen / Res eſt ſuaviſſimæ plena voluptatis, intueri.

Wir haben bey dieſem Mann Luſt und Kurtzweil gehabt / Hic vir ludo nobis & voluptati fuit.

Ein luſtiger Kerl / Vir ingenio amœno & facundia celebris.

Er redet luſtig / Cum quadam illecebra & voluptate loquitur.

Umb mich was luſtig zu machen / welcher hab

zu

zu lang studiert/ Defessus ex diuturno studiorum labore laxandi laxandique animi gratiâ.

Er hat sich mit Fressen und Trincken lustig gemacht/ Festis commessationibus operam dedit.

Er hat kein Lust im studieren/ Literarum studio minimè capitur.

Ipsius à studiis abhorret animus. Non afficitur, non delectatur studiis.

Ein jeder hat sein Lust/ Me mea delectant, te tua, quemque sua.

Hieran hab ich kein Lust/ Hæc res non est mei stomachi.

Ich hab mehr Lust an diesem/ Hoc me magis tenet.

Er hat Lust zu den Schlägen/ Cui cutis ad fustem prurit.

Du weiß/ worin er Lust hat/ Tu, quibus rebus gaudeat, quibus capiatur, tenes.

Alle Lust hab ich/ wann ich mit ihm leb/ Omnes mihi jucunditates, omnia gaudia in ejus convicti, consuetudinéque fixi.

Ich hab kein Lust zu leben/ Vita mihi acerba est. Vivere me piget. Injucundum mihi est vivere. Vita mihi displicet. A Gallorum urbibus abhorrent.

Es seynd lustige Kinder/ His pueris nihil potest esse festivius.

M.

Mächtig. Er ist mächtig über die gantze Welt/ Ita latè patet potestas, ut Orbem terrarum complexa sit.

Ma=

Mager Ochs / Nudis coxendicibus ac malè tectâ dorſi ſpinâ aſper bos, cui coſtæ per latus utrumque velut crates eminent. Macie confectus.

Mahlen / Molendino ſubigere frumentum.

Mähler / Qui Apellis artem novit.

Ægidem in Parma omnibus coloribus pictor expreſſerat. Imago eleganti penicillo adumbrata, Ein ſchön gemahltes Bild.

Mangel / Mangelen. Es hat mir an Kräfften gemangelt / Vires & facultas me defecerunt.

Mangel an Lebens-Mittelen haben / Anguſtâ uti re frumentariâ.

In allen Ehren-Stellen mangelt es an guten Leuthen / Magna penuria eſt bonorum virorum in omni honoris vel dignitatis gradu. In familia noſtra quædam eſt à doctis literatiſque hominibus inopia.

Wann uns nichts mangelt / können wir anderen guten Rath geben / Facilè, cùm valemus, ægrotis conſilia damus.

Manier. Ich wil dir die beſte Manier zeigen / wie dieſes ſol geſchehen / Hujus rei faciendæ expeditiſſimam commonſtrabo viam.

Mantel. Er hangt den Mantel nach dem Wind / Utcunque eſt ventus, exin velum vertit.

Marckt. Es iſt Jahrmarckt / Illi nundinas ad fori conventum & mercatum concelebrant.

Maul. Du wirſt niemahl böſe Mäuler meiden können / Nunquam Satyras & virulenta linguarum verbera declinabis.

Mehr. Je mehr er hat / je mehr er verlangt /

Quò plus sunt potæ, plus sitiuntur aquæ, *vel* Semper avarus eget.

Meiden / Velis remisque fugere.

Meinen wohl mit einem / Saluti alicujus favere. Est cupidissimus mei, singularemque benevolentiam mihi præstat. Summâ me benevolentiâ complectitur paterna ejus, plena humanitatis & pietatis voluntas.

Meinung. Ich wil meine Meinung rund außsagen / Ingenuè exprimam, quod sentio.

Alle waren einer Meinung / Eadem erat omnium opinio.

Wie man meint / Ut opinio est hominum. Prorsus summa hominum opinio est de te.

Das meinen die Leuth täglich mehr / Illa hominum opinio in dies singulos magis confirmatur.

Er ist gar dieser Meinung nicht / Ab hac sententia valdè abhorret.

Solche Meinung muß man von mir nicht haben / Prorsus hanc opinionem à me amotam volo. Est & mihi censendi jus. Iste haud mecum sentit.

Melden. Du bedarffst kein Meldung zu thun von den Diensten / Commemoratio officiorum supervacanea est.

Deine Brieff melden wenig von deiner Wolgewogenheit gegen mich / Literæ tuæ exiguam significationem habent tuæ erga me amicæ voluntatis.

Davon du gesteren Meldung gethan / Quod heri injecisti in sermone.

Men-

Menge. Menge des anlauffenden Volcks/ Turba undique confluentis fluctuantiſque populi.

Mercken. Man kan den Schelmen an ihm nicht mercken / Nequitias ſuas tam dexterè tegere, velaréque poteſt, ut vel Argi viſum effugiant.

Meß leſen / Rem ſacram facere. Rem ſacram peragere.

Milch / welche geraumbt iſt / Lac deflouratum. Cremore minutum.

Mißgünſtig / Invidiâ ardet. Invidiâ ſtimulatur.

Er iſt mir ſehr mißgünſtig / Impensè mihi invidet.

Mißgönner werden über anderer Heyl betrübt / über anderer Unglück froh / Invidiæ proprium eſt aliorum miſeria, ut ſaginetur, felicitate autem, ut contabeſcat.

Mitleiden. Alienæ ſemper calamitatis me tenet commiſeratio. **Ich hab Mitleiden / wann es anderen übel gehet.**

Mitten auff dem Waſſer gienge er / Summâ aquâ ferebatur.

Mühe anwenden / Laborem capere.

Einer hat die Müh/ andere den Nutzen / Alii ſementem faciunt, alii metunt.

Müſſig / Müſſiggang. Ich wil nicht müſſig ſeyn / In otio hebeſcere, & langueſcere nolo.

Müſſig ſeyn lehret Böß / Nihil agendo, malè agere diſcimus.

Muth. Er hat guten Muth / Multum in ejus animo eſt roboris atque virium.

Muth fallen lassen / Deflectere animum, abjicere, demittere. Fracto animo est. Cadere animo. Deficit eum animus. Destituit eum animi robur.

Muth greiffen / Capere, obfirmare, confirmare animum

Muthmassen / Conjecturâ rem assequi.

N.

Nachbahr. Ein böser Nachbahr stifftet allezeit was böses / Semper aliquid mali ob vicinum malum

Nachfolgen / Ejus mores, vivendi normam & alias præclaras laudes imitatione exprimam.

Nachkommen / *vide* Forschen. Man muß fleissig nachforschē / Res multâ vigiliâ indaganda.

Nachkommen. Eines Befelch nachkommen / Mandata alicujus exequi. Mandatis obsequi, parere.

Du muß dem Vertrag nachkommen / Standum pactis. Pacta servanda.

Nachlassen etwas, Remittere aliquam rem, culpam, delictum.

Gratiam facere delicti, Das Verbrechen nachlassen.

Nacht. Dem studieren gute Nacht sagen / Libris, literis salutem dicere. Nuntium remittere studiis. Renuntiare.

Nagel. Das Orth ware mit Bretter belegt / welche aneinander genägelt waren / Status erat asseribus locus, quorum inter se oræ clavis insertis nectebantur.

Die

Die Bretter ſeynd nicht zuſammen genägelt/ daß man ſie leicht kan von einander bekommen/ Hos aſſeres nullum ferrum vel clavus committit, ut faciles ſunt, ſi quis hos velit, ab ſimulato compage revellere.

Ich wil kein Nagel breit abweichen / Ne transverſum unguem recedam ab hac regula.

Nah bey / Non hinc procul.

Er ſehet nicht / was nahe bey iſt / Quæ propè ſunt, vix conſpicit Da ſie auff ein Pfeilſchuß nah zuſammen kommen / Ubi intra teli jactum ventum eſt

Nahmen. Er hat mir geſchrieben in deinem Nahmen / Scripſit mihi verbis tuis.

Narren / Närriſch / Abderitanus.

Biſt du närriſch worden ? Num tibi ſtultitia acceſſit ?

Das iſt ein Narren-Stück / Illud conſilium extremæ dementiæ argumentum eſt.

Narren muß man mit frieden laſſen / Qui ſuâ ſponte inſanit, hunc ne inſtiges.

Naß machen / Aliquid madefacere. Aquâ perfundere, Reſpergere. Alicui rei aquam affundere.

Natur iſt mit wenigen zufrieden / Natura paucis contenta, *vel* Natura, dum vitæ arcentur incommoda & alimenta ſuppetunt neceſſaria, præterea nil deſiderat.

Das iſt mein Natur / Natura hoc mihi datum. Inſitum à natura malum. Malum ingenitum. Malum à natura inditum.

Er ſchicket ſich auff mein Natur / Totus, mirè, pla-

planè, omninò factus, compositus, fictus ad naturam meam. Convenit optimè naturæ meæ.

Nemmen. Er nimbt sich der Wittfrauen an/ Voluntatem suam & studium ad viduarum causam adjungit.

Ich nehme alles auff mich / Totam causam in me recipio.

Neu. Wann ein Schmertz neu ist / muß man kein Meldung von ihm thun/

Horrent admotas vulnera cruda manus.

Was neues hat man gern / Varietas delectat.

Niedrig. Diß Hauß ist viel niedriger / als was sie jetzt bauen / Hæc domus multò depressior opere eo, quod nunc surgit.

Niederlassen. Die Fallbrück niederlassen/ Pontem ductilem, *vel* arrectarium dejicere, demittere, deponere, laxare, relaxare, reducere.

Noth / Cùm usus poscet, summa premebat necessitas.

Nutz/Nützlich/Fructum parere, adferre, ferre.

Eines Nutzen beobachten / Commodis alicujus invigilare, intendere.

Er thut alles vor seinen Nutzen / Omnia ad suam utilitatem refert. Rem suam tantùm curat. Tantùm sui commodi rationem ducit. Omnia metitur suis commodis. Propria utilitas est ipsi agendorum ratio.

Nichtsnütziger Kerl / Quo esse pejor haud ullus potest. Ante omnes minimi mortales pretii.

O.

Oben. In capite statuæ, Oben am Bild.

Obenhin / Cum levitate. Levi operâ.

Ochs / welcher ſehr fett iſt / Benè adipati corporis bos. Qui toris grandibus, dorſo ſemilunari, palearibus ſeſqui pedalibus, coſtis, pingui carne tanquam molli cultrâ inſtratis regitur.

Offenbahren. Er offenbahret mir alles / Mihi omnem animum ſuum atque vitam credit.

Einem bekenten treuen Menſchen kan man wohl heimliche Sachen offenbahren / Exploratæ fidei virum ab intimorum ſecretorum notitia arcere nefas eſt.

Oeffnen. Die Hand öffnen / Manum aperire, Diducere, Explicare, Dilatare.

Ohnmächtig / Quem ſpiritus deficit.

P.

Packen / Zuſammen packen. Vaſa colligere. Sarcinas convaſare. Collectis vaſis ſe ad abitum, Profectionem accingere. Convaſatis ſarcinis ſe ad iter parare, Einpacken / Reißfertig machen. Ich packe ihn mit dem Mantel an / und ziehe ihn ins Hauß / obſchon er ſich widerſetzte / Ego in pallii laciniam involo, invado, ac obnitentem in domum pertraho.

Pack dich fort / Amove te vah, Apage te à me. Abi hinc, Amôlire. Age te hinc. Abi hinc ſcelus.

Parthey. Die Stadt iſt in zwey Partheyen getheilt / Urbs in duas factiones diſceſſit.

Parucquen. Darffſt du trauen auff das frembde Kleyd und Parucq? Satisne fidere veſti ignotæ & aſcito capillamento potes?

Peinigen / In cruciatum abripere.

Paſſiren laſſen / Aperire alicui iter.

Per-

Persohn. Er hat die erste Persohn im Spiel/ Agit primas in comœdia.

Pest. Er hat die Pest/ Pestis illum tenet. Peste affectus, infectus, afflatus, correptus.

Pferd. Er wolte Post-Pferd haben/ umb keine gröffere Staat zu machen / Vehi equis cursoriis volebat, ad longioris pompæ molestiam declinandam.

Pavido equo non benè moderatus, & inutili virgâ ferit contumacem.

Equus iste magnitudine inusitatâ, & cervice arduâ, colore Phœnicio, flavâ & comanti jubâ omnibusque aliis equorum laudibus longè præstat.

Pitschieren. Die Brieff pitschieren / Apponere sigillum epistolis. Literas sigillo munire.

plagen. Wir werden an allen Ecken geplagt/ Premimur undique. Nullus locus ærumnâ & miseriâ caret. Quæ pars nostrûm caret molestissimis vexationibus: undique patemus cruentibus malis.

Platz. Das Wasser ist an Platz der Artzeney gewesen / Aqua data locum medicinæ obtinuit.

Mein bitten wird Platz finden/ Precibus meis locum relinques.

plünderen / Urbem diripere & vastare. Direptione exhaurire. direptâ prædâ exinanire, expilare.

Ein Stadt / welche ist zu plünderen gegeben/ Urbs direptioni relicta. Urbs libidini rapacium militum tradita.

prahlen / *vide* Strunzen.

preiß. Ein Stadt Preiß geben/ Urbs prædæ exposita. In prædam militi permissa, concessa, data.

Privater Mensch / Privatæ sortis homo.

Proceß Einen Proceß anfangen / Litem alicui intendere.

Wie schädlich es sey / Processen treiben / sehe ich an anderen / Lites sequi, quàm sit facile & utile, aliorum exempla me commonent.

R.

Raaben. Daß dich die Raaben fressen / Dii Deæque te perdant. Jupiter te perdat.

Raam. Ein Spiegel mit einer güldener Raam / Speculum aureâ circumscriptum margine. Inclusum aureis regulis.

Rancketten werffen / Pyrobolos mittere. Missiles ignes jaculari, Rageten.

Rasend / Atrâ bile percitus.

Er rufft / als wäre er rasend / Clamat quasi mente incitatus.

Rathen / Rath. Er ist gleich mit rathen fertig / Maximè subitis consiliis valet.

Er weiß sich weder zu rathen / noch zu helffen / Simul cum re consilium amisit.

Diß hab ich auff dein rathen gethan / Hanc rem te authore, suasore gessi.

Einen umb Rath fragen / Aliquem in consilium adhibere.

Rath nehmen / Captare consilium.

Rauben. Er raubt und brent allenthalben / Prædis & incendiis omnia vexat.

Rechnen / Inire cum aliquo rationes. Conjicere rationes.

Recht. Er ist noch nicht gantz recht von voriger Kranckheit.

Adhuc languet eâ veteri morbo.

Re-

Recken / Me à somno pandiculantem manu leviter reprehendit.

Reden. Sie haben von dieser Sachen nicht viel Guts geredet / De hacre minus commodi sermones hominum fuerunt. Wir reden viele Stunden zusammen / Multas horas suavissimo sermone consumimus.

Man redet nichts vom studieren / In nullo sermone ac prædicatione sunt studia.

Zeit des Abends-Essen redet man von schönen Historien / Selectarum historiarum narratione cœna distinguitur. Man redet offt / aber nichts Gutes von ihm / Crebri, sed non belli de eo sermone sunt. Minùs commodè audit.

Böse Leuth können diß nicht sehen / und reden davon / Incurrit hoc non solùm in oculos, sed etiam in voculas malevolorum. Wegen sein böses und arges Reden gegen dich gibt er das böse Hertz an Tag / Linguæ violentia temeritasque verborum, quæ in te jaculatur, quid aliud est, quàm scelesti animi index ac testis.

Er hat gar höfflich mit ihnen geredet / Verbis illos perhumaniter accepit.

Gered / ist gered / Nescit vox missa reverti.

Ein jeder redet von seinem Handwerck / Nauta de ventis, de tauris narrat arator. Enumerat miles vulnera, pastor oves.

Er redet gantz zörnig in sich selbst / und kehret die Augen / Sæviùs intra se & errantibus luminibus obloquitur.

Sie reden hinter mir / Mordent me sermonibus suis clanculùm.

Redet zierlich / Adhibet loquendi elegantiam.

Er redet / wie wir es gern hören / Sermonem ad noſtram voluptatem voluntatemque accommodat.

Sie haben alle von dir geredet / Omnium ſermonibus vapulaſti. Den Tag durch redet er von heiligen Sachen / Omnem diei partem ſanctiſſimis graviſſim ſque ſermonibus traducit.

Er redet angenehm / Loquenti illi mella proſluunt; Hart / Lapides. Bey den Freunden reden ſie ehrbahr / Si adſunt amici, honeſti ſermones conferuntur.

Sie haben einen guten Theil der Nacht von dieſen Sachen geredet / Haud modicam noctis partem poſuerunt in illis ſermonibus.

Mit einem reden / Conferre ſermonem cum aliquo.

So ſüß wird mir keiner reden / Verborum blanditiis & illecebris me nullus eò adducet.

Wider die helle Wahrheit muß man nicht reden / Adverſus Solem non loquitur.

Er redet ſüß / und noch angenehmer / weilen er ſo fromm / Sermonis ejus mira dulcedo, mira ſuavitas, mira hilaritas, cujus gratam cumulat ſanctitas loquentis.

Jucundus eſt mihi cum illo ſermo.

Reich. Reich im Sinn / arm im Sack / Spe Cræſo ditior, re Codro pauperior.

Reiff / *vide* Zeitig.

Regieren. Laſt ſich durch Vernunfft regieren / Ratione ducitur.

Die Untaugliche kommen offt zum regieren /

Regiment / Sæpè ad imperitos atque ignavos populi levitas defert fasces.

Einer regieret besser die Gemeinde/ Unius imperio res communis meliùs geritur, administratur.

Durch ein Glück oder Unglück ist ein schwacher Kerl ans regieren kommen/ In imbecillis animi hominem summam rerum, fatorum ludibrium transtulit.

Er regieret alles / Is unus omnia & arcana, & aperta moderatur; ac simul & dux est, & dominus.

Er hat zu befehlen den Unterthanen/ Subditis cum summo imperio præest, *vel* In subditos summum tenet imperium, *vel* summam authoritatem exercet.

Er regieret die Stadt verständig / In eo summa prudentia est in constituenda temperandaque civitate.

Es ist hart im Krieg die Gemeinde regieren/ Clavum tenêre, & gubernacula Reipublicæ tractare in maximis bellorum fluctibus difficile est.

Reisen. Ich bin nicht Gewinns halber nach Rom gereiset / Non me ulla lucri cupiditas Romam perduxit.

Summa cura investigavit, quam regionem petiisset.

Iter aliquò instituere. Petere locum aliquem.

Reiten. Er reitete mit dem Pferd über die Felder / und wolte den Berg auff / Equum per invios campos agebat, nitebaturque in impeditum montem.

Es ist lustig mit einem losen Pferd geschwind reiten über dieses flache Feld / Res est liquidissimæ plena voluptatis, remissis equo nobili habe-

nis concitatiſſimo curſu ferri per latè patentem illam amœniſſimamque planitiem.

Rent. Das Geld auff Renten außthun/ Pecuniam in reditus collocare.

Rigelen / Peſſulum oſtio obducere. Peſſulo oſtium munire, firmare, claudere.

Roſenfärbig / Roſis æmulus color.

Rotachtig / Eſt ipſi color albus, rubro parùm ſuffuſus.

Rücken. Ich werd dir an den Rücken kommen / Detergo tuo ſupplicium ſumam.

Ruffen. Sie haben geruffen / daß man es da hat können hören / Clamores tanti fuerunt, ut ego eos uſque iſtinc exauditos putem.

Sie rieffen uns öffentlich nacher / und lachten uns auß / Clamoribus publicis, convitiis, ſibiliſque nos conſectantur. Ich wil Hülff ruffen/ wann du mich nicht wilſt leben laſſen/ Niſi vitam promittas, auxilium proclamabo.

Ruh. Ein hat ſich ins Beth gelegt/ ein wenig zu ruhen / Rediit ad thalamum, momentaneam quidem capturus.

Wann man müd iſt / muß man Ruh haben/ Quietem feſſa labore membra repoſcunt.

Er hat ſein Ruh in der Tugend / In virtutis ſtudio conquieſcit. Die Ruh iſt allen nothwendig/ Uti arcus & lyra, ita homines quiete vigent.

Alles iſt in Ruh / Placidâ pace omnia conquieſcunt. Sine tumultu omnia & citra pulveris jactum ſe habent.

S.

Säen. Dick ſäen / Semen crebrum ſerere, *vel* Semine crebro terram inſternere.

Sa-

Sagen / *vide* Reden. Da hat er verständig geredet / Non sine Apolline pronuntiavit.

Ich wil nichts böß sagen / Ne quid dicam acerbiùs.

Er hat wegen zu grossen Schmertz das Verbrechen herauß gesagt / Ob vim doloris enuntiavit commissa.

Das ist auff mich gesagt / Hoc in me dictum jacitur.

Kom her/ich hab dir was zu sagen / Adestum. paucis te volo.

Keiner auß uns hat was gesagt / Non quisquam noſtrûm fecit verbum.

Er hat mir nichts hiervon gesagt / Nec verbum mihi illa de re fecit.

Du sagest viel / thuest wenig / Magnus es in verbis, in factis nullus haberis.

Das kan ich nicht gnug sagen / Hoc verbis assequi nequeo.

Er hat mir etwas von seinen Anschlägen gesagt / Aliquid mihi impertiit consiliorum suorum.

Satt. Er kan sich niemahl satt studieren / Nulla ipsi potest esse studiorum satietas.

Ich bin dieser Stadt satt / Me satietas hujus urbis capit,

Sauff-Brüder / Bacchi assecla. Perditus ac profusus Bacchi nepos. Vini libidine ad usque ludibria ebriosus.

Sauffen. Unter solchen Reden sauffte er sich gantz voll.

Inter ejusmodi orationem crebris & ingentibus poculis omne ingenium ingurgitabat.

Saumen. Mit ſolcher Sach muß man nicht ſaumen / Tanta res cunctationem non fert.

Man muß nicht ſaumen / Nulla mora interponenda.

Saur. Es iſt mir ſaur gefallen / Durius, molestius habui negotium.

Saur-Teich, Farina fermento imbuta.

Schad, Schaden. Ohne groſſen Schaden / Sine gravi mearum fortunarum exitio.

Ich hab groſſen Schaden gelitten / Mea res familiaris ſummoperè afflicta eſt.

Das ſchadet viel / Hoc magnam incommodorum partem importat.

Schämen. Er ſchämet ſich / Suffunditur pudore. Eſt ipſi facies multo pudore ſuffuſa.

Schäme dich in dein Hertz / Intimas cordis tui medullas pudor ſubeat.

Wegen Schamhafftigkeit mag ich ſolches Leben nicht führen / Pudor ab hoc vitæ genere me avocat.

Turbatus verecundiâ obticuit. Auß Schamhafftigkeit ſchwieg er ſtill.

Schand-Flecken anhangen / Ignominiæ labem alicui aſpergere. Du muß den Schand-Flecken außlöſchen / Impreſſam ignominiæ notam deleas, exteras.

Hæc res magnam nomini ejus notam inuſſit, Groſſe Schand verurſachet.

Schand halber hat er das nicht gethan / Infamia illum ab hoc patrando retardavit.

Scharff. Man muß ihn nicht verderben durch zu ſehr ſcharff ſeyn / Cavendum, ne ejus animus frangatur immodicâ ſeveritate.

Scheeren. Schaaff scheeren / Oves tondere, demetere.

Biß auff die Haut geschoren / Detonsus ad cutem.

Scheinen. Die Sonn scheinet starck an diß Orth / Hunc locum Sol plurimus illustrat, implet, circumit.

Auff diß Seith des Hauß scheinet die Sonn selten / Huic ædium parti Sol rarus affulget.

Schellen / Decorticare, Corticem detrahere.

Einen Baum schellen / Tunicâ, cortice arborem exuere.

Schelm. Er ist der gröste Schelm auff der Erden / Pestis omnium, quas unquam irati Dii mortalibus immiserunt, longè deterrima, unus ex omni memoria sceleratissimus, *vel* longè post homines natos improbissimus, *vel* omnium, quotquot fuerunt, nequissimorum hominum facilè princeps, Ertz-Schelm.

Du Schelm / Scelestè verbero.

Er ist in der Haut ein Schelm / Intercutibus ipse vitiis madet.

Er redet süß / hat doch einen Schelmen im Busem, Litum quidem melle gladium offert, monstrum verè intùs alit.

Schelten / Maledictis aliquem lacessere, convitiis lacerare, opprimere.

Schencken. Diß schencke ich dir / verlange nichts darvon / Dono hoc tibi do, neque repeto pro illo abs te quidquam pretii.

Scherz. Ohne Scherz / Remoto joco, *vel* extra jocum.

Schidman. Er verlangt dich zum Schidman / Te disceptatore & arbitro uti cupit.

Du solst Schidman seyn / Ages arbitrum, *vel* Tuo res dirimatur arbitrio.

Schiessen, Metam jaculo petere, *vel* Ad metam scitè jaculum extorquet. Mittere sagittas. Emittere telum. Vibrare jaculum, sagittas.

Tela in eum conjecta, Sie haben auff ihn mit Pfeil geschossen / Sagittas spargunt summo studio

Es ist gut schiessen von oben hinunter / Proclivior jactus teli est ex supernis in infima.

Einen todt schiessen / Aliquem sagittâ conficere, telo transverberare, jaculo figere, transfigere.

Schlaff / Schlaffen. Wann ich recht hab / bist du noch voll Schlaffs / Fallor, aut tibi vix etiamnum Morpheus stationem dedit.

Er schlafft / biß es hell tag ist / In plenam lucem somnum protrahit, *vel* ad multam lucem.

Ich stehe auff auß dem ersten Schlaff / werffe die Kleider über und über an / und lauffe zu / Consurgo primo sopore gravis, quo discusso vestibus vultuque tumultuariè composito accurro.

Schlagen einen / Desævire in aliquem verberibus, *vel* Verberibus cædere aliquem.

Er schluge mit der Kolb ein wenig das Thier auff die Stirn / Muliebri ictu in animalium frontem clavam reclinabat.

Er hat ihn mit der Ruthen an die Seith scharff geschlagẽ / Virga grandes ictus ejus lateri inflixit.

Schleiffen / Cote acuere ferramenta obtusa.

Schleiff am Kleid wurde von 6. Jungfrauen getragen / Vestem à tergo per multa volumina

diffu-

diffusam, ne vestigia verreret, sex virgines suspendebant.

Schloß. Er hat die Thür ins Schloß gethan/ und ware zum Keller gangen / Munitus cubiculi claustris in cellam secesserat.

Schluß. Ein ungereimten Schluß macht er/ A baculo ad angulum argumentatur.

Schmähen / *vide* Außfahren / Convicium mirificum alicui facere. Convicio tupi aliquem lacessere. Contumeliosè aliquem lædere. Maledicta in aliquem conjicere. Contumeliis convitiisque aliquem obruere, onerare. Importunissimis contumeliis aliquem afficere.

Schmeichlen / Omnia dat auribus & gratiæ causa fingit. Non vereor, ne assentatiunculâ quâdam tuam gratiam aucupari videat. Verba dare alicui.

Ein Schmeichler/ Ad assentationem eruditus.

Schmertz/ Schmertzen/ *vide* Leid. Das hat mich sehr geschmertzt/ Id vehementer me pupugit. *Vel* Incredibili doloris vulnere animum meum sauciavit. *Vel* Hoc me acerbissimè urit, affligit, mordet, cruciat, torquet, lædit.

Was zuvorn Lust ware / ist jetzund bitterer Schmertz / Quæ anteà oblectamenta erant, lacerant diductum doloribus pectus.

Laborat ex dolore hujus rei.

Schön / Haud credibili pulchritudine, vigore, & colore exuberantissimo erat.

Schreiben. Er schreibt einen Brieff über den anderen / Literis suis alius ex aliis me fatigat.

Ich würde öffter schreiben / In scribendo crebrior essem.

Er schreibt süß und angenehm / Quæ scribit, complere apes floribus & nectare videntur.

Hæc græcis litteris mandavit, illa sermone latino tractavit.

Voluit nomen meum illustrari à se, & celebrari divinis Scriptis.

Weitläuffig schreiben/Pluribus verbis scribere.

Er lernet schreiben / Characteres ducere, formare discit.

Ich hatte nicht mehr zu schreiben/Plura epistolæ committenda non erant.

Ad me quasi formam communium temporum & totius Reip. misisti expressam prudentia literarum tuarum, Du hast mir den gantzen Zustand des gemeinen Wesens geschrieben / Quàm creberrimis literis faciam, ut tibi nota sit omnis ratio dierum atque itinerum meorum.

Schuld machen / Debita contrahere. Æs alienum conflare.

Grosse Herren haben grosse Schulden/Maximum est æs alienum amplissimorum virorum.

Ich bin biß an die Ohren in den Schulden/ Animam debeo. Plurimum habeo æris alieni.

Schulteren. Auff beyden Schulteren tragen/ Duabus sellis insidere.

Schütten. Unter den Wein Wasser schütten/ Vinum aquâ diluere, temperare.

Er hat das Geld in den Schoos geschüttet/ Misit pecuniæ summam in gremium.

Schwach. Ein Schwacher gibt sich an einen Helden / Audet culex elephantem mordere, & formica tondere leonem.

Schwartz. Er hat mich bey dir sehr schwartz

ge-

gemacht / Famam meam apud te nigro carbone, calculo notavit.

Schwellen. Er hat die Wund gewaschen mit Essig umb nit zu schwellen / Aceto vulnera lavit, ne tumore arderent. Vulnus dilatâ curatione tumuit.

Schweeren / Juramento contendere.

Schweigen / zu viel ist nicht gut / Amicias silentium perdidit.

Ich kan schweigen / was ich höre / Quæ audivi, tacere & continere possum.

Schwerer Last / Onus Ætnâ gravius.

Schwetzen / Schwetzer. Ein Schwetzer / Crepitaculum Archytæ. Turture loquacior. Multus in loquendo. Cicadâ vocalior. Magis obstreperus anfere.

Du schwetzest zu lang / Nimis longo sermone uteris.

Quidquid in buccam venit, eloquitur, Er schwetzet alles herauß.

Schwimmen. Wann einem das Wasser ins Maul gehet / lernet man schwimmen / Calamitas virtutis occasio.

Sehen. Er sehet allenthalben umb / Oculis quaquaversum evolat. Circumfert oculos.

Sehe her / Oculos huc conjice.

Ich hab ihn verlangt zu sehen / Ipsius conspectum diu desideravi.

Sie können nicht sehen / daß ich diß Ampt hab / Officii mei dignitas perstringit illorum oculos.

Indem er 80. Jahr alt ist / sehet und höret er noch wohl / Post 80. annos aurium oculorumque vigor ipsi integer est.

In oculis rem habere.

Mi-

Mira in ore ejus vultuque ſuavitas, Er ſehet lieblich auß.

Ich ſehe deine Verwandten / Cognatorum tuorum dulciſſimo conſpectu fruor.

Er ſehet den Fürſten allein an / Solum oculis gerit Principem.

Auß dieſem Hauß kan er ins Waſſer und Feld ſehen / Domum hanc in altum porrectam latè fluminis camporumque oblectat ſpectaculum.

Seltzam. Er iſt ein ſeltzamer Kopff / Homo difficilis & moroſus.

Seufftzen / Profundiſſimis ſuſpiriis æſtuare. Mitiſſimis fervet gemitibus. Gemitus erumpunt.

Siegel. Hierüber haben wir uns Siegel und Brieff gegeben / Obſignatis literis in hanc rem convenimus.

Silber / rein / lauteres Silber / Argentum exputatum excoctumque, omnique alienâ materiâ carens, omnibuſque vitiis deractis emaculatum & candefactum.

Sitten. Er hat gute Sitten / iſt wohl gemaniert / Hunc morum comitas, honeſtas, humanitas exornat, comitatur, commendat. Morum elegantiâ præditus.

Soldat. Ein neuer Soldat / Novus inexpertuſque armis miles.

Ein wackerer Soldat hinter dem Stuben-Ofen / Extra periculum valdè ferox & audax.

Sorgfältig, Sorg / Sorgen. Da ich bin nacher Hauß gekommen / hab ich ſchwere Sorgen bekommen / Me domum venientem graves & acerbæ curæ exceperunt.

Ich hab groſſe Sorgen / Bin ſehr ſorgfältig /

Curis & angoribus opprimor. Magna me habet sollicitudo. Summis curis distineor.

Ich sorge nur allein vor das Hauß / Nullas suscipio curas, nisi quas rerum domesticarum necessitas imponit.

Du sorgest vor andere / und nicht vor dich/ Agros alienos rigas tuis sitientibus.

Ich trage Sorg vor dein Wolstand/ Salus tua animum meum sollicitum habet, *vel* Ego omnia mea studia, omnem operam, curam, industriam, cogitationem, mentem denique omnem in salute tua fixi & locavi.

Sorg tragen vor etwas / Rei alicujus curam gerere, habere. Rem aliquam in primis curis numerare. Hæc res mihi curæ est. Excubare animo pro aliqua re. Curâ & sollicitudine singulari rem tueri.

Ich hab unterschiedliche Sorgen / Curæ animum meum variè distorquent, *vel* Multæ me curæ impediunt, & animum meum diversè trahunt.

Res mihi nulla æquè curæ est, ac subditorum salus.

Ich hab Sorg vor Lebens-Mitteln / Ciborum curâ angor & excrucior.

Diu noctúque invigilat bonis suis.

Eò curam converti, Darauff gehet meine Sorg.

Non id ago, neque in eo nunc laboro,

Sparsam / Quem ad custodiam pecuniæ natura restrinxit.

Speiß / Centum apponit eduliorum formas, sed nullum est, quod non nauseam moveat.

Spiegel. Beym Spiegel butzet er sich auff/ Adversus speculum ornatur.

Spie-

Spielen. Sie spielen mit den Klotzeren / Librant globos missiles.

Die gantze Nacht durch spielen / Æquare ludum nocti.

Spielmonath / Literariæ feriæ. Ab literariis muniis stata, solemnisque vacatio, otium. Concessum à musis solemne otium

Sporren. Nachdem er langsam geritten / gibt er endlich dem Pferd die Sporren / Progressus leni passu tandem equum in cursum concitat.

Spotten. Sie treiben den Spott mit mir/ Luduot me.

Sibilis exceperunt hanc vocem, Haben gespottet und gelachet über das Reden.

Springen. Ich bin auffs Pferd gesprungen/ Saltum arripiens equum insedi.

Stand. Ich bin in einem schlechten Stand/ Afflictæ sunt res meæ.

Starck / Cui Achilleum robur.

Staur. Was hab ich mit so stauren Gesellen zu machen? Quid mihi cum fronte stoica?

Er ist starck zu allen Fällen / Magnum animum atque ad omnes casus ferendos constantem ac paratum habet.

Wer ist starck gnug die Arbeit außzustehen? His laboribus nullus sufficit, *vel* Si fortiores nostro Atlante cervices incumbentibus negotiis opponat.

Steblen. Sie haben ihm alles abgestohlen/ Fures ipsum omnibus exuerunt. *Vel* Fures nihil bonorum ipsi reliquum fecerunt.

Stein. Magni ambitûs lapis, Ein grosser Stein.

Sterben. In dieser Zeit seynd viele grosse

Häup-

Häupter gestorben / Mors hâc tempestate dementendo majorum gentium capita atque hominum apices grassata est.

Die berühmbste Herren seynd in einem Jahr gestorben / Principes viros unius anni conversio tumulavit.

Seine Güter seynd mir zugestorben / Ejus morte bona ad me redierunt.

Er ist vor Freud gestorben / Copiâ atque turbâ, & quasi ruinâ incidentis inopinati gaudii oppressus exanimatusque est.

Er ist mit den Heil. Sacramenten wohl versehen gestorben / Decessit omnibus munitus Sacramentis. Obiit piacularium Sacrorum ope præsidioque instructus. Vitâ functus est extremis expiatus

Still reden / Molli & demissâ voce loqui.

Stillschweigen. Vorzeiten musten die Königen unter Lebens-Straff stillschweigen / Vetus disciplina Regum silentium vitæ periculo sanxerat.

Stimm. Alle geben ihm Stimm zu dieser Ehren-Stell / Omnium suffragiis in hunc honorum verticem attollitur, *vel* Omnium suffragatione ad hoc officium evehitur.

Stoltzieren. An allen Orthen stoltzieret er auff seinen langen dapfferen Leib / Cunctis in locis corporis proceri vigorem plenis buccis magnisque ampullis celebrat, jactitatque.

Straffen / Animadversione & supplicio in aliquem uti. *vel* Sumere de aliquo supplicium.

Er ist gnug gestrafft worden / Satis graves flagitii hujus pœnas luit.

Stossen. Er hat den Kopff an einen Stein gestossen / Caput in lapidem impegit.

Er

Er ſtoſſet mit der Spieß in den Rinck/ Hakam ſuſpenſo infigit annulo.

Streiten / Streitbahr. Das iſt noch ſtreitbahr / Hoc in controverſiam vocatur.

Sie haben was Streits / Leviter inter ſe diſſident.

Die junge und beygeraffte Soldaten haben mit den Stärckeſten geſtritten / Tyro & collecti-tius exercitus ſigna contulit cum legionibus nobiliſſimis.

Ich bin mit ihm in groſſem Streit / Magna mihi cum illo controverſia.

Er ſtreit dapffer. Halt ſich dapffer im Streit/ Martiam vim præfert in prælio, *vel* Acria miſcet prælia, *vel* Summâ vi ciet prælia. Ingentes movet editque pugnas.

Struntzen / Strunтzer / Suæ laudis faſtuoſus prædicator. Suæ laudis tumidus buccinator. Oſtentator rerum ſuarum. Qui à vitio ſtudioque oſtentationis eſt loquacior.

Strunтzet auff ſein Gelehrtheit / In prædicandis ſuis doctrinis eſt oſtentator.

Studieren / Literis invigilare. Studiis operam navare. Deditum eſſe ſtudiis, Philoſophiæ. Multum induſtriæ ponere in ſtudendo. In literis omne tempus conſumere. Muſis operam dare.

Er ſtudieret fleiſſig / Impenſam operam navat ſtudiis, *vel* Doctrinæ amore adductus, quod datur ipſi temporis, in literis conſumit. Honeſtiſſimis literarum ſtudiis ita deditus eſt, ut in iis ſolùm conquieſcat. Multum in ſtudendo ponit induſtriæ. *vel* Omnem in ſtudiis curam & cogitationem

figit,

ligit, *vel* In doctrinæ studio impiger est, *vel* Alumnus est in liberalium artium studio.

In den vorigen Zeiten lage das Studieren da/ Superioribus sæculis densissimâ quâdam caligine animis hominum offusâ omnes prope modum artes liberales oppressæ ac sepultæ jacebant.

Er hat nicht studieret / Ne per somnum quidem bonas artes aspexit.

Wann einer/so gut ist/ sich ans studieren gibt/ thut es sehr gut / Studia multùm valent, cùm sunt idoneam complexa naturam

Ob er schon allezeit mit dem Kriegs-Wesen zu thun/hat er sich niemahl lassen von dem Studieren halten / Cùm omni ferè tempore negotiis belli exercitûsque affectus esset, à liberali tamen musa & studiis humanitatis nunquam abfuit.

Süß. Nicht alles/waß süß/ist gesund/ Pessima sub dulci vipera mole latet.

T.

Tadelen / Dente leonino aliorum mores convellere, lacerare.

Er ist verbittert andere Leuth zu tadelen/ Quâdam efferatâ alios lacerandi libidine, rabie agitur, *vel* Odio novercali actus sceleratâ linguâ nihil non persequitur.

Sie wissen was auff diese Arbeit zu tadelen/ Hic meus labor in varias reprehensiones incurrit.

Tag. Du solst einen gantzen Tag hieran erzehlen / Dies abiret, priusquam hæc enarres.

Es gehet weit in den Tag/ Tempus in multum diei procedit.

Ich hab gewartet/ biß es Tag worden / Diem ego auroræque diluculum expectavi.

Tauf-

Tauffen/ Sacris Baptismi aquis expiare, abluere. Lustralibus aquis initiare, purgare, mundare.

Taugen. Was nicht taugen wilt / fangt früh an / Urit maturè, quod vult urtica manere.

Teuffel. Es thut kein Teuffel dem anderen Schaden / Sævis inter se convenit lupis. Tigris tigridem non lædit.

Teutscher. Er ist ein recht auffrichtiger alter Teutscher / Homo est, qui plurimum antiquæ & germanæ fidei retinet, *vel* Priscæ & germanæ fidei imaginem refert.

Theuer. Er hat das Hauß zu theuer gemietet/ Nimium magno domum conduxit.

Theil. Ein Theil an einer Sachen haben/ In partem alicujus rei venire.

Ich wil nicht / daß du solst ein Theil an meinem Elend haben / Nolo te in partem miseriarum mearum arcessere.

In partem hujus culpæ venit.

Thuen. Veteri nostræ consuetudini jam diu debitum officium cumulatè reddidi, **Ich hab das Ampt gethan unser Freundschafft / so wir lang gehabt.**

Tisch. Tisch decken / Mensam sternere, mappam mensæ inducere. Mensam mappâ insternere, inducere, operire.

Ein wohl zugerichter Tisch mit Speisen/ Mensa cibis optimè adornata. Exquisitissimis ferculis instructa. Mensæ apparatus splendidus, opiparus & lautus. Mensa copiosa & lauta.

Todt / Tödten. Er ist so viel als todt / Jam numeratus est in peculio Proserpinæ, & naulum Charonti præparat.

Der

Der Todt sitzet ihm schon auff der Nasen/ Scapulis ejus mors insidet.

Ich wil lieber todt seyn/ Vitam mihi acerbam puto. Lucem hanc effugere malo.

Nahe beym Todt/ Mortis lineæ admotus.

Er hat sich todt gefressen/ Immoderato cibo obiit. Immoderatus cibus ei vitam extinxit. Vis immodici potûs ei vitam abstulit. Gulâ vitam finiit.

Sich selber tödten/ Mortem voluntariam sibi conscisere.

Trachten. Er trachtet der erst zu seyn/ Ad principes partes nititur.

Tragen. Er ist wegen seines tragenden Amts ehrwürdig/ Ob provinciam, quam gerit, laude dignissimus.

Ein Träger/ Qui vecturas mercium factitat corpore suo.

Trauen. Ich hab dir mehr getrauet/als mir/ Majorem tibi habui fidem, quàm mihi ipsi.

Träumen. Was man des Tags dencket/ das träumet man des Nachts/ Omnia, quæ sensu volvuntur vota diurno, pectore sopito reddit amica quies.

Traurig/ *vide* Betrübt/ Mœrore confici.

Traurig Gesicht/ Mœstitiâ suffusus vultus.

Fractus repentè ita cecidit, ut nulla res eum ad æquitatem animi posset extollere, Er ist so traurig worden/ daß er sich nicht hat wollen trösten lassen.

Trincken. Der voll getruncken/ sagt alles auß dem Hertzen/ Ebrietas operta recludit, *vel* Vinum animi speculum.

Dieſe Sachen machen dem Luſt / ſo was getruncken/ Hæc florentem vino animum laceſſunt.

Treu / Notæ & expertæ fidei homo, *vel* In quo ſolo eſt fides.

Träuen. An ſeinem Träuen iſt nichts an/ Strepit futiles & inanes comminationes.

Adjecit ſuperbè minas.

Tröſten/Dolori medicinam adferre, adhibere, impertiri Lachrymas alicujus abſtergere. Obligare vulnus animi. Dolori alicujus, dum recens ſævit, occurrere. Dolorem alicujus minuere, abſtergere, mitigare, conſolari & à mœrore abducere. Remedia leniendi & mitigandi doloris adhibere.

Durch dieſe Gedancken tröſte ich mich/ Harum rerum cogitatione ægritudine animi levor.

Ich muß Troſt ſuchen / Remedium mihi medendi doloremque minuendi petere debeo.

Non facilè exhauriri tibi iſtum dolorem poſſe univerſum puto.

Ich zweiffele nicht / du wirſt Troſt finden/ wann du täglich bey ſolchen Freund geheſt/ Non dubito, quin magnæ tibi conſolationi ſit, quotidianus congreſſus, ſermo optimi, familiariſſimi amici.

Levat dolorem communis quaſi humanæ conditionis recordatio, Wann man dencket an den menſchlichen Zuſtand / tröſtet man ſich.

Fortunæ percuſſus vulnere à Philoſophia medelam peto.

Truckener Kerl, Pumice aridior ſtipes.

Truncken / Vino obrutus, gravis, madens.

Trutz dem Beſten / Ad optimi invidiam.

Tubäck rauchen / Tubaci fumo, *vel* fumante taba-

tabaco capitis pituitam educere, elicere, ejicere. Perfusum tabaci fumo cerebrum pituitâ liberare.

Tugend. Die Tugend kommet aller Orthen durch / Invia virtuti nulla est via.

Tugend bringt Ehr / Virtutis gloria merces.

V.

Vatter. Wie der Vatter / so die Kinder / Non procul à proprio stipite poma cadunt.

Uberfallen mit grossem Leyd / Oppressus summâ calamitate.

Uberlegen eine Sach / Secum rem aliquam reputare.

Ich wil es mit dir überlegen / wie ich an diese Sach kommen kan / Consilium capiam tecum, quo pacto hâc re potiri possim.

Uberlästig seyn / Alicui molestiam creare, afferre. Alicui gravem & molestum esse. Molestiam alicui exhibere.

Er ist sich selbst überlästig / Sibi ultrò molestias accersit, suâ sponte contrahit, sibi ipse parit.

Diuturnis ab ipso molestiis conflictatus sum.

Ubertragen. Indem er vermeint / er könte das Reich nicht verwalten / hat er es einem Starcken übertragen / Quam imperii molem pari virium præstantiâ sustinere se posse diffidebat, in ævi animique validum inclinavit.

Uberwinden / Malorum obtrectationes & invidias prosternam & obteram.

Uberziehen. Ein Kist mit Leder überzogen / Cista arcuata, *vel* camerata & corio tecta.

Verborgener Weg/ Latens iter & nemini notum. Verdeckt. Ich hab alles durchsuchet / und was verborgen lag im Hauß / hervor gezogen/ rc. Excussi angulos & sinus omnes totius domûs, quæque in imis recessibus abdita erant, protraxi.

Verborgen halten / Aliquid reconditum, retrusum atque abditum tenere.

Die verborgenste Sachen begreifft er / Ipsius acies ingenii ea, quæ occultissima sunt, perspicit.

Odium compressum atque abditum, Verborgener Haß.

Verbinden ein Wund / Vulnus obligare.

Verbunden einem seyn / Incredibilem quendam amorem & omnia singularia studia alicui debere.

Ego habeo, cui plus, quàm tibi debeam, nemini, Ich bin dir sehr verbunden / verpflicht.

Verbraten / Nimiùm assari. Plus satis assare.

Verbrennen / *vide* Brennen.

Verderben. Er sucht mich zu verderben/ Omnem suum conatum in meam perniciem confert. Perniciem, exitium mihi parat, meditatur.

Wann du diesem nicht klug vorkommest/ wird es mit dir auß seyn/ Hæc nisi astu providentur, te pessumdabunt.

Verdriessen / *vide* Schmertz. Das verdriesset mich mehr als dich/ Id mihi est majori stomacho, quàm tibi.

Das verdriest ihn / Hoc fecit animo iniquo. Hoc malè illum habet. Hoc iniquo animo patitur acerbiùs.

Laß dich nicht diß verdrieſſen / Rem hanc remiſsè & placate feras.

Verdruß haben / Me laboris tædium capit.

Verdruß einem machen / In tædium conjicere aliquem. Tædium alicui movere.

Verdruß benehmen / Tædium diſcutere.

Verdunckelen / Conatus eſt clariſſimis rebus obducere tenebras. Abſtruſa ſunt omnia.

Verfälſchen / Rei alicujus naturam, indolem adulterare, vitiare, depravare, corrumpere.

Verfreſſen / Legibus temperantiæ & parſimoniæ ſitu & ſenio obliteratis, plerique in patrimoniis ampliſſimis belluantur, & familiam pecuniamque ſuam prandiorum gurgitibus proluunt.

Verfrieren / Gelu deficiens corpus ſternebat. Frigore conſtrictus, emortuus.

Vergebens / *vide* Vergebliche Mühe anwenden / Undas numerare. Operam & oleum perdere. Æthiopem lavare. Urem mergere vento plenum. Labores perditos & irritos inſumere.

Vergeben. Das Leid vergehet mit der Zeit / Dies dolorem extinguit, minuit. Dies dolorem frangit. Dolor tempore vires ſuas frangit, & mitigatur.

Exaruit vetus humanitas, Die alte Höfflichkeit iſt vergangen.

Vergeſſen / Nullum tuum beneficium apud me intermoriturum exiſtima. Officia tua ex animo meo nunquam delebuntur. Illius memoriam ægrè poſſum deponere. Nunquam in me tui morietur memoria. Injurias ejus facili oblivione conteram.

Ich werd niemahl seiner vergessen/Hunc mihi ex animo nunquam eripiet neque tempus, neque longinquitas.

Hoc ex animo tuo planè effluxit.

Vergeßlich, Qui multum aquæ lethææ bibit.

Vergleichen. Unsere Schönheit ist mit ihm nicht zu vergleichen / Ea est formæ gratia, ut ad illam nostra nihil sit.

Einen Ungelehrten mit einem Gelehrten vergleichen / Noctuam aquilæ & testitudinem pegaso comparare, commiscere.

Vergünnen. Qui ex ephœbis excessêre, his sit liberiùs vivendi potestas, Welche die Kinder-Schuh abgelegt / denen vergünnet man was mehr Freyheit.

Vergrössern den Schmertz/ Irritare, accendere, acuere. exulcerare dolorem.

Verhast. Er hat mich bey allen wollen verhast machen / Omnium odia in me concitare voluit. Me in summam invidiam adducere, vocare studuit. Mihi conflare invidiam voluit.

Verheergen das Land / Agros populari, vastare. Agris vastitatem inferre.

Verhinderen / Me Reip. cura multis officiis implicatum & constrictum tenet. Quæ parat, facilè propulsabit.

Wegen des öfteren Auslauffen wird er im studieren verhindert / Crebris excursionibus à studiis avocatur.

Verlassen/ Aliquem deserere, destituere. Alicui deesse. Ab aliquo discedere. Multi defluxerunt ex ejus amicitia.

Verlegene Bücher / Ipsa volumina ex diuturno situ squallebant & habitu, aspectuque tetro erant.

Verlangen / Ardere incredibili alicujus rei cupiditate.

Indem du von dieser Sach Meldung thuest/ wecken sie ein Verlangen zu derselben/ Hujus rei commemoratio illius potiundæ mirum desiderium parit, cupiditatem accendit vehementiùs.

Ich hab ein groß Verlangen zu dieser Sach/ Rei hujus desiderium vix fero. Flagro desiderio, Incensus sum desiderio, affectus summâ cupiditate. Rei hujus cupiditas me incendit.

Ich wolte dich wohl gern sehen / Videndi tui me tenet desiderium.

Sum in desiderio rerum pulcherrimarum.

Vermehrest deinen Schmertz / Tibi ipsi in vulnere tuo unguis es. Auges potiùs quàm minuis dolorem tuum.

Vermögen viel bey einem/ Magnum pondus apud aliquem habere.

Verrichten. Es ist Zeit/ daß du dieses schlechte Ding lassest andere verrichten / Quin tu, tempus est enim, humiles & sordidas has curas aliis demandas.

Verspotten / Ludibrio habere, lædere.

Versprechen. Er hat schöne Ding versprochen / und schlechte gegeben / En, quò magnifica illius promissa ceciderunt, ut quos ille aurum pro ære accepturos dicebat, ii pro obrizo veterum auro scoriam, & si quid ipsâ fæce magis fæculentum est, acceperint.

Thue in der That / was du mit Worten verſprochen / Beneficium verbis initum nunc re comprobes.

Ich werd mein Verſprechen halten / Ea, quæ tibi promitto, ac recipio, ſanctiſſimè ſervabo.

Ich verſpreche es auff mein Treu / Firmo tibi fidem meam, adſtringo.

Verſtand / Verſtandig / Cui prudentiâ & conſilio præſtans eſt animus. Qui ingenio, prudentiâ excellit, ingenio valet. Ingenii gloriâ præter omnes excellit. Prudentiâ, ſapientiâ plurimùm pollet, ſingulari prudentiâ ornatus. Pectus gerit munitum ſapientiâ. Eximiâ ſapientiâ inſtructus.

Du ſolſt verſtándig handelen / Sapienter & conſideratò facies. Cautè ac prudenter ages, te geres perquam ſapienter. Ducem ſequeris rationem. Sis eâ mente & animo, quam ratio & veritas præſcribit.

Verſtehen. Non ſatis aſſequor, quid velis, Ich verſtehe nicht / was du wolleſt.

Ich verſtehe dieſe Sachen / Scientiâ comprehendi res illas, quantum potui.

Græcis literis eruditus, Er verſtehet Griechiſch.

Verſöhnen / In gratiam redire, reconciliare. Veterem gratiæ gradum recuperare.

Verſparen / Vim magnam gemmarum per aliquot annos coëgerant.

Verſuchen. Ich wil eher alles verſuchen / Omnia priùs experiri certum eſt.

Verſtöret / Exanimati & ſuſpenſi ſumus.

Ich verſtöhre ihn in wichtigen Geſchäfften / Ipſum occupatum ſeriis negotiis interpello. Impedio negotia ipſius.

Ver=

Verthätigen / A me suscepta est defensio dignitatis tuæ. Ego omne meum studium in omni genere officii, quod ad tui defensionem spectat, tibi polliceor. In te defendendo eximium erit studium meum.

Vertrauen. Ihm vertrauen sie ihr Anschläg/ von mir lauffen sie / Me fugitant, illi credunt consilia sua.

Einem bangen Haasen was anvertrauen / ist närrisch, Credere facinus magnum timido pectori, stultum est.

Vertreiben. Was ich lese / ist umb Sorgen zu vertreiben/ Ea lego, quibus curæ sedantur, dissipatusque perturbationibus animus colligitur.

Vertrincken / Ingressus noctu flumen, neque viam tenuit gravis armis, & subtrahente se equo fluctibus haustus.

Verursachen / *vide* **Ursach. Ich hab selbst mir vieles Leid verursachet**/ Quantum miseriæ, quantum luctus mihi ipse concivi?

Er hat sich selbst sein Unheil verursachet / Miseriam sibi fabricavit, & asciam cruribus illisit.

Verwalten das Hauß/ Administrare, regere, curare domum. Præesse domui.

Verwandt / Me proximâ affinitate attingit, *vel* Summâ cognatione mihi conjunctus.

Verwirrung / **Verwirren** / Quanta in confusione rerum omnium vivimus.

Ita hæc implicata & involuta sunt, ut explicari & evolvi vix, aut ne vix quidem possint, **Das ist so verwirret/ daß man sich nicht drauß machen kan.**

Verwunderen, Incredibilis me tenet admirato.

Wann man ſich verwundert / pflegt man nicht viel zu reden / ſondern ſtill zu ſchweigen / Admiratio non verba, ſed ſilentium parere conſuevit.

Verwunden / verwundet / Graviter, leviter laucius. ſehr / wenig / verwundt.

Vulneribus altis in cervice, & latere perfoſſus.

Oblonga capiti ejus plaga enſe impoſita eſt, inflicta, incuſſa, *vel*: Inflicto cæſim enſe caput ei luculento vulnere inciſum, vel diſſectum: luculentam capiti inflictam plagam accepit, Er hat ihm mit dem Degen den Kopff verwundet.

Verzagen / *vide* Muth fallen laſſen.

Verzeihen / Delicti gratiam facere.

Uhrweiß / Horologia, ſuperficies exterior diſtincta horis.

Vieh. Er hat viel Vieh / Eſt ei pecuaria res ampla.

Viel. Der viel hat / hat viel nothwendig / Magna indigentia naſcitur non ex magna inopia, ſed magna copia.

Es iſt nicht ſo viel dran / als man ſagt / Non eſt tantum in re, quantus eſt ſermo.

Ich bin nicht gern da viele Leuth ſeynd / Odi frequentiam hominum.

Was bedarff es viel Redens / Quid multa?

Es waren viel gelehrte Leuth / Magna vis quædam eruditorum hominum extitit.

Sie haben viel Geld gelaſſen / Pecuniæ vim magnam reliquerunt.

Populi magna vis, ingens numerus, immenſa multitudo, populus admodum multus, viel Volcks.

Umb-

Umbbringen / Necem sibi gladio manu sua conscivit.

Umbdrehen. Sie drehen das Pferd mit dem Zaum umb / Circumagunt frenis equum.

Umbfahen / Cæteris obiter salutatis in illius collum invasit.

Er bekam mich mit dem Rock / und umbfahete mich / Ille laciniam vestis meæ ducens me in amplexus vocat, revocat.

Umbgeben / Rupes illæ immanibus barathrorum dejectibus cinguntur.

Umblauffen der Räder / Circumactus rotarum : Circumaguntur, circumvolvuntur, circumferuntur rotæ.

Unbedachtsam / Imprudens harum rerum, ignarusque omnium hoc feci.

Error, non culpa est. Citra scelus peccavi. Errore deliqui, Ich hab auß Unbedachtsamkeit geirret.

Unbeständig / Turbine vertatilior. Euripo inconstantior.

Undanckbahr. Er erzeigt Undanckbahren Guts / Pascit canes, qui ipsum lanient.

Habe keine undanckbahre Mitesser in deinem Hauß / Hirundinem sub eodem tecto ne foveas.

Ungedultig / Impatientia victus lamentatur.

Ungelehrt / Literarum imperitus, atque rudis. Rerum omnium ignarus, inscius. Inops à literis. A limine musas salutavit. Primoribus labris tantùm degustavit, tulit de fonte literarum, quantum canis è Nilo. Cursim literas vidit. Literas ne de facie quidem novit.

Ungestrafft. Er ist ungestrafft geblieben/

Im-

Impunitatem assecutus est. Impunirate donatus.

Ungleich. Mein Lebens-Art/ und die seinige seynd ungleich / Genus institutorum meorum & vivendi ratio dissimilitudinem nonnullam habet, cum illius moribus.

Tanta est inter nos dissimilitudo, distantia, quanta potest esse maxima.

Wir seynd uns gantz ungleich / Moribus non conveniunt.

Unglück. Zu was Unglück bin ich kommen! In quos fluctus, in quæ mala incidi!

Das Unglück hat mich hart getroffen / Vi tempestatum, & concursu calamitatum labefactatus sum, & convulsus.

Wañ mein Freunde ein Unglück haben/ thuet es mir so leyd / als gieng es mich selbst an / Quotiescunque amici mei aliquid detrimenti capiunt, aut fortunæ flagellis vapulant, & confodiuntur, eorum jactura non minùs animum meum excruciat, quàm si ipse naufragium facerem.

Das Unglück wird einmahl nachlassen / Fortuna etsi infesta, aliquando malis meis satiata, æquior mihi erit.

Ich hab mich selbst ins Unglück gestürtzt / Ego prudens & sciens ad pestem ante oculos positam profectus sum.

Non ego quenquam hominem esse arbitror, cui magis bonæ felicitates omnes adversæ sint, quàm mihi, Ich meyne nicht / daß ein Mensch so unglücklich seye / als ich.

Unkeusch / Qui Veneri omnia indulget. Qui

im-

impuræ libidini vitam addicit, In cœno turpissimarum libidinum se volutare.

Unschuldig/ Culpâ vacans. Abest à culpa. Non est in eo crimen. Remota ab hoc culpa est.

Der Unschuldige muß offt bezahlen / Sæpiùs insontem noxia culpa premit.

Unsterblich / Horum nomina per Orbem terrarum celebrata sermonibus, & scriptis nulla vetustate extingui posse intelligo.

Unterliegen. Welchen Ubelen muß auch der Starckste unterliegen/ Tantis malis vel Hercules ipse, aut si quid Hercule fortius, vinci debet.

Unterscheid / Hæc sunt finitima, nec differunt.

Unterworffen allem Unglück / Omnibus fortunæ telis vita nostra proposita.

Unterweisen / *vide* **Lehren. Er unterweiset ihn in guten Sitten /** Bonis moribus ipsum excolit, imbuit, informat, instruit. Ejus ingenium benè, pudicéque format. Instillat ipsi præclara morum præcepta.

Ab hoc ita formantur, & instituuntur pueri. Imbuere præceptis literarum, doctrinæ eloquentiæ. Teneros puerorum animos ad calcanda virturis vestigia impellere.

Institutionis ipsius permulti adolescentes principes commissi sunt.

Te doctore bonorum morum ornamentis conspicuus factus est.

Quæ decora in te miraris, me magistro comparâsti.

Unvermuthet / Præter spem, præter exspectationem. Nihil tam præter opinionem accidere potuit, quàm &c. Un=

Unverſchämbt / Cui non eſt pudor. Pudoris expers. Cui pudor periit.

Unverſtändig. Er iſt noch eben unverſtändig/ als wie ein Kind/ obſchon er älter wird/ Creſcentibus annis nihilo plus ſapit, quàm cùm in puerilibus balbutiret cunabulis.

Vollenden / *vide* fertig machen. Endigen/ Studiorum curriculum emenſus.

Vorhanden. Das äuſſerſte Verderben iſt vorhanden / Extrema ruina impender.

Vorſehen/ vorſichtig / Hic ob acumen ingenii occultiſſima proſpicit: Multo ante tanquam ex aliqua ſpecula hæc proſpexi. Perſpicit, qui curſus rerum, qui exitus futurus ſit. Hæc ego tam video animo, quàm ea, quæ oculis cernimus.

Vorzug haben / Priores partes apud aliquem habere, obtinere. Eſt apud illum primus.

Urſach / Gaudes non injuria. Haſt Urſach dich zu erfreuen / Si quid mali eſt, ille eſt caput.

Er iſt ein Urſach/ daß Fried worden iſt / Pacis conciliatæ cauſa penes ipſum eſt.

Ohne Urſachen unterfanget man nichts groſſes / Grandia conſilia à magnis plerumque cauſis, ceu magna navigia à pluribus remis impelluntur.

Urtheilen. Die vornembſte Scribenten müſſen noch von anderen / ſo ſie leſen / geurtheilet werden / Summorum ſcriptorum opera & labores criticis lectorum unguibus & liturís vapulant.

Man muß nichts laſſen von den Leuthen urtheilen / ſo nicht außgearbeitet iſt / Nihil non maturum, & excoctum curioſis hominum judiciis committi oportet.

Ich

Ich wil nicht in diesem urtheilen / Hoc ad judicium meum non revoco.

Totius facti tui judicium non tam ex consilio tuo, quàm eventu homines sunt facturi.

W.

Wagen verbum. Es muß gewagt seyn / Tentantes ad Trojam pervenerunt Græci.

Ich wil den Kopff dran wagen / Capitis periculum inibo.

Der wagt / der gewinnet / Audaces fortuna juvat.

Wagen subst. Wann man den Wagen schmeret / so gehet er / Munera crede mihi, placant homines Deosque.

Wahr. Er redet wahr / Non Apollinis magis verum est responsum.

Wancken. Er wancket im studieren / Inceptâ studiorum ratione fluctuat.

Wandel. Der Lebens-Wandel ist löblich und tugendsam / Illud vitæ genus totum cum laude & virtute conjunctum est.

Warten. Warte noch etliche Tag / Profer huic rei aliquot dies.

Magnam in partem cessator est, Wartet gern ein Trentler.

Wasserwellen / Fluctus, qui flante Aquilone maximi ac creberrimi excitantur, simul, ut ventus posuit, sternuntur, & conflacescunt, & mox fluctus esse desinunt.

Weg. Am Anfang des Büsch seynd viele Weg / Aditus sylvæ in semitas variè sectus.

Weg bahnen / Viam ſternere, munire.

Via triplici errore diſſecta totidem oſtiis in campos erumpit, Der Weg gehet zum Feld/aber auff dreyerley Weiß.

Weichen. Pedem referre coacti ſunt, Sie haben müſſen zurück weichen.

Armorum & militum robore inferiores ſumus, Wir weichen in Kriegs-Macht.

Scientiæ laude neminem habet ſuperiorem.

Weid. Uberrimi pecoribus paſtus naſcuntur, Es gibt gute Weid.

Weinen. Er hat die Augen zu ſchanden geweint / Fletu oculos corrupit.

Ich hab allezeit geweinet / auch da ich bin gebohren / Nullam mihi vocationem fortuna dedit à graviſſimis luctibus, ne natalem quidem meum excepero.

Wegen eines kleinen Schlags hat er hart geweinet / Leni ictu ploratus turpiſſimos edidit.

Magnam lachrymarum vim profudit.

Einen weinend machen/ Lachrymas alicui excutere.

Lachrymæ oboriebantur, Fieng an zu weinen.

Fictas ſimulataſque lachrymas ubertim exprimit, Stellet ſich an / als weinte er.

Liberior in luctum lachrymas ſolvit, & direptum manu cultum laniatis crinibus projicit in terram, Er weinet / und ziehet die Kleider vom Leib ab / und wirfft ſie auff die Erd.

Manant lachrymis oculi.

Weitläuffige Brieff/ Longior, diffuſior, prolixior epiſtola.

Wenig studieret / Parcè literas attigit.

Werck lobt den Meister / Artificem commendat opus.

Werffen. Er hat ihn mit einem Apffel geworffen / Pomo conjecto ipsum percussit.

Du muß nicht alles auff einmahl auffs Papier werffen / Non omnia uno impetu in chartam fundenda, vel conjicienda sunt.

Erd umb die Bäum werffen / Aggerere, affundere terram arboribus.

Lapide humerum percussus, Mit einem Stein an die Schulther geworffen.

Wider. Böse Leuth haben dich mir zuwider gemacht / Quædam pestes hominum te à me alienârunt, *vel* Voluntatem tuam alienârunt.

Himmel und Erd seynd mir zuwider / Credo superos & inferos in meam perniciem conspirâsse.

Gott ist mir in diesem zuwider gewesen / Hanc mihi rem Deus invidit.

Da ich wieder angefangen zu studieren / seynd mir die Hauß-Sachen auff den Halß kommen / Ad pristina studia redeuntem domesticæ sollicitudines exceperunt.

Widersetzen / Malevolentia hominum in me, si potero, occurram, obsistam.

Es stehet nicht / daß ein Lehrjünger sich widersetze dem Lehrmeister / Haud æquum est, ut Præceptori adversetur discipulus.

Will. Man muß den Willen vor das Werck annehmen / Ut desunt vires, tamen est laudanda voluntas.

Mihi nunquam voluntas defuit.

Si cum voluntate mea cætera congruerent.

In rebus magnis & voluiſſe ſat eſt.

Planè ita volo, Ich wil expreß ſo.

Tui conſolandi voluntas me ſubiit, Ich hab dich wollen tröſten.

Facultas, non voluntas defuit.

Adeſt facultas, non voluntas, Er kan / aber wilt nicht.

Wiſſen. Das iſt mit meinem Wiſſen nicht geſchehen / Id me ſciente non eſt factum.

Ich weiß nicht / was thun ſoll / Incertum eſt, quid agam.

Teneo, quid erret, Ich weiß / worin er fehlet.

Er wuſte nicht / ob er fliehen oder ſtreiten ſolt / Inter pugnæ fugæque conſilium trepidabat, *vel* Inter fugiendi dimicandique conſilium hæret, hæſitat.

Er weiß vom Betrug / dann er hat mit geholffen / Doli conſcius & adjutor.

Er weiß ſich die Leuth artig zu gewinnen / Captandæ eorum gratiæ, quibuſcum loquitur, artifex ſanè mirus.

Hæc memoriâ & ſcientiâ comprehendi.

Wohnen. Loco & habitatione disjungimur, Wir wohnen nicht zuſammen.

Wolff / friſſet auch ungezehlte Schaaff / Lupus non curat numerum.

Wolluſt ſuchen bringt nichts Guts / Quisquis delitias conſectatur, ab hoc nil boni ſperandum eſt, proficiſci poteſt.

More pecorum Veneri & voluptati indulgent.

Wohlthaten erzeigen / Omnia ſua ſtudia

&

& officia in aliquem conferre. Ampliſſimis beneficiis aliquem ornare. Conferre alicui beneficia. Collocare penes aliquem beneficia.

Wort. Mit einem Hauffen abgeſchmackter Wörter wolt er ſie zum trincken haben/ Vili & incondità verborum caterva hortabatur illos ad bibendum.

Ein gutes Wort findet ein gutes Orth/ Gratia gratiam parit.

Wünſchen. Ingerit in me multa mala, Er wünſchet mir viel Ubels auff den Halß.

Wund. Wann die Wund friſch iſt/ leidet ſie kein anrühren/ Horrent admoras vulnera cruda manus.

Vulneratus ſemper plagam contractat, Ein Verwundter ligt allezeit an der Wund.

Dem was Leids geſchehen/ dencket an ſolches/ Id mihi unicè in votis eſt.

Graviſſimum eſt ex omnibus, quæ unquam in corpus tuum deſcenderint, recens vulnus. Non ſummam aurem rupit pectus, & viſcera ipſa iniit. Die Wund hat nicht allein die oberſte Haut verletzt/ ſondern iſt biß ins Hertz gangen.

Wunderſam. Prodigium te fuiſſe oportet in adoleſcentia. Du muß in der Jugend von wunderſamer Art geweſen ſeyn.

Z.

Zahl. Ich nehm dich in dieſe Zahl auff/ Te in hunc numerum aggrego.

Zancken/ Altercari cum aliquo.

Sie zancken ſich ernſthafft / Vero vultu inter ſe jurgant.

Er hat Luſt zum zancken / Prurit ipſi ad jurgia, litemque animus.

Was iſt da vor ein lermen / zancken? ꝛc. Quid ibi turbæ eſt, quid homines litigant?

Zärtling / Qui molliter & delicatè vivit, nutrit cuticulam.

Zechen / Helluari & pergræcari.

Ein Wirth borgt einen Zech / Dii laneos habent pedes, ſed ferreas manus.

Zech-frey / Immunes & aſymboli.

Zeigen. Er zeigt ein böſes Gemüth gegen mich / Inimicum erga me animum præfert.

Hoc intento ſolùm digito procul oſtendit, Mit dem Finger drauff gezeigt.

Zeichen. Es iſt kein Zeichen mehr übrig vom vorigen Stand / Nullum priſtini ſtatûs veſtigium relictum eſt.

Zeit. Du haſt die Zeit wohl / Plurimum tibi eſt otii.

Ich hab kein Zeit Geſchäfften halber / Perpetuæ occupationes omne mihi otium adimunt.

Es iſt jetz kein Zeit zu mahnen / Locum jam non habet adhortatio. Non eſt ſpatium cogitandi.

Zu dieſer Zeit muß man anderſt leben / Hæc dies aliam affert vitam, alios mores poſtulat.

Der was thut / dem wird die Zeit nicht lang / Nullus agenti longus dies.

Was die Zeit mit ſich bringt / wirſt du ſehen / Quid cauſa, quid res, quid tempus ferat, tu proſpicies.

Verdorbene Zeit / Exulcerata tempora.

Es ist jetzt kein Zeit faul zu seyn / Nil loci jam est segnitiæ atque socordiæ.

Non vacuum est mihi tempus ad hoc narrandum.

Tempus alienum est hoc faciendi, Es ist die rechte Zeit nicht.

Zeitig. Segetes ematuruerunt, & manus postulant. Matura sunt. Tempore suo adulta maturataque, Die Früchten seynd zeitig.

Zerreissen / Protulit è sinu togæ librum, eumque discidit suis manibus, & concerpsit.

Zerschlagen / Flere cepit, & ös suum converberare.

Zeugen / Zeugnüß / Mihi grave testimonium magni & clari hominis impertitum.

Zeugmeister / Supremus rei tormentariæ Præfectus, Magister.

Ziel / Consilii mei benè fortiterque suscepti eum mihi finem statui.

Zorn / Zornig / Zornig machen. Ein eintziger Thrän / welchen du wegen des Augen reiben fallen lassest / kan seinen Zorn legen / Una falsa lachrymula, quam oculos miserè terendo expresseris, hujus iram restinguet.

Einen zörnigen muß man in Frieden lassen / Fumantem ursi nasum ne tentaveris.

Zörnig werden / Sich erzürnen / Efferri iracundiâ, irâ, indignatione. Animo vehementiùs, immoderatiùs concitari, efferri. Iracundiæ indulgere. Iræ fræna laxare. Ira inflammari, succendi. Irâ & dolore commoveri.

Er

Er iſt gleich zörnig worden / Præſenti exarſit iracundiâ. In fermento continuo erat.

Der Zorn laſſet nach / Ira deferbuit, *vel* Quotidie dilabitur ad animi æquitatem.

Cæteris ira rediit.

Er iſt zörnig über mich / Animo eſt erga me offenſiore, commotiori. Succenſet mihi. Quidquid iratum eſt, in meum effunditur caput, Aller Zorn kommet auff mich.

Solet in ſtomacho ridere, Wann er böß / zörnig iſt / lachet er.

Einen zörnig machen / Alicui ſtomachum movere, facere. Bilem ciere, commovere, concitare ad iracundiam. Alicujus iram provocare. Aliquem concitare ad iracundiam. Alicujus animum exaſperare.

Zucken. Diſtrictum gladium retundere, Das gezuckte Schwerd abhalten.

Zuſtehen. Das ſtehet dir einem verſtändigen Mann nicht zu / Hoc à prudentia tua alienum eſt.

Zweig. Das Volck nahme Zweig in die Händ / welche ihn nur vorkamen / und wurffen ſie auff den Weg / Populus frondibus, quaſcunque ſors obtulerat, manus onerabat, & vias ſternebat.

FINIS.

Bayerische Staatsbibliothek München

BSB Bayerische StaatsBibliothek
MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Eschenbrender, Pantaleon

Tyrocinium latini sermonis

Colonia 1726
L.lat. 293
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10585895-8
VD18 1445324X-001